

Guide du propriétaire Buick Regal 2014

En bref	1-1
Tableau de bord	1-2
Information sur la conduite initiale	1-4
Fonctions du véhicule	1-15
Fonctions eAssist	1-20
Performance et entretien	1-23
Clés, portes et glaces	2-1
Clés et serrures	2-1
Portes	2-15
Sécurité du véhicule	2-17
Rétroviseurs extérieurs	2-21
Rétroviseurs intérieurs	2-22
Glaces	2-22
Pavillon	2-25

Sièges et appuis-têtes	3-1
Appuis-têtes	3-2
Sièges avant	3-3
Sièges arrière	3-11
Ceintures de sécurité	3-12
Système de sac gonflable	3-22
Sièges pour enfants	3-37
Rangement	4-1
Compartiments de rangement	4-1
Caractéristiques additionnelles de rangement	4-3
Instruments et commandes	5-1
Commandes	5-3
Témoins, jauges et indicateurs	5-8
Affichages d'information	5-34
Messages du véhicule	5-43

Personnalisation du véhicule	5-54
Système de télécommande universelle	5-60
Éclairage	6-1
Éclairage extérieur	6-1
Éclairage intérieur	6-5
Caractéristiques d'éclairage ...	6-6
Système Infodivertissement	7-1
Introduction	7-1
Commandes de la climatisation	8-1
Systèmes de commande de la climatisation	8-1
Bouches d'aération	8-7
Entretien	8-7

Guide du propriétaire Buick Regal 2014

Conduite et

fonctionnement	9-1
Information sur la conduite	9-2
Démarrage et fonctionnement	9-17
Gaz d'échappement	9-31
Boîte de vitesses automatique	9-32
Boîte de vitesses manuelle ...	9-36
Systèmes de conduite	9-38
Freins	9-39
Systèmes de suspension variable	9-43
Régulateur automatique de vitesse	9-46
Systèmes d'assistance au conducteur	9-58
Carburant	9-71
Remorquage	9-77
Conversions et ajouts	9-78

Entretien du véhicule	10-1
Informations générales	10-3
Vérifications du véhicule	10-4
Réglage des phares	10-34
Remplacement des ampoules	10-34
Réseau électrique	10-38
Roues et pneus	10-46
Démarrage avec batterie auxiliaire	10-91
Remorquage	10-96
Entretien de l'apparence ...	10-100

Entretien et maintenance ...	11-1
Informations générales	11-1
Programme d'entretien	11-3
Interventions d'application spéciale	11-9
Maintenance et entretien supplémentaires	11-10
Fluides, lubrifiants et pièces recommandées	11-13
Dossiers de maintenance ...	11-16

Données techniques	12-1
Identification du véhicule	12-1
Données sur le véhicule	12-3

Information du client	13-1
Information du client	13-2
Déclaration des défectuosités compromettant la sécurité	13-15
Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée	13-16

OnStar	14-1
Aperçu OnStar	14-1
Services OnStar	14-2
Information complémentaire au sujet d'OnStar	14-6

Index	i-1
--------------------	-----



Les noms, logos, écussons de marque, slogans, noms des modèles de véhicules et conceptions de carrosserie de véhicule apparaissant dans ce manuel, y compris, sans toutefois s'y limiter, GM, le logo de GM, BUICK, l'écusson de marque de BUICK et REGAL, sont des marques de commerce et/ou des marques de service de General Motors LLC, ses filiales, ses affiliés ou ses donneurs de licence.

Ce manuel décrit les fonctions qui peuvent ne pas exister sur votre véhicule, soit parce qu'il s'agit d'options que vous n'avez pas achetées, soit suite à des changements intervenus après l'impression de ce guide du propriétaire. Se reporter à la documentation d'achat relative à votre véhicule spécifique pour confirmer chacune des options du véhicule. Pour les véhicules vendus la première fois au Canada, substituer le nom « General Motors du Canada Limitée » à « Buick Motor Division » à chaque apparition dans ce manuel.

Conserver ce guide dans le véhicule pour vous y référer rapidement.

Propriétaires de véhicules canadiens

Propriétaires Canadiens

A French language manual can be obtained from your dealer, at www.helminc.com, or from:

On peut obtenir un exemplaire de ce guide en français auprès du concessionnaire ou à l'adresse suivant :

Helm, Incorporated
Attention : service à la clientèle
47911 Halyard Drive
Plymouth, MI 48170

iv Introduction

Utilisation de ce manuel

L'index, à la fin du guide, permet de trouver rapidement des renseignements sur le véhicule. Il s'agit d'une liste alphabétique des articles du guide, avec le numéro de la page comportant l'article en question.

Danger, Avertissements et Attentions

Danger

Le texte marqué  **Danger** informe au sujet des risques de décès. Négliger cette information peut mettre la vie en danger.

Avertissement

Le texte marqué  **Avertissement** informe au sujet des risques d'accident et de blessures. Négliger cette information peut entraîner des blessures.

Attention

Le texte marqué  **Attention** fournit de l'information pouvant indiquer un danger susceptible de provoquer des blessures ou la mort ou des dégâts au véhicule.



Une ligne diagonale en travers d'un cercle est un symbole de sécurité signifiant « Interdiction », « Interdiction de faire ceci » ou « Ne pas laisser ceci se produire. »

Introduction **v**

Symboles

Le véhicule peut être équipé de composants et d'étiquettes sur lesquels apparaissent des symboles plutôt qu'un texte. Les symboles apparaissent avec le texte fournissant des renseignements sur un composant, une commande, un message, une jauge ou un témoin précis ou décrivant le fonctionnement de ceux-ci.

 : Ce symbole est présent lorsque vous devez consulter le guide de l'automobiliste pour des instructions ou informations supplémentaires.

 : Ce symbole est présent lorsque vous devez consulter un manuel de réparation pour des instructions ou informations supplémentaires.

Tableau des symboles du véhicule

Voici certains autres symboles que l'on peut trouver dans le véhicule et leur signification. Pour de plus amples renseignements sur ces symboles, se reporter à l'index.

 : Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)

 : Climatisation

 : Système de freinage antiblocage (ABS)

 : Commandes audio au volant ou OnStar^{MD}

 : Témoin du système de freinage

 : Système de charge

 : Régulateur automatique de vitesse

 : Température du liquide de refroidissement du moteur

 : Éclairage extérieur

 : Premier intervenant

 : Phares antibrouillard

 : Jauge de carburant

 : Fusibles

 : Commande de feux de route et feux de croisement

 : Volant de direction chauffant

 : Sièges pour enfant à système LATCH

 : Témoin d'anomalie

 : Pression d'huile

 : Alimentation

 : Démarrage à distance du véhicule

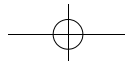
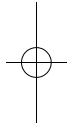
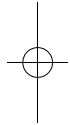
 : Rappels de ceinture de sécurité

 : Surveillance de la pression des pneus

 : Commande de traction asservie/StabiliTrak^{MD}

 : Liquide lave-glace de pare-brise

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



En bref 1-1

En bref

Tableau de bord

Tableau de bord	1-2
-----------------------	-----

Information sur la conduite initiale

Information sur la conduite initiale	1-4
Système de télédéverrouillage	1-4
Démarrage à distance du véhicule	1-5
Serrures de porte	1-6
Déverrouillage du coffre	1-7
Glaces	1-7
Réglage de siège	1-7
Fonctions de mémorisation ...	1-9
Sièges chauffants	1-9
Réglage d'appui-tête	1-9
Ceintures de sécurité	1-10
Système de détection des occupants	1-10
Réglage de rétroviseur	1-10
Réglage de volant de direction	1-11
Éclairage intérieur	1-12

Éclairage extérieur	1-12
Essuie-glace/Lave-glace	1-13
Commandes de la climatisation	1-14
Transmission	1-15

Fonctions du véhicule

Commandes de volant de direction	1-15
Régulateur automatique de vitesse	1-15
Système Infodivertissement	1-16
Centralisateur informatique de bord	1-16
Système d'alerte de collision avant	1-17
Avertisseur de changement de voie (LDW)	1-17
Alerte de changement de voie (LCA)	1-17
Caméra de vision arrière (RVC)	1-17
Assistance ultrasonique au stationnement	1-18
Système de freinage d'urgence actif	1-18

Prises d'alimentation	1-18
Système de télécommande universelle	1-19
Toit ouvrant	1-19

Fonctions eAssist

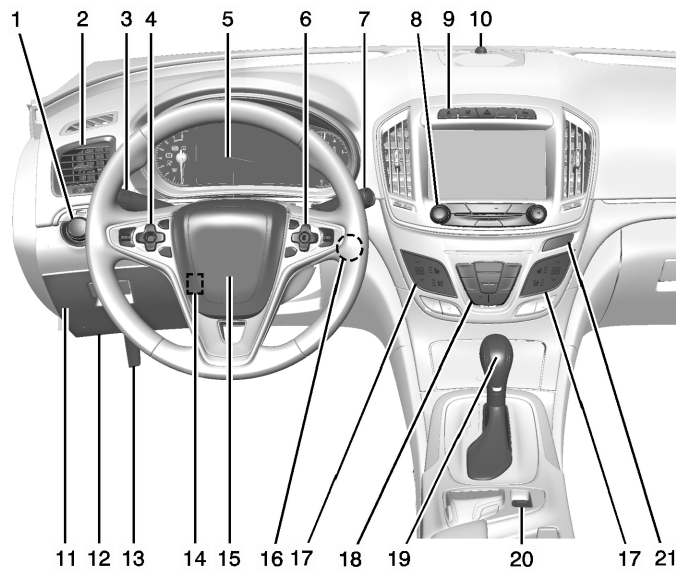
eAssist ^{MD} aperçu	1-20
Information de sécurité au sujet de la haute tension ...	1-21
Fonction de démarrage/d'arrêt automatique de moteur	1-21
Freinage régénératif	1-22
Batterie	1-22
Entretien	1-22

Performance et entretien

Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique	1-23
Surveillance de la pression des pneus	1-23
Indicateur d'usure d'huile à moteur	1-24
E85 ou carburant mixte	1-24
Conduite pour une meilleure économie de carburant	1-25
Programme d'assistance routière	1-25
OnStar ^{MD}	1-25

1-2 En bref

Tableau de bord



En bref 1-3

1. *Commandes d'éclairage extérieur à la page 6-1.*
Feux antibrouillard à la page 6-5 (selon l'équipement).
Commande d'éclairage du tableau de bord à la page 6-5.
2. *Bouches d'air à la page 8-7.*
3. *Levier de clignotants. Se reporter à Feux de direction et de changement de voie à la page 6-4.*
4. *Régulateur de vitesse à la page 9-46 (selon l'équipement).*
Régulateur de vitesse adaptatif à la page 9-49 (selon l'équipement).
Volant chauffé à la page 5-3 (selon l'équipement).
Système d'alerte anticollision avant (FCA) à la page 9-62 (selon l'équipement).
5. *Groupe d'instruments (groupe de base) à la page 5-10 ou Groupe d'instruments (groupe de niveau supérieur) à la page 5-14.*
Affichage du centralisateur informatique de bord. Se reporter à Centralisateur informatique de bord (CIB) (groupe de niveau de base) à la page 5-36 ou Centralisateur informatique de bord (CIB) (groupe de niveau supérieur) à la page 5-39.
6. *Commandes au volant à la page 5-3 (selon l'équipement).*
Commandes du centralisateur informatique de bord (CIB). Voir Centralisateur informatique de bord (CIB) (groupe de niveau de base) à la page 5-36 ou Centralisateur informatique de bord (CIB) (groupe de niveau supérieur) à la page 5-39.
7. *Essuie-glace/Lave-glace avant à la page 5-3.*
8. *Infodivertissement à la page 7-1.*
9. *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique à la page 9-43.*
Feux de détresse à la page 6-4.
Bouton GS/tour/sport (option). Se reporter à Commande d'amortissement sélectif à la page 9-45.
Assistance au stationnement arrière, selon l'équipement. Se reporter à Systèmes d'assistance au stationnement ou au recul à la page 9-59.
Avertisseur de changement de voie (LDW) à la page 9-69 (selon l'équipement).

1-4 En bref

10. Capteur de lumière. Se reporter à *Système d'allumage automatique des phares* à la page 6-3.
11. *Rangement du tableau de bord* à la page 4-1.
12. Connecteur de diagnostic (DLC) (invisible). Se reporter à *Témoin d'anomalie* à la page 5-23.
13. Ouverture du capot. Se reporter à la rubrique *Capot* à la page 10-5.
14. *Réglage du volant* à la page 5-3.
15. *Avertisseur sonore* à la page 5-3.
16. *Positions de contact (accès avec clé)* à la page 9-17 ou *Positions de contact (accès sans clé)* à la page 9-19.
17. *Sièges avant chauffants* à la page 3-9 (selon l'équipement).
18. *Système de double climatisation automatique* à la page 8-1.
19. Levier de vitesses. Se reporter à *Boîte de vitesses automatique* à la page 9-32 ou *Boîte de vitesses manuelle* à la page 9-36.
20. Témoin de frein de stationnement électrique. Se reporter à *Frein de stationnement* à la page 9-40.
21. Témoin de rappel de ceinture de sécurité de passager. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité* à la page 5-20.

Information sur la conduite initiale

Cette section présente brièvement d'importantes caractéristiques qui peuvent ou non faire partie de votre véhicule.

Pour des informations plus détaillées, se reporter à chacune des caractéristiques décrites plus loin dans ce guide du propriétaire.

Système de télédéverrouillage

L'émetteur de télédéverrouillage (RKE) peut fonctionner jusqu'à une distance de 60 m (197 pi) du véhicule.

L'émetteur RKE de télédéverrouillage peut avoir l'un des deux symboles pour l'ouverture à distance du coffre.

En bref 1-5



Avec démarrage à distance illustré

Appuyer sur le bouton pour déplier la clé. La clé est utilisable sur toutes les serrures. Elle sert aussi au

démarrage si le véhicule n'est pas équipé d'un bouton-poussoir de démarrage.



 : Appuyer sur pour déverrouiller la porte du conducteur ou toutes les portes.

 : Presser pour verrouiller toutes les portes.

La confirmation de verrouillage et de déverrouillage peut être personnalisée.

 ou **HOLD** : Presser et maintenir pour ouvrir le coffre.

 : Presser et relâcher pour initier la localisation du véhicule. Presser et maintenir pendant au moins trois secondes pour déclencher l'alarme. Presser à nouveau pour annuler l'alarme.

Se reporter à *Clés à la page 2-1* et à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage (RKE) à la page 2-3*.

Démarrage à distance du véhicule

S'il dispose de cette fonction, le moteur peut être démarré depuis l'extérieur du véhicule.

Démarrage du véhicule

1. Pointer l'émetteur RKE vers le véhicule.
2. Presser et relâcher .
3. Immédiatement après avoir complété l'étape 2, appuyer et maintenir  pendant au moins

1-6 En bref

quatre secondes ou jusqu'à ce que les feux clignotants clignent.

Lorsque le moteur démarre, les feux de stationnement s'allument et restent allumés pendant que le moteur tourne. Les portes se verrouilleront et le système de commande de climatisation pourra s'activer.

Le moteur continuera à tourner pendant 10 minutes. Répéter les étapes pour un prolongement de 10 minutes. Le démarrage à distance peut être prolongé une fois.

Arrêt d'un démarrage à distance

Pour annuler un télé démarrage véhicule, appliquer l'une des procédures suivantes :

- Diriger l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) vers le véhicule et maintenir  enfoncé jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.

- Allumer les feux de détresse.
- Mettre puis couper le contact.

Voir *Démarrage à distance du véhicule* à la page 2-10.

Serrures de porte

Pour verrouiller ou déverrouiller la porte depuis l'extérieur du véhicule, appuyer sur le bouton  ou  de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) ou utiliser la clé dans la porte conducteur.

Depuis l'intérieur du véhicule, tirer une fois sur la manette de porte pour déverrouiller la porte. Une action supplémentaire sur la manette de porte la déverrouille à nouveau.

L'enfoncement du bouton de verrouillage manuel de la porte du conducteur verrouille toutes les portes. L'enfoncement du bouton de verrouillage manuel d'une porte passager verrouille uniquement cette porte.

Se reporter *Serrures de porte* à la page 2-12. la rubrique pour obtenir de plus amples renseignements.

Portes à verrouillage électrique

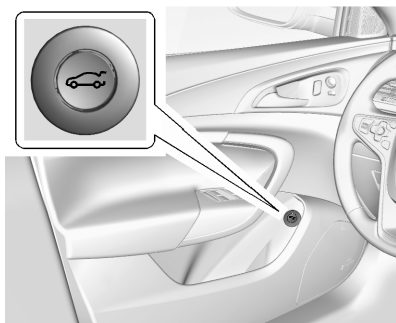


 : Presser pour déverrouiller les portes.

 : Presser pour verrouiller les portes.

Se reporter à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-54 pour de plus amples informations.

Déverrouillage du coffre



Pour ouvrir le coffre :

Appuyer sur  sur la porte du conducteur.

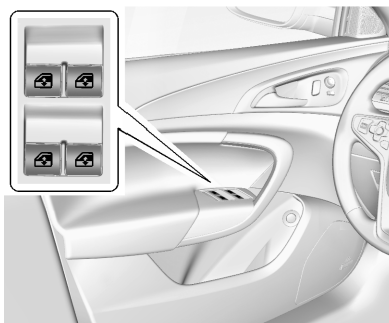
Appuyer sur  ou **HOLD** sur l'émetteur de télédéverrouillage.

Appuyer sur le patin tactile du coffre sous l'emblème de véhicule après le déverrouillage de toutes les portes.

Se reporter *Coffre à la page 2-15*.

La rubrique pour obtenir de plus amples renseignements.

Glaces

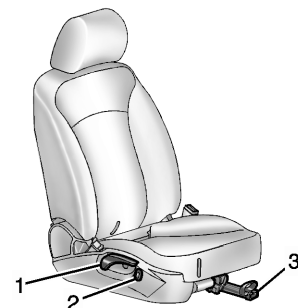


Tous les commutateurs de glace à commande électrique se trouvent sur la porte du conducteur. Chaque porte de passager est munie d'un commutateur qui commande la fenêtre de cette porte.

Presser le commutateur pour abaisser la glace. Tirer la partie frontale du commutateur vers le haut pour lever la glace. Voir *Glaces à commande électrique à la page 2-23*.

Réglage de siège

Sièges à commande manuelle



1. Levier d'inclinaison de dossier de siège
2. Commutateur de réglage de hauteur
3. Poignée de réglage de position de siège

1-8 En bref

Pour régler la position de siège :

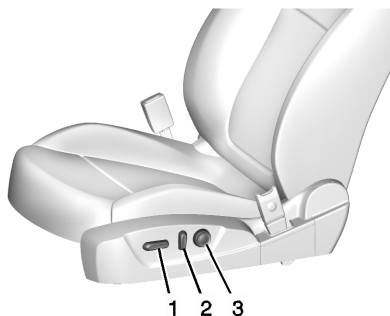
1. Tirer sur la poignée (3) située sous l'avant de l'assise du siège.
2. Faire glisser le siège à la position désirée et relâcher la poignée (3).
3. Essayer de déplacer le siège d'avant en arrière pour vérifier s'il est bloqué en place.

Presser et maintenir enfoncé le haut ou le bas du commutateur (2) pour élever ou abaisser le siège. Relâcher le commutateur (2) une fois la hauteur désirée atteinte.

Pour relever ou abaisser le dossier, utiliser le levier (1) du côté extérieur du siège.

Se reporter à *Réglage du siège* à la page 3-3 et à *Inclinaison des dossiers de siège* à la page 3-5.

Sièges à commande électrique



1. Commande de réglage de siège
2. Sièges à dossier inclinable
3. Réglage du support lombaire

Pour régler un siège à commande électrique, selon l'équipement :

- Pour déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière, glisser la commande (1) vers l'avant ou vers l'arrière.

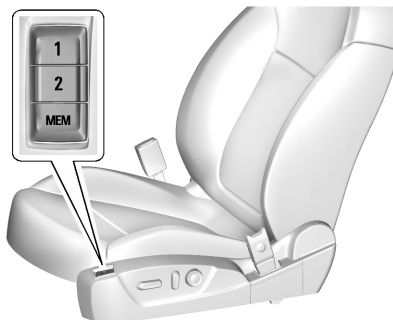
- Lever ou abaisser la partie avant ou arrière du coussin de siège en déplaçant la partie avant ou arrière de la commande (1) vers le haut ou vers le bas.
- Lever ou baisser l'ensemble du siège en déplaçant la commande (1) vers le haut ou le bas.

Voir *Réglage de siège à commande électrique* à la page 3-4.

Pour relever ou incliner le dossier du siège, incliner le haut de la commande (2) vers l'avant ou l'arrière. Se reporter à *Inclinaison des dossiers de siège* à la page 3-5.

Presser l'avant ou l'arrière de la commande (3) pour augmenter ou diminuer le soutien lombaire. Presser et maintenir enfoncé le haut ou le bas de la commande (3) pour lever ou abaisser le soutien lombaire. Se reporter à *Réglage du soutien lombaire* à la page 3-5.

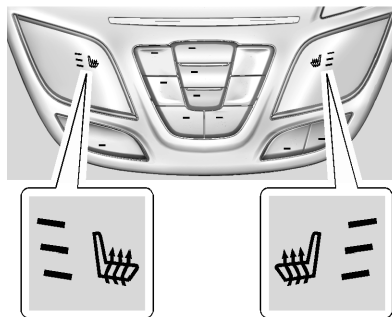
Fonctions de mémorisation



S'ils font partie de l'équipement, la MEM, les boutons « 1 » et « 2 », sur le côté extérieur du siège conducteur, sont utilisés pour enregistrer manuellement et rappeler les réglages mémorisés du siège du conducteur et des positions du rétroviseur extérieur.

Se reporter à *Sièges à mémoire* à la page 3-7 et à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-54.

Sièges chauffants



Les boutons (option) font partis du système de commande de climatisation de l'empilement central. Pour fonctionner, le contact doit être mis et le système de commande de climatisation doit occuper la position de marche. Si le système de commande de climatisation occupe la position d'arrêt, appuyez sur le bouton  pour le mettre en marche.

Appuyer sur  ou  pour chauffer l'assise et le dossier du siège du conducteur ou du passager.

Appuyer une fois sur le bouton pour la température la plus élevée. La température diminue à chaque pression, jusqu'à la désactivation. Les voyants près du symbole de siège chauffant sur l'affichage indiquent trois pour le réglage de température le plus élevé et un pour le plus bas.

Voir *Sièges chauffants* à la page 1-9.

Réglage d'appui-tête

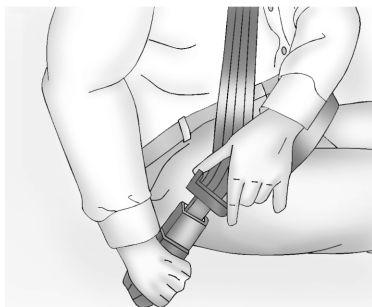
Ne pas conduire avant l'installation et le réglage de l'appui-tête pour tous les occupants.

Pour trouver une position assise confortable, modifier aussi peu que possible l'angle d'inclinaison du dossier de siège tout en gardant le siège et la hauteur de l'appui-tête dans une position appropriée.

1-10 En bref

Se reporter à *Appuie-têtes* à la page 3-2 et à *Réglage du siège* à la page 3-3.

Ceintures de sécurité



Se reporter aux sections suivantes pour une importante information sur l'utilisation correcte des ceintures de sécurité :

- *Ceintures de sécurité* à la page 3-12.
- *Comment porter correctement les ceintures de sécurité* à la page 3-14.

- *Ceinture boudrier* à la page 3-15.
- *Ancrages inférieurs et sangles pour enfants (système LATCH)* à la page 3-45.

Système de détection des occupants



Le système de détection de passager désactive le sac gonflable frontal de passager extérieur avant dans certaines conditions. Le système de détection des occupants n'a d'incidence sur aucun autre sac gonflable.

Le témoin de statut de sac gonflable du passager est visible au tableau de bord au démarrage du véhicule. Pour plus d'informations, se reporter

à *Système de détection de passager* à la page 3-29 pour une importante information.

Réglage de rétroviseur

Rétroviseur intérieur

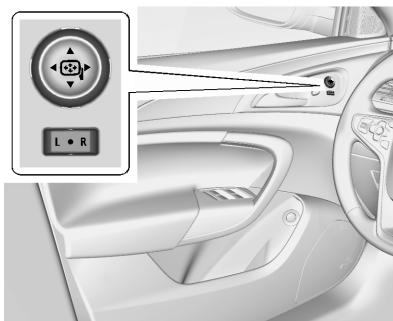
Réglage

Régler le rétroviseur pour avoir une vision claire de la zone située à l'arrière du véhicule.

Rétroviseur à gradation automatique

Le rétroviseur s'atténue automatiquement pour réduire l'éblouissement des phares des véhicules derrière vous, selon l'équipement. La fonction d'atténuation automatique s'active au démarrage du véhicule. Voir *Rétroviseur à atténuation automatique* à la page 2-22.

Rétroviseurs extérieurs



Pour régler un rétroviseur :

1. Placer le sélecteur sur L (gauche) ou R (droite) pour choisir, respectivement, le rétroviseur du conducteur ou celui du passager.

2. Appuyer sur les flèches du pavé de commande pour déplacer chaque rétroviseur dans la direction souhaitée.

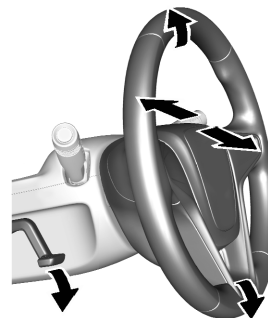
3. Remplacer le sélecteur au centre.

Voir *Rétroviseurs à commande électrique* à la page 2-21.

Rétroviseurs rabattables

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être rabattus vers l'intérieur pour éviter qu'ils ne soient endommagés dans les lave-autos automatiques. Tirer le rétroviseur vers le véhicule. Pour les ramener à leur position d'origine, les repousser vers l'extérieur.

Réglage de volant de direction



Pour régler le volant de direction :

1. Tirer le levier vers le bas.
2. Déplacer le volant vers le haut ou vers le bas.
3. Tirer le volant vers soi ou le pousser pour l'éloigner.
4. Tirer le levier vers le haut pour verrouiller le volant en place.

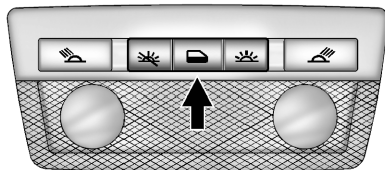
Ne pas régler le volant en roulant.

1-12 En bref

Éclairage intérieur

Plafonniers

La commande d'éclairage intérieur de la console de plafond commande l'éclairage intérieur avant et arrière.



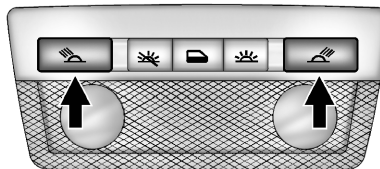
☀ : Désactive les systèmes.

🚗 : Le plafonnier s'allume dès qu'une porte est ouverte.

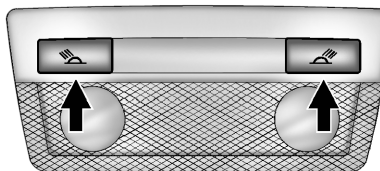
☀ : Maintient les lampes allumées en permanence.

Lampes de lecture

Il existe des lampes de lecture à l'avant et à l'arrière.



Les lampes de lecture avant se trouvent dans la console suspendue.

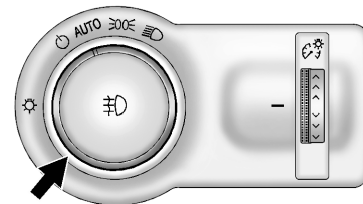


Les lampes de lecture arrière se trouvent dans le pavillon.

☀ ou ☀ : Appuyer pour allumer ou éteindre la lampe.

Pour de plus amples informations, se reporter à *Plafonniers* à la page 6-5.

Éclairage extérieur



La commande d'éclairage extérieur se trouve sur le tableau de bord du côté extérieur du volant de direction.

☰ : Les feux s'éteignent. Le bouton retourne automatiquement en position AUTO (automatique) lorsqu'il est relâché. Replacer la commande en position ☰ pour réactiver le mode automatique.

Au Canada, les phares se rallument automatiquement lorsque que le levier des vitesses quitte la position de stationnement (P).

AUTO (automatique): Allumage et extinction automatiques de l'éclairage extérieur en fonction de la luminosité extérieure.

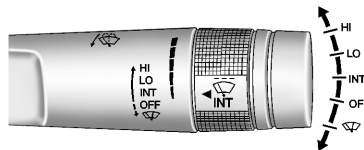
 : Allume les feux de stationnement avec tous les feux, sauf les phares.

 : Allume les phares avec les feux de stationnement et l'éclairage du tableau de bord.

Se reporter à :

- *Commandes d'éclairage extérieur à la page 6-1*
- *Feux de circulation de jour (FCJ) à la page 6-2*
- *Feux antibrouillard à la page 6-5, selon l'équipement.*

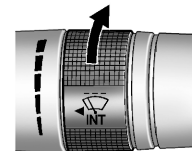
Essuie-glace/Lave-glace



Le levier d'essuie-glace/de lave-glace avant est placé sur le côté droit de la colonne de direction. Lorsque le commutateur d'allumage occupe la position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (marche), déplacer le levier pour sélectionner la vitesse de l'essuie-glace.

HI (rapide): Utiliser pour des balayages rapides.

LO (lent): Utiliser pour des balayages lents.



INT: Placer le levier jusqu'à la position INT pour des intervalles de balayage réglables, puis faire tourner la bande INT  vers le haut pour augmenter la fréquence des balayages ou vers le bas pour diminuer cette fréquence.

OFF: Désactive les essuie-glaces.

 : Pour un seul balayage, déplacer brièvement le levier vers le bas. Pour plusieurs balayages, maintenir le levier vers le bas.

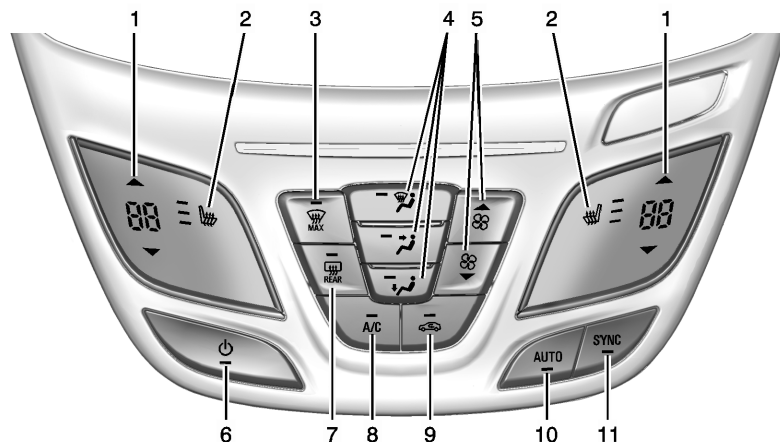
↓  : Tirer sur le levier d'essuie-glace avant vers vous pour projeter du liquide de lave-glace sur le pare-brise et activer l'essuie-glace.

Voir *Essuie-glace/Lave-glace avant* à la page 5-3.

1-14 En bref

Commandes de la climatisation

Le chauffage, le refroidissement et la ventilation de votre véhicule peuvent être contrôlés par ce système.



1. Commandes de température côté conducteur et côté passager
2. Sièges avant chauffants (si montés)

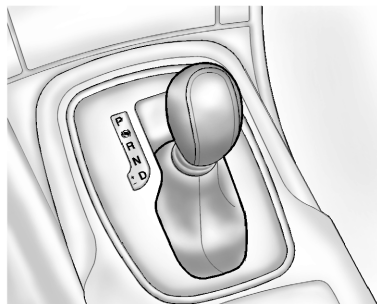
3. Dégivrage
4. Commandes de mode de distribution d'air
5. Commande du ventilateur

6. Alimentation
7. Désembueur de lunette arrière
8. A/C (climatisation)
9. Recyclage
10. AUTO (fonctionnement automatique)
11. SYNC (température synchronisée)

Voir *Système de double climatisation automatique* à la page 8-1.

Transmission

Boîte de vitesses automatique



P: Stationnement

R (restrictions): Marche arrière

N: Point mort (N)

D (conduite): Conduite

Mode manuel

La fonction commande de vitesses de conducteur (DSC) vous permet de changer de rapport comme avec une boîte de vitesses manuelle.

Pour utiliser la fonction DSC :

1. Déplacer le levier de vitesses vers la gauche de la position de marche avant (D) dans l'entrée latérale marquée de (+) et (-).
2. Déplacer le levier de vitesses vers l'avant pour passer à la vitesse supérieure et vers l'arrière pour rétrograder.

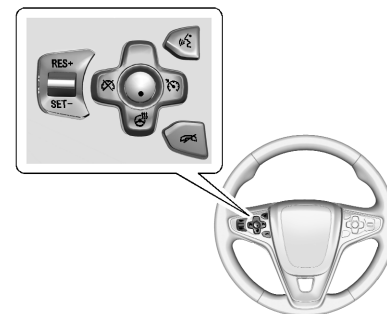
Voir *Boîte de vitesses automatique* à la page 9-32.

Fonctions du véhicule

Commandes de volant de direction

Le système infodivertissement peut être actionné en utilisant les commandes au volant. Se reporter à la description des commandes au volant du manuel infodivertissement.

Régulateur automatique de vitesse



1-16 En bref

 : Appuyer pour activer ou désactiver le régulateur de vitesse. Un témoin blanc s'allume dans le groupe d'instruments.

RES/+ : Appuyer brièvement sur la commande pour reprendre une vitesse précédemment réglée ou la maintenir relevée pour accélérer. Si le régulateur de vitesse est déjà actif, l'utiliser pour augmenter la vitesse du véhicule.

SET/- : Appuyer brièvement sur la commande basse pour régler la vitesse et activer le régulateur de vitesse. Si le régulateur de vitesse automatique est déjà actif, utiliser pour diminuer la vitesse du véhicule.

 : Appuyer pour désactiver le régulateur de vitesse sans effacer les paramètres de la vitesse de la mémoire.

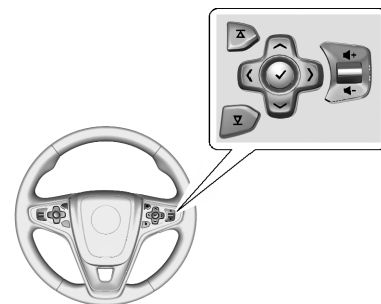
Se reporter à *Régulateur de vitesse* à la page 9-46 et *Régulateur de vitesse adaptatif* à la page 9-49 (si le véhicule en est équipé)

Système Infodivertissement

Se reporter au manuel d'infodivertissement pour des informations sur la radio, les lecteurs audio, le téléphone, le système de navigation et la reconnaissance vocale. Ce manuel comprend également des informations sur les réglages.

Centralisateur informatique de bord

L'écran du centralisateur informatique de bord (CIB) se trouve sur le tableau de bord. Il indique le statut de nombreux systèmes du véhicule.



^ ou v : Appuyer pour faire défiler une liste vers le haut ou vers le bas.

< ou > : Appuyer sur < pour ouvrir les menus d'application sur la gauche. Appuyer sur > pour ouvrir les menus d'interaction sur la droite.

✓ : Appuyer pour ouvrir un menu ou sélectionner un élément du menu. Presser et maintenir pour réinitialiser des valeurs sur certains écrans.

Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB) (groupe de niveau de base)* à la page 5-36 ou *Centralisateur informatique de bord (CIB) (groupe de niveau supérieur)* à la page 5-39.

Système d'alerte de collision avant

S'il fait partie de l'équipement, le système FCA est destiné à éviter ou réduire les dommages causés par les accidents frontaux. Le système FCA allume un témoin vert lorsqu'un véhicule est détecté directement à l'avant. Il lance une alerte visuelle rouge et émet un bip à l'approche trop rapide d'un véhicule situé directement devant. Le système FCA délivre également une alerte visuelle si le véhicule suit un autre véhicule de beaucoup trop près.

Voir *Système d'alerte anticollision avant (FCA)* à la page 9-62.

Avertisseur de changement de voie (LDW)

S'il fait partie de l'équipement, le système LDW est destiné à éviter des changements de voie non intentionnels à des vitesses supérieures ou égales à 56 km/h (35mi/h). Le LDW utilise un capteur à caméra pour détecter les marquages de la chaussée. Le témoin LDW, , devient vert si un marquage de chaussée est détecté. Si le véhicule change de voie, le témoin devient orange et clignote. En outre, un bip retentit.

Voir *Avertisseur de changement de voie (LDW)* à la page 9-69.

Alerte de changement de voie (LCA)

Le système d'alerte de changement de voie (LCA) est une aide au changement de voie qui aide les conducteurs à éviter les collisions pendant un changement de voie qui

surviennent avec des véhicules dans l'angle mort ou avec des véhicules qui approchent rapidement dans ces zones depuis l'arrière. L'avertissement d'avertissement LCA s'allume dans le rétroviseur extérieur correspondant et clignote si le feu de direction est en position de marche. Le système d'avertissement d'angle mort (SBZA) fait partie du système LCA.

Voir *Alerte de changement de voie* à la page 9-67.

Caméra de vision arrière (RVC)

Si elle fait partie de l'équipement, la caméra arrière (RVC) affiche une vue de la zone située derrière le véhicule sur l'affichage de la console d'empilement centrale, lorsque le véhicule est mis sur R (marche arrière).

Voir *Systèmes d'assistance au stationnement ou au recul* à la page 9-59.

1-18 En bref

Assistance ultrasonique au stationnement

S'il fait partie de l'équipement, le système d'assistance au stationnement arrière à ultrasons (URPA) utilise des capteurs situés sur le pare-chocs arrière pour aider au stationnement et éviter des obstacles lors du déplacement en marche arrière. Il fonctionne à des vitesses inférieures à 8 km/h (5 mi/h). L'URPA peut afficher un triangle d'avertissement sur l'écran de la caméra de vision arrière et un graphique sur le tableau de bord pour indiquer la distance à laquelle l'obstacle se situe. En outre, plusieurs bips peuvent se produire si l'obstacle est très proche.

Le véhicule peut également être équipé du système d'assistance au stationnement avant.

Voir *Systèmes d'assistance au conducteur* à la page 9-58.

Système de freinage d'urgence actif

Si le véhicule est équipé d'un régulateur de vitesse adaptatif (ACC), il possède également le système de freinage d'urgence actif, qui comprend les systèmes d'assistance au freinage intelligent (IBA) et de préparation à la collision automatique (ACP). Ces systèmes peuvent fournir une aide au freinage ou freiner automatiquement le véhicule afin d'éviter ou atténuer la gravité des collisions.

Voir *Système de freinage d'urgence actif* à la page 9-64.

Prises d'alimentation

Vous pouvez utiliser la prise de courant auxiliaire pour brancher des appareils électriques comme un téléphone cellulaire ou un lecteur MP3.

Il existe deux prises de courant 12 volts auxiliaires situées :

- Sur l'empilement central, près du cendrier.
- À l'intérieur de la console centrale.

La prise est alimentée lorsque le contact se trouve en position ON/RUN (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires), ou jusqu'à ce que la porte du conducteur soit ouverte, dans un délai de 10 minutes à partir de la coupure du contact. Se reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-28.

Ouvrir le couvercle protecteur pour utiliser la prise de courant.

Voir *Prises de courant* à la page 5-6.

Système de télécommande universelle



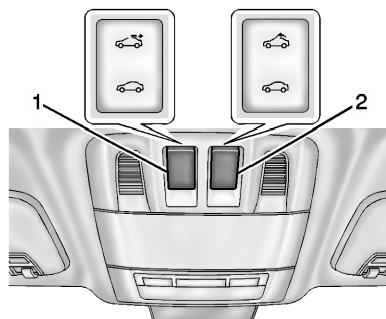
Si équipé, ce système permet de remplacer jusqu'à trois télécommandes utilisées pour activer des dispositifs tels qu'une porte de garage, un système de sécurité et un éclairage de la maison.

Lire complètement les instructions avant de tenter de programmer le système de télécommande universelle. En raison des étapes à

suivre, il peut être nécessaire de demander l'aide d'une autre personne lors de la programmation du système de télécommande universelle.

Voir *Système de télécommande universelle* à la page 5-60.

Toit ouvrant



Pour les véhicules munis d'un toit ouvrant, le toit ouvrant fonctionne uniquement lorsque le commutateur d'allumage est en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/

ACCESSORY (accessoires) en prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP). Se reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-28.

Pour ouvrir ou fermer le toit ouvrant, appuyer sur le commutateur (1) jusqu'au premier cran.

Pour ouvrir ou fermer le toit ouvrant d'un seul coup une fois la fonction de sûreté activée, enfoncer le commutateur d'ouverture ou de fermeture (1) jusqu'au deuxième cran, puis le relâcher. Pour arrêter le mouvement, réappuyer sur le commutateur.

Pour incliner ou fermer automatiquement le toit ouvrant, appuyer sur le commutateur d'inclinaison ou de fermeture du toit ouvrant (2).

1-20 En bref

Si un objet se trouve dans la trajectoire du toit ouvrant lorsqu'il se ferme, la fonction antipincement détecte l'objet et arrête la fermeture du toit ouvrant. Le toit ouvrant retourne alors en position complètement ouverte ou en position d'aération.

Le panneau de verre du toit ouvrant ne peut s'ouvrir ou se fermer si le véhicule a une panne électrique.

Voir *Toit ouvrant* à la page 2-25.

Fonctions eAssist

eAssist^{MD} aperçu

Si le véhicule est équipé d'eAssist, il existe plusieurs fonctions supplémentaires qui contribuent à l'augmentation de son efficacité.

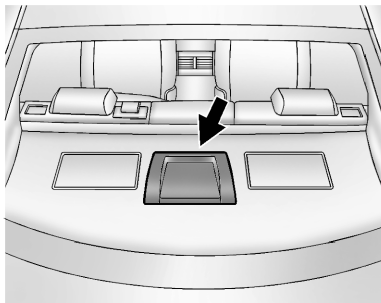
Les véhicules équipés d'eAssist possèdent une fonction automatique de démarrage/arrêt du moteur. Cette fonction économise le carburant en arrêtant le moteur lorsque le véhicule est arrêté. Lorsque le véhicule est arrêté automatiquement, tous les accessoires continuent à fonctionner normalement. Par temps très chaud ou très froid, le moteur s'arrête uniquement automatiquement une partie du temps. Se reporter à *Démarrage du moteur* à la page 9-22.

Il existe deux positions de climatisation. La position de confort favorise le confort de la cabine. La position économique optimise l'efficacité en permettant des arrêts moteur plus fréquents et plus longs que dans le cas de la position de confort. Se reporter à *Système de double climatisation automatique* à la page 8-1.

Ce véhicule est équipé d'une fonction d'assistance au démarrage en côte (HSA), qui peut être utile lorsque le véhicule est à l'arrêt sur une pente. Se reporter à *Assistance au démarrage en côte (HSA)* à la page 9-42.

Les véhicules équipés du système eAssist ont un groupe d'instruments légèrement différent dont le compte-tours comporte un témoin AUTO STOP (arrêt automatique). Voir *Groupe d'instruments (groupe de base)* à la page 5-10 ou *Groupe d'instruments (groupe de niveau supérieur)* à la page 5-14.

Le système eAssist utilise une batterie haute tension qui est refroidie par l'air aspiré depuis l'habitacle.



L'admission d'air frais pour la batterie se trouve derrière le siège arrière, sur le panneau de remplissage. Ne pas couvrir l'admission. Se reporter à *Batterie* à la page 10-29.

Information de sécurité au sujet de la haute tension

Les véhicules équipés de la fonction eAssist possèdent une batterie standard de 12 V et une batterie haute tension. Seul un technicien formé, disposant des connaissances et outils adéquats doit inspecter, tester ou remplacer la batterie haute tension. Consulter votre concessionnaire en cas d'intervention sur la batterie haute tension.

Dans des situations d'urgence, les premiers intervenants peuvent couper les deux points de coupure étiquetés clairement sur le compartiment moteur pour désactiver la batterie haute tension et les systèmes de sac gonflable ; ne pas couper le câble haute tension.

Fonction de démarrage/d'arrêt automatique de moteur

Les véhicules équipés d'eAssist possèdent une fonction automatique de démarrage/arrêt du moteur. Après que le moteur a démarré et qu'il a atteint la température de fonctionnement, la fonction d'arrêt automatique arrête le moteur lorsque la pédale de frein est appliquée et que le véhicule s'arrête complètement. Lorsque la pédale de frein est relâchée ou que la pédale d'accélérateur est enfoncée, le moteur redémarre. Le moteur continue à fonctionner jusqu'au prochain arrêt automatique.

Pour redémarrer le moteur pendant un arrêt automatique, relâcher la pédale de frein ou appuyer sur la pédale d'accélérateur. Le moteur démarre immédiatement. Il continue à tourner jusqu'au prochain arrêt.

1-22 En bref

AUTO STOP sur compte-tours signifie que le moteur est en mode d'arrêt automatique. Se reporter à *Compte-tours à la page 5-17* pour plus d'informations. Un carillon repentit lorsque la porte du conducteur est ouverte pendant l'activation du mode d'arrêt automatique. Se rappeler de sélectionner la position de stationnement (P) et de placer la clé de contact en position LOCK/OFF (verrouillage) avant de quitter le véhicule.

Voir *Démarrage du moteur à la page 9-22*.

Freinage régénératif

Le freinage avec récupération permet de récupérer une partie de l'énergie du véhicule en mouvement et la transforme en énergie électrique. Cette énergie est ensuite stockée dans le système de batterie haute tension du véhicule, ce qui réduit la consommation de carburant.

Le système fonctionne chaque fois que la pédale d'accélérateur est relâchée et augmente l'énergie recueillie lorsque davantage de pédale de frein est appliqué.

Batterie

Ce véhicule possède une batterie standard de 12 volts. Se reporter au numéro figurant sur l'étiquette de la batterie d'origine en cas de besoin d'une nouvelle batterie standard de 12 volts.

Les véhicules équipés de la fonction eAssist possèdent également une batterie haute tension. Seul un technicien formé, disposant des connaissances et outils adéquats doit inspecter, tester ou remplacer la batterie haute tension. Consulter votre concessionnaire en cas d'intervention sur la batterie haute tension. Se reporter à *Batterie à la page 10-29*.

Entretien

Ne jamais essayer d'effectuer soi-même l'entretien des composants eAssist. Vous pourriez vous blesser et endommager le véhicule en procédant vous-même à l'entretien. L'entretien et la réparation de ces composants haute tension doivent être effectués par un mécanicien formé disposant des connaissances et outils adéquats. Se reporter à *Interventions personnelles de maintenance à la page 10-4*.

Performance et entretien

Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique

Le système de traction asservie limite le patinage des roues. Le système est activé automatiquement au démarrage.

Le système StabiliTrak de commande électronique de stabilité contribue au contrôle de la direction du véhicule dans les situations difficiles. Le système est mis en fonction automatiquement à chaque démarrage.

- Pour mettre le système de traction asservie hors fonction, presser et relâcher le bouton TCS/StabiliTrak sur la console d'empilement centrale.  s'allume et le message correspondant s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB).

Se reporter à *Messages du système de correction d'assiette* à la page 5-50.

- Presser et relâcher à nouveau le bouton TCS/StabiliTrak pour réactiver la traction asservie.
- Pour mettre le système de traction asservie et le StabiliTrak hors fonction, presser et relâcher le bouton TCS/StabiliTrak sur la console d'empilement centrale.  et  s'allument sur le tableau de bord et le message correspondant est affiché au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages du système de correction d'assiette* à la page 5-50.
- Presser et relâcher le bouton TCS/StabiliTrak pour réactiver les deux systèmes.

Voir *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* à la page 9-43.

Surveillance de la pression des pneus

Ce véhicule peut être équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).



Le témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) signale une perte importante de pression de l'un des pneus du véhicule. Si le témoin s'allume, arrêtez-vous le plus tôt possible et gonflez le pneu à la pression recommandée, figurant dans l'étiquette d'information sur les des pneus et le chargement du véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* à la page 9-12. Le témoin demeure allumé tant que la pression du pneu n'a pas été corrigée.

1-24 En bref

Le témoin de faible pression des pneus peut s'allumer par temps froid, lors du premier démarrage du véhicule, puis s'éteindre pendant la conduite. Ceci peut être une première indication que la pression des pneus diminue et qu'il convient de gonfler les pneus à la pression correcte.

Le système de surveillance de la pression des pneus ne remplace pas l'entretien mensuel normal des pneus. Maintenir la bonne pression des pneus.

Voir *Système de surveillance de la pression des pneus* à la page 10-57.

Indicateur d'usure d'huile à moteur

Le système de durée de vie de l'huile moteur calcule la durée de vie sur base de l'utilisation du véhicule et affiche le message Vidanger huile moteur bientôt lorsqu'il est temps de remplacer

l'huile moteur et le filtre. Le système de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé à 100% après la vidange.

Réinitialisation du système de durée de vie de l'huile

1. Au moyen des commandes du centralisateur informatique de bord (CIB) du côté droit du volant, afficher REMAINING OIL LIFE (durée de vie restante de l'huile) au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB) (groupe de niveau de base)* à la page 5-36 ou *Centralisateur informatique de bord (CIB) (groupe de niveau supérieur)* à la page 5-39. Lorsque la durée de vie restante de l'huile est courte, le message Vidanger huile moteur bientôt s'affiche à l'écran. Se reporter à *Messages d'huile moteur* à la page 5-46.

2. Appuyer sur ✓, sur les commandes du centralisateur informatique de bord (CIB), et maintenir enfoncé quelques secondes pour effacer le message Vidanger huile moteur bientôt et réinitialiser la durée de vie de l'huile à 100 %.

Ne pas réinitialiser accidentellement la durée de vie de l'huile qui ne pourra être réinitialisée avec précision avant la prochaine vidange.

Voir *Indicateur d'usure de l'huile moteur* à la page 10-14.

E85 ou carburant mixte

Les véhicules équipés d'un bouchon à carburant jaune peuvent être ravitaillés en essence ordinaire sans plomb ou en carburant contenant jusqu'à 85% d'éthanol (E85). Se reporter à *E85 ou FlexFuel* à la page 9-74. Pour tout autre véhicule, utiliser uniquement l'essence sans plomb décrite sous *Carburant recommandé* à la page 9-72.

Conduite pour une meilleure économie de carburant

Les habitudes de conduite peuvent affecter la consommation. Voici quelques conseils de conduite permettant de diminuer au mieux la consommation.

- Éviter les départs rapides et accélérer en douceur.
- Freiner progressivement et éviter les arrêts brusques.
- Éviter de faire tourner le moteur au ralenti pendant de longues périodes.
- Lorsque les conditions routières et météorologiques le permettent, utiliser le régulateur de vitesse.
- Respecter toujours les limitations de vitesse ou rouler plus lentement lorsque les conditions l'exigent.
- Maintenir les pneus à la pression correcte.

- Combiner plusieurs trajets en un seul.
- Remplacer les pneus du véhicule par des pneus de même spécification TPC, qui figure sur la paroi du pneu, à côté de la taille.
- Respecter les programmes d'entretien préconisés.

Programme d'assistance routière

Aux États-Unis appeler le 1-800-252-1112.

Utilisateurs TTY (États-Unis seulement) : 1-888-889-2438

Canada : 1-800-268-6800

Les nouveaux propriétaires de Buick sont automatiquement inscrits au Programme d'assistance routière.

Voir *Programme d'assistance routière* à la page 13-6.

OnStar^{MD}

Ce véhicule peut être équipé en option d'un système embarqué complet qui permet la connexion à un conseiller vivant en cas d'urgence, pour la sécurité, la navigation, la connexion et le diagnostic. Se reporter à *Présentation OnStar à la page 14-1*.

1-26 En bref



NOTES

Clés, portes et glaces 2-1

Clés, portes et glaces

Clés et serrures

Clés	2-1
Système de	
télédéverrouillage	2-2
Fonctionnement du système de	
télédéverrouillage	2-3
Démarrage à distance du	
véhicule	2-10
Serrures de porte	2-12
Portes à verrouillage	
électrique	2-13
Verrouillage temporisé	2-13
Verrouillage central	2-14
Dispositif antiverrouillage	2-14
Serrures de sécurité	2-15

Portes

Coffre	2-15
--------------	------

Sécurité du véhicule

Sécurité du véhicule	2-17
Système d'alarme du	
véhicule	2-17

Dispositif antidémarrage	2-19
Fonctionnement de	
l'antidémarrage (accès	
avec clé)	2-19
Fonctionnement de	
l'antidémarrage (accès	
sans clé)	2-20

Rétroviseurs extérieurs

Rétroviseurs convexes	2-21
Rétroviseurs électriques	2-21
Rétroviseurs rabattables	2-21
Rétroviseurs chauffants	2-22

Rétroviseurs intérieurs

Rétroviseurs intérieurs	2-22
Rétroviseur à gradation	
automatique	2-22

Glaces

Glaces	2-22
Glaces électriques	2-23
Pare-soleil	2-25

Pavillon

Toit ouvrant	2-25
--------------------	------

Clés et serrures

Clés



Avertissement

Laisser des enfants dans un véhicule avec la clé de contact ou l'émetteur d'accès sans clé (RKE) est dangereux et les enfants ou d'autres occupants peuvent être grièvement blessés ou tués. Ils risquent d'actionner les glaces électriques ou d'autres commandes ou de déplacer le véhicule. Les glaces fonctionnent avec la clé dans le commutateur d'allumage ou l'émetteur RKE dans le véhicule et les enfants ou les occupants peuvent être coincés par une glace se fermant. Ne pas laisser des enfants dans un véhicule avec une clé de contact ou un émetteur RKE.

2-2 Clés, portes et glaces



La clé, qui fait partie de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE), peut être utilisée pour l'allumage et pour toutes les serrures si le véhicule est équipé de l'accès avec clé. Si le véhicule est équipé de l'allumage sans clé, la clé peut être utilisée pour les serrures.



Presser le bouton de l'émetteur RKE pour sortir la clé. Presser le bouton et la lame de la clé pour la rétracter.

S'il devient difficile de tourner la clé dans l'allumage du véhicule, vérifier la présence de débris sur la lame de clé. La nettoyer périodiquement à l'aide d'une brosse ou d'un pic.

Contacter le concessionnaire si une nouvelle clé s'avère nécessaire.

Si le véhicule est verrouillé avec les clés à l'intérieur, se reporter à *Programme d'assistance routière* à la page 13-6.

En cas d'abonnement actif à OnStar, un conseiller OnStar peut déverrouiller le véhicule à distance. Se reporter à *Présentation OnStar* à la page 14-1.

Système de télédéverrouillage

Voir *Déclaration de fréquences radio* à la page 13-18.

Si de la portée de l'émetteur RKE diminue :

- Vérifier la distance. L'émetteur peut être trop loin du véhicule.
- Vérifier l'emplacement. D'autres véhicules ou objets pourraient bloquer le signal.
- Contrôler la pile de l'émetteur. Se reporter à « Remplacement de pile » plus loin dans cette section.

Clés, portes et glaces 2-3

- Si l'émetteur ne fonctionne toujours pas bien, consulter votre concessionnaire ou un technicien qualifié pour le faire réparer.

Fonctionnement du système de télédéverrouillage

Le système d'accès sans clé permet d'entrer dans le véhicule lorsque l'émetteur se trouve à moins de 1 m (3 pi) du véhicule. Voir « Fonctionnement de l'accès sans clé » plus bas dans cette section.

Les fonctions de l'émetteur peuvent fonctionner jusqu'à une distance de 60 m (197 pi) du véhicule.

Il convient de se rappeler que dans certaines situations, telles que celles déjà mentionnées, la portée de l'émetteur peut être réduite.

L'émetteur RKE de télédéverrouillage peut avoir l'un des deux symboles pour le déverrouillage du coffre à distance.



Avec démarrage à distance illustré

Ⓛ (déverrouillage): Appuyer pour déverrouiller la porte du conducteur ou toutes les portes. Se reporter à

Déverrouillage auto. des portes sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-54.*

Les lampes indicatrices des feux de direction peuvent clignoter pour indiquer le déverrouillage. Se reporter à « Déverr. à dist., signal lumineux » sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-54.*

Une pression de **Ⓛ** désarmera le système antivol. Se reporter à *Système d'alarme du véhicule à la page 2-17.*

Ⓛ (verrouillage): Presser pour verrouiller toutes les portes.

Les clignotants peuvent clignoter et/ou le klaxon peut retentir pour indiquer le verrouillage. Se reporter à « Confirm. verrouillage à distance » sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-54.*

Si la porte du conducteur est ouverte par une pression de **Ⓛ**, toutes les portes se verrouillent à l'exception de celle du conducteur,

2-4 Clés, portes et glaces

si Ne pas verrouiller porte ouverte est activée par le biais de la personnalisation du véhicule.

Si la porte du passager est ouverte lorsque  est pressé, toutes les portes se verrouillent.

Une pression sur  peut également armer le système antivol. Se reporter à *Système d'alarme du véhicule* à la page 2-17.

 ou **HOLD** (déverrouillage du coffre à distance): Presser et maintenir enfoncé pour débloquer le coffre.

 (système de localisation de véhicule/alarme): Appuyer et relâcher une fois pour activer le localisateur de véhicule. Les feux extérieurs clignotent et l'avertisseur sonore retentit à trois reprises.

Presser et maintenir  pendant au moins trois secondes pour déclencher l'alarme. L'avertisseur sonore retentit et les clignotants fonctionnent pendant 30 secondes

environ jusqu'à une nouvelle pression de  ou jusqu'au démarrage du véhicule.

(télédémarrage véhicule):

Selon l'équipement, appuyer sur  et le relâcher, puis immédiatement presser et maintenir  enfoncé pendant au moins quatre secondes pour démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule au moyen de l'émetteur RKE. Voir *Télédémarrage véhicule* à la page 2-10.

Les boutons de l'émetteur RKE ne fonctionnent pas lorsque la clé est dans le contact

Fonctionnement du système d'accès sans clé

Certains véhicules possèdent le système d'accès sans clé qui permet de verrouiller et déverrouiller les portes ainsi que d'accéder au coffre sans retirer l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) de votre poche, de votre porte-monnaie, de votre porte-documents, etc.

L'émetteur de télédéverrouillage doit se trouver à 1 m (3 pi) de la porte ou du coffre à ouvrir. Si équipé, il existe des boutons sur les poignées extérieures de porte avant.

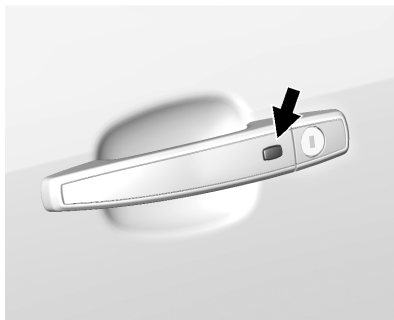
L'accès sans clé peut être programmé pour déverrouiller toutes les portes à la première pression du bouton de verrouillage/déverrouillage de la porte du conducteur. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-54.

Déverrouillage/Verrouillage sans clé depuis la porte du conducteur

Lorsque les portes sont verrouillées et que l'émetteur RKE est à moins de 1 m (3 pi) de la poignée de porte du conducteur, une pression du bouton de verrouillage/déverrouillage de la poignée de porte du conducteur déverrouille celle-ci. En cas de nouvelle pression sur le bouton de verrouillage/déverrouillage dans les cinq secondes, toutes les portes

Clés, portes et glaces 2-5

des passagers se déverrouillent.
Tirer sur la poignée de porte pour ouvrir la porte.



Côté conducteur illustré, côté passager similaire

Une pression sur le bouton verrouiller/déverrouiller entraîne le verrouillage de toutes les portes dans n'importe lequel des cas suivants :

- Il s'est écoulé plus de cinq secondes depuis la première pression du bouton de verrouillage/déverrouillage.

- Deux pressions du bouton de verrouillage/déverrouillage ont été utilisées pour déverrouiller toutes les portes.
- Une porte du véhicule a été ouverte et toutes les portes sont maintenant fermées.

Déverrouillage/Verrouillage sans clé depuis les portes passagers

Lorsque les portes sont verrouillées et que l'émetteur RKE est à moins de 1 m (3 pi) de la poignée de porte du passager, déverrouiller toutes les portes en appuyant sur le bouton verrouiller/déverrouiller de la poignée de porte du passager.

Une pression sur le bouton verrouiller/déverrouiller entraîne le verrouillage de toutes les portes dans n'importe lequel des cas suivants :

- Le bouton de verrouillage/déverrouillage a été utilisé pour déverrouiller toutes les portes.

- Une porte du véhicule a été ouverte et toutes les portes sont maintenant fermées.

Verrouillage passif

Si le véhicule est équipé d'un accès sans clé, cette fonction verrouille le véhicule quelques secondes après la fermeture des portes si le véhicule est arrêté et si au moins un émetteur RKE a été retiré du véhicule ou s'il n'en reste aucun à l'intérieur.

Désactiver temporairement la fonction de verrouillage passif

Désactiver temporairement le verrouillage passif en maintenant  enfoncé sur le commutateur intérieur de porte, avec une porte ouverte pendant au moins quatre secondes, ou jusqu'à entendre trois avertissements sonores. Le verrouillage passif reste ensuite désactivé jusqu'à ce que le  intérieur de la porte soit enfoncé, ou jusqu'à ce que le contact du véhicule soit allumé.

2-6 Clés, portes et glaces

Pour personnaliser les portes pour qu'elles se verrouillent automatiquement lorsque vous quittez le véhicule, se reporter à « Verr., déverr., démarr. à dist. » sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-54.

Ouverture du coffre sans clé

Appuyer sur le patin tactile sous l'emblème pour ouvrir le coffre si l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) se trouve à moins de 1 m (3 pi).

Programmation d'émetteurs pour le véhicule

Seuls les émetteurs de télédéverrouillage programmés pour ce véhicule fonctionnent. Si un émetteur est perdu ou volé, il est possible d'acheter et de faire programmer un émetteur de rechange auprès du concessionnaire. Le véhicule peut être reprogrammé de sorte que les émetteurs perdus ou volés ne fonctionnent plus. Tous les

émetteurs restants doivent être reprogrammés. Jusqu'à huit émetteurs peuvent être programmés pour un véhicule.

Programmation avec une télécommande reconnue (véhicules à clé uniquement)

Pour programmer une nouvelle clé :

1. Insérer la clé d'origine déjà programmée dans le contact et la faire tourner en position ON/RUN (en fonction/marche).
2. Tourner la clé en position LOCK/OFF (verrouillage/hors fonction) et la retirer du contact.
3. Insérer la nouvelle clé à programmer et la tourner à la position ON/RUN (marche) dans les cinq secondes.
Le témoin de sécurité s'éteint une fois la clé programmée.
4. Répéter les étapes 1 à 3 si d'autres clés doivent être programmées.

Si une clé est perdue ou endommagée, adressez-vous à votre concessionnaire pour en faire produire une nouvelle.

Programmation sans télécommande reconnue (véhicules à clé uniquement)

Programmer une nouvelle clé sur le véhicule lorsqu'aucune clé n'est reconnue. La réglementation canadienne exige que les propriétaires consultent leur concessionnaire.

Si aucune clé reconnue n'est actuellement disponible, suivre cette procédure pour programmer la première clé.

Cette procédure prend environ 30 minutes pour la première clé. Le véhicule doit être coupé et vous devez disposer de toutes les clés que vous voulez programmer.

1. Insérer la nouvelle clé du véhicule dans le contact.

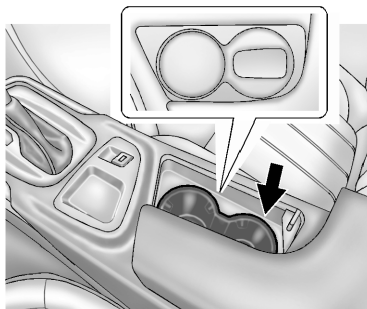
Clés, portes et glaces 2-7

2. Mettre en position ON/RUN (en fonction/marche). Le témoin de sécurité s'allume.
3. Attendre 10 minutes jusqu'à ce que le témoin de sécurité s'éteigne.
4. Tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (arrêt/verrouillage).
5. Recommencer les étapes 2-4 deux fois supplémentaires. Après la troisième fois, mettre en position ON/RUN (en fonction/marche). La clé est apprise et toutes les clés précédemment connues ne fonctionnent plus sur ce véhicule.

Les clés restantes peuvent être apprises en suivant la procédure de « Programmation avec un émetteur reconnu (Véhicules à clé uniquement). »

Programmation avec télécommande reconnue (véhicules avec accès sans clé uniquement)

Un nouvel émetteur peut être programmé sur le véhicule quand un émetteur est reconnu. Pour la programmation, le véhicule doit être coupé et tous les émetteurs, actuellement reconnus et neufs, doivent être présents.



1. Placer la/les télécommande(s) reconnue(s) dans le porte-gobelets. Il faut sortir la garniture du porte-gobelets pour accéder au logement d'émetteur.
2. Introduire la clé de véhicule du nouvel émetteur dans le barillet de serrure situé à l'extérieure de la porte du conducteur et faire tourner la clé dans le sens antihoraire en position de déverrouillage cinq fois en moins de 10 secondes.

Le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche Ready for Remote (Prêt pour télécommande) #2, 3, 4 ou 5 (prêt pour l'émetteur numéro 2, 3, 4 ou 5).
3. Placer la nouvelle télécommande dans le logement avec les boutons vers le haut. Le logement de télécommande est à l'intérieur du porte-gobelets de la console centrale.

2-8 Clés, portes et glaces

4. Appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP. À l'issue de l'apprentissage de l'émetteur, le CIB indique qu'il est prêt à programmer l'émetteur suivant.
5. Retirer l'émetteur de la pochette et appuyer sur .

Répéter les étapes 3 à 5 pour programmer d'autres émetteurs.

Lorsque tous les émetteurs sont programmés, maintenir enfoncé l'allumage pendant 12 secondes pour quitter le mode de programmation.

Remonter la garniture en caoutchouc.

Programmation sans émetteur reconnue (véhicules avec accès sans clé uniquement)

Si aucun émetteur reconnu n'est disponible, agir comme suit pour programmer jusqu'à huit émetteurs. Cette caractéristique n'est pas disponible au Canada. La procédure peut prendre à 30 minutes environ. Le contact doit être coupé et tous les émetteurs à programmer doivent vous accompagner.

1. Introduire la clé de véhicule de l'émetteur dans le barillet de serrure placé à l'extérieur de la porte du conducteur et faire tourner la clé en position de déverrouillage, dans le sens anti-horaire, cinq fois dans les dix secondes.

Le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche REMOTE LEARN PENDING, PLEASE WAIT (Configuration de la télécommande en cours. Veuillez patienter).

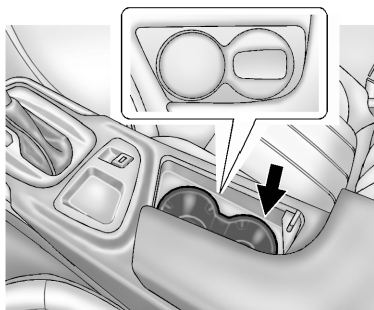
2. Attendre 10 minutes jusqu'à l'affichage par le cib de PRESS ENGINE START BUTTON TO LEARN (Appuyer sur bouton Démarrer pour configurer) et appuyer ensuite sur le bouton ENGINE START/STOP.

Le CIB affiche à nouveau REMOTE LEARN PENDING, PLEASE WAIT (Configuration télécommande en attente).

3. Répéter l'étape 2 à deux reprises. Après la troisième fois, aucun des émetteurs reconnus antérieurement ne fonctionnera plus avec le véhicule. Les émetteurs restants peuvent être réappris pendant les étapes suivantes.

L'affichage du CIB doit afficher READY FOR REMOTE (Prêt pour télécommande) # 1.

Clés, portes et glaces 2-9



4. Placer le nouvel émetteur dans la pochette d'émetteur avec les boutons orientés vers le haut. La pochette se trouve à l'intérieur du porte-gobelet de la console centrale, sous le porte-gobelets. La garniture du porte-gobelets doit être ouverte pour accéder à la pochette d'émetteur.
5. Appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP. À l'issue de l'apprentissage de l'émetteur, le CIB indique qu'il est prêt à programmer l'émetteur suivant.

6. Retirer l'émetteur de la pochette et appuyer sur .

Répéter les étapes 4 à 6 pour programmer d'autres émetteurs.

Lorsque tous les émetteurs sont programmés, maintenir enfoncé le bouton ENGINE START/STOP pendant 12 secondes pour quitter le mode de programmation.

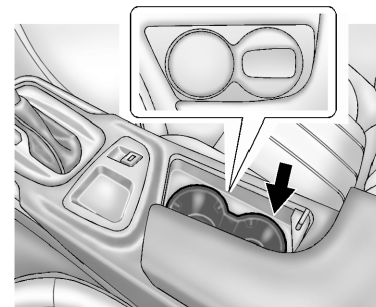
Démarrage du véhicule avec une pile d'émetteur faible

Si la pile de l'émetteur est déchargée ou s'il existe des interférences avec le signal, le CIB peut afficher NO REMOTE DETECTED (aucun émetteur détecté) ou PLACE KEY IN TRANSMITTER POCKET THEN START YOUR VEHICLE (placer la clé dans la poche de l'émetteur puis démarrer votre véhicule) lorsque vous tentez de démarrer le véhicule.

Le message REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (remplacer la pile de l'émetteur) peut également être affiché à ce moment.

Pour démarrer le véhicule :

1. Retirer la garniture du porte-gobelet de la console centrale.



2. Placer l'émetteur dans la pochette avec les boutons vers le haut.

2-10 Clés, portes et glaces

3. En position de stationnement (P) ou de point mort (N), appuyer sur la pédale de frein et sur le bouton ENGINE START/STOP. Se reporter à *Démarrage du moteur à la page 9-22*, pour plus d'information au sujet de l'allumage sans clé du véhicule, avec bouton-poussoir de démarrage.

Remplacer la pile de l'émetteur dès que possible.

Remplacement de la pile

Remplacer la pile en cas d'affichage au CIB du message REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (Remplacer pile dans la télécommande). Voir *Messages de clé et de serrure à la page 5-47*.

Attention

Lors du remplacement de la pile, ne pas toucher les circuits de la télécommande. L'électricité statique du corps pourrait endommager la télécommande.

La pile n'est pas rechargeable.
Pour le remplacement de la pile :

1. Presser le bouton de l'émetteur pour sortir la clé.
2. Retirer le couvercle de la pile en le soulevant avec le doigt.
3. Retirer la pile en appuyant dessus et en la faisant glisser vers la lame de clé.
4. Insérer la nouvelle pile, le côté positif étant orienté vers le haut. Pousser la pile vers le bas jusqu'à ce qu'elle tienne en place. Remplacer avec une pile CR2032 ou une pile équivalente.
5. Emboîter le couvercle de la pile sur l'émetteur.

Démarrage à distance du véhicule

Selon l'équipement, cette fonction permet de faire démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule.

(télédémarrage véhicule):

Ce bouton est présent sur l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) si le véhicule est équipé du démarrage à distance.

Le système de climatisation utilisera les réglages antérieurs au cours d'un télédémarrage. Le désembueur arrière peut entrer en fonction au cours d'un télédémarrage si la température ambiante est froide. Le témoin de désembueur arrière ne s'allume pas au cours d'un télédémarrage. Si le véhicule est doté de sièges chauffants, ceux-ci peuvent être activés au cours d'un télédémarrage. Se reporter à *Sièges avant chauffants à la page 3-9*.

Les lois peuvent restreindre l'utilisation du démarrage à distance. Certaines lois exigent par

Clés, portes et glaces 2-11

exemple que le véhicule soit dans le champ de vision de l'utilisateur lorsqu'il procède au démarrage à distance. Vérifier les règlements locaux.

D'autres circonstances peuvent affecter le fonctionnement de l'émetteur, voir *Système de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-2.

Démarrage du véhicule

Pour démarrer le véhicule en utilisant la fonction de télédémarriage :

1. Presser et relâcher .
2. Presser immédiatement et maintenir  pendant au moins quatre secondes ou jusqu'à ce que les clignotants se déclenchent. Ce clignotement confirme la réception de la demande de télédémarriage du véhicule.

Lorsque le moteur démarre, les feux de stationnement s'allument et restent allumés pendant que le moteur tourne. Les portes se verrouilleront et le système de commande de climatisation pourra s'activer.

Le moteur continuera à tourner pendant 10 minutes. Répéter les étapes pour un prolongement de 10 minutes. Le démarrage à distance peut être prolongé une fois.

Démarrer le véhicule avant de conduire.

Temps de fonctionnement prolongé du moteur

La durée de fonctionnement du moteur peut aussi être prolongée de 10 minutes supplémentaires si pendant les 10 premières minutes, les étapes 1–3 sont répétées pendant que le moteur tourne encore. Ceci fournit un total de fonctionnement de 20 minutes.

Il ne peut y avoir qu'une seule extension de télédémarriage.

Lorsque le démarrage à distance est prolongé, la seconde période de 10 minutes s'ajoute à la première période de 10 minutes et le moteur fonctionnera pour un total de 20 minutes.

Il est possible d'effectuer au maximum deux télédémarriages (ou un télédémarriage et une extension) entre les cycles d'allumage.

Le commutateur d'allumage doit être mis en position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage), puis de nouveau en position OFF (hors fonction) avant tout nouveau démarrage à distance.

2-12 Clés, portes et glaces

Arrêt d'un démarrage à distance

Pour annuler un télédémarriage véhicule, faire l'une des actions suivantes :

- Diriger l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) vers le véhicule et presser et maintenir  jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.
- Allumer les feux de détresse.
- Mettre le contact puis le couper.

Conditions de non-fonctionnement du télédémarriage

Le démarrage à distance ne fonctionne pas si :

- La clé est dans le contact (accès avec clé) ou si la clé est dans le véhicule (accès sans clé)
- Le capot n'est pas fermé.
- Les feux de détresse sont allumés.
- Le témoin d'anomalie de fonctionnement est allumé.

- La température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée.
- La pression d'huile est basse.
- Deux télédémarriages véhicule, ou un télédémarriage véhicule avec extension, ont déjà été utilisés.
- Le véhicule n'est pas en position de stationnement (P).

Serrures de porte



Avertissement

Des portes non verrouillées peuvent être dangereuses.

- Des passagers, et spécialement des enfants, peuvent facilement ouvrir les portes et tomber à l'extérieur du véhicule en train de rouler. Les probabilités d'éjection hors du véhicule lors d'une collision augmentent si les

(Suite)

Avertissement (Suite)

portes ne sont pas verrouillées. Par conséquent, tous les passagers devraient porter correctement leurs ceintures de sécurité et les portes devraient être verrouillées chaque fois que le véhicule roule.

- De jeunes enfants se trouvant dans des véhicules déverrouillés peuvent se trouver dans l'impossibilité d'en sortir. Un enfant peut avoir à subir une chaleur extrême et souffrir de blessures définitives ou même mourir d'un coup de chaleur. Toujours verrouiller le véhicule en le quittant.
- Des gens de l'extérieur peuvent facilement pénétrer dans un véhicule dont les portes ne sont pas

(Suite)

Clés, portes et glaces 2-13

Avertissement (Suite)

verrouillées lorsque celui-ci ralentit ou s'arrête. Le verrouillage des portes peut empêcher que cela ne se produise.

Pour verrouiller ou déverrouiller la porte de l'extérieur du véhicule, appuyer sur  ou  de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) ou utiliser la clé dans la porte conducteur.

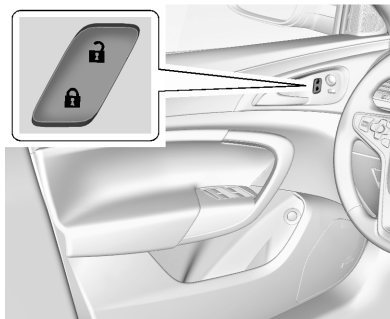
Depuis l'intérieur du véhicule, avec les portes verrouillées, tirer une fois sur la poignée de porte pour la déverrouiller et une seconde fois pour l'ouvrir.

Pousser le bouton de verrouillage de porte, situé dans la partie supérieure de la porte, vers le bas.

Le verrouillage de la porte du conducteur entraîne automatiquement celui de toutes les autres portes.

Voir les rubriques *Fonctionnement du système de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3 et *Serrures de porte à commande électrique* à la page 2-13.

Portes à verrouillage électrique



 : Presser pour déverrouiller les portes.

 : Presser pour verrouiller les portes.

Voir *Personnalisation du véhicule* à la page 5-54 pour de plus amples informations.

Verrouillage temporisé

Cette fonction diffère le verrouillage des portes de cinq secondes après la fermeture de toutes les portes.

Lorsque  est pressé sur le commutateur de serrure électrique de porte pendant que la porte est ouverte, une sonnerie retentit trois fois pour indiquer que le verrouillage différé est actif.

Les portes se verrouillent automatiquement cinq secondes après la fermeture de toutes les portes. Si une porte est ouverte avant ce temps, la minuterie de cinq secondes est réinitialisée quand toutes les portes sont fermées à nouveau.

2-14 Clés, portes et glaces

Appuyer sur  sur le commutateur de serrure de porte ou appuyer sur  sur l'émetteur RKE pour verrouiller les portes immédiatement.

Cette fonction peut aussi être programmée. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-54.

Verrouillage central

Verrouillage automatique de porte

Les portes peuvent être programmées pour se verrouiller automatiquement lorsque le levier de changement de rapport est déplacé hors de la position de stationnement (P). Se reporter à la description des serrures électriques de porte, dans *Personnalisation du véhicule* à la page 5-54.

Déverrouillage automatique de porte

Si « Automatic Door Locking » (verrouillage automatique de porte) est tourné en position de marche, toutes les portes se déverrouillent automatiquement lorsque le levier de changement de rapport est placé en position de stationnement (P).

Dispositif antiverrouillage

Si le bouton poussoir fait partie de l'équipement et que le véhicule se trouve en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage) et que le verrouillage est demandé avec la porte conducteur ouverte, toutes les portes se verrouillent et seule la porte du conducteur se déverrouille.

En cas d'allumage par clé et si la clé est dans l'allumage lorsque le verrouillage est demandé avec la porte de conducteur ouverte, toutes les portes se verrouillent puis la porte du conducteur se déverrouille.

Le dispositif anti-verrouillage avec la clé dans le contact peut être neutralisé manuellement avec la porte du conducteur ouverte en maintenant le bouton  enfoncé sur le commutateur de verrouillage de porte.

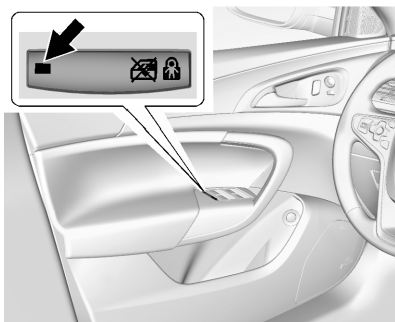
Si la fonction anti-verrouillage de porte déverrouillée est tournée en position de marche et que le contact est coupé, et que le verrouillage est demandé avec la porte de conducteur ouverte, toutes les portes se verrouillent et seule la porte du conducteur se déverrouille. La fonction anti-verrouillage de porte déverrouillée peut être activée et désactivée en utilisant les menus de personnalisation du véhicule. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-54.

Clés, portes et glaces 2-15

Serrures de sécurité

Le véhicule possède des verrous de sécurité à commande électrique. Les verrous de sécurité à commande électrique verrouille les glaces arrière et ne permet pas aux portes arrière d'être ouvertes de l'intérieur.

Verrouillage de sécurité électrique



Appuyer sur  pour activer le verrouillage de sécurité des portes arrière. Le voyant s'allume.

Ce commutateur désactive également les lève-glaces électriques des portes arrière.

Appuyer de nouveau sur  pour désactiver les serrures de sécurité des portes arrière.

Si une poignée intérieure d'une porte arrière est tirée en même temps que la serrure de sécurité est désactivée, seule cette porte reste verrouillée et la lampe indicatrice clignote. Relâcher la poignée puis appuyer deux fois sur la serrure de sécurité pour désactiver les serrures de sécurité. Se reporter à « Blocage des glaces arrière » sous *Glaces à commande électrique* à la page 2-23.

Portes

Coffre

Avertissement

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans le véhicule s'il est conduit avec le hayon ou le coffre ouvert, ou avec un objet qui traverse le joint entre la carrosserie et le coffre ou le hayon. L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO), gaz invisible et inodore. Celui-ci peut provoquer un évanouissement et même la mort.

Si le véhicule doit être conduit avec le hayon ou le coffre ouvert :

- Fermer toutes les glaces.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord

(Suite)

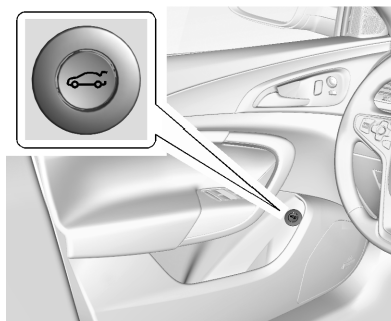
2-16 Clés, portes et glaces

Avertissement (Suite)

- Régler le système de climatisation de sorte qu'il n'amène que de l'air extérieur et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Voir « Système de climatisation » dans l'index.
- Si le véhicule est équipé d'un hayon à commande électrique, désactiver le fonctionnement électrique du hayon.

Pour plus d'informations sur le monoxyde de carbone, voir *Échappement du moteur à la page 9-31*.

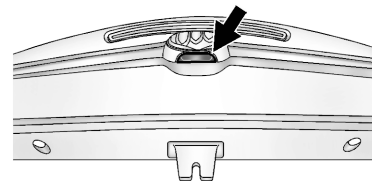
Déverrouillage du coffre



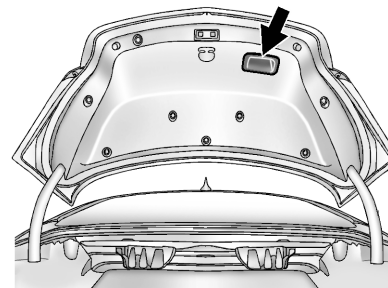
Pour ouvrir le coffre :

Appuyer sur  sur la porte du conducteur.

Appuyer sur  ou **HOLD** sur l'émetteur de télédéverrouillage.



Appuyer sur le patin tactile placé sous l'emblème du véhicule après le déverrouillage de toutes les portes.



Pour fermer le coffre, utiliser la cuvette pour vous aider.

Clés, portes et glaces 2-17

Poignée de déverrouillage d'urgence du coffre

Attention

Ne pas utiliser la poignée de déverrouillage d'urgence de coffre comme attache ou point d'ancrage lors de la fixation d'objets dans le coffre, car ceci pourrait endommager la poignée.



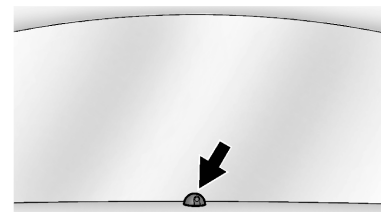
Il existe une poignée lumineuse de déverrouillage d'urgence sur le couvercle du coffre. Cette poignée sera illuminée après une exposition à la lumière. Tirer la poignée de déverrouillage pour ouvrir le coffre depuis l'intérieur du véhicule.

Sécurité du véhicule

Ce véhicule comporte des fonctions antivol ; toutefois, elles ne rendent pas le véhicule impossible à voler.

Système d'alarme du véhicule

Ce véhicule est équipé d'un système d'alarme antivol.



La lampe indicatrice du panneau d'instruments près du pare-brise indique le statut du système :

Désactivé: Le système d'alarme est désarmé.

2-18 Clés, portes et glaces

Allumé en continu: Le véhicule est sécurisé pendant le délai d'armement du système.

Clignotement rapide: Le véhicule est désécurisé. Une porte, le capot ou le coffre est ouvert.

Clignotement lent: Le système d'alarme est armé.

Armement du système d'alarme

1. Fermer le coffre et le capot.
Couper le contact.
2. Verrouiller le véhicule par l'une des trois méthodes :
 - Utiliser l'émetteur RKE.
 - Utiliser le système d'accès sans clé, selon l'équipement.
 - Ouvrir une porte et appuyer sur  sur l'intérieur de la porte.
3. Après 30 secondes, le système d'alarme s'arme et le témoin lumineux commence à clignoter

lentement pour indiquer que le système d'alarme fonctionne. En appuyant sur  de l'émetteur RKE une deuxième fois, le retard de 30 secondes est évité et le système d'alarme est immédiatement armé.

Le système d'alarme du véhicule ne s'arme pas si les portes sont verrouillées avec la clé.

Si la porte du conducteur est ouverte sans avoir d'abord déverrouillé avec l'émetteur RKE, l'avertisseur sonore retentit et les feux clignotent pour indiquer la pré-alarme. Si le véhicule n'est pas mis en marche ou si la porte n'est pas déverrouillée en appuyant sur  sur la télécommande RKE pendant les 10 secondes de pré-alarme, l'alarme est activée.

Si une porte, le capot ou le coffre est ouvert sans avoir d'abord désarmé le système, les clignotants clignotent et l'avertisseur sonore retentit pendant 30 secondes

environ. Ensuite, le système d'alarme se réarme pour surveiller d'autres violations éventuelles.

Désarmement du système d'alarme

Effectuer l'une des opérations suivantes pour désarmer le système d'alarme ou désactiver l'alarme si elle a été activée :

- Presser  sur l'émetteur RKE.
- Déverrouiller le véhicule à l'aide du système d'accès sans clé, selon l'équipement.
- Démarrer le véhicule.

Pour éviter de déclencher l'alarme par mégarde :

- Verrouiller le véhicule après que tous les occupants ont quitté le véhicule et que toutes les portes sont fermées.
- Toujours déverrouiller une porte avec la télécommande RKE ou utiliser le système d'accès sans clé, selon l'équipement.

Clés, portes et glaces 2-19

Le déverrouillage de la porte du conducteur avec la clé ne désarme pas le système et ne désactive pas l'alarme.

Détection de tentative de vol

Si l'on appuie sur  de la télécommande RKE et que l'avertisseur sonore retentit trois fois, une alarme s'est produite précédemment alors que le système d'alarme était armé.

Si l'alarme a été activée, un message s'affiche au CIB. Se reporter à *Messages de sécurité à la page 5-51*.

Dispositif antidémarrage

Voir *Déclaration de fréquences radio à la page 13-18*.

Fonctionnement de l'antidémarrage (accès avec clé)

Le véhicule est équipé d'un antivol passif.

Le système ne doit pas être armé ou désarmé manuellement.

Le véhicule est immobilisé automatiquement lorsque la clé est retirée du contact.

Le système est automatiquement désarmé lors du démarrage au moyen de la clé correcte. La clé utilise un transpondeur correspondant à une unité de commande antidémarrage du véhicule, qui désarme automatiquement le système. Seule la bonne clé démarre le véhicule. Si la clé est endommagée, le véhicule ne démarrera pas.



Le témoin de sécurité du groupe d'instruments de bord s'allume en cas de problème d'armement ou de désarmement du système antivol.

Lors du démarrage du véhicule, le témoin de sécurité s'allume brièvement lorsque le contact est mis.

Si le moteur ne démarre pas et si le témoin de sécurité reste allumé, c'est l'indice d'un problème dans le système. Couper le contact et essayer à nouveau.

Si le moteur ne démarre toujours pas et que la clé semble intacte ou que le témoin reste allumé, utiliser une autre clé.

Si le moteur ne démarre toujours avec une autre clé, le véhicule a besoin d'être réparé. Si le moteur démarre, il se peut que la première clé de contact soit endommagée. S'adresser au concessionnaire afin de réparer le système antivol et d'obtenir une nouvelle clé.

Ne pas abandonner dans le véhicule la clé ou le dispositif qui désarme ou désactive le système antivol.

2-20 Clés, portes et glaces

Fonctionnement de l'antidémarrage (accès sans clé)

Le véhicule est équipé d'un antivol passif.

Le système ne doit pas être armé ou désarmé manuellement.

Le véhicule est immobilisé automatiquement lorsque l'émetteur de télédéverrouillage quitte le véhicule.

Le système antidémarrage est désarmé lorsque le bouton d'allumage est enfoncé et qu'un émetteur valide se trouve dans le véhicule.



Le témoin de sécurité du groupe d'instruments de bord s'allume en cas de problème d'armement ou de désarmement du système antivol.

Le système comporte un ou plusieurs émetteurs qui sont appariés au dispositif antidémarrage dans le véhicule. Seul un émetteur correctement apparié peut faire démarrer le véhicule. Si l'émetteur est endommagé, vous ne pourrez pas démarrer le véhicule.

Lors du démarrage du véhicule, le témoin de sécurité s'allume brièvement lorsque le contact est mis.

Si le véhicule ne démarre pas et si le témoin de sécurité reste allumé, c'est l'indice d'un problème dans le système. Arrêter le véhicule et essayer à nouveau.

Si l'émetteur du RKE (système de télédéverrouillage) semble endommagé, essayer un autre émetteur ou placer l'émetteur dans la pochette de l'émetteur. Voir « Démarrage du véhicule avec une pile d'émetteur déchargée » sous *Fonctionnement du système de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3.

Si le véhicule ne démarre pas avec un autre émetteur ou avec l'émetteur placé dans la pochette de l'émetteur, votre véhicule doit être réparé. Consulter votre concessionnaire qui peut intervenir sur le système antivol et disposer d'un autre un émetteur programmé pour le véhicule.

Ne pas abandonner dans le véhicule l'émetteur ou le dispositif qui désarme ou désactive le système antivol.

Clés, portes et glaces 2-21

Rétroviseurs extérieurs

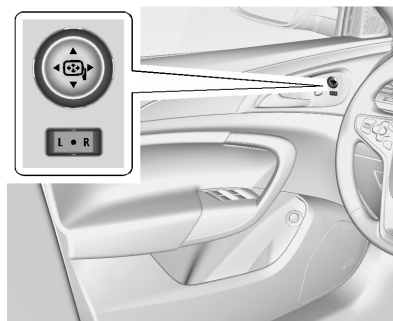
Rétroviseurs convexes

Avertissement

Un rétroviseur convexe peut faire paraître les objets, comme d'autres véhicules, plus éloignés qu'ils ne le sont. Si l'on s'engage sur la voie de droite trop brusquement, on peut heurter un véhicule roulant à droite. Regarder dans le rétroviseur intérieur ou par dessus son épaule avant de changer de voie.

Le rétroviseur du côté passager est convexe. Sa surface est courbée de façon à élargir le champ de vision du conducteur.

Rétroviseurs électriques



Les commandes électriques des rétroviseurs extérieurs se trouvent sur la porte du conducteur.

Pour régler un rétroviseur :

1. Placer le sélecteur sur L (gauche) ou R (droite) pour sélectionner le rétroviseur du conducteur ou celui du passager.

2. Presser les flèches du panneau de commande pour déplacer chaque rétroviseur dans la direction désirée.
3. Replacer le sélecteur au centre.

Rétroviseurs à mémoire

Selon l'équipement, le véhicule peut être doté de rétroviseurs à mémoire. Se reporter à *Sièges à mémoire à la page 3-7*.

Rétroviseurs rabattables

Rétroviseurs rabattables à commande manuelle

Les rétroviseurs peuvent être rabattus pour éviter les dommages dans les lave-autos automatiques. Pousser les rétroviseurs vers l'extérieur pour qu'ils retrouvent leur position d'origine.

2-22 Clés, portes et glaces

Rétroviseurs chauffants

Le véhicule est équipé de rétroviseurs chauffants :

 **(désembueur de lunette arrière):** Appuyer pour chauffer les rétroviseurs.

Voir « Désembueur de lunette arrière » sous *Système de double climatisation automatique à la page 8-1.*

Rétroviseurs intérieurs

Ajuster le rétroviseur pour obtenir une vision claire de la zone située à l'arrière du véhicule.

S'il est équipé du système OnStar, le véhicule peut avoir trois boutons de commande à l'arrière du rétroviseur. Voir votre concessionnaire pour de plus amples informations sur OnStar et comment s'y abonner. Voir *Présentation OnStar à la page 14-1.*

Ne pas vaporiser directement du produit de nettoyage pour glace sur le rétroviseur. Utiliser un tissu doux humidifié à l'eau.

Rétroviseur à gradation automatique

Selon l'équipement, l'atténuation automatique réduit l'éblouissement par les phares des véhicules à l'arrière. Cette fonction est activée lors du démarrage du véhicule.

Glaces



Avertissement

Ne jamais laisser un enfant, un adulte non autonome ou un animal seul dans le véhicule, particulièrement lorsque les glaces sont fermées par temps chaud ou très chaud. Ils peuvent faiblir sous la chaleur extrême et subir des blessures permanentes, voire la mort causée par un coup de chaleur.

Clés, portes et glaces 2-23

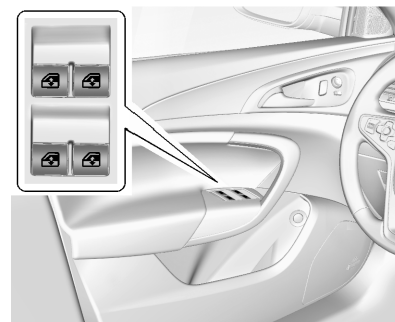


Les qualités aérodynamiques du véhicule sont conçues pour améliorer l'économie de carburant. Elles peuvent entraîner un son modulé lorsque l'une ou l'autre des glaces arrière est baissée et que les glaces avant sont levées. Pour atténuer le son, ouvrir l'une ou l'autre des glaces avant ou le toit ouvrant, selon l'équipement.

Glaces électriques

Avertissement

Des enfants pourraient être sérieusement blessés voir tués s'ils sont pris dans la course de fermeture d'une glace. Ne jamais laisser les clés dans un véhicule avec des enfants seuls. Si des enfants sont assis à l'arrière, utiliser le bouton de verrouillage des glaces pour empêcher le fonctionnement des glaces. Se reporter à *Clés à la page 2-1*.



Les interrupteurs de lève-glace de la porte du conducteur commandent les quatre glaces. Les portes des passagers comportent un interrupteur pour la glace de leur porte. Appuyer sur l'interrupteur pour baisser la glace. Tirer sur la tête de l'interrupteur pour la fermer.

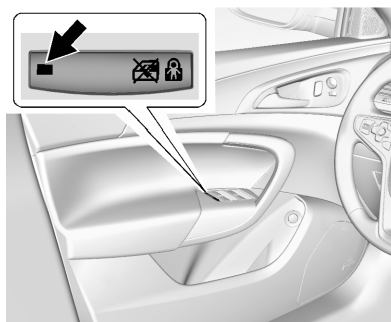
2-24 Clés, portes et glaces

Les commutateurs fonctionnent si le commutateur d'allumage est en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires) ou en mode de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP). Voir *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-28.

Fonctionnement rapide de glace

La fonction d'ouverture et de fermeture rapide permet d'abaisser ou de lever la glace avant sans maintenir le commutateur enfoncé. Les glaces arrière possèdent la fonction de descente rapide. Tirer un commutateur de glace vers le haut ou le pousser complètement vers le bas, puis le relâcher pour le lever ou abaisser automatiquement la glace. Arrêter la glace en appuyant sur le commutateur ou en le tirant.

Verrouillage des glaces arrière



Ce dispositif empêche le fonctionnement des glaces de passager arrière, sauf à partir de la position du conducteur.

Appuyer sur   pour activer le commutateur de verrouillage de glace arrière. Un témoin lumineux s'allume lorsqu'il est activé.

Ce commutateur désactive également les serrures des portes arrière. Voir *Serrures de sécurité* à la page 2-15.

Appuyer de nouveau sur   pour désactiver le commutateur de verrouillage.

Si le témoin clignote, il se peut que la fonction présente un dysfonctionnement.

Programmation des lève-glaces électriques

Si la batterie de votre véhicule a été rechargée, débranchée ou qu'elle est en panne, vous devrez reprogrammer chaque lève-glace électrique avant pour que la caractéristique de montée rapide fonctionne. Avant la reprogrammation, remplacer ou recharger la batterie du véhicule.

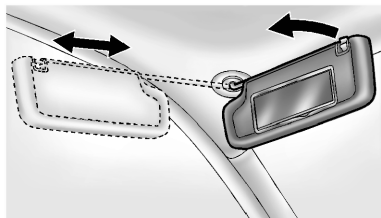
Clés, portes et glaces 2-25

Pour programmer chaque glace avant :

1. Le contact est à la position ACC/ ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche), ou en mode de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP).
2. Presser et maintenir le commutateur de lève-glace électrique jusqu'à ce que la glace soit complètement ouverte.
3. Tirer vers le haut sur le commutateur de lève-glace électrique jusqu'à la fermeture complète de la glace.
4. Maintenir le commutateur vers le haut pendant environ deux secondes après la fermeture complète de la glace.

Le lève-glace est maintenant reprogrammé. Répéter les étapes pour les autres glaces.

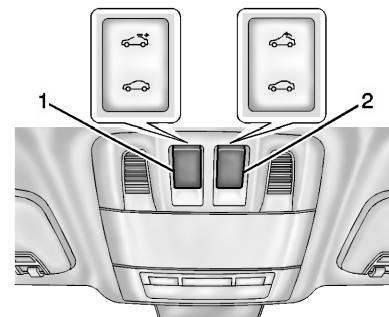
Pare-soleil



Abaisser le pare-soleil pour bloquer la lumière éblouissante. Selon l'équipement, dégager le pare-soleil du support central afin de le faire pivoter vers la vitre latérale ou de l'étendre le long de la tige.

Pavillon

Toit ouvrant



Pour les véhicules munis d'un toit ouvrant, le toit ouvrant fonctionne uniquement si l'interrupteur d'allumage est en position ON/RUN (en fonction/marche), ACC/ ACCESSORY (accessoires) ou en mode de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP). Se reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-28.

2-26 Clés, portes et glaces

Pour ouvrir ou fermer le toit ouvrant, enfoncer le commutateur (1) au premier cran.

Pour ouvrir ou fermer rapidement le toit ouvrant avec la fonction de sécurité activée, enfoncer légèrement l'interrupteur d'ouverture ou de fermeture (1) jusqu'au deuxième cran, puis le relâcher. Pour arrêter le mouvement, appuyer de nouveau sur l'interrupteur.

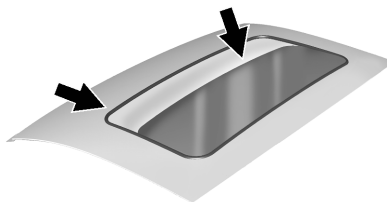
Pour incliner ou fermer automatiquement le toit ouvrant, appuyer sur le commutateur d'ouverture ou de fermeture (2).

Si un objet se trouve dans la trajectoire du toit ouvrant lorsqu'il se ferme, la fonction antipincement détecte l'objet et arrête la fermeture du toit ouvrant. Le toit ouvrant retourne alors en position complètement ouverte ou en position d'aération.

Le panneau de verre du toit ouvrant ne peut s'ouvrir ou se fermer si le véhicule a une panne électrique.

Initialisation

Après une panne de courant, le fonctionnement du toit ouvrant peut être limité. Faire initialiser le système par un technicien du concessionnaire.



Des saletés et débris peuvent s'accumuler sur les bourrelets d'étanchéité ou dans les glissières et peuvent causer un problème de fonctionnement du toit ouvrant, du bruit ou l'obturation du système d'évacuation d'eau. Ouvrir le toit ouvrant périodiquement et enlever tout obstacle ou débris. Essuyer les bourrelets et surfaces d'étanchéité du toit ouvrant à l'aide d'un chiffon

propre, de savon doux et d'eau. Ne pas enlever la graisse du toit ouvrant.

Pare-soleil

Le pare-soleil fonctionne manuellement. Ouvrir ou fermer le pare-soleil en le faisant glisser. Lorsque le toit ouvrant est ouvert, le pare-soleil est toujours ouvert.

Fonction de sécurité

Si le toit ouvrant rencontre de la résistance en se fermant automatiquement, il s'arrête et se rouvre immédiatement.

Pour neutraliser la fonction de sécurité, enfoncer et maintenir l'interrupteur de fermeture du toit ouvrant. Le toit ouvrant se ferme sans la fonction de sécurité. Pour arrêter la fermeture, relâcher l'interrupteur.

Sièges et appuis-têtes 3-1

Sièges et appuis-têtes

Appuis-têtes

Appuis-têtes 3-2

Sièges avant

Réglage du siège 3-3

Réglage de commande

électrique de siège 3-4

Réglage du support

lombaire 3-5

Sièges à dossier inclinable 3-5

Sièges à mémoire 3-7

Sièges avant chauffants 3-9

Sièges arrière

Sièges arrière 3-11

Ceintures de sécurité

Ceintures de sécurité 3-12

Port adéquat des ceintures de

sécurité 3-14

Ceinture-baudrier 3-15

Utilisation de la ceinture de

sécurité pendant la

grossesse 3-19

Rallonge de ceinture de

sécurité 3-20

Vérification du système de

sécurité 3-20

Entretien des ceintures de

sécurité 3-21

Remplacement des pièces du

dispositif de ceinture de

sécurité après une

collision 3-21

Système de sac gonflable

Système de sac gonflable ... 3-22

Où se trouvent les sacs

gonflables ? 3-24

Quand un sac gonflable doit-il

se déployer ? 3-25

Qu'est-ce qui entraîne le

déploiement du sac

gonflable ? 3-26

De quelle façon le sac

gonflable retient-il ? 3-27

Que verrez-vous après le

déploiement d'un sac

gonflable ? 3-27

Système de détection des

occupants 3-29

Réparation du véhicule muni

de sacs gonflables 3-34

Ajout d'équipement au

véhicule muni de sacs

gonflables 3-34

Vérification des sacs

gonflables 3-35

Remplacement des pièces du

système de sacs gonflables

après une collision 3-36

Sièges pour enfants

Enfants plus âgés 3-37

Bébés et jeunes enfants 3-39

Appareils de retenue pour

enfant 3-42

Où installer l'appareil de

retenue 3-44

Ancrages inférieurs pour siège

d'enfant (Système

LATCH) 3-45

Remplacement des pièces du

système LATCH après une

collision 3-53

Fixation des sièges pour

enfants (siège arrière) 3-54

Fixation des sièges pour

enfants (siège passager

avant) 3-56

3-2 Sièges et appuis-têtes

Appuis-têtes

Les sièges avant et arrière du véhicule sont dotés d'appui-tête réglables aux positions extérieures.

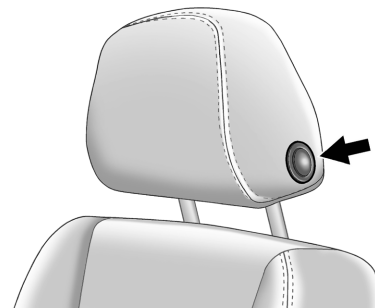
Avertissement

Si les appui-tête ne sont pas posés et réglés correctement, les risques de lésions du cou/de la moelle épinière seront plus importants en cas d'accident. Ne pas rouler sans poser et régler correctement les appui-tête de tous les occupants.



Régler l'appui-tête de sorte que sa partie supérieure arrive au niveau du haut de la tête de l'occupant. Cette position réduit les risques de blessure à la nuque lors d'une collision.

Siège avant



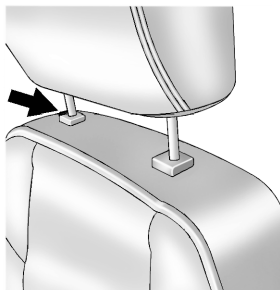
Pour lever ou baisser l'appui-tête, appuyer sur le bouton de déverrouillage placé sur le côté de l'appui-tête et tirer vers le haut ou pousser vers le bas l'appui-tête, puis relâcher le bouton.

Tirer et pousser sur l'appui-tête après avoir relâché le bouton pour s'assurer du verrouillage.

Les appui-tête avant du véhicule ne sont pas conçus pour pouvoir être retirés.

Sièges et appuis-têtes 3-3

Siège arrière



Pour le redresser, tirer l'appuie-tête vers le haut. Pour l'abaisser, appuyer sur le bouton de déverrouillage situé sur le montant de l'appuie-tête, sur le dessus du dossier, tout en poussant l'appuie-tête vers le bas.

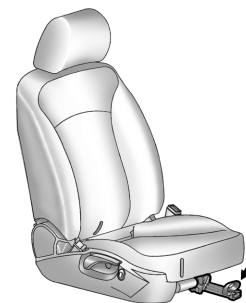
Enfoncer l'appuie-tête après avoir relâché le bouton pour s'assurer qu'il est bien verrouillé en place.

Si vous installez un siège d'enfant sur le siège arrière, voir « Fixation d'un siège pour enfant conçu pour être utilisé avec le système LATCH » sous *Ancrages inférieurs et attaches pour enfants (système LATCH)* à la page 3-45.

Sièges avant

Réglage du siège

Position assise



Avertissement

Vous risquez de perdre le contrôle du véhicule si vous tentez de régler le siège du conducteur alors que le véhicule
(Suite)

3-4 Sièges et appuis-têtes

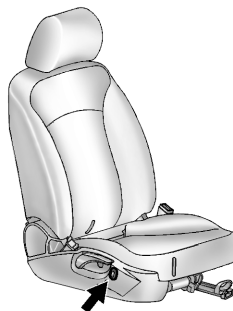
Avertissement (Suite)

est en mouvement. Ne régler le siège du conducteur que quand le véhicule est immobile.

Pour régler la position de siège :

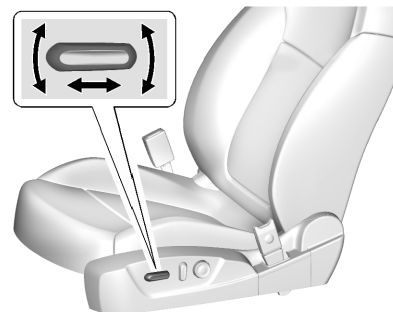
1. Tirer sur la poignée sous l'avant de l'assise du siège.
2. Faire glisser le siège à la position désirée et relâcher la poignée.
3. Essayer de déplacer le siège en arrière et en avant pour s'assurer qu'il est verrouillé.

Réglage de la hauteur



Appuyer et maintenir le haut ou le bas du commutateur pour soulever ou abaisser le siège. Relâchez le commutateur une fois la hauteur désirée atteinte.

Réglage de commande électrique de siège



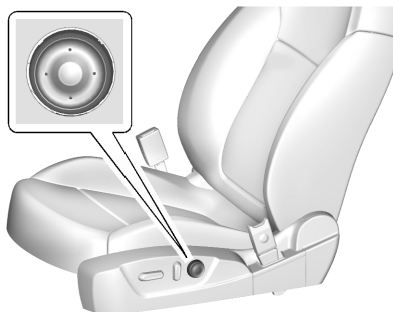
Pour régler un siège à commande électrique :

- Pour déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière, glisser la commande vers l'avant ou vers l'arrière.
- Lever ou abaisser la partie avant ou arrière du coussin de siège en déplaçant la partie avant ou arrière de la commande vers le haut ou vers le bas.

Sièges et appuis-têtes 3-5

- Lever ou baisser l'ensemble du siège en déplaçant l'ensemble de la commande vers le haut ou le bas.

Réglage du support lombaire



Pour ajuster le soutien lombaire :

- Maintenir enfoncé l'avant ou l'arrière de la commande pour augmenter ou diminuer le soutien lombaire.
 - Appuyer et maintenir enfoncé le haut ou le bas de la commande pour soulever ou abaisser le soutien lombaire.
- Relâcher la commande une fois le niveau de soutien désiré atteint.

Sièges à dossier inclinable

Avertissement

Il peut être dangereux de s'asseoir en position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement. Même attachées, les ceintures de sécurité peuvent ne pas être efficaces.

La ceinture épaulière ne sera pas placée contre le corps, mais plutôt devant. Lors d'une collision, on risque d'être projeté contre la ceinture et de se blesser à la nuque ou ailleurs.

(Suite)

Avertissement (Suite)

La ceinture ventrale pourrait exercer sa force sur l'abdomen, et non sur les os du bassin. Cela pourrait entraîner de graves blessures internes.

Pour être bien protégé quand le véhicule est en mouvement, placer le dossier en position verticale. Il faut aussi se caler dans le siège et porter convenablement la ceinture de sécurité.

3-6 Sièges et appuis-têtes



Ne pas conduire avec le dossier de siège incliné.

Sièges à dossier inclinable à commande manuelle



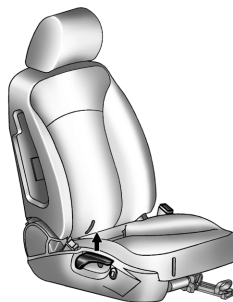
Avertissement

Si un dossier de siège n'est pas bloqué, il risque de se déplacer vers l'avant lors d'un arrêt brusque ou d'un accident et de blesser la personne assise à cet

(Suite)

Avertissement (Suite)

endroit. Toujours pousser et tirer le dossier du siège pour s'assurer qu'il est bloqué.



Pour incliner le dossier de siège :

1. Soulever le levier.
2. Déplacer le dossier de siège à la position désirée, puis relâcher le levier pour verrouiller le dossier en place.

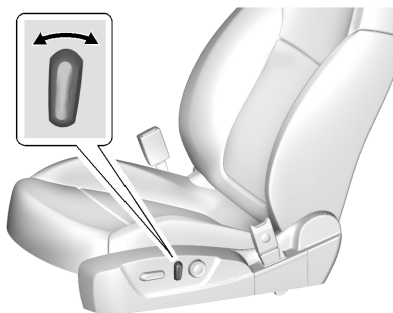
3. Pousser et tirer sur le dossier pour s'assurer qu'il soit correctement verrouillé.

Pour redresser le dossier de siège en position verticale :

1. Lever complètement le levier sans appliquer de pression sur le dossier de siège, et le dossier de siège reviendra en position verticale.
2. Pousser et tirer sur le dossier pour s'assurer qu'il soit correctement verrouillé.

Sièges et appuis-têtes 3-7

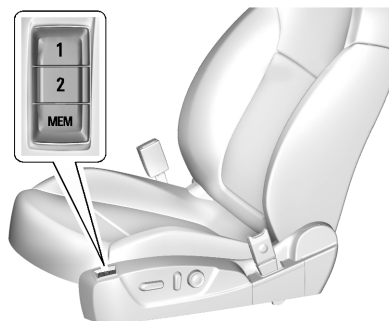
Sièges à dossier inclinable à commande électrique



Pour régler un dossier de siège électrique, si le véhicule en est équipé :

- Incliner le haut de la commande vers l'arrière pour incliner le dossier de siège.
- Incliner le haut de la commande vers l'avant pour relever le dossier de siège.

Sièges à mémoire



Les boutons MEM, « 1 » et « 2 » (option) sur le côté extérieur du siège du conducteur sont utilisés pour sauvegarder et rappeler manuellement le siège du conducteur et les positions du rétroviseur extérieur. Ces positions enregistrées manuellement sont connus sous le nom de positions de mémoire des boutons.

Le véhicule sauvegardera également automatiquement les positions du siège du conducteur et

des rétroviseurs extérieurs dans l'émetteur du système de téléverrouillage (RKE) lorsque l'allumage est désactivé. Ces positions enregistrées automatiquement sont connues sous le nom de positions de mémoire RKE. Se reporter à *Fonctionnement du système de télécommande d'entrée sans clé (RKE)* à la page 2-3.

Enregistrement des positions de mémoire bouton

Pour mémoriser les positions dans la mémoire bouton :

1. Régler le siège du conducteur et les deux rétroviseurs extérieurs aux positions de conduite désirées.
2. Appuyer sur MEM (mémoire) et « 1 » en même temps et maintenir enfoncé jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre. E
3. Répéter les étapes 1 et 2 pour un second conducteur, à l'aide de « 2 ».

3-8 Sièges et appuis-têtes

Rappel des positions de mémoire bouton

Pour rappeler les positions sauvegardées sur la mémoire du bouton, appuyer puis maintenir « 1 » ou « 2 ». Le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs se déplacent vers la position enregistrée sur ces boutons lorsqu'ils sont enfoncés. Relâcher « 1 » ou « 2 » avant que les positions mémorisées soient atteintes aura pour effet d'arrêter le rappel.

Si quelque chose a bloqué le siège du conducteur pendant le rappel de la position mémorisée, le rappel peut s'arrêter de fonctionner. Éliminer l'obstruction, puis appuyer et maintenir la commande manuelle adéquate pour l'article de la mémoire qui n'est pas rappelé dans les deux secondes. Tenter de rappeler la position mémorisée en appuyant sur le bouton de mémorisation adéquat. Si la position mémorisée n'est toujours pas rappelée, consulter votre concessionnaire.

Rappel des positions en mémoire RKE (rappel à distance de position mémorisée)

La fonction de rappel à distance de positions mémorisées du siège du conducteur et des rétroviseurs extérieurs vers les positions mémorisées RKE enregistrées auparavant au moment de l'entrée dans le véhicule.

Chaque fois que l'allumage est mise en position OFF (fermée), les positions du siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs sont automatiquement enregistrées dans l'émetteur du système de téléverrouillage (RKE) qui est utilisé pour démarrer le véhicule. Ces positions sont appelées positions mémorisées RKE et peuvent être différentes des positions mémorisées du bouton mentionnées plus tôt et sauvegardées sur le bouton « 1 » ou « 2 ». Pour rappeler automatiquement les positions mémorisées RKE, déverrouiller la portière du conducteur avec l'émetteur du système de

téléverrouillage (RKE) et ouvrir la portière. Sur les véhicules dotés d'un système d'accès sans clé, ouvrir la portière du conducteur lorsque l'émetteur du système de téléverrouillage (RKE) est présent activera le rappel de la mémoire du système de téléverrouillage (RKE). Si la portière du conducteur est déjà ouverte, appuyer sur le bouton  de l'émetteur du système de téléverrouillage (RKE) activera également le rappel de la mémoire du système de téléverrouillage (RKE). Le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs se déplaceront vers les positions sauvegardées auparavant dans la mémoire du système de téléverrouillage (RKE).

Cette fonction s'active ou se désactive à l'aide du menu de personnalisation du véhicule. Voir *Personnalisation du véhicule à la page 5-54*.

Sièges et appuis-têtes 3-9

Pour arrêter le mouvement de rappel, appuyer sur une des commandes de la mémoire, du rétroviseur électrique ou des sièges à commande électrique.

Si quelque chose a bloqué le siège du conducteur ou la colonne de direction pendant le rappel de la position mémorisée, le rappel peut s'arrêter de fonctionner. Éliminer l'obstruction, puis appuyer sur la commande adéquate pour la zone qui n'est pas rappelée dans les deux secondes. Tenter de rappeler la position mémorisée en ouvrant la portière du conducteur et en sur le bouton de l'émetteur du système de téléverrouillage (RKE) . Si la position mémorisée n'est toujours pas rappelée, consulter votre concessionnaire.

Siège du conducteur à recul automatique

Cette fonction fait reculer le siège pour laisser plus de place au conducteur pour quitter le véhicule.

Pour activer, placer l'allumage en position OFF (arrêt) et ouvrir la portière du conducteur. Si la portière du conducteur est déjà ouverte, placer l'allumage en position OFF (arrêt) pour activer le rappel.

Cette fonction s'active ou se désactive à l'aide du menu de personnalisation du véhicule. Voir *Personnalisation du véhicule à la page 5-54*.

Pour arrêter le mouvement de rappel, appuyer sur une des commandes de la mémoire ou des sièges à commande électrique.

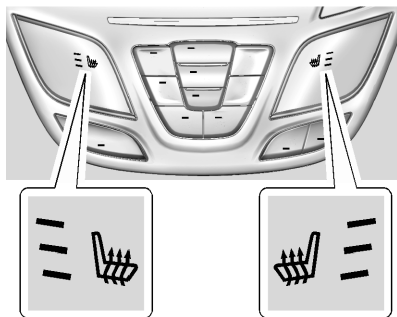
Si quelque chose a bloqué le siège du conducteur pendant le rappel de la position de recul, le rappel peut s'arrêter de fonctionner. Éliminer l'obstruction, puis maintenir enfoncée la commande de siège électrique pendant deux secondes. Tenter de rappeler la position de recul à nouveau. Si la position mémorisée n'est toujours pas rappelée, consulter votre concessionnaire pour réparation.

Sièges avant chauffants

Avertissement

En l'absence de perception de changement de température ou en présence de douleur à la peau, le chauffage de siège risque de vous brûler. Pour réduire le risque de brûlure, le chauffage de siège doit être utilisé avec prudence, spécialement en cas d'utilisation longue. Ne rien placer sur les sièges qui isolerait de la chaleur, comme une couverture, un coussin, un recouvrement quelconque ou un autre objet. Ceci risque de causer une surchauffe du siège. Une telle surchauffe peut brûler et endommager le siège.

3-10 Sièges et appuis-têtes



Les boutons (option) font partie du système de climatisation de l'empilement central. Pour fonctionner, le contact doit être mis et le système de commande de climatisation doit être en marche. Si le système de commande de climatisation est arrêté, appuyer sur le bouton  pour le mettre en marche.

Presser  ou  pour réchauffer le siège de conducteur ou de passager.

Appuyer une fois sur le bouton pour la température la plus élevée. La température diminue à chaque pression, jusqu'à la désactivation. Trois lumières allumées près du symbole de siège chauffant sur l'affichage de régulation du climat représentent la température la plus élevée et une seule lumière indique la plus basse.

Le réchauffement du siège du passager peut prendre plus de temps.

Chauffage des sièges lors du démarrage à distance

Selon l'équipement, lorsqu'il fait froid à l'extérieur, les sièges chauffants peuvent être activés automatiquement lors d'un démarrage à distance. Les sièges chauffants peuvent être annulés lorsque l'allumage est activé. Appuyer sur le bouton pour utiliser les sièges chauffants après le démarrage du véhicule.

Les témoins de siège chauffant sur le bouton ne s'allument pas lors d'un démarrage à distance.

La performance de température du siège chauffant d'un siège inoccupé peut être réduite. Cela est normal.

Les sièges chauffants ne se mettent pas en marche lors d'un démarrage à distance, à moins d'être activés dans le menu de personnalisation du véhicule. Se reporter à *Téledémarrage du véhicule* à la page 2-10 et *Personnalisation du véhicule* à la page 5-54.

Sièges et appuis-têtes 3-11

Sièges arrière

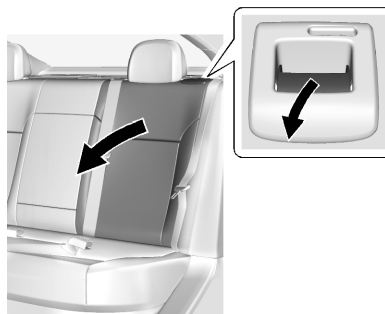
Pour rabattre le dossier de siège

Les deux côtés du dossier de siège peuvent être rabattus pour offrir plus d'espace de chargement. Rabattre un dossier de siège uniquement lorsque le véhicule est arrêté.

Attention

Replier un siège arrière lorsque les ceintures de sécurité sont encore bouclées peut endommager le siège ou les ceintures de sécurité. Toujours déboucler les ceintures et les remettre en position normale avant de replier un siège arrière.

Pour rabattre le dossier de siège :



1. Tirer sur le levier situé sur le dessus du dossier de siège pour le déverrouiller.

Une languette située près du levier de dossier de siège se soulève lorsque le dossier est déverrouillé.

2. Rabattre le dossier.

Au besoin, répéter les opérations pour rabattre l'autre dossier de siège.

Relevage du dossier de siège

Avertissement

Si un dossier de siège n'est pas bloqué, il risque de se déplacer vers l'avant lors d'un arrêt brusque ou d'un accident et de blesser la personne assise à cet endroit. Toujours pousser et tirer le dossier du siège pour s'assurer qu'il est bloqué.

Avertissement

Une ceinture de sécurité mal acheminée, mal attachée ou tordue n'offre pas la protection nécessaire en cas d'accident. La personne portant la ceinture pourrait être gravement blessée.

(Suite)

3-12 Sièges et appuis-têtes

Avertissement (Suite)

Après avoir relevé le dossier de siège arrière, toujours s'assurer que les ceintures de sécurité sont bien acheminées et fixées et ne sont pas tordues.

Pour relever un dossier de siège :

1. Lever le dossier du siège vers le haut puis le repousser en arrière pour le bloquer en place. S'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée ou coincée dans le dossier de siège.

Une languette située près du levier de dossier de siège se rétracte lorsque le dossier est verrouillé en place.

2. Pousser et tirer le haut du dossier pour s'assurer qu'il est bloqué en place.
3. Au besoin, répéter les opérations pour lever l'autre dossier de siège.

Lorsque le siège n'est pas utilisé, il devrait être verrouillé en position verticale.

Ceintures de sécurité

Cette partie du guide explique comment utiliser correctement les ceintures de sécurité. Elle indique également les choses à ne pas faire avec les ceintures de sécurité.

Avertissement

Tous les occupants de la voiture doivent utiliser une ceinture de sécurité portée correctement. En cas de collision, si vous-même ou vos passagers ne portent pas les ceintures de sécurité, les blessures peuvent être pires qu'en portant les ceintures. Vous pouvez être gravement blessé voire tué en heurtant des objets à l'intérieur du véhicule de manière plus brutale ou être éjecté du véhicule. En outre, une personne non bouclée peut heurter d'autres passagers dans le véhicule.

(Suite)

Sièges et appuis-têtes 3-13

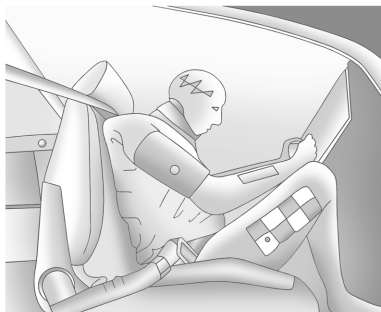
Avertissement (Suite)

Il est extrêmement dangereux de se placer dans une zone de chargement, l'intérieur ou extérieur d'un véhicule. En cas de collision, les passagers occupant ces zones risquent davantage d'être blessés ou tués. Ne pas laisser de passagers installés dans une zone du véhicule qui n'est pas équipée de sièges et de ceintures de sécurité.

Toujours porter une ceinture de sécurité et vérifier si tous les passagers sont sangleés correctement.

Ce véhicule est équipé de témoins destinés à rappeler de boucler les ceinture de sécurité. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité* à la page 5-20.

Efficacité des ceintures de sécurité



Dans un véhicule en mouvement, vous vous déplacez à la vitesse du véhicule. Si le véhicule s'arrête brutalement, vous êtes emporté jusqu'à ce que quelque chose vous arrête. Ce peut être le pare-brise, le tableau de bord ou les ceintures de sécurité !

Lorsque vous portez une ceinture de sécurité, vous-même et le véhicule ralentissent ensemble.

La durée d'arrêt est plus longue lorsque vous arrêtez sur une plus longue distance et lorsque la ceinture est portée correctement, vos os les plus résistants amortissent les forces des ceintures de sécurité. C'est pourquoi il est ici utile de porter des ceintures de sécurité.

Questions et réponses au sujet des ceintures de sécurité

Q: Ne vais-je pas rester coincé dans le véhicule après un accident si je porte une ceinture de sécurité ?

A: C'est *possible* - que vous portiez une ceinture de sécurité ou non. Le risque de demeurer conscient pendant et après une collision, ce qui vous permet de *vous débloquer et sortir*, est *plus grand* si vous êtes sangleé.

3-14 Sièges et appuis-têtes

Q: Si mon véhicule est équipé de sacs gonflables, pourquoi devrais-je porter une ceinture de sécurité ?

A: Les sacs gonflables sont des systèmes supplémentaires uniquement. Ils agissent en coordination avec les ceintures de sécurité - ils ne les remplacent pas. Avec ou sans sac gonflable, tous les occupants doivent toujours boucler la ceinture de sécurité pour obtenir le maximum de protection.

Dans la plupart des états et dans toutes les provinces canadiennes, la loi exige le port des ceintures de sécurité.

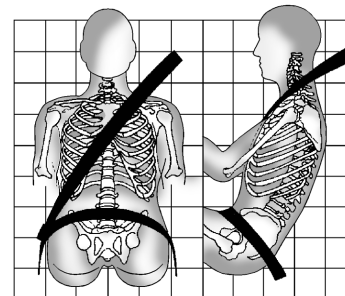
Port adéquat des ceintures de sécurité

Cette section ne concerne que les personnes de taille adulte.

Il existe des choses à savoir au sujet des ceintures de sécurité et des enfants. De plus, les renseignements sont différents pour les petits enfants et les bébés. Si un enfant voyage à bord du véhicule, se reporter à la rubrique *Enfants plus âgés à la page 3-37* ou *Bébés et jeunes enfants à la page 3-39*. Suivre les directives pour assurer la protection de tout le monde.

Il est très important que tous les occupants bouclent leur ceinture de sécurité ! Les statistiques des accidents indiquent que les personnes ne portant pas de ceintures de sécurité sont plus souvent blessées lors d'une collision que celles qui en portent une.

Il existe des informations importantes au sujet du bouclage correct d'une ceinture de sécurité.



- S'asseoir droit et toujours garder les pieds sur le plancher devant soi.
- Toujours utiliser la boucle correcte pour votre position d'assise.
- La partie abdominale de la ceinture doit être portée dans le bas et serrée sur les hanches, juste en touchant les hanches. En cas de collision, ceci

Sièges et appuis-têtes 3-15

applique la force aux os pelviens robustes et vous risquez moins de glisser sous la ceinture abdominale. Si vous glissez sous la ceinture abdominale, la ceinture applique la force à votre abdomen. Ceci peut causer des blessures graves voire fatales.

- Porter la ceinture épaulière par-dessus l'épaule et à travers la poitrine. Ces parties du corps sont les mieux à même d'amortir les forces de la ceinture. La ceinture abdominale se verrouille en cas d'arrêt brutal ou de collision.



Avertissement

Vous pouvez être gravement blessé voire tué si votre ceinture de sécurité est mal placée.

- La ceinture abdominale ou épaulière ne peut jamais être ni desserrée ni tordue.

(Suite)

Avertissement (Suite)

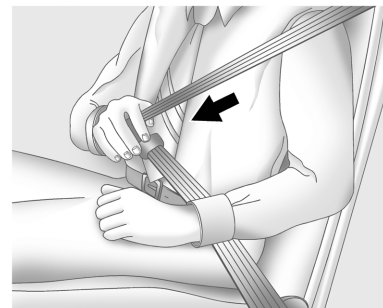
- Ne jamais porter la ceinture épaulière sous les bras ou derrière votre dos.
- Ne jamais acheminer la ceinture abdominale ou épaulière par-dessus un accoudoir.

Ceinture-baudrier

Toutes les positions d'assise du véhicule sont dotées d'une ceinture-baudrier.

Les instructions suivantes expliquent comment porter correctement la ceinture-baudrier.

1. Régler le siège, si celui-ci est réglable, de façon à être assis droit. Pour plus de détails, se reporter à « Sièges » dans l'index.



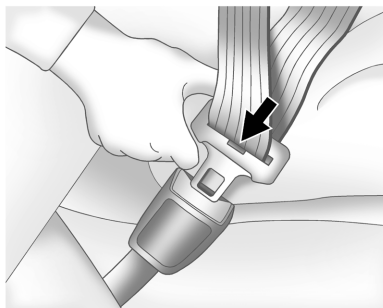
2. Prendre la plaque de blocage et dérouler la ceinture en la ramenant sur vous. Veiller à ce qu'elle ne soit pas vrillée.

La ceinture-baudrier peut se bloquer si vous la tirez très rapidement. Si cela se produit, laisser la ceinture revenir légèrement vers l'arrière pour la débloquer. Tirer ensuite la ceinture plus lentement.

Si la ceinture-baudrier d'une ceinture de sécurité de passager est entièrement étirée, le dispositif de blocage de siège

3-16 Sièges et appuis-têtes

pour enfant peut être engagé.
Si ceci se produit, laisser la
ceinture s'enrouler
complètement et recommencer.

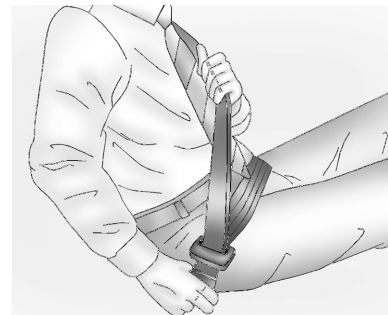


3. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Tirer sur la languette pour s'assurer qu'elle est bien en place. Si la ceinture n'est pas assez longue, se reporter à *Extenseur de ceinture de sécurité* à la page 3-20.

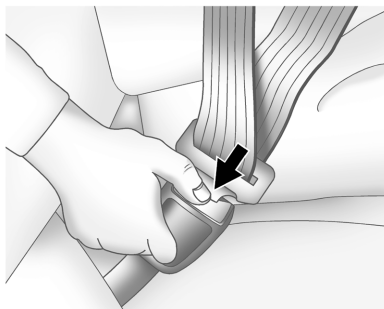
Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.

Si le véhicule est doté d'un dispositif de réglage de la hauteur de ceinture épaulière, le déplacer jusqu'à la position adéquate. Se reporter à « Dispositif de réglage de hauteur de ceinture épaulière » plus loin dans cette section pour les instructions d'utilisation et d'importantes informations relatives à la sécurité.



4. Pour serrer la ceinture abdominale, tirer la ceinture épaulière vers le haut.

Sièges et appuis-têtes 3-17



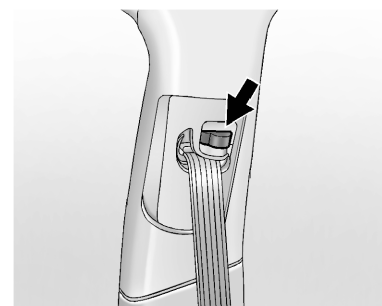
Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton situé sur la boucle. La ceinture devrait revenir en position de rangement.

Avant de fermer une porte, vérifier si la ceinture ne se trouve pas dans le chemin. Si une porte est claquée contre une ceinture, la ceinture et le véhicule peuvent être endommagés.

Ceinture épaulière réglable en hauteur

Le véhicule est équipé d'un dispositif de réglage de hauteur de ceinture épaulière pour le conducteur et le passager avant droit.

Régler la hauteur pour que la partie épaulement de la ceinture soit sur l'épaule et n'en tombe pas. La ceinture doit être proche du cou, sans le toucher. Un mauvais réglage de la hauteur de la ceinture peut réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité en cas de collision. Voir *Port adéquat des ceintures de sécurité* à la page 3-14.



Appuyer sur le bouton de déblocage et amener le réglage en hauteur à la position voulue. Cela fait, tenter de l'abaisser sans appuyer sur le bouton de déblocage pour s'assurer de son verrouillage en position.

Prétendeurs de ceinture de sécurité

Le véhicule est équipé de tendeurs de ceintures de sécurité aux places extérieures avant. Bien qu'ils soient invisibles, ils font partie de l'ensemble de ceinture de sécurité. Ils peuvent contribuer à serrer les ceintures de sécurité lors des

3-18 Sièges et appuis-têtes

premiers instants d'un impact frontal ou quasi frontal modéré à fort ou à l'arrière si les conditions d'activation des tendeurs sont réunies.

Et, si le véhicule est équipé de sacs gonflables latéraux, les prétendeurs de ceinture de sécurité peuvent contribuer à serrer les ceintures de sécurité en cas de collision latérale ou de capotage.

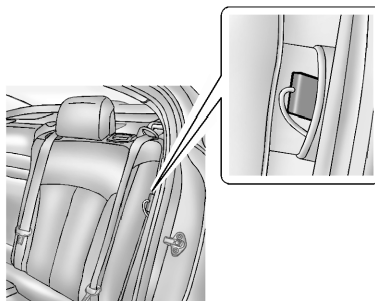
Les prétendeurs ne fonctionnent qu'une seule fois. S'ils sont activés lors d'une collision, ils devront être remplacés. D'autres pièces du système de ceinture de sécurité devront peut-être aussi être remplacées. Se reporter à *Remplacement de pièces du système de ceintures de sécurité après une collision* à la page 3-21.

Guides de confort de ceinture de sécurité arrière

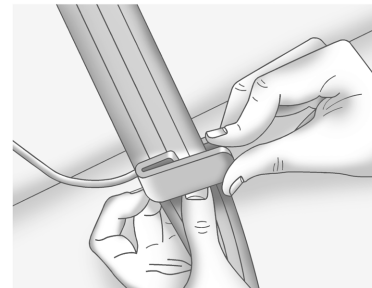
Ce véhicule peut être équipé de guides de confort des ceintures de sécurité arrière. Sinon, les guides peuvent être disponibles chez votre concessionnaire. Ils rendent le port

des ceintures de sécurité plus confortables pour les enfants qui sont trop grands pour s'asseoir dans les sièges d'appoint ainsi que pour certains adultes. Lorsque les guides de confort sont installés sur une ceinture épaulière, ils éloignent cette dernière de la nuque et de la tête.

Il y a un guide de confort pour chaque place latérale extérieure arrière. Pour installer les guides de confort et de vous servir des ceintures de sécurité :

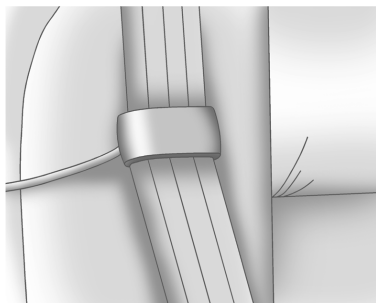


1. Retirer le guide de sa pochette de rangement située sur le côté de siège.



2. Placer le guide sur la ceinture et introduire les deux bords de la ceinture dans les encoches du guide.

Sièges et appuis-têtes 3-19



3. S'assurer que la ceinture n'est pas vrillée et qu'elle repose à plat. Le cordon élastique doit se trouver sous la ceinture et le guide de confort doit être sur la ceinture.



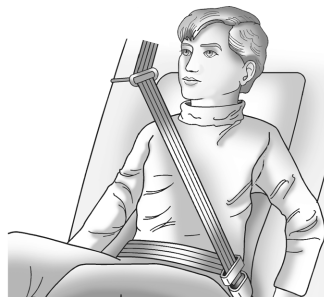
Avertissement

Une ceinture de sécurité qui n'est pas portée correctement n'assure pas une protection suffisante en cas de collision. La personne qui utilise cette ceinture pourrait être

(Suite)

Avertissement (Suite)

sérieusement blessée. La ceinture épaulière doit passer par dessus l'épaule puis en diagonale sur la poitrine. Ce sont ces parties du corps qui sont les plus aptes à absorber les forces générées par l'action de retenue de la ceinture.



4. Bouclez, positionnez et débouclez la ceinture de sécurité comme décrit

précédemment dans cette section. Assurez-vous que la partie épaule de la ceinture passe sur l'épaule et n'en tombe pas. La ceinture doit être proche du cou, sans le toucher.

Pour enlever et entreposer le guide, presser l'ensemble les deux bords de la ceinture pour pouvoir retirer la ceinture du guide. Placer le guide dans sa pochette de rangement sur le dessus du dossier de siège.

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

Les ceintures de sécurité sont efficaces pour tout le monde, y compris les femmes enceintes. Comme tous les autres occupants du véhicule, elles risquent d'être gravement blessées si elles n'en portent pas.

3-20 Sièges et appuis-têtes



Une femme enceinte devrait porter une ceinture-baudrier et la ceinture ventrale devrait être portée sous le ventre aussi bas que possible tout au long de la grossesse.

La meilleure façon de protéger le fœtus est de protéger la mère. Quand la ceinture de sécurité est portée comme il faut, il est vraisemblable que le fœtus ne sera pas blessé lors d'une collision. Pour les femmes enceintes, comme pour tout le monde, le secret de l'efficacité des ceintures de sécurité est de les porter comme il faut.

Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité du véhicule peut s'attacher autour de vous, la utiliser.

Mais si la ceinture de sécurité n'est pas assez longue, le concessionnaire permettra d'obtenir une rallonge. Lors de la commande, porter le plus gros manteau possible pour être certain que la ceinture sera adaptée. Pour éviter les blessures, ne laisser personne d'autre s'en servir et l'utiliser seulement sur le siège pour lequel elle a été commandée. Les rallonges sont conçues pour les adultes ; ne jamais l'utiliser pour fixer un siège d'enfant. Pour l'utiliser, la fixer à la ceinture de sécurité ordinaire. Se reporter au mode d'emploi de la rallonge.

Vérification du système de sécurité

De temps en temps, vérifier le bon fonctionnement du témoin de rappel de bouclage des ceintures de sécurité, des ceintures de sécurité, des boucles, des plaques de blocage, des enrouleurs et des ancrages. Vérifier l'absence de pièces du système de ceintures de sécurité desserrées ou endommagées pouvant entraver leur fonctionnement correct. Contacter le concessionnaire pour les faire réparer. Les ceintures déchirées ou effilochées ne vous protégeront peut-être pas lors d'une collision. Elles peuvent se déchirer complètement en cas d'impact. Remplacer immédiatement toute ceinture déchirée ou effilochée.

S'assurer que le témoin de rappel des ceintures de sécurité fonctionne. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité à la page 5-20*.

Sièges et appuis-têtes 3-21

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches. Se reporter à *Entretien des ceintures de sécurité* à la page 3-21.

Entretien des ceintures de sécurité

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches.

Avertissement

Il convient de ne pas blanchir ou teindre les ceintures de sécurité. Cela risquerait de les affaiblir considérablement. Lors d'une collision, elles pourraient ne pas fournir une protection adéquate. Nettoyer les ceintures de sécurité uniquement à l'aide de savon doux et d'eau tiède.

Remplacement des pièces du dispositif de ceinture de sécurité après une collision

Avertissement

Le système de ceinture de sécurité peut être endommagés si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système de ceinture de sécurité endommagé peut ne pas fonctionner convenablement et ne pas protéger la personne qui l'utilise en cas d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Afin de s'assurer que le système de ceinture de sécurité fonctionne de manière adéquate après un accident, le faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

Après un accident peu important, le remplacement des ceintures de sécurité peut s'avérer superflu. Mais les ensembles de ceinture utilisés au cours d'un accident peuvent avoir été soumis à de fortes tensions ou endommagés. Consulter votre concessionnaire pour faire inspecter ou remplacer les ensembles de ceinture de sécurité.

De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si le système de ceintures de sécurité n'a pas été utilisé au moment de l'accident.

Faire vérifier les prétendeurs de ceinture de sécurité si le véhicule a été impliqué dans un accident, ou si le témoin de disponibilité de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule ou en roulant. Se reporter à *Témoin de disponibilité des sacs gonflables* à la page 5-21.

3-22 Sièges et appuis-têtes

Système de sac gonflable

Le véhicule est doté des sacs gonflables suivants :

- Un sac gonflable frontal pour le conducteur.
- Un sac gonflable frontal pour le passager avant extérieur.
- Un sac gonflable latéral intégré au siège pour le conducteur.
- Un sac gonflable d'impact latéral intégré au siège pour le passager avant extérieur.
- Un sac gonflable de longeron de toit pour le conducteur et le passager assis directement derrière le conducteur.
- Un sac gonflable de longeron de toit pour le passager avant extérieur et le passager assis directement derrière le passager avant extérieur.

Le véhicule peut également être doté des sacs gonflables suivants :

- Des sacs gonflables latéraux intégrés aux sièges pour les passagers extérieurs de la deuxième rangée.

Tous les sacs gonflables possèdent le mot AIRBAG (sac gonflable) gravé sur le garnissage ou une étiquette fixée près de l'ouverture de déploiement.

Pour les sacs gonflables avant, le mot AIRBAG (sac gonflable) se trouve au centre du volant pour le conducteur et au tableau de bord pour le passager avant extérieur.

Pour les sacs gonflables d'impact latéral intégrés aux sièges, le mot AIRBAG (sac gonflable) se trouve sur le côté du dossier de siège, le plus proche de la porte.

Pour les sacs gonflables de longeron de toit, le mot AIRBAG (sac gonflable) se trouve au plafond ou sur le garnissage.

Les sacs gonflables sont conçus pour compléter la protection apportée par les ceintures de sécurité. Même si les sacs gonflables d'aujourd'hui sont conçus pour réduire les risques de blessures causées par leur force de déploiement, tous les sacs gonflables doivent se déployer très rapidement pour être efficaces.

Voici ce que vous devez savoir à propos des sacs gonflables :



Avertissement

Même si votre véhicule est équipé de sacs gonflables, si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité lors d'une collision, vous risquez d'être blessé grièvement ou tué. Les sacs gonflables sont conçus pour fonctionner avec les ceintures de sécurité, mais ne les remplacent pas. En outre, les sacs gonflables ne sont pas conçus pour se

(Suite)

Sièges et appuis-têtes 3-23

Avertissement (Suite)

déployer dans tous les cas d'accidents. Dans certains cas seules les ceintures de sécurité vous protégeront. Se reporter à *Quand un sac gonflable doit-il se gonfler ? à la page 3-25.*

Le port d'une ceinture de sécurité lors d'une collision aide à réduire les risques de heurter les objets à l'intérieur du véhicule ou d'en être éjecté. Les sacs gonflables sont des « dispositifs de protection complémentaires » aux ceintures de sécurité. Tous les occupants du véhicule doivent boucler correctement leur ceinture de sécurité, que la personne soit protégée par un sac gonflable ou non.

Avertissement

Les sacs gonflables se déploient avec une grande pression, plus rapidement qu'en un clin d'oeil. Toute personne reposant contre ou se trouvant très proche d'un coussin gonflable qui se gonfle peut être gravement blessée, voire tuée. Ne pas se placer sans raison à proximité d'un sac gonflable, comme par exemple en vous asseyant au bord du siège ou en vous penchant vers l'avant. Les ceintures de sécurité contribuent à vous maintenir dans une bonne position avant et pendant une collision. Porter toujours une ceinture de sécurité, même si le véhicule est doté de sacs gonflables. Le conducteur devrait s'asseoir le plus en arrière possible tout en gardant la maîtrise du véhicule.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Les occupants assis à proximité des sacs gonflables latéraux montés dans le siège et/ou des sacs gonflables de longeron de toit ne devraient pas s'appuyer ou s'assoupir contre les portes ou les glaces latérales.

Avertissement

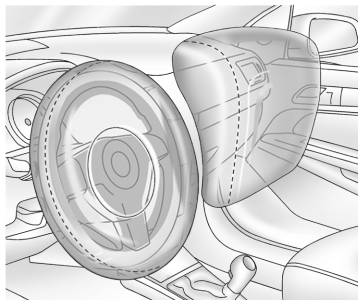
Des enfants se tenant à proximité de n'importe quel sac gonflable quand il se déploie peuvent être gravement blessés ou tués. Toujours attacher correctement les enfants dans le véhicule. Pour savoir comment, lire *Enfants plus âgés à la page 3-37* ou *Bébés et jeunes enfants à la page 3-39.*

3-24 Sièges et appuis-têtes



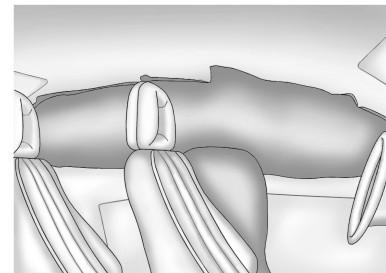
Le groupe d'instruments de bord comporte un témoin d'état des sacs gonflables qui affiche le symbole de sac gonflable. Le système vérifie l'intégrité du circuit électrique du sac gonflable et le témoin vous avertit en cas de problème. Pour plus de renseignements, se reporter à *Témoin de disponibilité des sacs gonflables à la page 5-21.*

Où se trouvent les sacs gonflables ?



Le sac gonflable frontal du conducteur se trouve au centre du volant de direction.

Le sac gonflable avant de passager avant extérieur se trouve dans le tableau de bord du côté passager.

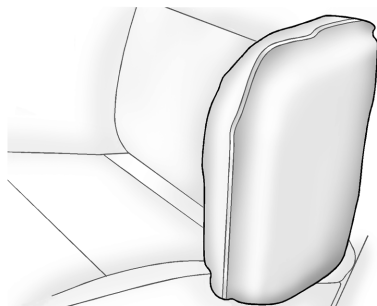


Côté conducteur illustré, côté passager similaire

Les sacs gonflables d'impact latéral intégrés aux sièges du conducteur et du passager avant extérieur se trouvent dans le côté des dossiers de siège les plus proches de la porte.

Les sacs gonflables de toit pour le conducteur, le passager extérieur avant et les passagers extérieurs de seconde rangée se trouvent dans le plafond, au-dessus des glaces latérales.

Sièges et appuis-têtes 3-25



**Siège arrière côté conducteur
illustré, siège arrière côté
passager similaire**

Pour les véhicules équipés de sacs gonflables latéraux de siège de seconde rangée, ils se trouvent dans les côtés de dossier de siège les plus proches de la porte.



Avertissement

Si un objet quelconque se retrouve entre un occupant et le sac gonflable, il risque de nuire

(Suite)

Avertissement (Suite)

au déploiement ou le déploiement peut projeter l'objet sur cette personne. La trajectoire de déploiement d'un sac gonflable doit être libre. Ne pas fixer ou placer quoi que ce soit sur le moyeu du volant ou sur ou près d'un couvercle de sac gonflable.

Ne pas utiliser d'accessoires de siège pouvant empêcher le déploiement correct d'un sac gonflable latéral monté dans un siège.

Si votre véhicule est doté de sacs gonflables de longeron de toit, ne jamais fixer quelque chose sur le toit de votre véhicule en faisant passer une corde ou une sangle par une ouverture de porte ou de glace. Sinon le déploiement d'un sac gonflable de longeron de toit pourrait être empêché.

Quand un sac gonflable doit-il se déployer ?

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Voir *Système de sacs gonflables* à la page 3-22. Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer si l'impact dépasse le seuil de déploiement du système de sac gonflable spécifique. Les seuils de déploiement sont utilisés pour prévoir la gravité d'un accident afin de déployer les sacs gonflables à temps et de protéger les occupants. Le véhicule comporte des capteurs électroniques qui permettent au système de sacs gonflables de déterminer la gravité de l'impact. Les seuils de déploiement peuvent varier selon la conception du véhicule spécifique.

Les sacs gonflables frontaux sont conçus pour se déployer en cas de collision frontale ou quasi frontale modérée à forte afin de réduire le risque de blessures graves à la tête et à la poitrine du conducteur et du passager extérieur avant.

3-26 Sièges et appuis-têtes

La détermination du moment où les sacs gonflables frontaux se déploieront ne repose pas principalement sur la vitesse du véhicule. Elle dépend de ce qui est heurté, de l'orientation de l'impact et de la vitesse de décélération du véhicule.

Les sacs gonflables frontaux peuvent se gonfler à des vitesses de collision différentes selon que le véhicule heurte un objet de front ou latéralement et selon que l'objet est fixe ou mobile, rigide ou déformable, étroit ou large.

Les sacs gonflables frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lors des tonneaux, des collisions arrière et dans de nombreux cas de collisions latérales.

En outre, le véhicule est équipé de sacs gonflables frontaux issus de la technologie de pointe. Ces sacs gonflables frontaux de la technologie de pointe adaptent la protection en fonction de la gravité de l'accident.

Les sacs gonflables d'impact latéral montés sur le siège sont conçus pour se déployer lors des collisions latérales modérées à graves, selon l'emplacement de l'impact. Les sacs gonflables latéraux montés dans le siège ne sont pas conçus pour se déployer lors des impacts frontaux, des impacts presque frontaux, des retournements ou des impacts arrière. Un sac gonflable d'impact latéral monté dans le siège est conçu pour se déployer du côté du véhicule qui est embouti.

Les sacs gonflables de longeron de toit sont conçus pour se déployer lors des collisions latérales modérées à graves, selon l'emplacement de l'impact. De plus, ces sacs gonflables de longeron de toit sont conçus pour se déployer en cas de retournement ou d'impact frontal grave. Les sacs gonflables de longeron de toit ne sont pas conçus pour se déployer lors des impacts arrière. Les deux sacs gonflables de longeron de toit se déploient quand l'un ou l'autre côté

du véhicule est embouti, si le système de détection prévoit que le véhicule est sur le point de se retourner sur son flanc, ou en cas d'impact frontal grave.

Dans une collision particulière, personne ne peut dire si un coussin gonflable se gonflera simplement parce que le véhicule est endommagé ou en fonction des frais de réparation.

Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable ?

Au cours d'un déploiement, le système de détection envoie un signal électrique déclenchant la libération d'un gaz par le gonfleur. Ce gaz remplit le sac gonflable, ce qui provoque le bris du couvercle. L'appareil de gonflage, le sac gonflable et les éléments connexes font tous partie du module de sac gonflable.

Sièges et appuis-têtes 3-27

Pour les emplacements des sacs gonflables, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables ? à la page 3-24*.

De quelle façon le sac gonflable retient-il ?

En cas de collision frontale ou quasi-frontale modérée à sévère, même les occupants portant une ceinture peuvent heurter le volant ou le tableau de bord. En cas de collision latérale modérée à sévère, même les occupants portant une ceinture peuvent heurter l'intérieur du véhicule.

Les sacs gonflables augmentent la protection fournie par les ceintures de sécurité en répartissant la force de l'impact de manière plus uniforme par-dessus le corps de l'occupant.

Les sacs gonflables des longerons de toit anti-tonneaux sont conçus pour maintenir la tête et la poitrine des occupants des sièges extérieurs des première et deuxième rangées. Ces sacs gonflables sont conçus pour réduire le risque d'éjection totale ou partielle en cas de tonneau, bien qu'aucun système ne puisse totalement empêcher de telles éjections.

Mais les sacs gonflables ne seront pas utiles dans de nombreux types de collisions, principalement parce que l'orientation du déplacement des occupants ne correspondra pas à l'emplacement de ces sacs gonflables. Voir *Quand un sac gonflable doit-il se gonfler ? à la page 3-25*.

Les sacs gonflables doivent toujours n'être considérés que comme un dispositif de protection complémentaire des ceintures de sécurité.

Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable ?

Après le déploiement des sacs gonflables frontaux et latéraux montés dans les sièges, ceux-ci se dégonflent rapidement, tellement vite que certaines personnes ne réalisent même pas qu'un sac s'est gonflé. Les sacs gonflables des longerons de toit peuvent rester partiellement gonflés pendant un certain temps après le gonflage. Certains composants du module de sac gonflable peuvent rester chauds pendant plusieurs minutes. Pour l'emplacement des sacs gonflables, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables ? à la page 3-24*.

Les pièces du sac gonflable qui entrent en contact avec l'occupant peuvent être chaudes, mais pas trop chaudes au toucher. De la fumée et de la poussière peuvent sortir des événements des sacs dégonflés. Le déploiement des sacs gonflables n'entrave pas la vision du

3-28 Sièges et appuis-têtes

conducteur à travers le pare-brise ou sa capacité de diriger le véhicule, ni n'empêche les occupants de quitter le véhicule.

Avertissement

Lors du déploiement d'un sac gonflable, il y a peut être des particules de poussière dans l'air. Les personnes souffrant d'asthme ou d'autres problèmes respiratoires auront peut-être de la difficulté à respirer. Pour éviter ceci, tous les occupants devraient sortir du véhicule dès qu'ils peuvent le faire en toute sécurité. Si vous souffrez de problèmes respiratoires et que vous ne pouvez pas sortir du véhicule après le déploiement du sac, vous pouvez ouvrir une glace ou une porte pour laisser entrer de l'air frais dans le véhicule. En cas de problèmes de respiration

(Suite)

Avertissement (Suite)

après le déploiement d'un sac gonflable, il faut consulter un médecin.

Le véhicule est équipé d'une fonction permettant de déverrouiller automatiquement les portes, d'allumer le plafonnier et les feux de détresse, et de couper l'alimentation en carburant après le déploiement des sacs gonflables. Vous pouvez reverrouiller les portes et éteindre le plafonnier ainsi que les feux de détresse à l'aide des commandes prévues à cet effet.

Avertissement

Une collision suffisamment sévère pour déployer les sacs gonflables risque d'avoir endommagé des fonctions importantes du véhicule, comme

(Suite)

Avertissement (Suite)

le circuit d'alimentation en carburant, le circuit de freinage et la direction, etc. Même si le véhicule peut rouler après une collision modérée, des dégâts peuvent être dissimulés alors qu'ils réduisent la sécurité du véhicule.

Agir avec prudence en tentant de faire redémarrer le moteur après une collision.

Lors de collisions assez graves pour déployer le sac gonflable, le pare-brise se brise habituellement à cause de la déformation du véhicule. Le sac gonflable de passager avant extérieur peut également causer la rupture du pare-brise.

- Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer une seule fois. Après le déploiement d'un sac gonflable, vous devez vous

Sièges et appuis-têtes 3-29

procurer certaines pièces de remplacement. Si vous ne changez pas ces pièces, les sacs gonflables ne pourront pas vous protéger lors d'une autre collision. Un nouveau système comprend des modules de sacs gonflables et probablement d'autres pièces. Le manuel d'entretien du véhicule porte sur la nécessité de remplacer les autres pièces.

- Le véhicule est équipé d'un module de détection de collision et de diagnostic qui enregistre les données après une collision. Se reporter à *Enregistrement et confidentialité des données du véhicule* à la page 13-16 et *Enregistreurs de données d'événements* à la page 13-17.
- Seuls les techniciens qualifiés pourraient réparer ou entretenir vos sacs gonflables. Un mauvais entretien peut empêcher le bon fonctionnement du sac

gonflable. Consulter votre concessionnaire pour tout service d'entretien.

Système de détection des occupants

Ce véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant extérieur. Le témoin d'état du sac gonflable de passager s'allume au tableau de bord lors du démarrage du véhicule.



Les mots ON (marche) et OFF (arrêt) seront visibles durant la vérification du système. Une fois la vérification terminée, seul l'un de ces deux mots sera visible. Se reporter à *Indicateur d'état du sac gonflable passager* à la page 5-22.

Le système de détection des occupants désactive le sac gonflable frontal du passager avant extérieur dans certaines situations. Le système de détection des occupants n'a d'effet sur aucun autre sac gonflable.

Le système de détection de passager fonctionne avec des capteurs incorporés au siège de passager avant extérieur. Les capteurs sont conçus pour détecter la présence d'un passager correctement assis sur son siège et détermine si le sac gonflable frontal du passager avant extérieur doit pouvoir se déployer ou non.

Selon les statistiques d'accident, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont retenus aux sièges arrière dans des dispositifs adaptés à leur taille et leur poids.

Autant que possible, les enfants de 12 ans et moins doivent être attachés dans une position d'assise à l'arrière.

3-30 Sièges et appuis-têtes

Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière à l'avant. Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.



Avertissement

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. Un enfant assis dans le siège d'enfant orienté vers l'avant peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager se déploie et que le siège du passager est dans une position avancée.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable frontal de passager, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière, même si le sac gonflable est désactivé. Si vous fixez un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant extérieur, toujours reculer au maximum le siège. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

Le système de détection du passager est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal de passager extérieur avant droit dans les cas suivants :

- Le siège de passager avant extérieur est inoccupé.
- Le système détermine qu'un bébé est assis dans un siège pour enfant.
- Le passager qui occupe le siège avant extérieur se lève, et son poids ne pèse plus sur le siège pendant un certain temps.
- Le système de sacs gonflables ou le système de détection de passager présente une défectuosité importante.

Lorsque le système de détection de passager a désactivé le sac gonflable frontal de passager extérieur avant droit, le témoin de désactivation s'allume et demeure allumé pour rappeler l'état de désactivation du sac gonflable.

Sièges et appuis-têtes 3-31

Se reporter à la rubrique *Indicateur d'état du sac gonflable passager* à la page 5-22.

Le système de détection des occupants est conçu pour activer le sac gonflable frontal de passager avant extérieur chaque fois qu'il détecte qu'une personne adulte est bien installée dans le siège passager avant extérieur. Lorsque le système de détection des occupants permet l'activation du sac gonflable, le témoin d'activation s'allume et demeure allumé pour vous rappeler que le sac gonflable est activé.

Dans le cas de certains enfants, y compris des enfants attachés à un siège pour enfant, ou dans le cas d'adultes de très petite taille, il est possible que le système de détection du passager désactive parfois le sac gonflable frontal extérieur avant. Cela dépend de la posture et de la stature de la personne. Toute personne dans le véhicule qui n'est plus en âge d'être attachée à un siège pour enfant doit

porter correctement une ceinture de sécurité — que la personne soit protégée par un sac gonflable ou non.



Avertissement

Si le témoin de disponibilité du sac gonflable s'allume et reste allumé, ceci signifie que le système de sacs gonflables est défectueux. Pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de disponibilité des sacs gonflables* à la page 5-21 pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

Si le témoin d'activation est allumé pour un siège d'enfant

Le système de détection de passager est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager extérieur avant, s'il détermine qu'un enfant en bas âge est présent dans un siège pour enfant. Si un siège pour enfant a été installé et si le témoin d'activation est allumé :

1. Couper le contact.
2. Enlever le siège pour enfant du véhicule.
3. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
4. Reposer le siège d'enfant en suivant les instructions du fabricant du siège d'enfant et se référer à *Fixation des sièges pour enfants (siège arrière)* à la page 3-54 ou *Fixation des sièges pour enfant (siège passager avant)* à la page 3-56.

3-32 Sièges et appuis-têtes

5. Si, après la réinstallation du siège pour enfant et le redémarrage du véhicule, le témoin d'activation est toujours allumé, couper le contact. Incliner ensuite légèrement le coussin du siège, s'il est réglable, pour vérifier si le dossier de siège ne pousse pas le siège pour enfant dans le coussin de siège.

Vérifier également si le siège pour enfant n'est pas coincé sous l'appuie-tête. Si tel est le cas, ajuster l'appuie-tête. Se reporter à *Appuis-têtes à la page 3-2*.

6. Démarrer le véhicule.

Le système de détection du passager peut désactiver ou non le sac gonflable pour un enfant, en fonction de la taille de l'enfant. Il est préférable de placer un dispositif de retenue d'enfant sur un siège arrière.

Si le témoin d'activation est éteint en présence d'un occupant de taille adulte



Si une personne de taille adulte est assise sur le siège du passager avant extérieur, mais que le témoin de désactivation est allumé, il se peut que la personne ne soit pas correctement assise sur le siège. Exécuter les étapes suivantes pour permettre au système de détecter la personne et activer le sac gonflable frontal du passager avant extérieur :

1. Couper le contact.

2. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage, un ordinateur portable ou d'autres appareils électroniques.
3. S'assurer que le dossier de siège est totalement redressé.
4. Faire s'asseoir la personne droite sur le siège, centrée sur le coussin de siège, les jambes confortablement étendues.
5. Redémarrer le véhicule et laisser cette personne assise dans cette position pendant deux ou trois minutes après l'allumage du témoin d'activation.

Avertissement

Si le sac gonflable du passager extérieur avant est désactivé pour un occupant de taille adulte, le sac gonflable ne pourra pas se

(Suite)

Sièges et appuis-têtes 3-33

Avertissement (Suite)

déployer et protéger cette personne en cas d'accident, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire de mort. Aucun occupant de taille adulte ne doit se trouver sur le siège du passager extérieur avant si le témoin de désactivation du sac gonflable du passager est allumé.

Facteurs additionnels affectant le fonctionnement du système

Les ceintures de sécurité contribuent à maintenir le passager en position dans le siège pendant les manoeuvres du véhicule et le freinage. Ceci aide le système de détection de passager à maintenir le statut de sac gonflable de passager. Se reporter à « Ceintures de sécurité » et « Sièges pour enfant », dans l'index, pour plus

d'informations au sujet de l'importance de l'utilisation correcte du siège pour enfant.

Une couche épaisse de matériau supplémentaire tel qu'une couverture ou un coussin, ou un équipement d'après-vente tel qu'une housse de siège, un dispositif de chauffage ou de massage peut entraver le bon fonctionnement du système de détection de passager. Nous vous recommandons de ne pas utiliser de housses de sièges ou équipements d'après-vente à l'exception de ceux approuvés par GM pour votre véhicule. Consulter *Ajout d'équipement au véhicule équipé de sacs gonflables à la page 3-34* pour plus d'informations au sujet des modifications qui peuvent affecter le fonctionnement du système.

Un siège humide peut affecter l'efficacité du système de détection de passager. Voici comment :

- Le système de détection de passager peut désactiver le sac gonflable frontal de passager quand du liquide mouille le siège. Si cela se produit, le témoin de désactivation s'allume et le témoin de sac gonflable du tableau de bord s'allume aussi.
- Du liquide répandu sur le siège et qui n'a pas pénétré rend plus probable que le système de détection de passager active le sac gonflable frontal du passager lorsqu'un siège pour enfant ou un enfant se trouve sur le siège. Si le sac gonflable frontal de passager est en fonction, le témoin de mise en fonction s'allume aussi.

Si le siège passager est humide, le sécher immédiatement. Si le témoin de sac gonflable est allumé, ne pas poser de siège pour enfant ni permettre à quiconque de s'asseoir

3-34 Sièges et appuis-têtes

dans ce siège. Se reporter à *Témoin de disponibilité des sacs gonflables* à la page 5-21 pour d'importantes informations de sécurité.

Le témoin d'activation peut être allumé si un objet, comme par exemple une valise, un sac à main, un sac à provisions, un ordinateur portable ou tout autre appareil électronique, est placé sur un siège inoccupé. Si cela vous gêne, retirer l'objet du siège.

Avertissement

Le fait de ranger certains articles sous le siège du passager ou entre le coussin de siège du passager et le dossier du siège peut entraver le fonctionnement adéquat du système de détection de passager.

Réparation du véhicule muni de sacs gonflables

Les sacs gonflables modifient les conditions d'entretien du véhicule, car leurs éléments sont répartis en divers endroits du véhicule. Votre concessionnaire et le manuel d'entretien vous fourniront des renseignements sur l'entretien du véhicule et des sacs gonflables. Pour acheter un manuel d'entretien, se reporter à *Renseignements sur la commande de guides de réparation* à la page 13-14.

Avertissement

Un sac gonflable peut encore se déployer au cours d'un entretien mal effectué jusqu'à 10 secondes après l'arrêt du véhicule et le débranchement de la batterie. Vous pouvez être blessé si vous êtes près d'un sac gonflable lorsqu'il se déploie. Éviter les

(Suite)

Avertissement (Suite)

connecteurs jaunes. Ils font probablement partie du système de sacs gonflables. S'assurer que les méthodes appropriées d'entretien sont suivies et que le travail est effectué par une personne dûment qualifiée.

Ajout d'équipement au véhicule muni de sacs gonflables

L'installation d'accessoires qui modifient le châssis du véhicule, le système de pare-chocs, la hauteur, la tôle avant ou latérale, peut empêcher le bon fonctionnement du système de sacs gonflables. Le fonctionnement du système de sacs gonflables peut également être affecté par la modification des parties des sièges avant, des ceintures de sécurité, du module de détection et de diagnostic de sac gonflable, du volant, du tableau de

Sièges et appuis-têtes 3-35

bord, de l'un des modules de sac gonflable, du garnissage de plafond ou de montant, des capteurs avant, des capteurs d'impact latéraux ou du câblage de sac gonflable.

Les informations relatives à l'emplacement des capteurs des sacs gonflables, du module de détection et de diagnostic et du câblage des sacs gonflables sont disponibles auprès de votre concessionnaire et dans le manuel de réparation.

En outre, le véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant extérieur, qui comprend des capteurs intégrés au siège du passager. Le système de détection de passager peut ne pas fonctionner correctement si la garniture originale du siège est remplacée par une housse ou un

revêtement non GM ou d'une garniture ou d'un revêtement GM conçu pour un véhicule différent. Tout élément, comme par exemple un chauffage de siège ou un coussin ou dispositif d'amélioration du confort, installé sur ou sous le revêtement du siège, peut également interférer avec le fonctionnement du système de détection de passager. Cet élément peut empêcher le déploiement correct du (des) sac(s) gonflable(s) du passager ou empêcher que le système de détection des occupants ne désactive correctement le(s) sac(s) gonflable(s) du passager. Se reporter à *Système de détection du passager à la page 3-29*.

Si le véhicule est doté de sacs gonflables de longeron de toit anti-tonneaux, consulter *Pneus et roues de différentes tailles à la page 10-68* pour d'importantes informations supplémentaires.

Si vous devez modifier votre véhicule suite à un handicap et que vous avez des questions à poser au sujet des conséquences des modifications sur le système des coussins gonflables du véhicule, ou si vous avez des questions au sujet de l'influence des modifications sur le système de coussin anti-choc pour une raison quelconque, appeler l'assistance à la clientèle. Se reporter à *Bureaux d'assistance à la clientèle à la page 13-4*.

Vérification des sacs gonflables

Le système de sacs gonflables n'a pas besoin d'entretien régulier ou de remplacement. S'assurer que le témoin de disponibilité de sac gonflable fonctionne. Se reporter à *Témoin de disponibilité des sacs gonflables à la page 5-21*.

3-36 Sièges et appuis-têtes

Attention

Si un recouvrement de sac gonflable est endommagé, ouvert ou brisé, le sac gonflable peut ne pas fonctionner correctement. Ne pas ouvrir ou briser les recouvrements de sac gonflable. S'il existe des recouvrements de sac gonflable ouverts ou brisés, faire remplacer le recouvrement et/ou le module de sac gonflable. Pour l'emplacement des modules de sac gonflable, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables ? à la page 3-24*. Consulter votre concessionnaire pour la réparation.

Remplacement des pièces du système de sacs gonflables après une collision

Avertissement

Les systèmes de sacs gonflables peuvent être endommagés si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système de sac gonflable endommagé peut ne pas fonctionner convenablement et ne pas protéger les occupants d'un véhicule en cas d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Afin de s'assurer que les systèmes de sacs gonflables fonctionnent de manière adéquate après un accident, les faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

Si un sac gonflable se déploie, il vous faudra remplacer certaines pièces du système de sacs gonflables. Consulter votre concessionnaire pour une intervention.

Si le témoin de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule ou s'allume en cours de route, il se peut que le système de sacs gonflables ne fonctionne pas correctement. Faire réparer immédiatement le véhicule. Se reporter à *Témoin de disponibilité des sacs gonflables à la page 5-21* pour de plus amples informations.

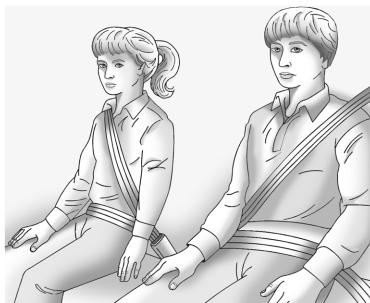
Le véhicule avec eAssist possède une batterie haute tension et une batterie 12 V standard. Si un sac gonflable se gonfle ou si le véhicule a été impliqué dans une collision, le système de détection du véhicule peut couper le circuit haute tension. Dans ce cas, la batterie haute tension est déconnectée et le véhicule ne charge pas la batterie 12 V ou le circuit électrique. Le véhicule peut démarrer mais il

Sièges et appuis-têtes 3-37

s'arrête lorsque la batterie 12 V est déchargée. Lorsque la batterie 12 V est déchargée, le véhicule ne démarre pas et la fonction de démarrage par batterie auxiliaire embarquée est désactivée. La lampe indicatrice de disponibilité de sac gonflable et/ou le témoin de la batterie 12 V sont affichés. Pour que le véhicule fonctionne à nouveau, il doit être réparé par votre concessionnaire.

Sièges pour enfants

Enfants plus âgés



Les enfants qui sont trop grands pour des sièges d'appoint devraient porter les ceintures de sécurité du véhicule.

Les instructions du fabricant accompagnant le siège d'appoint indiquent les limites de poids et de taille de ce siège. Utiliser un siège d'appoint et une ceinture-baudrier jusqu'à ce que l'enfant passe le test d'ajustement ci-dessous :

- L'asseoir en le reculant complètement sur le siège. Ses genoux se plient-ils au bord du siège ? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.
- Boucler la ceinture-baudrier. La ceinture épaulière repose-t-elle sur son épaule ? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, essayer d'utiliser le guide de confort de ceinture de sécurité arrière. Se reporter à « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *Ceinture-baudrier à la page 3-15*. Si la ceinture épaulière ne repose toujours pas sur son épaule, revenir au siège d'appoint.

3-38 Sièges et appuis-têtes

- La ceinture abdominale s'ajuste-t-elle le plus bas possible sur le bassin, juste au-dessus des cuisses ? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.
- L'ajustement correct de la ceinture de sécurité peut-il être maintenu pendant tout le trajet ? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.

Q: Quelle est la façon appropriée de porter une ceinture de sécurité ?

A: Un enfant plus âgé devrait porter une ceinture-baudrier et bénéficier de la protection supplémentaire d'une ceinture épaulière. La ceinture épaulière ne devrait pas passer devant le visage ou le cou. La ceinture ventrale devrait être portée bas sur les hanches, bien ajustée et touchant à peine les cuisses.

Ceci applique la force de la ceinture sur le bassin de l'enfant en cas d'accident. Elle ne devrait jamais être portée sur l'abdomen. Ceci pourrait causer des blessures graves et même des blessures internes fatales lors d'une collision.

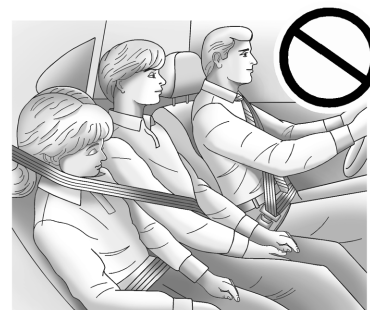
Consulter également « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *Ceinture-baudrier à la page 3-15*.

Les statistiques des accidents démontrent que les enfants sont en plus grande sécurité quand ils sont attachés dans une position d'assise arrière.

Lors d'une collision, les enfants qui ne sont pas attachés peuvent heurter d'autres occupants qui le sont ou peuvent être éjectés du véhicule. Les enfants plus âgés doivent bien porter les ceintures de sécurité.

Avertissement

Ne jamais laisser plus d'un enfant partager la même ceinture de sécurité. La ceinture ne peut pas bien répartir les forces d'impact. Lors d'une collision, les enfants peuvent s'écraser l'un contre l'autre et être grièvement blessés. Chaque ceinture ne doit servir qu'à une personne à la fois.



Sièges et appuis-têtes 3-39

Avertissement

Un enfant ne peut porter la ceinture de sécurité avec la ceinture épaulière derrière son dos au risque de blessure par manque de retenue par la ceinture épaulière. L'enfant risque de se déplacer trop loin et de se blesser la tête et le cou. Il risque aussi de glisser sous la ceinture abdominale. La force de la ceinture s'appliquerait directement sur l'abdomen, causant une blessure grave ou fatale. La ceinture épaulière doit passer par-dessus l'épaule et à travers la poitrine.



Bébés et jeunes enfants

Tout le monde dans un véhicule a besoin de protection y compris les bébés et les enfants ! Ni la distance parcourue, ni l'âge ni la taille de l'occupant ne changent le besoin, pour tout le monde, d'utiliser les dispositifs de protection. En effet, la loi de chaque province canadienne et de chaque État américain exige que les enfants, jusqu'à un certain âge, soient attachés dans un véhicule.

Avertissement

Les enfants peuvent être gravement blessés ou étranglés si la ceinture épaulière s'enroule autour de leur cou et qu'elle continue à se serrer. Ne jamais laisser d'enfant sans surveillance dans un véhicule et ne jamais laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité.

Chaque fois que des enfants en bas âge et de jeunes enfants circulent dans les véhicules, il doivent bénéficier de la protection apportée par des sièges pour enfants adéquats. Ni le système de ceinture de sécurité du véhicule ni le système de sacs gonflables ne sont conçus pour eux.

Les enfants qui ne sont pas attachés correctement peuvent heurter d'autres personnes ou être éjectés du véhicule.

3-40 Sièges et appuis-têtes

Avertissement

Une personne ne devrait jamais tenir un bébé ou un enfant dans ses bras quand elle prend place à bord d'un véhicule. En effet, lors d'une collision, le poids d'un bébé est tel qu'il sera impossible de le retenir. Par exemple, lors d'une collision à une vitesse de 40 km/h (25 mi/h) seulement, le poids d'un bébé de 5,5 kg (12 lb) exercera soudainement une force de 110 kg (240 lb) sur les bras de la personne qui le transporte. Un bébé devrait être attaché dans un siège d'enfant adéquat.



Avertissement

Les enfants proches d'un coussin gonflable qui se déploie peuvent être grièvement blessés ou même tués. Ne jamais placer un siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans le siège avant droit. Le placer dans un siège arrière. Un siège d'enfant dirigé vers l'avant doit aussi être placé dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège
(Suite)

Avertissement (Suite)

d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant, toujours reculer au maximum le siège du passager.



Q: Quels sont les différents types de sièges d'enfant supplémentaires ?

A: Quatre types élémentaires de sièges d'enfant supplémentaires, achetés par le propriétaire du véhicule, sont disponibles. Pour

Sièges et appuis-têtes 3-41

la sélection d'un siège d'enfant spécifique, il faut tenir compte non seulement du poids, de la taille et de l'âge de l'enfant, mais aussi de la compatibilité du siège avec le véhicule automobile dans lequel il sera utilisé.

Pour la plupart des types de sièges d'enfant, différents modèles sont disponibles. Lors de l'achat d'un siège d'enfant, s'assurer qu'il est conçu pour être utilisé dans un véhicule automobile. Si tel est le cas, le siège d'enfant portera une étiquette de conformité aux normes fédérales de sécurité des véhicules automobiles.

Les directives du fabricant accompagnant le siège d'enfant indiquent les limites de poids et de grandeur d'un siège d'enfant spécifique. De plus, il existe de nombreux types de sièges pour les enfants ayant des besoins particuliers.

Avertissement

Afin de réduire le risque de blessures graves à la tête et au cou lors d'une collision, les nouveau-nés ont besoin d'un soutien complet. Lors d'une collision, si un bébé est installé dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière, les forces de la collision sont distribuées sur les parties les plus solides du corps du bébé, soit le dos et les épaules. Un bébé devrait toujours être attaché dans un siège d'enfant approprié, orienté vers l'arrière.

Avertissement

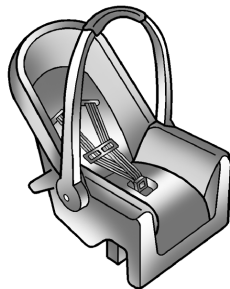
Les os du bassin d'un jeune enfant sont encore si petits que la ceinture de sécurité ordinaire du véhicule pourrait ne pas rester
(Suite)

Avertissement (Suite)

sur les os du bassin comme elle le devrait. Au contraire, elle pourrait remonter sur l'abdomen de l'enfant. Lors d'une collision, la ceinture exercerait alors la force de l'impact sur une partie du corps qui n'est pas protégée par aucune ossature, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou fatales. Un jeune enfant devrait toujours être attaché dans un siège d'enfant approprié.

3-42 Sièges et appuis-têtes

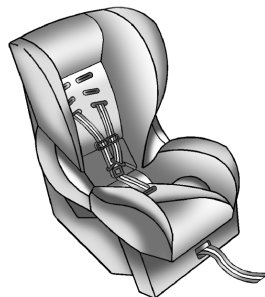
Appareils de retenue pour enfant



Siège pour enfant orienté vers l'arrière

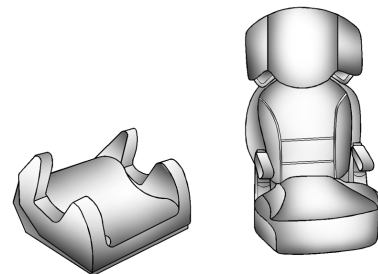
Un siège pour bébé orienté vers l'arrière assure une retenue du dos de l'enfant contre la surface du siège.

Le harnais retient le bébé en place dans le siège lors d'une collision.



Siège pour enfant orienté vers l'avant

Un siège d'enfant orienté vers l'avant permet de retenir le corps de l'enfant par l'intermédiaire du harnais.



Sièges d'appoint

Un siège d'appoint est un dispositif de retenue pour enfant conçu pour permettre un meilleur ajustement du système de ceintures de sécurité du véhicule. Un siège d'appoint peut aussi permettre à un enfant de voir dehors.

Sièges et appuis-têtes 3-43

Fixation d'un siège d'enfant supplémentaire dans le véhicule

Avertissement

En cas de collision, si le siège d'enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule, un enfant risque d'être sérieusement blessé ou tué. Fixer le siège d'enfant correctement dans le véhicule grâce à la ceinture de sécurité ou au système LATCH, selon les instructions fournies avec le siège d'enfant et celles contenues dans le présent manuel.

Pour réduire les risques de blessure, le siège d'enfant doit être fixé dans le véhicule. Les systèmes de siège d'enfant doivent être fixés sur les sièges du véhicule au moyen des ceintures ventrales, de la section ventrale d'une ceinture-baudrier ou du système LATCH. Voir *Ancrages inférieurs et*

attaches pour enfants (système LATCH) à la page 3-45. En cas de collision, les enfants peuvent être en danger si le siège d'enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule.

Lors de l'installation d'un siège d'enfant supplémentaire, se reporter aux instructions fournies avec le siège d'enfant et qui se trouvent sur le siège d'enfant et/ou dans une brochure ainsi que dans le présent manuel. Les instructions fournies avec le siège d'enfant sont importantes. Aussi, si elles ne sont pas disponibles, en obtenir une copie auprès du fabricant.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant non fixé peut se déplacer lors d'une collision ou d'un arrêt soudain et blesser les occupants du véhicule. S'assurer que tout siège d'enfant est bien fixé dans le véhicule même lorsqu'il est inoccupé.

Dans certaines régions des États-Unis et du Canada, des techniciens certifiés de sécurité

pour passagers enfants (CPST) peuvent inspecter et montrer comment utiliser et installer correctement les sièges d'enfants. Aux États-Unis, se référer au site internet de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) pour trouver la station d'inspection de sièges d'enfants la plus proche. Pour la disponibilité de CPST au Canada, vérifier avec Transport Canada ou avec le bureau provincial du ministère des transports.

Installation de l'enfant sur le siège d'enfant

Avertissement

En cas de collision, si l'enfant n'est pas correctement attaché dans le siège d'enfant, il risque d'être sérieusement blessé ou tué. Fixer l'enfant correctement selon les instructions fournies avec ce siège d'enfant.

3-44 Sièges et appuis-têtes

Où installer l'appareil de retenue

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un siège pour enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière.

Autant que possible, les enfants de 12 ans et moins doivent être attachés dans une position d'assise à l'arrière.

Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière à l'avant. Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.



Avertissement

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable du passager avant se déploie, puisque le dossier du

(Suite)

Avertissement (Suite)

siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. S'assurer que le sac gonflable est désactivé avant d'utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant.

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable frontal du passager avant, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant, toujours

(Suite)

Avertissement (Suite)

reculer au maximum le siège du passager. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

Se reporter à la rubrique *Système de détection du passager* à la page 3-29 pour obtenir de plus amples renseignements.

En fixant un siège pour enfant à la position d'assise arrière, étudier le mode d'emploi du siège pour enfant pour s'assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

Les sièges d'enfants et les sièges rehausseur varient énormément en taille et certains peuvent s'adapter à certaines positions de sièges mieux que d'autres. S'assurer toujours que le siège enfant soit correctement fixé.

Sièges et appuis-têtes 3-45

Selon l'endroit où vous placez le siège enfant et la taille du siège, vous pouvez ne pas pouvoir accéder aux ensembles adjacents de ceinture de sécurité ou aux systèmes de VERROUILLAGE pour des passagers ou des sièges enfant supplémentaires. Les positions de sièges adjacentes ne doivent pas être utilisées si le siège enfant empêche l'accès ou interfère avec le passage de la ceinture de sécurité.

Quel que soit l'endroit où est installé le siège d'enfant, veiller à le fixer correctement.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant non fixé peut se déplacer lors d'une collision ou d'un arrêt soudain et blesser les occupants du véhicule. S'assurer que tout siège d'enfant est bien fixé dans le véhicule même lorsqu'il est inoccupé.

Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)

Le système LATCH fixe un siège pour enfant en toute sécurité pendant la conduite ou en cas d'accident. Les accessoires LATCH du siège pour enfant sont utilisés pour fixer le siège pour enfant aux points d'ancrages du véhicule. Le système LATCH est conçu pour faciliter l'installation d'un siège pour enfant.

Pour utiliser le système LATCH de votre véhicule, un siège pour enfant avec des fixations LATCH est nécessaire. Les sièges pour enfant orientés vers l'arrière et vers l'avant compatibles avec le système LATCH peuvent être correctement installés avec les ancrages LATCH ou les ceintures de sécurité du véhicule. Ne pas utiliser les ceintures de sécurité et le système d'ancrage LATCH pour fixer un siège pour enfant orienté vers l'arrière ou vers l'avant.

Les sièges rehausseurs utilisent les ceintures de sécurité du véhicule pour attacher l'enfant dans le siège rehausseur. Si le fabricant recommande de fixer le siège rehausseur avec le système LATCH, c'est possible à condition que le siège rehausseur puisse être correctement positionné et en l'absence d'interférence avec le positionnement correct de la ceinture à trois points sur l'enfant.

Veiller à suivre les instructions fournies avec le siège pour enfant ainsi que les instructions de ce manuel.

En installant un siège pour enfant avec une fixation supérieure, vous devez également utiliser les ancrages inférieurs ou les ceintures de sécurité pour le fixer correctement. Un siège pour enfant ne doit jamais être installé en utilisant uniquement la fixation et l'ancrage supérieurs.

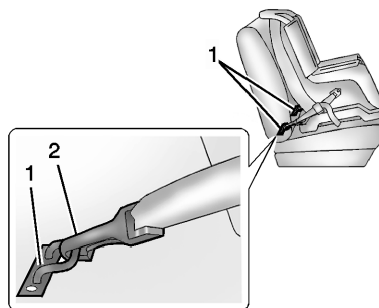
3-46 Sièges et appuis-têtes

Le système d'ancrage LATCH peut être utilisé aussi longtemps que le poids combiné de l'enfant et du siège pour enfant ne dépasse pas 29,5 kg (65 lb). Utiliser uniquement la ceinture de sécurité, au lieu du système d'ancrage LATCH, lorsque ce poids combiné dépasse 29,5 kg (65 lb).

La suite explique comment fixer un siège pour enfant avec ces fixations dans le véhicule.

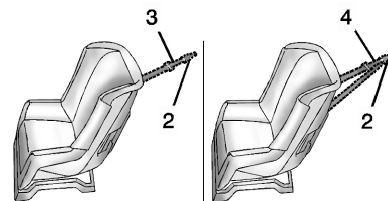
Tous les sièges du véhicule et tous les sièges d'enfant ne disposent pas d'ancrages inférieurs et de fixations ou bien d'ancrage de sangle supérieure et de fixations.

Ancrages inférieurs



Les ancrages inférieurs (1) consistent en des barres métalliques construites dans le véhicule. Chaque place assise équipée du système LATCH et susceptible de recevoir un siège d'enfant muni de fixations inférieures dispose de deux ancrages inférieurs (2).

Ancrage de sangle supérieure



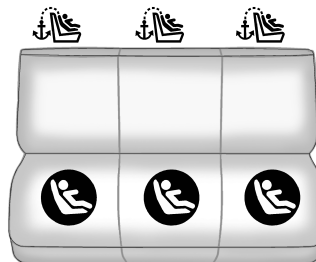
Une sangle supérieure (3, 4) retient la partie supérieure du siège d'enfant au véhicule. Un ancrage de sangle supérieure est construit dans le véhicule. La fixation de la sangle supérieure (2) située sur le siège d'enfant est raccordée à l'ancrage de sangle supérieure située dans le véhicule, ce qui permet de réduire le mouvement vers l'avant et la rotation du siège d'enfant pendant la conduite ou en cas de collision.

Sièges et appuis-têtes 3-47

Il est possible que le siège pour enfant dispose d'une sangle simple (3) ou d'une sangle double (4). Chacune sera munie d'une seule fixation (2) permettant de fixer la sangle supérieure à l'ancrage.

Certains sièges pour enfant équipés de sangle supérieure sont conçus pour être utilisés avec une sangle supérieure fixée ou non. D'autres exigent la fixation permanente de la sangle supérieure. Au Canada, la loi stipule que les sièges pour enfant orientés vers l'avant doivent disposer d'une sangle supérieure et que la sangle doit être fixée. Veiller à lire et suivre les instructions relatives au siège pour enfant.

Emplacements de l'ancrage inférieur et de l'ancrage de sangle supérieure



Siège arrière

 **(Ancrage de sangle supérieure):** Places assises avec ancrages de sangle supérieure.

 **(Ancrage inférieur):** Places assises munies de deux ancrages inférieurs.

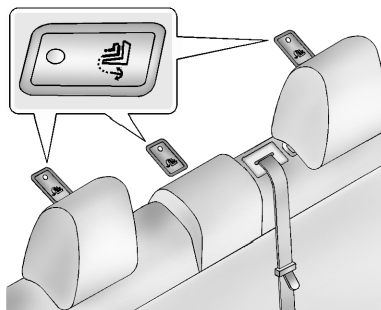


Pour permettre de repérer les ancrages inférieurs, chaque position d'ancrage arrière comporte une étiquette située près de la nervure entre le dossier du siège et le coussin du siège.



Pour aider à repérer les ancrages de sangle supérieure, le symbole correspondant se trouve sur le couvercle.

3-48 Sièges et appuis-têtes



Les ancrages de sangle supérieure sont situés sous les couvercles du panneau de remplissage, derrière le siège arrière. Veiller à utiliser un ancrage du même côté du véhicule que la position assise sur laquelle sera placé le siège pour enfant.

Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position dépourvue d'ancrage d'attache supérieure si la loi exige que l'attache supérieure soit fixée, ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que l'attache supérieure doit être fixée.

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un siège pour enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière. Se reporter à *Où installer le dispositif de retenue à la page 3-44* pour de plus amples informations.

Fixation d'un siège pour enfant conçu pour être utilisé avec le système LATCH

⚠ Avertissement

Si un siège d'enfant équipé du système LATCH n'est pas fixé aux ancrages, l'enfant risque de ne pas être correctement protégé. En cas d'accident, l'enfant pourrait être sérieusement blessé ou même tué. S'assurer qu'un siège d'enfant équipé du système LATCH est fixé correctement aux ancrages ou bien utiliser les ceintures de sécurité du véhicule pour le fixer, en suivant les

(Suite)

Avertissement (Suite)

instructions fournies avec ce siège d'enfant et celles contenues dans le présent manuel.

⚠ Avertissement

Chaque support de sangle supérieure et chaque ancrage inférieur du véhicule est conçu pour maintenir un seul siège d'enfant. Si vous attachez plusieurs sièges d'enfant à un seul ancrage, vous risquez de provoquer un desserrement ou une cassure de l'ancrage ou de la fixation en cas de collision. Le cas échéant, un enfant ou d'autres passagers pourraient être blessés. Pour éviter que des personnes se blessent et que votre véhicule ne soit endommagé, fixer un seul siège d'enfant par ancrage.

Sièges et appuis-têtes 3-49



Avertissement

Les enfants peuvent être gravement blessés ou étranglés si la ceinture épaulière s'enroule autour de leur cou et qu'elle continue à se serrer. Boucler toute ceinture de sécurité inutilisée derrière le siège enfant de manière à ce que l'enfant ne puisse l'atteindre. Tirer complètement la ceinture épaulière hors de l'enrouleur pour engager le système de blocage, si le véhicule en est équipé, après avoir installé le siège enfant.



Attention

Les fixations LATCH ne peuvent frotter contre les ceintures de sécurité au risque de dégâts. Au besoin, déplacer les ceintures pour éviter le frottement.

(Suite)

Attention (Suite)

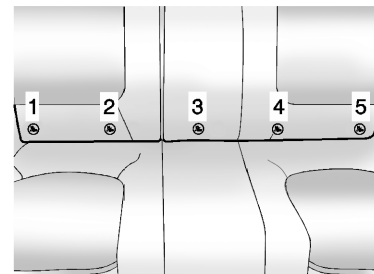
Ne pas replier le siège arrière vide avec une ceinture bouclée au risque d'endommager la ceinture ou le siège. Déboucler la ceinture et la replacer en position de rangement avant de replier le siège.

Si vous devez fixer plus d'un siège pour enfant sur le siège arrière, se reporter à *Où installer le dispositif de retenue à la page 3-44*.

Il est impossible de fixer en même temps trois sièges pour enfant au siège arrière à l'aide des ancrages du système LATCH, mais vous pouvez en installer deux. Pour ce faire, installer le premier siège pour enfant LATCH à l'arrière droite, et le second, soit au centre, soit à l'arrière gauche. S'il faut installer un siège pour enfant à l'arrière gauche et un autre au centre, il faudra fixer

ce dernier à l'aide de la ceinture de sécurité du véhicule au lieu des ancrages LATCH.

Se reporter à l'illustration suivante pour voir les ancrages à utiliser.



Le siège arrière comporte cinq ancrages LATCH inférieurs.

- Utiliser les ancrages 1 et 2 pour installer un siège pour enfant au moyen du système LATCH à la place assise arrière droite.

3-50 Sièges et appuis-têtes

- Utiliser les ancrages 3 et 4 pour installer un siège pour enfant au moyen du système LATCH à la place assise arrière centrale.
- Utiliser les ancrages 4 et 5 pour installer un siège pour enfant au moyen du système LATCH à la place assise arrière gauche.

Il est interdit d'installer des sièges pour enfant avec LATCH aux positions d'assise centrale et arrière gauche.

S'assurer de fixer le siège pour enfant aux bons points d'ancrage.

Ce système est conçu pour faciliter l'installation de sièges pour enfant. Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs, ne pas utiliser les ceintures de sécurité du véhicule. Utiliser plutôt les ancrages du véhicule et les fixations du siège pour enfant pour fixer les sièges. Certains sièges pour enfant utilisent également un autre ancrage de véhicule pour fixer une sangle supérieure.

1. Attacher et serrer les fixations inférieures aux ancrages inférieurs. Si le siège pour enfant ne dispose pas de fixations inférieures ou si la position assise voulue n'est pas dotée d'ancrages inférieurs, fixer le siège pour enfant au moyen de la sangle supérieure et des ceintures de sécurité. Se reporter au mode d'emploi du siège pour enfant et aux instructions contenues dans ce manuel.

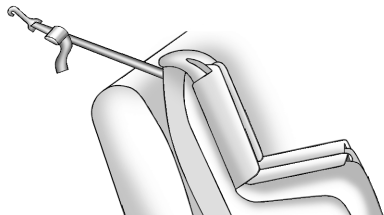
- 1.1. Repérer les ancrages inférieurs correspondant à la position assise désirée.
- 1.2. Placer le siège d'enfant sur le siège.

Si l'appuie-tête nuit à l'installation appropriée du siège pour enfant, on peut l'enlever. Se reporter à « Dépose et réinstallation de l'appuie-tête » à la fin de cette section.

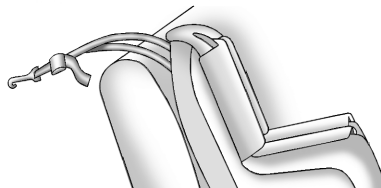
- 1.3. Attacher et serrer les fixations inférieures du siège pour enfant aux ancrages inférieurs.
2. Si le fabricant du siège pour enfant recommande de fixer la sangle supérieure, l'attacher et la serrer à l'ancrage de sangle supérieure, le cas échéant. Se reporter au mode d'emploi du siège pour enfant et aux étapes qui suivent :
 - 2.1. Repérer l'ancrage de sangle supérieure.
Ouvrir le couvercle pour exposer l'ancrage.

Sièges et appuis-têtes 3-51

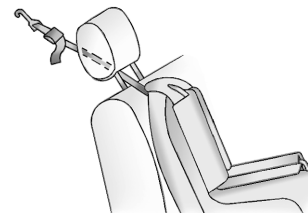
2.2. Acheminer, fixer et serrer la sangle supérieure conformément aux instructions fournies avec votre siège pour enfant et suivre les instructions suivantes :



Si la position utilisée ne possède pas d'appuie-tête ou si l'appuie-tête a été enlevé et si vous utilisez une attache simple, acheminer l'attache par-dessus le dossier du siège.

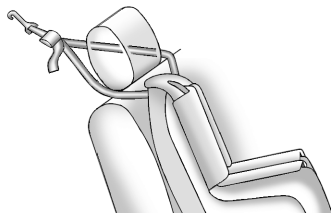


Si la position utilisée ne possède pas d'appuie-tête ou si l'appuie-tête a été enlevé et si vous utilisez une attache double, acheminer l'attache par-dessus le dossier du siège.



3-52 Sièges et appuis-têtes

Si la position utilisée comporte un appui-tête réglable et qu'une sangle unique est utilisée, acheminer la sangle sous l'appui-tête et entre les tiges de celui-ci.



Si la position utilisée possède un appui-tête ajustable et si vous utilisez une attache double, acheminer l'attache autour de l'appui-tête.

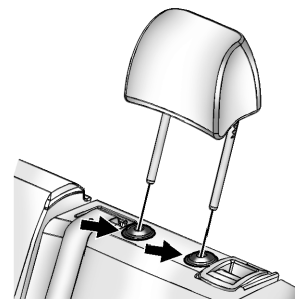
3. S'assurer que le siège pour enfant est solidement fixé avant d'y installer un enfant. Pour vérifier, saisir le siège pour enfant dans la trajectoire du système LATCH et tenter de le déplacer latéralement et d'avant en arrière. Une installation correcte du siège d'enfant ne devrait pas laisser un jeu de plus de 2,5 cm (1 po).

Dépose et repose de l'appui-tête

Les appui-tête extérieurs arrière peuvent être déposés s'ils nuisent à l'installation appropriée d'un siège pour enfant.

Pour déposer l'appui-tête :

1. Replier partiellement le dossier vers l'avant. Voir *Sièges arrière* à la page 3-11 pour de plus amples renseignements.



2. Presser les deux boutons sur les tiges de l'appui-tête en même temps et tirer l'appui-tête vers le haut.
3. Ranger l'appui-tête dans le coffre du véhicule.
4. Lorsque le siège d'enfant est retiré, reposer l'appui-tête avant d'utiliser la position assise.

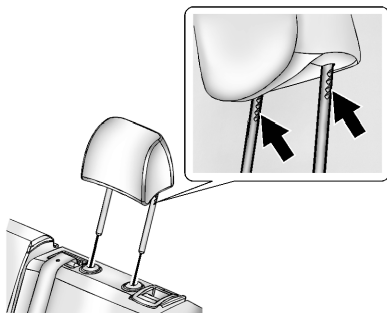
Sièges et appuis-têtes 3-53



Avertissement

Si les appui-tête ne sont pas posés et réglés correctement, les risques de lésions du cou/de la moelle épinière seront plus importants en cas d'accident. Ne pas rouler sans poser et régler correctement les appui-tête de tous les occupants.

Pour reposer l'appui-tête :



1. Insérer les tiges de l'appui-tête dans les trous sur le dossier du siège. Les encoches sur les tiges doivent être tournées vers le côté conducteur du véhicule.
2. Pousser l'appui-tête vers le bas.

Si nécessaire, presser le bouton de relâchement de réglage de hauteur pour enfoncer davantage l'appui-tête. Voir *Appuis-têtes à la page 3-2*.
3. Essayer de déplacer l'appui-tête pour vous assurer qu'il est bloqué en place.

Remplacement des pièces du système LATCH après une collision



Avertissement

Le système LATCH peut être endommagé si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système LATCH endommagé peut ne pas retenir convenablement un siège pour enfant en cas d'accident, entraînant des blessures graves, voire la mort. Afin de s'assurer que le système LATCH fonctionne de manière adéquate après un accident, le faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

3-54 Sièges et appuis-têtes

Si le véhicule est équipé du système LATCH et s'il était utilisé au cours d'un accident, certaines pièces du système LATCH devront être remplacées.

De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si le système LATCH n'a pas été utilisé au moment de l'accident.

Fixation des sièges pour enfants (siège arrière)

En fixant un siège pour enfant à la position d'assise arrière, étudier le mode d'emploi du siège pour enfant pour s'assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

Si le siège pour enfant est doté d'un système LATCH, se reporter à *Ancrages inférieurs et attaches pour enfants (système LATCH)* à la page 3-45 pour connaître la méthode de pose du siège et où l'installer en utilisant le LATCH. Si le siège est fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité et utilise une sangle

supérieure, se reporter à *Ancrages inférieurs et attaches pour enfants (système LATCH)* à la page 3-45 pour connaître les emplacements des ancrages de sangle supérieure.

Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi exige l'ancrage de l'attache supérieure ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

Si le siège pour enfant ne possède pas de système LATCH (dispositif de verrouillage), vous devez utiliser la ceinture de sécurité pour le fixer. S'assurer de bien suivre les directives jointes au siège pour enfant. Attacher l'enfant dans le siège pour enfant dans les conditions indiquées et conformément aux directives données.

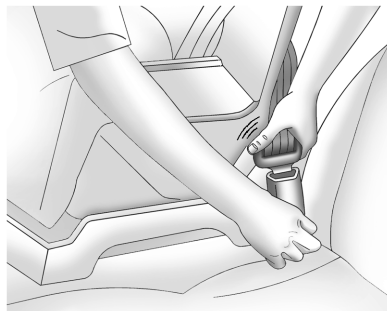
S'il faut installer plusieurs sièges pour enfant à l'arrière, veiller à lire *Où installer le dispositif de retenue à la page 3-44*.

1. Placer le siège d'enfant sur le siège.

Si l'appuie-tête interfère avec la bonne installation du siège enfant, l'appuie-tête peut être retiré. Voir « Dépose et repose de l'appuie-tête » sous *Ancrages inférieurs et attaches pour enfants (système LATCH)* à la page 3-45.

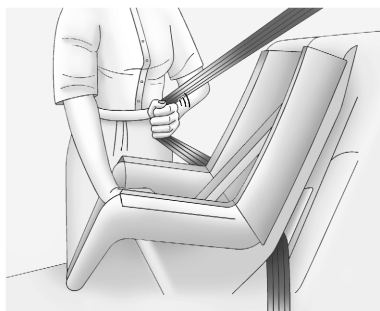
2. Prendre la plaque de blocage et passer la ceinture épaulière et la ceinture ventrale au travers ou autour du siège d'enfant. Les directives accompagnant le siège d'enfant indiquent la façon de procéder.

Sièges et appuis-têtes 3-55

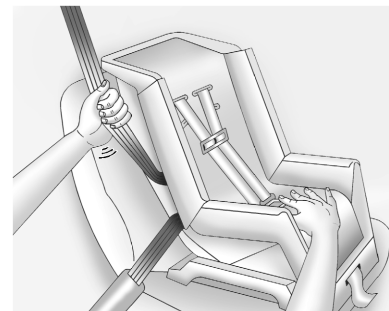


3. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.



4. Tirer la ceinture diagonale à fond du rétracteur pour enclencher le verrouillage. Lorsqu'il est verrouillé, la ceinture peut être attachée mais non tirée du rétracteur.



5. Pour serrer la ceinture, tirer sur la ceinture épaulière pour serrer la ceinture ventrale tout en appuyant sur le siège d'enfant, puis introduire la ceinture épaulière dans l'enrouleur. En cas de pose d'un siège d'enfant orienté vers l'avant, utiliser le genou pour appuyer sur le siège d'enfant tout en serrant la ceinture.

Essayer de tirer la ceinture du rétracteur pour s'assurer qu'il est verrouillé. S'il ne l'est pas, répéter les étapes 4 et 5.

3-56 Sièges et appuis-têtes

6. Si le siège pour enfant est pourvu d'une sangle supérieure, suivre les instructions du fabricant du siège relatives à l'utilisation de la sangle supérieure. Se reporter à *Ancrages inférieurs et attaches pour enfants (système LATCH) à la page 3-45* pour plus d'informations.

7. Avant d'installer un enfant dans le siège enfant, s'assurer qu'il tient bien en place. Pour vérifier, saisir le siège enfant au niveau du passage de la ceinture de sécurité et essayer de le déplacer d'un côté à l'autre et d'arrière en avant. Lorsque le siège enfant est correctement installé, le déplacement ne doit pas dépasser 2,5 cm (1 po).

Pour retirer le siège pour enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement. Si la sangle supérieure est fixée à un ancrage de sangle supérieure, la décrocher. Si l'appui-tête a été retiré, le

reposer avant d'utiliser la position assise. Voir « Dépose et repose des appuis-têtes » sous *Ancrages inférieurs et attaches pour enfants (système LATCH) à la page 3-45* pour davantage d'informations sur l'installation correcte des appuis-têtes.

Fixation des sièges pour enfants (siège passager avant)

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Il est plus sécuritaire de fixer un siège pour enfant orienté vers l'avant sur un siège arrière. Se reporter à *Où installer le dispositif de retenue à la page 3-44*.

De plus, le véhicule est équipé d'un système de détection de passager qui est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager extérieur avant dans certaines conditions. Se reporter à *Système de détection du passager à la page 3-29* et *Indicateur d'état du sac gonflable passager à la*

page 5-22 pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière à l'avant. Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.



Avertissement

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable du passager avant droit se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. S'assurer que le sac gonflable est désactivé avant d'utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant droit.

(Suite)

Sièges et appuis-têtes 3-57

Avertissement (Suite)

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable frontal du passager avant droit, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant, toujours reculer au maximum le siège du passager. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Se reporter à la rubrique *Système de détection du passager à la page 3-29* pour obtenir de plus amples renseignements.

Si le siège pour enfant est doté d'un système LATCH, se reporter à *Ancrages inférieurs et attaches pour enfants (système LATCH) à la page 3-45* pour connaître la méthode de pose du siège et où l'installer en utilisant le LATCH. Si le siège est fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité et utilise une sangle supérieure, se reporter à *Ancrages inférieurs et attaches pour enfants (système LATCH) à la page 3-45* pour connaître les emplacements des ancrages de sangle supérieure.

Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi exige l'ancrage de l'attache supérieure ou si le mode

d'emploi du siège pour enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

Au Canada, la loi exige qu'un siège pour enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

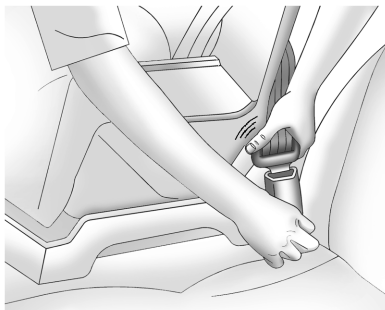
Vous utiliserez la ceinture-baudrier pour fixer le siège pour enfant dans cette position. Observer les directives jointes au siège pour enfant.

1. Reculer le siège autant que possible avant de fixer le siège pour enfant dirigé vers l'avant.

Quand le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable de passager extérieur avant, le témoin de sac gonflable hors fonction de la lampe indicatrice de statut de sac gonflable de passager doit s'allumer et rester allumé quand vous démarrez. Se reporter à *Indicateur d'état du sac gonflable passager à la page 5-22*.

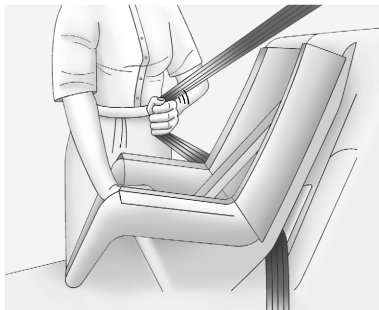
3-58 Sièges et appuis-têtes

2. Placer le siège d'enfant sur le siège.
3. Prendre la plaque de blocage et passer la ceinture épaulière et la ceinture ventrale au travers ou autour du siège d'enfant. Les directives accompagnant le siège d'enfant indiquent la façon de procéder.

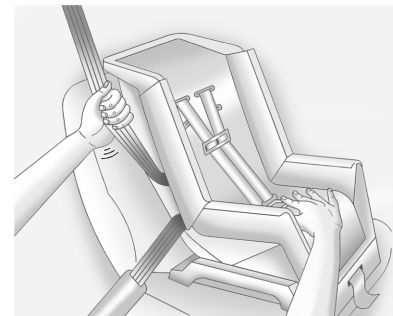


4. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.



5. Tirer la ceinture diagonale à fond du rétracteur pour enclencher le verrouillage. Lorsqu'il est verrouillé, la ceinture peut être attachée mais non tirée du rétracteur.



6. Pour serrer la ceinture, tirer sur la ceinture épaulière pour serrer la ceinture ventrale tout en appuyant sur le siège d'enfant, puis introduire la ceinture épaulière dans l'enrouleur. En cas de pose d'un siège d'enfant orienté vers l'avant, utiliser le genou pour appuyer sur le siège d'enfant tout en serrant la ceinture.

Essayer de tirer la ceinture du rétracteur pour s'assurer qu'il est verrouillé. S'il ne l'est pas, répéter les étapes 5 et 6.

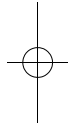
Sièges et appuis-têtes 3-59

7. Avant d'installer un enfant dans le siège enfant, s'assurer qu'il tient bien en place. Pour vérifier, saisir le siège enfant au niveau du passage de la ceinture de sécurité et essayer de le déplacer d'un côté à l'autre et d'arrière en avant. Lorsque le siège enfant est correctement installé, le déplacement ne doit pas dépasser 2,5 cm (1 po).

Si le sac gonflable est désactivé, le témoin de désactivation du témoin de statut du sac gonflable du passager s'allume et reste allumé lorsque le véhicule démarre.

Si un siège pour enfant a été installé et que le témoin d'activation est allumé, se reporter à « Si le témoin d'activation est allumé avec un siège pour enfant » sous *Système de détection du passager* à la page 3-29 pour de plus amples informations.

Pour retirer le siège pour enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement.



Rangement 4-1

Rangement

Compartiments de rangement

Compartiments de rangement	4-1
Rangement de tableau de bord	4-1
Boîte à gants	4-2
Porte-gobelets	4-2
Espace de rangement arrière	4-2
Rangement de la console centrale	4-3

Caractéristiques additionnelles de rangement

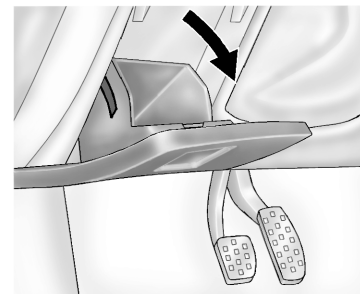
Filet de chargement	4-3
Filet d'arrimage	4-3

Compartiments de rangement

Avertissement

Ne pas placer d'objets lourds ou tranchants dans les compartiments de rangement. En cas d'accident, ces objets peuvent provoquer l'ouverture du couvercle et occasionner des blessures.

Rangement de tableau de bord



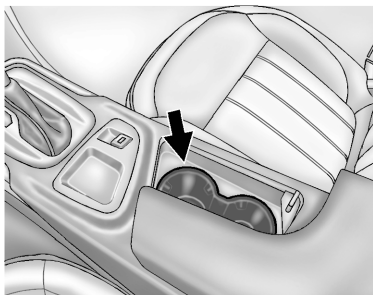
Il existe un compartiment de rangement côté conducteur du tableau de bord. Lever le loquet pour l'ouvrir.

4-2 Rangement

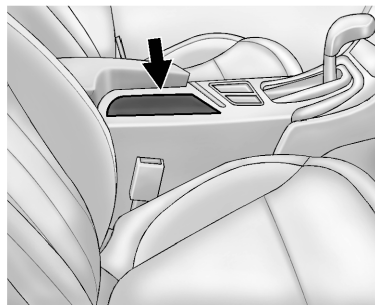
Boîte à gants

Lever la manette pour ouvrir la boîte à gant.

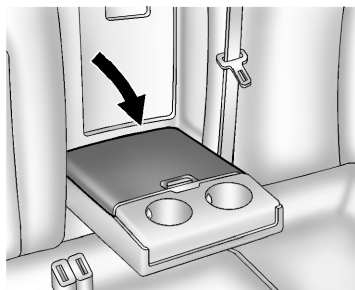
Porte-gobelets



Il y a deux porte-gobelets dans la console centrale.

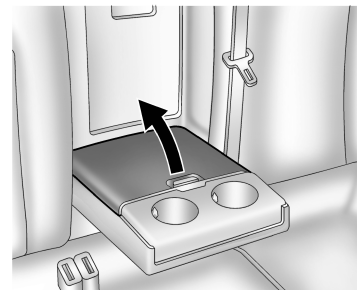


Glisser la porte pour accéder à ceux-ci.



Selon l'équipement, tirer la seconde rangée d'accoudoir de siège vers le bas pour accéder au porte-gobelets.

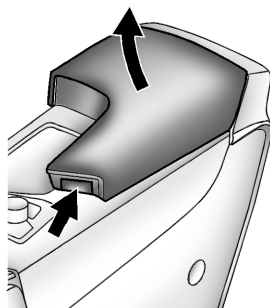
Espace de rangement arrière



Rabattre l'appui-bras. Appuyer sur le bouton pour lever le couvercle. Fermer le couvercle avant de plier l'appui-bras.

Rangement 4-3

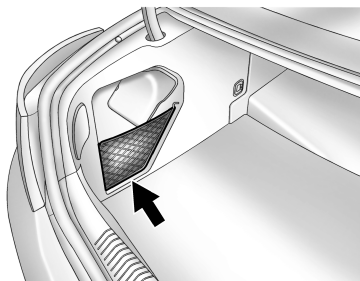
Rangement de la console centrale



Appuyer sur le bouton pour accéder au rangement sous l'accoudoir. Il existe deux ports USB, un lecteur de carte SD et une prise électrique à l'intérieur de la zone. Il peut aussi exister une prise d'entrée auxiliaire. Se reporter au manuel d'infodivertissement.

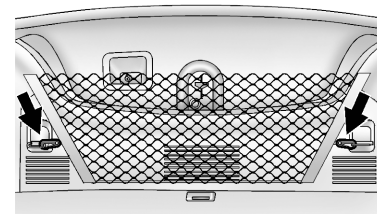
Caractéristiques additionnelles de rangement

Filet de chargement



Il y a un filet de chargement pour ranger des articles sur le côté du coffre.

Filet d'arrimage



Selon l'équipement, un filet à bagages est rangé dans le coffre et peut servir à ranger de petites charges. Le filet ne devrait pas servir à ranger de lourdes charges. Fixer les boucles de chaque côté du filet aux crochets situés sur les côtés du coffre.

4-4 Rangement



NOTES

Instruments et commandes 5-1

Instruments et commandes

Commandes

Réglage du volant	5-3
Commandes au volant	5-3
Volant de direction chauffant	5-3
Klaxon	5-3
Essuie-glace/lave-glace avant	5-3
Boussole	5-5
Horloge	5-5
Prises électriques	5-6
Allume-cigarette	5-7
Cendriers	5-8

Témoins, jauges et indicateurs

Témoins, jauges et indicateurs	5-8
Groupe d'instruments (groupe de base)	5-10
Groupe d'instruments (combiné de niveau supérieur)	5-14
Compteur de vitesse	5-17
Compteur kilométrique	5-17

Compteur journalier	5-17
Tachymètre	5-17
Jauge de carburant	5-18
Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur	5-19
Rappels de ceinture de sécurité	5-20
Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)	5-21
Lampe indicatrice de statut de sac gonflable de passager	5-22
Témoin du système de charge	5-23
Témoin d'anomalie	5-23
Témoin du système de freinage	5-26
Témoin de frein électrique de stationnement	5-27
Témoin d'entretien de frein de stationnement électrique	5-27
Témoin du système de freinage antiblocage (ABS)	5-28
Témoin de passage ascendant	5-28

Témoin d'avertissement de changement de voie (LDW)	5-29
Indicateur d'obstacle devant le véhicule	5-29
Indicateur de traction désactivée	5-29
Témoin StabiliTrak ^{MD} arrêté	5-30
Témoin du système de traction asservie (TCS)/ StabiliTrak ^{MD}	5-30
Témoin de température du liquide de refroidissement	5-31
Témoin de pression des pneus	5-31
Témoin de pression d'huile pour moteur	5-32
Témoin de bas niveau de carburant	5-32
Témoin de sécurité	5-33
Témoin de fonctionnement des feux de route	5-33
Éclairage de phare antibrouillard avant	5-33

5-2 Instruments et commandes

Carillon de rappel des phares	5-33
Indicateur du régulateur de vitesse automatique	5-34
Témoin de porte entrouverte	5-34

Affichages d'information

Transmissions de puissance (eAssist uniquement)	5-34
Information sur l'énergie (eAssist uniquement)	5-36
Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau de base)	5-36
Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau supérieur)	5-39

Messages du véhicule

Messages du véhicule	5-43
Messages de tension et de charge de batterie	5-43

Messages du circuit de frein	5-43
Messages de boussole	5-44
Messages de régulateur de vitesse	5-44
Messages de porte ouverte	5-45
Messages au sujet du circuit de refroidissement du moteur	5-46
Messages d'huile moteur	5-46
Messages de puissance du moteur	5-47
Messages du circuit d'alimentation en carburant	5-47
Messages de clé et de serrure	5-47
Messages de dispositif de détection d'objet	5-48
Messages du système de commande suspension	5-50
Messages de sécurité	5-51

Messages de démarrage du véhicule	5-51
Messages de pneu	5-52
Messages de la boîte de vitesses	5-52
Messages du liquide de lave-glace	5-53
Messages de glace	5-53

Personnalisation du véhicule

Personnalisation du véhicule	5-54
---------------------------------------	------

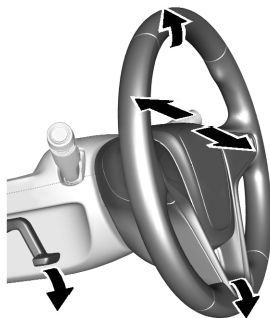
Système de télécommande universelle

Système de télécommande universelle	5-60
Programmation du système de télécommande universelle	5-60
Fonctionnement de la télécommande universelle	5-63

Instruments et commandes 5-3

Commandes

Réglage du volant



Pour régler le volant de direction :

1. Tirer le levier vers le bas.
2. Déplacer le volant vers le haut ou le bas.
3. Tirer ou pousser le volant vers ou à l'écart du corps.
4. Tirer le levier vers le haut pour verrouiller le volant en place.

Ne pas régler le volant en roulant.

Commandes au volant

Le système infodivertissement peut être actionné en utilisant les commandes au volant. Se reporter à la description des commandes au volant, dans le manuel du système infodivertissement.

Volant de direction chauffant



 (**Volant de direction chauffant**): Selon l'équipement, le bouton est situé sur le volant.

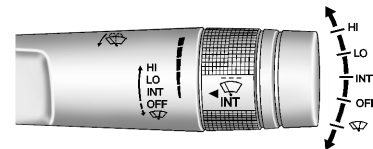
Appuyer pour mettre en fonction ou hors fonction. Un témoin s'allume sur le bouton lorsque la fonction est activée.

Il faut environ trois minutes au volant pour commencer à chauffer.

Klaxon

Presser  sur le coussin du volant pour actionner le klaxon.

Essuie-glace/lave-glace avant



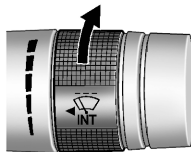
Le levier d'essuie-glace/de lave-glace avant est situé sur le côté droit de la colonne de direction. Lorsque le commutateur d'allumage occupe la position ACC/ ACCESSORY (accessoires) ou ON/

5-4 Instruments et commandes

RUN (en fonction/marche), déplacer le levier pour sélectionner la vitesse de l'essuie-glace.

HI: Utilisé pour des balayages rapides.

LO: Utilisé pour des balayages lents.



INT (balayages intermittents): Placer le levier à la position INT pour des balayages intermittents, puis faire tourner la bande vers le haut à la position  INT pour augmenter la fréquence des balayages ou vers le bas pour diminuer cette fréquence.

OFF (arrêt): S'utilise pour arrêter l'essuie-glace.

 **(bruine):** Pour un seul balayage, déplacer brièvement le levier vers le bas. Pour plusieurs balayages, maintenir le levier abaissé.

↓  **(lave-glace avant):** Tirer le levier d'essuie-glace vers vous pour vaporiser du liquide de lave-glace et activer les essuie-glaces. Les essuie-glaces n'arrêteront pas tant que le levier ne sera pas relâché ou que le temps maximum de lavage ait été atteint. Lorsque le levier d'essuie-glace est relâché, des balayages supplémentaires peuvent se poursuivre selon le temps d'activation du lave-glace. Pour obtenir plus de renseignements sur la façon de remplir le réservoir de liquide de lave-glace, se reporter à *Liquide de lave-glace à la page 10-26*.

Avertissement

Par temps de gel, attendre le réchauffement du pare-brise pour utiliser le lave-glace. Sinon le liquide risque de geler sur le pare-brise et de vous dissimuler la route.

Éliminer la glace et la neige des balais d'essuie-glace et du pare-brise avant de les utiliser. Si les balais sont gelés sur le pare-brise, les dégager prudemment ou les dégeler. Les balais endommagés doivent être remplacés. Voir *Remplacement des balais d'essuie-glace à la page 10-33*.

De la neige lourde ou de la glace peut surcharger le moteur d'essuie-glace.

Instruments et commandes 5-5

Position d'arrêt d'essuie-glace

Si le commutateur d'allumage est mis en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) pendant que les essuie-glace occupent la position LO (faible), HI (élevée) ou INT, les essuie-glace s'arrêteront immédiatement.

Si le levier d'essuie-glace est ensuite mis hors fonction avant l'ouverture de la porte du conducteur ou dans les 10 minutes, l'essuie-glace recommence à fonctionner et se place à la base du pare-brise.

Si le commutateur d'allumage est mis en position LOCK/OFF (verrouillage/hors fonction) pendant que l'essuie-glace fonctionne pour le lavage du pare-brise, l'essuie-glace continue à fonctionner pour atteindre la base du pare-brise.

Boussole

Une boussole peut être affichée au centralisateur informatique de bord (CIB). La boussole reçoit ses indications et d'autres informations depuis l'antenne du système de positionnement global (GPS), de StabiliTrak^{MD} et de la vitesse du véhicule.

Le système de boussole est conçu pour fonctionner sur un certain nombre de kilomètres ou de degrés de rotation avant d'avoir besoin d'un signal provenant des satellites GPS. Lorsque l'écran de la boussole affiche CAL, rouler sur une courte distance dans une zone dégagée où le véhicule peut capter un signal GPS. Le système de boussole déterminera automatiquement la restauration du signal GPS et fournira à nouveau un cap. Voir *Messages de la boussole à la page 5-44* pour les messages pouvant être affichés pour la boussole.

Horloge

Réglage de l'heure et de la date

Pour régler l'heure ou la date :

1. Sélectionner Réglages à la page d'accueil, puis sélectionner Réglages d'heure et de date.
2. Sélectionner la fonction voulue.

Pour régler l'heure ou la date, appuyer sur $\wedge$ ou $\vee$ pour modifier l'heure, les minutes, le matin ou l'après-midi, le jour, le mois ou l'année.

Pour modifier le réglage 12-24 Hr, appuyer sur le bouton 12-24 H.

Pour activer et désactiver le réglage automatique, appuyer sur le bouton Auto Set (réglage automatique).

Si l'heure automatique est paramétrée, l'heure qui s'affiche à l'horloge peut être mise à jour après un délai en circulant dans une nouvelle zone horaire.

5-6 Instruments et commandes

Appuyer sur ◀ Retour pour rejoindre le dernier menu et enregistrer les modifications ou sur ↗ pour revenir à la page d'accueil.

Prises électriques

La prise de courant auxiliaires peut être utilisée pour brancher des appareils électriques tels qu'un téléphone cellulaire ou un lecteur MP3.

Il existe deux prises de courant 12 volts auxiliaires.

- Sur l'empilement central, près du cendrier.
- Dans la console centrale.

La prise de sortie est alimentée lorsque le commutateur d'allumage est en position ON/RUN (contact mis/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires), ou jusqu'à ce que la porte du conducteur soit ouverte dans les 10 minutes suivant l'arrêt du véhicule. Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-28.

Ouvrir le couvercle protecteur pour utiliser la prise de courant.

Certains accessoires électriques pourraient être incompatibles avec la prise de courant et surcharger les fusibles du véhicule ou de l'adaptateur. En cas de problème, consulter le concessionnaire.

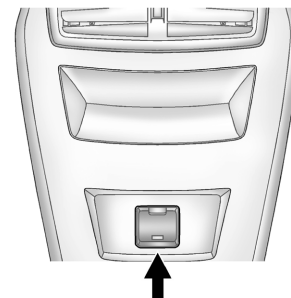
Au moment d'installer des appareils électriques, suivre à la lettre les directives d'installation jointes à l'appareil. Se reporter *Équipement électrique après-vente* à la page 9-78.

Attention

La suspension d'un équipement lourd à la prise électrique peut causer des dégâts qui ne sont pas couverts par la garantie sur le véhicule. Les prises électriques sont conçues uniquement pour brancher des accessoires tels que les cordons de chargement de téléphone portable.

Courant alternatif 110 V de la prise d'alimentation

En option, cette prise électrique est à l'arrière de la console centrale. Celle-ci peut être utilisée pour brancher un équipement électrique ne dépassant pas 150 watts.



Un témoin intégré à la prise s'allume lorsque la prise est utilisée. Le témoin s'allume lorsque le contact est mis, qu'un équipement exigeant moins de 150 watts est branché dans la prise et qu'aucune de panne de système n'est détectée.

Instruments et commandes 5-7

Le témoin ne s'allume pas lorsque le contact est en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) ou que l'équipement n'est pas entièrement branché dans la prise.

Si vous tentez de brancher un équipement qui utilise plus de 150 watts ou si une panne du système est détectée, l'équipement fonctionne pendant une brève période, puis s'éteint. Un circuit de protection coupe l'alimentation et le témoin s'éteint. Pour réinitialiser le circuit, débrancher l'élément et le rebrancher ou désactiver l'alimentation à distance des accessoires (RAP), puis le réactiver. Voir *Prolongation d'alimentation des accessoires (RAP) à la page 9-28*. Un usage prolongé de la prise de courant à une charge maximale de 150 watts peut causer une surchauffe de la prise, qui s'éteint alors automatiquement.

L'alimentation est rétablie lorsqu'un équipement respectant cette limite est branché dans la prise et qu'une défaillance du système n'est pas détectée.

La prise de courant n'est pas conçue pour les équipements ci-dessous et pourrait ne pas fonctionner correctement si un de ces équipements est branché :

- Appareils à pic de consommation initiale élevé tels que : Réfrigérateurs à compresseur et outils électriques.
- Autres appareils exigeant une alimentation extrêmement régulière tels que : Couvertures électriques à microprocesseur, lampes tactiles, etc.

Allume-cigarette

Selon l'équipement, enfoncer l'allume-cigare et il ressortira lorsqu'il sera prêt à l'usage. Le commutateur d'allumage doit être en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (marche) pour l'utiliser.

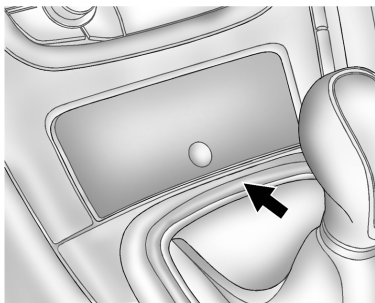
Attention

Maintenir un allume-cigare enfoncé pendant qu'il chauffe l'empêche de s'éloigner de l'élément chauffant lorsqu'il est chaud. L'allume-cigare ou l'élément chauffant peuvent être endommagés en raison d'une surchauffe, ou bien un fusible peut griller. Ne pas bloquer un allume-cigarette en position enfoncée pendant qu'il chauffe.

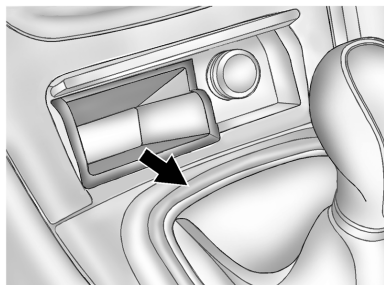
Il est déconseillé d'utiliser l'allume-cigarette pour brancher un équipement électrique auxiliaire.

5-8 Instruments et commandes

Cendriers



En cas de cendrier, le cendrier se trouve sous le système de commande de climatisation. Appuyer sur le couvercle du cendrier pour l'ouvrir. Pour le vider, saisir les deux côtés du cendrier et l'extraire.



Attention

Si des papiers, des épingles, ou d'autres objets inflammables sont placés dans le cendrier, des cigarettes chaudes ou autres objets de fumeurs risqueraient de les allumer et éventuellement endommager le véhicule. Ne jamais mettre d'objets inflammables dans le cendrier.

Témoins, jauges et indicateurs

Les témoins et indicateurs peuvent signaler une défaillance avant qu'elle ne devienne assez grave pour nécessiter une réparation ou un remplacement coûteux. Vous pouvez réduire les risques de blessures en prêtant attention à ces témoins et indicateurs.

Les témoins d'avertissement s'allument en cas de défaillance potentielle ou réelle d'une des fonctions du véhicule. Certains témoins s'allument brièvement au démarrage du moteur pour indiquer qu'ils fonctionnent.

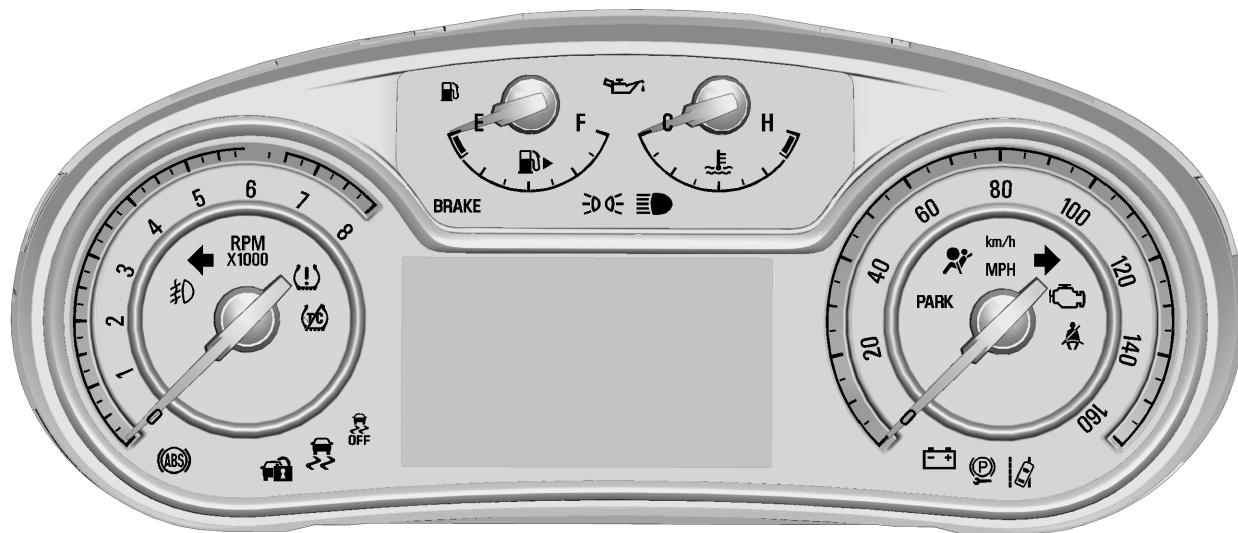
Les indicateurs peuvent signaler une défaillance potentielle ou réelle de l'une des fonctions du véhicule. Souvent les indicateurs et témoins fonctionnent de concert pour signaler une défaillance dans le véhicule.

Instruments et commandes 5-9

Quand l'un des témoins s'allume et demeure allumé en roulant ou que l'un des indicateurs signale une défaillance possible, se reporter à la section expliquant quoi faire. Suivre les instructions indiquées dans ce guide. Il peut être coûteux – et même dangereux – de tarder à faire réparer votre véhicule.

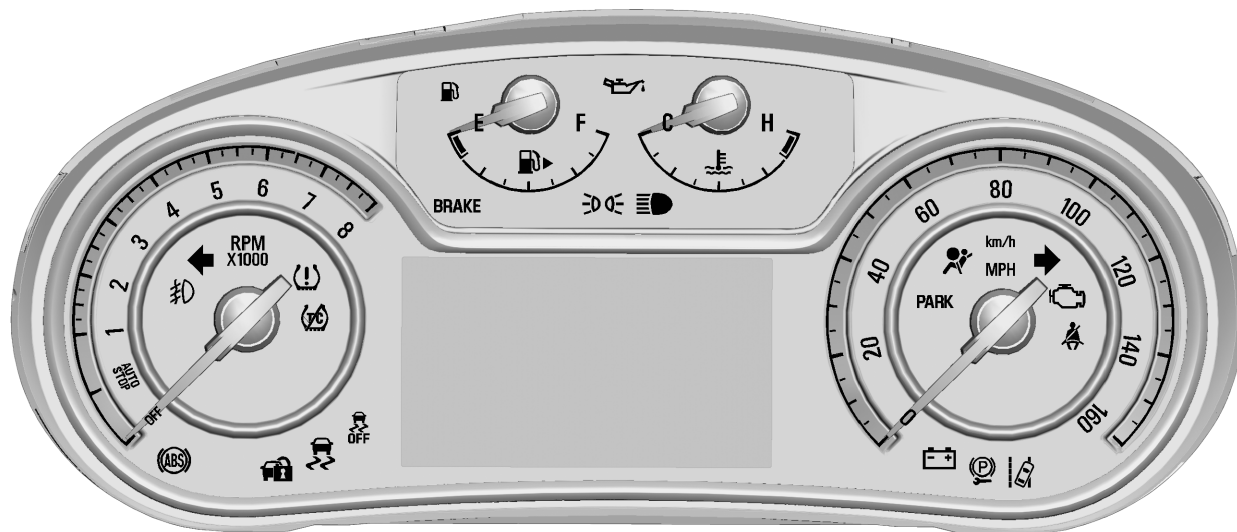
5-10 Instruments et commandes

Groupe d'instruments (groupe de base)



Unités anglaises affichées, métriques similaires

Instruments et commandes 5-11

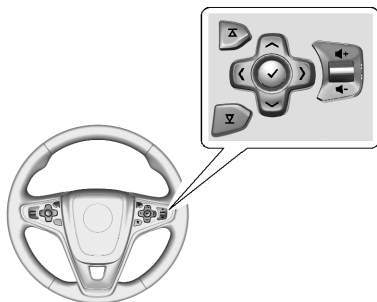


eAssist en anglais est affiché, eAssist en unités métriques est similaire

5-12 Instruments et commandes

Menu du groupe d'instruments

Une zone d'affichage interactif se trouve au centre du groupe d'instruments.



Utiliser la commande du volant du côté droit pour ouvrir et parcourir les différents éléments et affichages.

Appuyer sur < pour accéder aux applications du groupe d'instruments. Utiliser ^ ou v pour parcourir la liste des applications

disponibles. Toutes les applications ne sont pas disponibles sur tous les véhicules.

- Info App (application d'information) : ici, vous pouvez visualiser les affichages du centralisateur informatique de bord (CIB) sélectionnés. Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau de base) à la page 5-36* ou *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau supérieur) à la page 5-39*.

- Audio
- Phone (téléphone)
- Navigation
- Paramètres

Audio

Appuyer sur ✓ pour sélectionner l'application audio. Ensuite, appuyer sur > pour accéder au menu Audio. Dans le menu Audio, naviguer pour

rechercher de la musique, sélectionner des favoris ou modifier la source audio.

Phone (téléphone)

Appuyer sur ✓ pour sélectionner l'application du téléphone. Ensuite, appuyer sur > pour accéder au menu du téléphone. Dans le menu du téléphone, si aucun appel téléphonique n'est actif, afficher les appels récents, parcourir les contacts ou sélectionner des favoris. Si un appel est actif, mettre le téléphone en sourdine ou rétablir le son ou basculer entre le mode mains-libres et le mode de combiné.

Navigation

Appuyer sur ✓ pour sélectionner l'application de navigation. Ensuite, appuyer sur > pour accéder au menu de navigation. Si aucun itinéraire n'est actif, vous pouvez reprendre le dernier itinéraire et activer/désactiver les invites vocales. Si un itinéraire est actif,

Instruments et commandes 5-13

appuyer sur ✓ pour annuler le guidage d'itinéraire ou activer/désactiver les invites vocales.

Paramètres

Appuyer sur ✓ pour sélectionner l'application des réglages. Ensuite, appuyer sur > pour accéder au menu des réglages. Utiliser ^ ou v pour parcourir les éléments dans le menu des réglages.

Units (Unités): Appuyer sur >, quand Unités est affiché, pour accéder à ce menu des unités. Choisir les unités anglaises ou métriques en appuyant sur ✓ quand l'élément voulu se trouve en surbrillance.

Info Pages (Pages

d'information): Appuyer sur >, quand Info Pages (pages d'information) est affiché, pour accéder au menu des pages d'information et sélectionner les éléments à afficher dans l'application d'information.

Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau de base)* à la page 5-36 ou *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau supérieur)* à la page 5-39.

Avertissement de vitesse: L'écran Speed Warning (avertissement de vitesse) permet au conducteur de déterminer une vitesse à ne pas dépasser. Pour régler l'avertissement de vitesse, appuyer sur > lorsque cet écran est affiché. Appuyer sur ^ ou v pour régler la valeur. Appuyer sur ✓ pour régler la vitesse. Quand la vitesse est réglée, cette fonction peut être désactivée en appuyant sur ✓ lorsque cette page est affichée. Si la limite de vitesse sélectionnée est dépassée, une fenêtre contextuelle d'avertissement s'affiche et un signal sonore retentit.

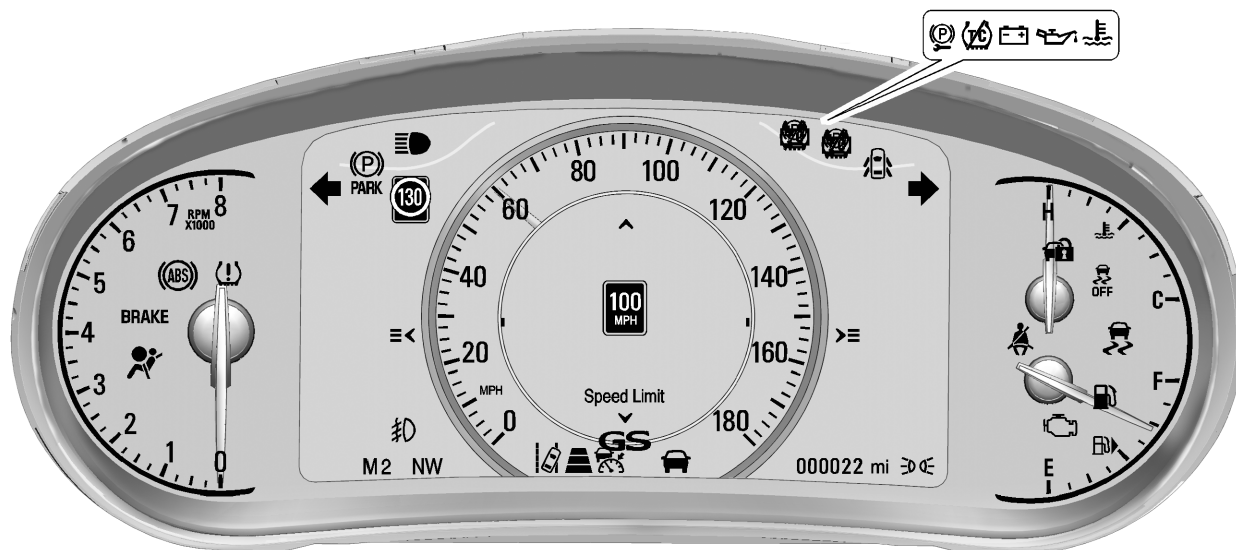
Boussole: Dans certains véhicules, le réglage de la boussole peut être effectué manuellement. L'utilisateur peut régler la zone et étalonner la boussole. Cette page de réglage est uniquement disponible sur les véhicules équipés du module de boussole à distance.

Démarrage avec batterie

d'appoint: L'affichage de démarrage avec batterie d'appoint est utilisé pour effectuer un démarrage avec batterie d'appoint dans les véhicules équipés du système eAssist. Voir « Démarrage avec batterie d'appoint (embarqué, uniquement avec eAssist) » dans l'index.

5-14 Instruments et commandes

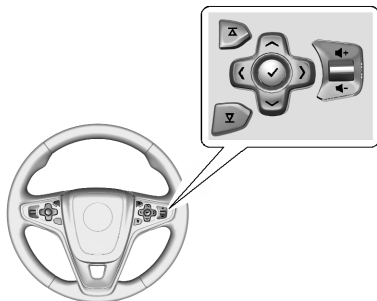
Groupe d'instruments (combiné de niveau supérieur)



Unités anglaises affichées, métriques similaires

Instruments et commandes 5-15

Menu du groupe d'instruments



Utiliser la commande du volant du côté droit pour ouvrir et parcourir les différents éléments et affichages.

Appuyer sur $\triangleleft$ pour accéder aux applications du groupe d'instruments. Utiliser $\wedge$ ou $\vee$ pour parcourir la liste des applications disponibles. Toutes les applications ne sont pas disponibles sur tous les véhicules.

- Info App (application d'information) : ici, vous pouvez visualiser les affichages du centralisateur informatique de bord (CIB) sélectionnés. Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau de base)* à la page 5-36 ou *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau supérieur)* à la page 5-39.
- Performance
- Audio
- Phone (téléphone)
- Navigation
- Paramètres

Performance

Appuyer sur $\checkmark$ pour sélectionner l'application de performance. Ensuite, appuyer sur $\triangleright$ pour accéder au menu de performance. Utiliser $\wedge$ ou $\vee$ pour parcourir les éléments dans le menu de performance.

Bulle de frottement: Affichage visuel à quatre quadrant affichant les quatre coins de la voiture avec une « bulle » indiquant l'endroit sur le véhicule où la plus grande inertie est exercée.

Accel and Brake (accélérateur et frein): Affiche le pourcentage de pression de frein ou d'accélérateur exercée par le conducteur sous forme de graphique à barres autour du périmètre extérieur de la zone du CIB. Le côté concerne l'accélération et le côté droit, le freinage.

Température d'huile: Affiche la température d'huile en degrés Celsius ou Fahrenheit.

Pression d'huile: Affiche la pression d'huile en KPa ou en psi.

Tension de la batterie: Affiche la tension de la batterie.

Température du liquide de boîte de vitesses: Affiche la température du liquide de boîte de vitesses en degrés Celsius ou Fahrenheit.

5-16 Instruments et commandes

Audio

Appuyer sur ✓ pour sélectionner l'application audio. Ensuite, appuyer sur > pour accéder au menu Audio. Dans le menu Audio, naviguer pour rechercher de la musique, sélectionner des favoris ou modifier la source audio.

Phone (téléphone)

Appuyer sur ✓ pour sélectionner l'application du téléphone. Ensuite, appuyer sur > pour accéder au menu du téléphone. Dans le menu du téléphone, si aucun appel téléphonique n'est actif, afficher les appels récents, parcourir les contacts ou sélectionner des favoris. Si un appel est actif, mettre le téléphone en sourdine ou rétablir le son ou basculer entre le mode mains-libres et le mode de combiné.

Navigation

Appuyer sur ✓ pour sélectionner l'application de navigation. Ensuite, appuyer sur > pour accéder au menu de navigation. Si aucun itinéraire n'est actif, vous pouvez reprendre le dernier itinéraire et activer/désactiver les invites vocales. Si un itinéraire est actif, appuyer sur ✓ pour annuler le guidage d'itinéraire ou activer/désactiver les invites vocales.

Paramètres

Appuyer sur ✓ pour sélectionner l'application des réglages. Ensuite, appuyer sur > pour accéder au menu des réglages. Utiliser ^ ou v pour parcourir les éléments dans le menu des réglages.

Unités (Unités): Appuyer sur >, quand Unités est affiché, pour accéder à ce menu des unités. Choisir les unités anglaises ou

métriques en appuyant sur ✓ quand l'élément voulu se trouve en surbrillance.

Thèmes d'affichage: Appuyer sur > pendant l'affichage de Display Themes (thèmes d'affichage) pour accéder au menu. Choisir Sport ou Touring en appuyant sur ✓ pendant que l'élément désiré est mis en évidence.

Info Pages (Pages

d'information): Appuyer sur >, quand Info Pages (pages d'information) est affiché, pour accéder au menu des pages d'information et sélectionner les éléments à afficher dans l'application d'information. Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau de base) à la page 5-36* ou *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau supérieur) à la page 5-39*.

Avertissement de vitesse: L'écran Speed Warning (avertissement de vitesse) permet au conducteur de

Instruments et commandes 5-17

déterminer une vitesse à ne pas dépasser. Pour régler l'avertissement de vitesse, appuyer sur $\triangleright$ lorsque cet écran est affiché. Appuyer sur $\wedge$ ou $\vee$ pour régler la valeur. Appuyer sur $\checkmark$ pour régler la vitesse. Quand la vitesse est réglée, cette fonction peut être désactivée en appuyant sur $\checkmark$ lorsque cette page est affichée. Si la limite de vitesse sélectionnée est dépassée, une fenêtre contextuelle d'avertissement s'affiche et un signal sonore retentit.

Information logicielle: Affiche l'information au sujet du logiciel en source ouverte.

Boussole: Dans certains véhicules, le réglage de la boussole peut être effectué manuellement. L'utilisateur peut régler la zone et étalonner la boussole. Cette page de réglage est uniquement disponible sur les véhicules équipés du module de boussole à distance.

Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) ou en milles à l'heure (milles/h).

Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique indique la distance parcourue par le véhicule en kilomètres ou en milles.

Ce véhicule est équipé d'un compteur kilométrique numérique infalsifiable ; il indique 999,999 si on tente de reculer le compteur.

Si un nouveau compteur kilométrique doit être installé dans le véhicule, il doit afficher la même valeur que celle qu'indiquait l'ancien. Si ce n'est pas possible, il doit être mis à zéro et une étiquette doit être placée sur la porte du conducteur afin d'indiquer l'ancienne valeur de kilométrage au moment du remplacement du compteur.

Compteur journalier

Le compteur de trajet affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro.

Le compteur de trajet est accessible et réinitialisé via le Centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau de base)* à la page 5-36 ou *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau supérieur)* à la page 5-39.

Tachymètre

Le tachymètre affiche le régime du moteur en tours par minute (tr/min).

Pour les véhicules eAssist, lorsque le contact est mis, le compte-tours indique le statut du véhicule. En pointant sur AUTO STOP, le moteur est coupé mais le véhicule est en marche et peut se déplacer. Le démarrage du moteur est possible à

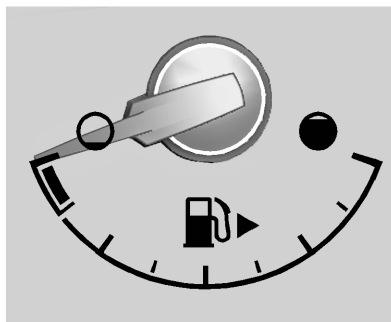
5-18 Instruments et commandes

tout moment. Lorsque l'indicateur pointe sur OFF (arrêt), le véhicule est arrêté.

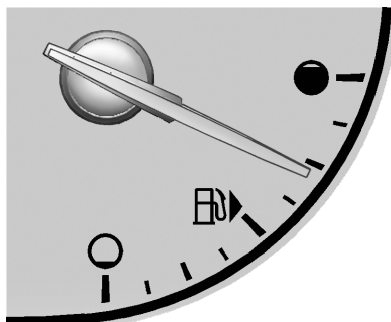
Lorsque le moteur tourne, le compte-tours indique le régime du moteur par minute (tr/min). Le compte-tours peut varier de plusieurs centaines de tours, en mode auto stop, lorsque le moteur est arrêté et redémarre.

Un petit choc peut être perçu lorsque la boîte de vitesses détermine la plage de fonctionnement la plus économe en carburant.

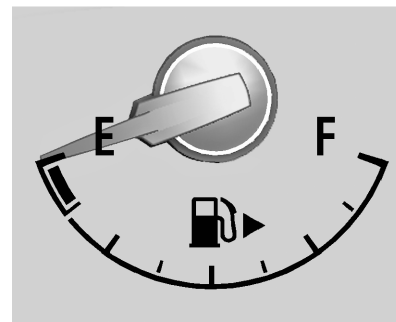
Jauge de carburant



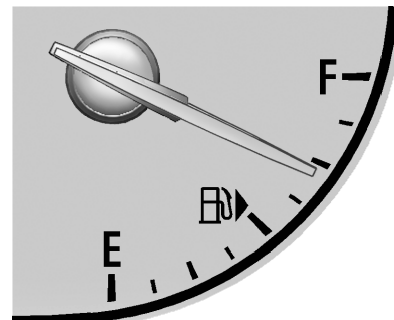
Unités métriques de base



Unités métriques haut de gamme



Unités anglaises de base



Unités anglaises haut de gamme

Instruments et commandes 5-19

Lorsque le contact est mis, l'indicateur de niveau de carburant montre la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir.

Une flèche sur l'indicateur de carburant indique le côté où se trouve la trappe de carburant du véhicule.

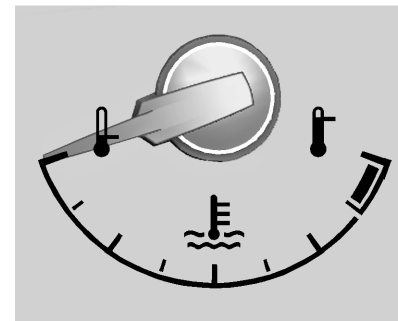
Lorsque le niveau de carburant est bas, un message s'affiche sur le centralisateur informatique de bord (CIB) et un carillon retentit une fois. Se reporter à *Messages du système d'alimentation en carburant* à la page 5-47 pour de plus amples renseignements.

De quatre situations qui semblent préoccuper certains automobilistes, aucune n'est liée à un problème d'indicateur de carburant :

- À la station-service, la pompe s'arrête avant que l'aiguille n'indique que le réservoir est plein.

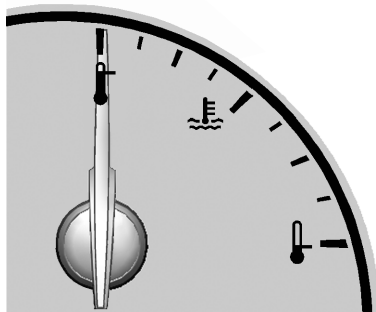
- Il faut un peu plus ou un peu moins de carburant pour remplir le réservoir que ce qu'indique l'aiguille. Par exemple, l'aiguille indique que le réservoir est à moitié plein, mais pour faire le plein il faut ajouter un peu plus ou un peu moins de carburant que la moitié de la capacité du réservoir.
- L'aiguille de l'indicateur oscille un peu dans les virages ou à l'accélération.
- L'indicateur prend quelques secondes pour se stabiliser après que le contact est mis et il retourne au niveau vide une fois que le contact est coupé.

Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur

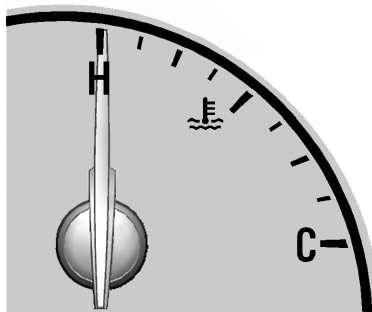


Unités métriques de base

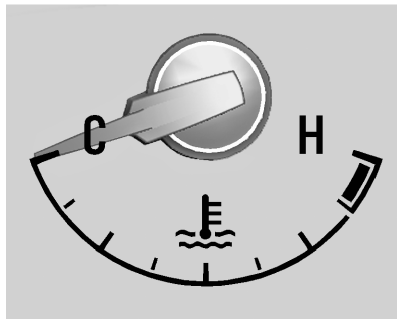
5-20 Instruments et commandes



Unités métriques haut de gamme



Unités anglaises haut de gamme



Unités anglaises de base

Cet indicateur donne la température du liquide de refroidissement du moteur.

Si l'aiguille de l'indicateur se déplace vers le côté chaud de l'indicateur (zone ombragée), le moteur est trop chaud.

Dans les véhicules eAssist, le témoin du liquide de refroidissement du moteur s'allumera lorsque le moteur est trop chaud. Se reporter à *Témoin de température du liquide de refroidissement* à la page 5-31 pour plus de renseignements.

Si le véhicule a été utilisé dans des conditions normales, quitter la route, arrêter le véhicule et couper le contact aussitôt que possible.

Rappels de ceinture de sécurité

Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du conducteur

Un témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du conducteur se trouve dans le combiné d'instruments.



Au démarrage, ce témoin clignote et une sonnerie peut retentir pour rappeler au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité. Ensuite, le témoin reste allumé jusqu'au

Instruments et commandes 5-21

bouclage. Ce cycle peut se reproduire plusieurs fois si le conducteur ne boucle pas ou déboucle sa ceinture pendant le trajet.

Le carillon ne retentit pas et le témoin ne s'allume pas si le conducteur a déjà attaché sa ceinture.

Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager

Un témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager se trouve à côté du témoin d'état du sac gonflable passager. Voir *Système de détection de passager* à la page 3-29.



Au démarrage, ce témoin clignote et une sonnerie peut retentir pour rappeler au passager de boucler sa ceinture de sécurité. Ensuite, le témoin reste allumé jusqu'au bouclage. Ce cycle se reproduit plusieurs fois si le passager ne boucle pas ou déboucle sa ceinture pendant le trajet.

Si la ceinture de sécurité du passager est bouclée, le carillon et le témoin ne se déclenchent pas.

Le carillon et le témoin de bouclage de ceinture de sécurité peuvent se déclencher si un objet est placé sur le siège, comme par exemple une valise, un sac à main, un sac à provisions, un ordinateur portable ou tout autre appareil électronique. Pour désactiver le témoin et/ou le carillon, retirer l'objet du siège ou boucler la ceinture de sécurité.

Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)

Ce témoin indique l'existence d'un problème électrique dans le système de sacs gonflables. La vérification du système inclut les capteurs de sac gonflable, le système de détection des occupants, les prétendeurs, les modules de sacs gonflables, le câblage et le module de détection d'accident et de diagnostic. Pour de plus amples renseignements sur le système de sacs gonflables, se reporter à *Système de sac gonflable* à la page 3-22.



Le témoin de disponibilité de sac gonflable s'allume pendant quelques secondes lors du

5-22 Instruments et commandes

démarrage. Si le témoin ne s'allume pas à ce moment, le faire réparer immédiatement.

Avertissement

Si le témoin de disponibilité des sacs gonflables reste allumé après le démarrage du véhicule, le système de sac gonflable ne fonctionne peut-être pas de manière correcte. Les sacs gonflables du véhicule risquent de ne pas se gonfler lors d'une collision ou même de se gonfler sans collision. Afin d'éviter toute blessure, faire réparer le véhicule immédiatement.

Lampe indicatrice de statut de sac gonflable de passager

Le véhicule est équipé d'un système de détection du passager. Se reporter à *Système de détection de passager à la page 3-29* pour

d'importantes informations relatives à la sécurité. Le tableau de bord est doté d'un témoin d'état de sac gonflable du passager.



Quand on démarre le véhicule, le témoin d'état de sac gonflable de passager s'allume avec ON (actif) ou OFF (inactif) pendant plusieurs secondes à titre de vérification du système. Puis, quelques secondes plus tard, le témoin affiche ON ou OFF afin de donner des renseignements sur l'état du sac gonflable frontal du passager extérieur avant.

Si le mot ON (marche) du témoin de statut de sac gonflage de passager est allumé, cela signifie que le sac gonflable frontal du passager extérieur peut se déployer.

Si le mot OFF (arrêt) du témoin de statut de sac gonflable est allumé, cela signifie que le système de détection de passager a désactivé le sac gonflable frontal du passager avant extérieur.

Si, quelques secondes plus tard, les deux témoins d'état restent allumés ou s'ils ne s'allument pas du tout, cela peut indiquer l'existence d'un problème relatif aux témoins ou au système de détection du passager. Consulter le concessionnaire pour tout service d'entretien.

Avertissement

Si le témoin de disponibilité du sac gonflable s'allume et reste allumé, ceci signifie que le système de sacs gonflables est défectueux. Pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de disponibilité de sac*

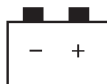
(Suite)

Instruments et commandes 5-23

Avertissement (Suite)

gonflable à la page 5-21 pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

Témoin du système de charge



Le témoin du circuit de charge s'allume brièvement lorsque le contact est mis et que le moteur ne tourne pas à titre de vérification du fonctionnement du témoin. Le témoin s'éteint lorsque le moteur démarre. Sinon, le véhicule doit être réparé par votre concessionnaire.

Si le témoin reste allumé ou s'allume pendant le trajet, il peut exister un problème du circuit électrique de charge. Faire vérifier le circuit par votre concessionnaire. En roulant avec ce témoin allumé, la batterie peut se décharger.

Si vous devez conduire sur une courte distance avec ce témoin allumé, couper tous les accessoires tels que la radio et le climatiseur.

Témoin d'anomalie

Un système d'ordinateur appelé OBD II (diagnostics embarqués de seconde génération) surveille le fonctionnement du véhicule pour garantir que les émissions restent à des niveaux favorables au maintien d'un environnement propre. Le témoin d'anomalie s'allume lorsque le véhicule est mis en position ON/RUN (marche) pour le système d'accès avec clé, ou en mode Entretien uniquement pour le système d'accès sans clé, à titre de vérification de fonctionnement.

Si cette lampe ne s'allume pas, le véhicule doit être réparé par le concessionnaire. Se reporter à *Positions d'allumage (accès à clé) à la page 9-17* ou *Positions d'allumage (accès sans clé) à la page 9-19* pour plus d'informations.



Si le témoin d'anomalie s'allume pendant que le moteur est en marche, cela indique que le système OBD II a détecté un problème. Un diagnostic et un entretien pourraient être nécessaires.

Les pannes sont souvent signalées par le système avant qu'un problème apparaisse. L'attention que vous portez au témoin peut protéger le véhicule contre des dégâts plus graves. Ce système

5-24 Instruments et commandes

aide également le technicien du concessionnaire à diagnostiquer correctement toute défaillance.

Attention

Si le véhicule roule continuellement avec ce témoin allumé, le dispositif antipollution risque de ne plus fonctionner comme il se doit, la consommation de carburant peut augmenter et le moteur risque de ne plus tourner de manière optimale. Ceci pourrait entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas forcément couvertes par la garantie du véhicule.

Attention

Les modifications apportées au moteur, à la boîte de vitesses ou aux systèmes d'échappement, d'admission ou d'alimentation du véhicule, ou le remplacement des pneus d'origine par des pneus dont les caractéristiques (TPC) ne sont pas identiques peuvent avoir un effet sur le dispositif antipollution du véhicule et provoquer l'allumage de ce témoin. Les modifications effectuées sur ces systèmes pourraient entraîner des réparations coûteuses non couvertes par la garantie du véhicule. De plus, ceci peut faire échouer un test obligatoire d'inspection/d'entretien du dispositif antipollution. Se reporter à la rubrique *Accessoires et modifications* à la page 10-3.

Ce témoin s'allume d'une des deux façons suivantes en cas de déféctuosité :

Clignotement du témoin: Des ratés de moteur ont été détectés. Les ratés augmentent les gaz d'échappement du véhicule et peuvent endommager le dispositif antipollution. Le véhicule a peut-être besoin d'un diagnostic et d'un entretien.

Pour protéger le véhicule contre des dégâts plus graves :

- Réduire la vitesse du véhicule.
- Éviter les accélérations brusques.
- Éviter la montée de pentes raides.

Si le témoin continue à clignoter, rechercher un endroit où il est possible d'arrêter en toute sécurité et stationner le véhicule. Couper le contact, attendre au moins 10 secondes et redémarrer le moteur. Si le témoin clignote toujours, suivre les étapes

Instruments et commandes 5-25

précédentes et se rendre dès que possible chez le concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

Le témoin reste allumé: Une défaillance dans le dispositif antipollution a été détectée dans le véhicule. Le véhicule a peut-être besoin d'un diagnostic et d'une réparation.

Il peut être possible de corriger une défaillance du système antipollution de la manière suivante :

- Vérifier si le bouchon du réservoir de carburant est bien en place. Se reporter à *Remplissage du réservoir à la page 9-75*. Le système de diagnostic peut déterminer si le bouchon du réservoir n'est plus là ou s'il a été mal posé. Un bouchon de réservoir de carburant manquant ou desserré permet au carburant de s'évaporer dans l'atmosphère. Quelques trajets avec un bouchon bien posé devraient éteindre le témoin.

- Vérifier que le carburant est de bonne qualité. L'utilisation d'un carburant de qualité inférieure entraînera un fonctionnement moins efficace du moteur et peut causer un calage du moteur après le démarrage ou lors de l'engagement d'un rapport, des ratés du moteur, des hésitations ou des décélérations momentanées au cours des accélérations. Ces conditions peuvent disparaître lorsque le moteur s'est réchauffé.

Si une ou plusieurs de ces conditions se produisent, utiliser un carburant d'une autre marque. La consommation d'un plein réservoir de carburant approprié peut être requise pour éteindre le témoin.

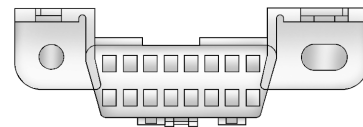
Voir *Carburant recommandé à la page 9-72*.

Si aucune des étapes ci-dessus n'a permis d'éteindre le témoin, votre concessionnaire peut vérifier le véhicule. Le concessionnaire possède l'équipement d'essai et les outils de diagnostic nécessaires

pour réparer toute défaillance électrique ou mécanique pouvant être présente.

Inspection des émissions gazeuses et programmes de maintenance

Selon votre région, il est possible que vous deviez participer aux programmes d'inspection et d'entretien du système antipollution pour votre véhicule. Pour l'inspection, le matériel d'essai du système d'émissions se branche au connecteur de liaison de données (DLC)



Le connecteur de liaison de données se trouve sous le tableau de bord, à côté du volant. Consulter le concessionnaire pour obtenir de l'aide.

5-26 Instruments et commandes

Le véhicule risque de ne pas passer l'inspection si :

- Le témoin d'anomalie s'allume pendant que le moteur tourne ou le témoin d'anomalie n'est pas allumé lorsque le véhicule est en mode ON/RUN (en fonction/marche) ou en mode Service Only (réparation uniquement). Se reporter à votre concessionnaire pour l'assistance afin de vérifier le fonctionnement du témoin d'anomalie.

- Le système de diagnostic embarqué OBD II détermine que les systèmes antipollution essentiels n'ont pas été complètement diagnostiqués par le système. Dans ce cas, le véhicule est à considérer comme non prêt pour l'inspection. Ceci peut se produire si la batterie 12 volt a été remplacée récemment ou déchargée.

Le système de diagnostic est conçu pour évaluer les systèmes antipollution essentiels en conduite normale. Ceci peut prendre plusieurs jours de conduite. Si cela est fait et que le véhicule ne passe pas l'inspection avec succès du fait que le système OBD II n'est pas prêt, votre concessionnaire peut préparer le véhicule pour l'inspection.

Témoin du système de freinage

Le système de freinage du véhicule se compose de deux circuits hydrauliques. Si l'un ne fonctionne pas, l'autre permet encore d'arrêter le véhicule. Pour permettre un freinage optimal, les deux circuits doivent fonctionner.

Si le témoin d'avertissement s'allume, cela signifie que le système de freinage est défectueux. Le faire vérifier immédiatement.



BRAKE

Unités métriques Unités anglaises

Ce témoin devrait s'allumer brièvement au démarrage du véhicule. S'il ne s'allume pas à ce moment-là, le faire réparer de façon à pouvoir être averti en cas de problème.

Instruments et commandes 5-27

Si le témoin s'allume et reste allumé, cela signifie qu'il y a un problème de freins.

Avertissement

Le système de freinage peut ne pas fonctionner correctement si le témoin du système de freinage est allumé. Conduire avec ce témoin allumé peut causer une collision. Si le témoin est toujours allumé après le rangement et l'arrêt du véhicule, faire remorquer celui-ci pour intervention.

Témoin de frein électrique de stationnement



Unités métriques Unités anglaises

Le témoin d'état de frein de stationnement s'allume lorsque le frein est appliqué. Si le témoin continue de clignoter après le desserrage du frein de stationnement ou en roulant, il existe un problème dans le système de frein électrique de stationnement. Un message peut également s'afficher sur le centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages du circuit de freinage à la page 5-43* pour plus d'information.

Si le témoin ne s'allume pas ou continue à clignoter, consulter votre concessionnaire.

Témoin d'entretien de frein de stationnement électrique



Ce témoin s'allume brièvement lorsque le commutateur d'allumage est en position ON/RUN (en fonction/marche). S'il ne s'allume pas, le faire réparer de façon à pouvoir être averti en cas de problème.

Si ce témoin reste allumé, il existe un problème du système de frein électrique de stationnement ou d'un autre système du véhicule qui fait fonctionner le système de frein de stationnement à un niveau réduit.

5-28 Instruments et commandes

Le véhicule peut encore rouler mais doit être conduit chez le concessionnaire dès que possible. Se reporter à l'information au sujet du frein électrique de stationnement sous *Frein de stationnement à la page 9-40*. Si un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB), se reporter à *Messages du circuit de freinage à la page 5-43*.

Témoin du système de freinage antiblocage (ABS)



Le témoin du système antiblocage des freins (ABS) s'allume brièvement au démarrage du moteur.

Si le témoin ne s'allume pas, le faire réparer pour qu'il puisse vous avertir de la présence d'une défaillance.

Si le témoin ABS reste allumé, couper le contact. Si le témoin s'allume en roulant, s'arrêter dès que possible et couper le contact. Un signal sonore peut également retentir lorsque le témoin s'allume et reste allumé. Puis, redémarrer le moteur pour réinitialiser le système. Si le témoin ABS reste encore allumé ou s'allume en roulant, cela signifie que votre véhicule doit être réparé. Si le témoin du système de freinage normal n'est pas allumé, les freins fonctionnent toujours, mais la fonction antiblocage ne peut être utilisée. Si le témoin du système de freinage normal est allumé aussi, les freins antiblocage ne fonctionnent pas et les freins ordinaires présentent une déféctuosité. Se reporter à *Témoin du système de freinage à la page 5-26*.

Se reporter à *Messages du circuit de freinage à la page 5-43* pour tous les messages du CIB relatifs aux freins.

Témoin de passage ascendant



Pour les véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle, un voyant de passage ascendant s'allume dans la partie inférieure du CIB. Il indique à quel moment il faut passer au rapport supérieur suivant pour obtenir une meilleure économie de carburant.

Voir *Boîte de vitesses manuelle à la page 9-36*.

Instruments et commandes 5-29

Témoin d'avertissement de changement de voie (LDW)



Sur certains véhicules équipés du système d'avertissement de changement de voie (LDW), ce témoin orange s'allume brièvement lors du démarrage du véhicule. S'il ne le fait pas, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire. Si le système fonctionne normalement, le témoin s'éteint ensuite. Pour les véhicules à combiné d'instruments de niveau supérieur, ce témoin peut ne pas s'allumer lors du démarrage du véhicule.

Ce témoin devient vert lorsque le système est actif et prêt à fonctionner. Lorsque le système

détermine que le véhicule quitte sa voie sans utilisation du clignotant, ce témoin devient orange et clignote.

Voir *Avertissement de changement de voie (LDW)* à la page 9-69.

Indicateur d'obstacle devant le véhicule



Ce témoin en option du centralisateur informatique de bord (CIB) s'affiche en vert lorsqu'un véhicule est détecté à l'avant.

Ce témoin devient orange lorsque l'on suit de trop près le véhicule qui précède.

Voir *Système d'alerte de collision avant (FCA)* à la page 9-62.

Indicateur de traction désactivée



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur. Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire. Si le système fonctionne de manière correcte, le témoin s'éteint.

Le témoin de traction asservie désactivée s'allume lorsque le système de traction asservie (TCS) a été désactivé en pressant et relâchant le bouton TCS/StabiliTrak.

Ce témoin et le témoin StabiliTrak OFF (StabiliTrak désactivé) s'allument lorsque la fonction StabiliTrak est désactivée.

5-30 Instruments et commandes

Si le système de traction asservie (TCS) est désactivée, le patinage des roues n'est pas limité. Adapter sa conduite en conséquence.

Voir *Antipatinage/commande électronique de stabilité* à la page 9-43.

Témoin StabiliTrak^{MD} arrêté



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur. Sinon, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire.

Ce témoin s'allume quand le système StabiliTrak est désactivé. Si StabiliTrak est désactivé, le système d'antipatinage à l'accélération (TCS) est également désactivé.

Si les système TCS (système d'antipatinage à l'accélération) et de traction asservie sont désactivés, le système n'assiste pas le contrôle du véhicule. Activer le TCS et les systèmes StabiliTrak et les feux d'avertissement sont coupés.

Voir *Antipatinage/commande électronique de stabilité* à la page 9-43.

Témoin du système de traction asservie (TCS)/ StabiliTrak^{MD}



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage.

Si le témoin ne s'allume pas, faire réparer le véhicule par le concessionnaire. Si le système fonctionne normalement, le témoin s'éteint.

Si le témoin est allumé sans clignoter, le TCS et potentiellement le système StabiliTrak ont été désactivés. Un message CIB peut s'afficher. Vérifier les messages du CIB pour déterminer la panne et la nécessité d'une intervention sur le véhicule.

Si la lampe indicatrice/le témoin est allumé et clignote, le TCS et/ou le système StabiliTrak sont actifs.

Voir *Antipatinage/commande électronique de stabilité* à la page 9-43.

Instruments et commandes 5-31

Témoin de température du liquide de refroidissement



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage.

Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par le concessionnaire. Si le système fonctionne de manière normale, le témoin s'éteint.

Attention

Le témoin de température du liquide de refroidissement du moteur indique que le véhicule a surchauffé.

(Suite)

Attention (Suite)

La conduite avec ce témoin peut entraîner des dégâts au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie du véhicule. Voir *Surchauffe du moteur* à la page 10-24.

Le témoin de température du liquide de refroidissement s'allume lorsque le moteur est en surchauffe.

Si cela se produit, se garer et arrêter dès que possible le moteur. Se reporter à *Surchauffe du moteur* à la page 10-24.

Témoin de pression des pneus



Sur les véhicules dotés d'une surveillance de pression des pneus (TPMS), ce témoin s'allume brièvement lorsque le moteur démarre et fournit des informations sur les pressions des pneus et le système de surveillance de la pression des pneus.

Lorsque le témoin est allumé en permanence

Ceci indique qu'un ou plusieurs pneus sont fortement sous-gonflés.

Un message de pression des pneus peut également s'afficher au Centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages des pneus* à la page 5-52. Arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression indiquée sur l'étiquette d'information sur le chargement et les pneus. Se reporter à *Pression des pneus* à la page 10-55.

5-32 Instruments et commandes

Lorsque le témoin commence par clignoter puis reste allumé

Si le témoin clignote pendant une minute environ puis reste allumé, il existe un problème de TPMS. Si le problème n'est pas résolu, le témoin s'allume à chaque cycle d'allumage. Se reporter à *Fonctionnement de la surveillance de pression des pneus* à la page 10-59.

Témoin de pression d'huile pour moteur

Attention

Un mauvais entretien de l'huile moteur peut endommager le moteur. Conduire avec un bas niveau d'huile moteur peut également endommager le moteur. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Vérifier le

(Suite)

Attention (Suite)

niveau d'huile dès que possible. Ajouter de l'huile au besoin. Toutefois, si le niveau de huile que dans la plage de fonctionnement et que la pression d'huile est toujours basse, faire réparer le véhicule. Il faut toujours respecter le programme d'entretien relatif aux vidanges d'huile moteur.



Ce témoin doit s'allumer brièvement au démarrage du moteur. Si le témoin ne s'allume pas, faire réparer le véhicule par le concessionnaire.

Si le témoin s'allume et reste allumé, cela signifie que l'huile ne circule pas correctement dans le moteur. Il n'y a peut-être pas assez d'huile ou il y a un autre problème dans le système. Consulter le concessionnaire.

Témoin de bas niveau de carburant



Ce témoin est placé près de l'indicateur de carburant et s'allume brièvement lorsque le contact est mis pour vous indiquer qu'il fonctionne.

Ce témoin s'allume également lorsque le niveau de carburant du réservoir est bas. Il doit s'éteindre

Instruments et commandes 5-33

dès que du carburant est ajouté.
Si ce n'est pas le cas, faire vérifier
le véhicule.

Témoin de sécurité



Le témoin de sécurité s'allume
brièvement au démarrage du
moteur. Si ce n'est pas le cas, faire
réparer le véhicule par votre
concessionnaire. Si le système
fonctionne de manière correcte, le
témoin s'éteint.

Si le témoin ne s'éteint pas et si le
moteur ne démarre pas, il s'agit
peut-être d'un problème de
système antivol. Se reporter à
Fonctionnement de l'antidémarrage
(accès avec clé) à la page 2-19 ou
Fonctionnement de l'antidémarrage
(accès sans clé) à la page 2-20.

Témoin de fonctionnement des feux de route



Le témoin des feux de route
s'allume lorsque ceux-ci sont
activés.

Se reporter à *Inverseur route/
croisement* à la page 6-2 pour plus
de renseignements.

Éclairage de phare antibrouillard avant



En cas de phares antibrouillard, ce
témoin s'allume lorsque les phares
antibrouillard sont allumés.

Le témoin s'éteint lorsque les
phares antibrouillard sont
désactivés. Se reporter à *Phares
antibrouillard* à la page 6-5 pour
plus d'informations.

Carillon de rappel des phares



Le témoin (option) s'allume lorsque
les feux sont en fonction.

5-34 Instruments et commandes

Indicateur du régulateur de vitesse automatique



Le témoin du régulateur de vitesse automatique est blanc si le régulateur de vitesse est en fonction et prêt et devient vert lorsque le régulateur de vitesse est réglé et actif.

Voir *Régulateur automatique de vitesse* à la page 9-46.

Témoin du régulateur de vitesse adaptatif



Ce témoin est blanc si le régulateur de vitesse adaptatif (ACC, en option) est en fonction et prêt. Il devient vert lorsque l'ACC est réglé et actif. Voir *Régulateur de vitesse adaptatif* à la page 9-49.

Témoin de porte entrouverte



Lorsque le contact est mis, ce témoin demeure allumé jusqu'à ce que toutes les portes soient bien fermées.

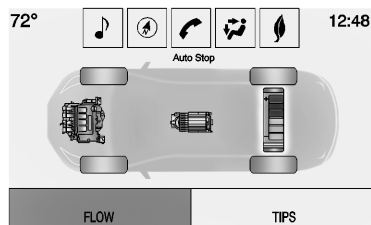
Si une porte n'est pas correctement fermée, un signal sonore retentit après le démarrage du moteur, si le véhicule n'est pas en position de stationnement (P).

Affichages d'information

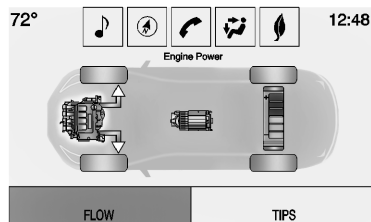
Transmissions de puissance (eAssist uniquement)

Pour afficher les écrans de chaîne cinématique dans l'affichage de la pile centrale, appuyer sur le bouton , à l'écran d'accueil, ou sur le plateau d'application, en haut de l'écran tactile du système infodivertissement. Ensuite, appuyer sur le bouton de débit, en bas de l'écran tactile. Ces écrans indiquent l'état de fonctionnement actuel et le flux d'énergie entre le moteur à combustion, le générateur et la batterie haute tension.

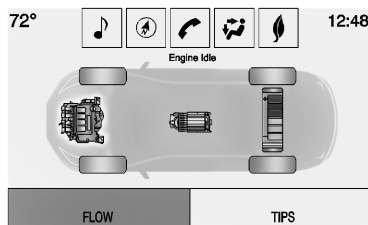
Instruments et commandes 5-35



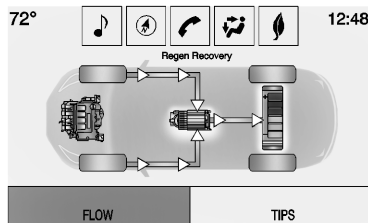
Arrêt automatique - Le véhicule est immobile avec la batterie active et aucune puissance n'est transmise vers les roues.



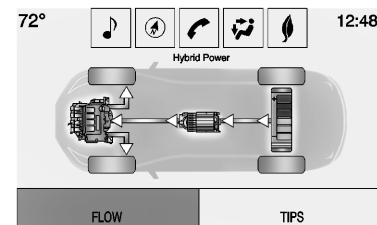
Alimentation par le moteur - le moteur est actif et l'énergie est envoyée vers les roues.



Ralenti du moteur à combustion - Le véhicule est immobile avec le moteur à combustion actif et aucune puissance n'est transmise vers les roues.

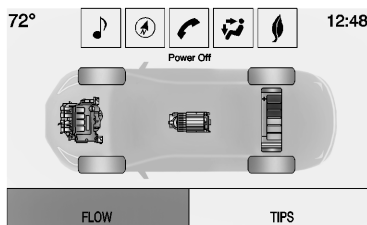


Récupération par régénération - La puissance provenant des roues retourne vers la batterie durant une décélération ou un freinage régénératif.



Puissance hybride - Le moteur à combustion et la batterie sont tous deux actifs et l'énergie est envoyée vers les roues.

5-36 Instruments et commandes



Alimentation coupée - aucune puissance n'est envoyée vers les roues.

Information sur l'énergie (eAssist uniquement)

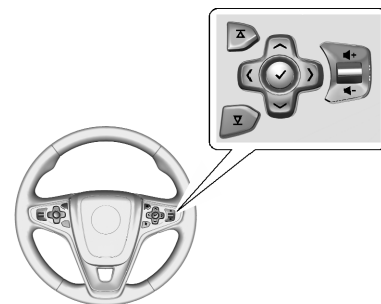
Pour afficher l'écran des conseils d'efficacité dans l'affichage de la pile centrale, appuyer sur le bouton , à l'écran d'accueil, ou sur le plateau d'application, au sommet de l'écran tactile du système infodivertissement. Ensuite, appuyer sur le bouton des conseils, en bas de l'écran tactile.

Conseils d'efficacité

L'écran des conseils d'efficacité propose un guide pour l'amélioration de l'utilisation de l'énergie afin d'économiser le carburant.

Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau de base)

Les écrans du CIB s'affichent au centre du groupe d'instruments, dans l'application d'information. Voir *Groupe d'instruments (combiné de niveau de base)* à la page 5-10 ou *Groupe d'instruments (combiné de niveau supérieur)* à la page 5-14. L'application d'information est uniquement disponible quand le véhicule se trouve en position ON/RUN (en fonction/marche). Les écrans affichent l'état du statut de nombreux systèmes du véhicule. Les commandes du CIB se trouvent sur la commande du côté droit du volant.



^ ou v : Appuyer pour faire défiler une liste vers le haut ou vers le bas.

< ou > : Appuyer sur < pour ouvrir les menus d'application du côté gauche. Appuyer sur > pour ouvrir les menus d'interaction du côté droit.

✓ (réglage/remise à zéro): Appuyer pour ouvrir un menu ou sélectionner un élément de menu. Appuyer et maintenir pour réinitialiser les valeurs sur certains écrans.

Instruments et commandes 5-37

Options de page d'information du CIB

Les pages d'information du CIB peuvent être activées ou désactivées dans l'application des réglages.

1. Appuyer sur $\triangleleft$ pour accéder aux applications du combiné d'instruments.
2. Appuyer sur $\wedge$ ou $\vee$ pour parcourir l'application des réglages.
3. Appuyer sur $\checkmark$ pour sélectionner l'application des réglages. Ensuite, appuyer sur $\triangleright$ pour accéder au menu des réglages.
4. Appuyer sur $\wedge$ ou $\vee$ pour faire défiler les pages d'information et appuyer sur $\triangleright$.
5. Sélectionner Edit List (modifier la liste) ou appuyer sur $\triangleright$.

6. Appuyer sur $\wedge$ ou $\vee$ pour parcourir la liste des informations affichables.
7. Appuyer sur $\checkmark$ lorsqu'un élément est en surbrillance pour sélectionner ou désélectionner cet élément. Lorsqu'un élément est sélectionné, une coche s'affiche à côté de lui.

Pages d'information du CIB

Ci-dessous se trouve une liste de tous les écrans de page d'information du CIB possibles. Certains d'entre eux peuvent ne pas être disponibles sur votre véhicule spécifique. Certains éléments peuvent ne pas être activés par défaut mais peuvent l'être au moyen de l'application des réglages. Voir « Options de page d'information du CIB », plus haut dans cette section.

Vitesse actuelle: Affiche la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) ou en milles à l'heure (milles/h).

Trajet A et consommation moyenne de carburant ou Trajet B et consommation moyenne de carburant: L'écran Trajet affiche la distance parcourue, en kilomètres (km) ou milles (mi) depuis la dernière réinitialisation du compteur journalier. Le compteur journalier peut être réinitialisé en appuyant sur $\checkmark$ et en le maintenant lorsque cet écran est actif.

L'écran Consommation moyenne affiche la consommation moyenne approximative en nombre de litres aux 100 kilomètres (l/100 km) ou en milles par gallon (mpg). Ce chiffre est calculé sur base des valeurs enregistrées en l/100 km (mpg) depuis la dernière réinitialisation de cet élément de menu. Pour réinitialiser la consommation moyenne, appuyer sur le bouton $\checkmark$ et le maintenir lorsque cet écran est actif.

Autonomie: Affiche la distance approximative pouvant être parcourue par le véhicule sans

5-38 Instruments et commandes

appoint de carburant. LOW (bas) s'affiche lorsque le niveau de carburant du véhicule est bas. L'estimation de l'autonomie est basée sur une moyenne des consommations récentes du véhicule et sur le volume de carburant restant dans le réservoir.

Consommation instantanée:

Affiche la consommation actuelle de carburant en litres par 100 kilomètres (l/100 km) ou en milles par gallons (mpg). Ce chiffre reflète uniquement la consommation actuelle du véhicule et change fréquemment en fonction des conditions de circulation.

Vitesse moyenne: Affiche la vitesse moyenne du véhicule en kilomètres par heure (km/h) ou milles par heure (mph). Cette moyenne est calculée d'après les différentes vitesses du véhicule enregistrées depuis la dernière réinitialisation de cette valeur.

La vitesse moyenne peut être réinitialisée en appuyant sur ✓ et en le maintenant lorsque cet écran est actif.

Chronomètre: Pour lancer le chronomètre, appuyer sur ✓ lorsque cet écran est actif. L'écran affichera le temps passé depuis la dernière réinitialisation du chronomètre. Pour arrêter le chronomètre, appuyer brièvement sur ✓ lorsque cet écran est actif et que le chronomètre fonctionne. Pour remettre le chronomètre à zéro, appuyer sur ✓ et le maintenir lorsque cet écran est actif.

Durée de vie de l'huile moteur:

Affiche une estimation de la vie utile restante de l'huile. Si REMAINING OIL LIFE 99% est affiché, cela signifie qu'il reste de 99% de durée de vie utile de l'huile.

Lorsque la durée de vie restante de l'huile est faible, le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu)

s'affiche. Se reporter à *Messages d'huile moteur à la page 5-46*. Vidanger l'huile le plus tôt possible. Se reporter à *Huile moteur à la page 10-11*. En plus du système de surveillance de la durée de vie de l'huile moteur, le programme d'entretien de ce guide recommande d'autres opérations d'entretien. Se reporter à *Calendrier de maintenance à la page 11-3*.

L'écran de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé après chaque vidange, car il ne se réinitialise pas tout seul. Ne pas réinitialiser accidentellement l'écran de durée de vie de l'huile à un moment autre que celui de la vidange. Il ne peut pas être réinitialisé précisément jusqu'à la prochaine vidange d'huile. Pour réinitialiser l'indication, appuyer sur ✓ et le maintenir pendant plusieurs secondes lorsque l'écran de durée de vie de l'huile est actif. Se reporter à *Système de durée de vie de l'huile moteur à la page 10-14*.

Instruments et commandes 5-39

Température de liquide de refroidissement: Affiche la température du liquide de refroidissement en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).

Pression des pneus: Affiche les pressions approximatives des quatre pneus. La pression est affichée en kilopascals (kPa) ou en livres par pouce carré (psi). Si la pression est faible, la valeur correspondant à ce pneu est affichée en orange. Se reporter à *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 10-57* et *Fonctionnement de la surveillance de pression des pneus à la page 10-59*.

Tension de la batterie: Affiche la tension de batterie actuelle. La tension de la batterie affichée au CIB peut fluctuer. Ceci est normal.

Panneaux indicateurs de vitesse: Affiche l'information des panneaux, qui provient d'une base de données routières dans la navigation embarquée.

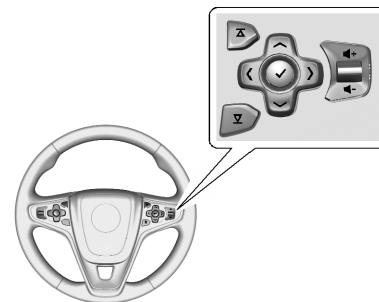
Paramétrage de distance de suivi / écartement: Utilisé pour sélectionner la temporisation d'alerte pour l'alerte de collision avant (FCA) et l'écartement pour le régulateur de vitesse adaptatif (ACC). Se reporter à *Système d'alerte de collision avant (FCA) à la page 9-62* et *Régulateur de vitesse adaptatif à la page 9-49*.

Information de cycle de conduite (eAssist uniquement): Affiche la distance et l'économie de carburant pour le trajet actuel.

Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau supérieur)

Les écrans du CIB s'affichent au centre du groupe d'instruments, dans l'application d'information. Voir *Groupe d'instruments (combiné de niveau de base) à la page 5-10* ou *Groupe d'instruments (combiné de niveau supérieur) à la page 5-14*.

L'application d'information est uniquement disponible quand le véhicule se trouve en position ON/RUN (en fonction/marche). Les écrans affichent l'état du statut de nombreux systèmes du véhicule. Les commandes du CIB se trouvent sur la commande du côté droit du volant.



▲ ou ▼ : Appuyer pour faire défiler une liste vers le haut ou vers le bas.

5-40 Instruments et commandes

< ou > : Appuyer sur < pour ouvrir les menus d'application du côté gauche. Appuyer sur > pour ouvrir les menus d'interaction du côté droit.

✓ (réglage/remise à zéro):

Appuyer pour ouvrir un menu ou sélectionner un élément de menu. Appuyer et maintenir pour réinitialiser les valeurs sur certains écrans.

Options de page d'information du CIB

Les pages d'information du CIB peuvent être activées ou désactivées dans l'application des réglages.

1. Appuyer sur < pour accéder aux applications du combiné d'instruments.
2. Appuyer sur ^ ou v pour parcourir l'application des réglages.

3. Appuyer sur ✓ pour sélectionner l'application des paramètres.
4. Appuyer sur ^ ou v pour faire défiler les pages d'information et appuyer sur >.
5. Sélectionner Edit List (modifier la liste) ou appuyer sur >.
6. Appuyer sur ^ ou v pour parcourir la liste des informations affichables.
7. Appuyer sur ✓ lorsqu'un élément est en surbrillance pour sélectionner ou désélectionner cet élément. Lorsqu'un élément est sélectionné, une coche s'affiche à côté de lui.

Pages d'information du CIB

Ci-dessous se trouve une liste de tous les écrans de page d'information du CIB possibles. Certains d'entre eux peuvent ne pas être disponibles sur votre véhicule spécifique. Certains éléments peuvent ne pas être activés par

défaut mais peuvent l'être au moyen de l'application des réglages. Voir « Options de page d'information du CIB », plus haut dans cette section.

Vitesse (thème sport uniquement): Affiche la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) ou en milles à l'heure (milles/h).

Trajet A ou trajet B avec économie moyenne de carburant et vitesse moyenne: L'écran Trajet affiche la distance parcourue, en kilomètres (km) ou milles (mi) depuis la dernière réinitialisation du compteur journalier. Le compteur journalier peut être réinitialisé en appuyant sur ✓ et en le maintenant lorsque cet écran est actif ou en appuyant sur > et en le réinitialisant à travers le menu correct.

L'écran Consommation moyenne affiche la consommation moyenne approximative en nombre de litres aux 100 kilomètres (l/100 km) ou en milles par gallon (mpg). Ce chiffre est calculé sur base des valeurs

Instruments et commandes 5-41

enregistrées en l/100 km (mpg) depuis la dernière réinitialisation de cet élément de menu. Pour réinitialiser la consommation moyenne, appuyer sur le bouton ✓ et le maintenir lorsque cet écran est actif ou en appuyant sur > et en le réinitialisant à travers le menu correct.

L'écran Vitesse moyenne affiche la vitesse moyenne du véhicule en kilomètres par heure (km/h) ou milles par heure (mi/h). Cette moyenne est calculée d'après les différentes vitesses du véhicule enregistrées depuis la dernière réinitialisation de cette valeur. La vitesse moyenne peut être réinitialisée en appuyant sur ✓ et en le maintenant lorsque cet écran est actif ou en appuyant sur > et en le réinitialisant à travers le menu correct.

Autonomie de carburant et économie instantanée de carburant: Affiche la distance approximative pouvant être

parcourue par le véhicule sans appoint de carburant. LOW (bas) s'affiche lorsque le niveau de carburant du véhicule est bas. L'estimation de l'autonomie est basée sur une moyenne des consommations récentes du véhicule et sur le volume de carburant restant dans le réservoir.

Affiche la consommation actuelle de carburant en litres par 100 kilomètres (l/100 km) ou en milles par gallons (mpg). Ce chiffre reflète uniquement la consommation actuelle du véhicule et change fréquemment en fonction des conditions de circulation.

Durée de vie de l'huile moteur: Affiche une estimation de la vie utile restante de l'huile. Si REMAINING OIL LIFE 99% est affiché, cela signifie qu'il reste de 99% de durée de vie utile de l'huile.

Lorsque la durée de vie restante de l'huile est faible, le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu)

s'affiche. Se reporter à *Messages d'huile moteur à la page 5-46*. Vidanger l'huile le plus tôt possible. Se reporter à *Huile moteur à la page 10-11*. En plus du système de surveillance de la durée de vie de l'huile moteur, le programme d'entretien de ce guide recommande d'autres opérations d'entretien. Se reporter à *Calendrier de maintenance à la page 11-3*.

L'écran de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé après chaque vidange, car il ne se réinitialise pas tout seul. Ne pas réinitialiser accidentellement l'écran de durée de vie de l'huile à un moment autre que celui de la vidange. Il ne peut pas être réinitialisé précisément jusqu'à la prochaine vidange d'huile. Pour réinitialiser l'indication, appuyer sur ✓ et le maintenir pendant plusieurs secondes lorsque l'écran de durée de vie de l'huile est actif. Se reporter à *Système de durée de vie de l'huile moteur à la page 10-14*.

5-42 Instruments et commandes

Pression des pneus: Affiche les pressions approximatives des quatre pneus. La pression est affichée en kilopascals (kPa) ou en livres par pouce carré (psi). Si la pression est faible, la valeur correspondant à ce pneu est affichée en orange. Se reporter à *Système de surveillance de la pression des pneus* à la page 10-57 et *Fonctionnement de la surveillance de pression des pneus* à la page 10-59.

FUEL ECONOMY (économie de carburant): Le côté droit affiche la meilleure économie moyenne de carburant (AFE) obtenue pour une distance sélectionnée. Le côté gauche affiche une moyenne en cours d'économie de carburant pour la distance sélectionnée parcourue le plus récemment. Le graphisme de barre centrale affiche l'économie instantanée de carburant. Appuyer sur le bouton > pour afficher une page de sélection de l'une des options de distance. Déplacer la flèche vers le haut/le bas pour

choisir la sélection et ✓ pour modifier le paramétrage. Lors de l'affichage de la meilleure économie AFE, une seconde pression et le maintien de ✓ réinitialisent la meilleure valeur. La meilleure valeur affiche « - - - » jusqu'à ce que la distance sélectionnée ait été parcourue. L'affichage fournit une information en retour sur la manière dont le comportement actuel de conduite dans le graphisme à barre affecte la moyenne actuelle dans l'affichage du côté gauche et comment la conduite récente se compare à la meilleure obtenue.

Carburant utilisé et minuterie: Affiche le nombre approximatif de litres (L) ou de gallons (gal) de carburant utilisé depuis la dernière réinitialisation. Le carburant utilisé peut être réinitialisé en appuyant sur le bouton > pendant l'affichage de l'écran du carburant utilisé.

Pour lancer le chronomètre, appuyer sur ✓ lorsque cet écran est actif. L'écran affichera le temps

passé depuis la dernière réinitialisation du chronomètre. Pour arrêter le chronomètre, appuyer brièvement sur ✓ lorsque cet écran est actif et que le chronomètre fonctionne. Pour remettre le chronomètre à zéro, appuyer sur > lorsque cet écran est actif.

Limite de vitesse: Affiche l'information des panneaux, qui provient d'une base de données routières dans la navigation embarquée.

Paramétrage de distance de suivi / écartement: Utilisé pour sélectionner la temporisation d'alerte pour l'alerte de collision avant (FCA) et l'écartement pour le régulateur de vitesse adaptatif (ACC). Se reporter à *Système d'alerte de collision avant (FCA)* à la page 9-62 et *Régulateur de vitesse adaptatif* à la page 9-49.

Instruments et commandes 5-43

Messages du véhicule

Les messages affichés sur le centralisateur informatique de bord (CIB) indiquent l'état du véhicule ou certaines mesures nécessaires pour corriger une condition. De multiples messages peuvent s'afficher l'un après l'autre.

Les messages n'exigeant pas une action immédiate peuvent être acceptés et effacés en pressant ✓ (mémorisation/réinitialisation).

Les messages exigeant une action immédiate ne peuvent être effacés tant que cette action n'est pas effectuée.

Tous les messages doivent être pris au sérieux : le fait d'effacer le message ne résout pas le problème.

Voici les messages possibles et quelques informations relatives à chacun d'eux.

Messages de tension et de charge de batterie

Économiseur de batterie actif

Ce message s'affiche lorsque le véhicule a détecté que la tension de batterie a chuté en-dessous d'un point raisonnable. Le système de protection contre la décharge de la batterie commence à réduire la consommation de dispositifs du véhicule, ce qui peut être constaté. Lorsque ces dispositifs sont désactivés, ce message s'affiche. Couper tous les accessoires non nécessaires pour permettre le rechargement de la batterie.

Batterie faible

Ce message s'affiche si la tension de la batterie est faible. Voir *Batterie* à la page 10-29.

Service. Système de rechargement de la batterie.

Ce message s'affiche en cas de défectuosité du système de charge de la batterie. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour une réparation.

Messages du circuit de frein

Niveau de liquide de frein bas

Ce message s'affiche lorsque le niveau de liquide de frein est bas. Se reporter à *Liquide de frein* à la page 10-28.

Appuyer sur frein pour desserrer frein stationnement.

Ce message s'affiche si vous tentez de relâcher le frein électrique de stationnement sans appuyer sur la pédale de frein. Se reporter à *Frein de stationnement* à la page 9-40 pour plus d'information.

5-44 Instruments et commandes

RELEASE PARK BRAKE SWITCH (Desserrer frein de stationnement)

Ce message s'affiche si le frein de stationnement est serré pendant que le véhicule se déplace. Desserrer le frein avant de rouler. Se reporter à *Frein de stationnement à la page 9-40* pour plus d'information.

Service. Système de freinage assisté

Ce message peut s'afficher en cas de panne d'assistance au freinage. Dans ce cas, le moteur de servofrein peut s'entendre et peut présenter des pulsations dans la pédale de frein. Ceci est normal dans ces conditions. Le véhicule doit être réparé.

Service. Frein de Stationnement

Ce message s'affiche en cas de problème de frein électrique de stationnement. Se reporter à *Frein*

de stationnement à la page 9-40 pour plus d'information. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire.

Messages de boussole

CAL (étalonnage)

Ce message s'affiche quand la boussole doit être étalonnée. Voir *Boussole à la page 5-5*.

- -

Des traits sont affichés lorsque la boussole exige une intervention. Consulter le concessionnaire pour réparation.

Messages de régulateur de vitesse

Croisière réglé à XXX

Ce message s'affiche lorsque le régulateur de vitesse adaptatif (ACC) est réglé. Se reporter à *Régulateur de vitesse adaptatif à la page 9-49*.

Régulateur de vitesse à commande adaptative temporairement non disponible

Ce message s'affiche en cas de tentative d'activation du régulateur de vitesse adaptatif (ACC) lorsque celui-ci est temporairement indisponible. Le système ACC ne doit pas faire l'objet d'un entretien.

Ce message peut apparaître dans les conditions suivantes :

- Le radar n'est pas propre. Les capteurs de radar doivent être exempts de boue, de saleté, de neige, de glace et de gadoue. Nettoyer tout l'avant et/ou l'arrière du véhicule. Pour les instructions de nettoyage, se reporter à *Entretien extérieur à la page 10-100*.
- Une pluie forte ou de la neige perturbe la détection d'objets du radar ou les performances de la caméra.

Instruments et commandes 5-45

Croisière réglé à XXX

Ce message s'affiche lorsque le régulateur de vitesse automatique est réglé. Se reporter à *Régulateur automatique de vitesse à la page 9-46*.

Pédale de l'accélérateur enfoncée. Autofreinage désactivé

Ce message s'affiche lorsque le régulateur de vitesse adaptatif (ACC) est actif et que le conducteur presse la pédale d'accélérateur. Lorsque ceci se produit, l'ACC ne freine pas. Se reporter à *Régulateur de vitesse adaptatif à la page 9-49*.

Service. Régulateur de vitesse adaptatif

Ce message s'affiche lorsque le régulateur de vitesse adaptatif (ACC) doit être réparé. Amener le véhicule chez le concessionnaire.

Embrayer à la position Stationnement avant de sortir

Ce message peut s'afficher si le régulateur de vitesse automatique (ACC) est engagé en maintenant le véhicule à l'arrêt et que le conducteur tente de quitter le véhicule. Placer le véhicule en position de stationnement (P) avant de le quitter.

Messages de porte ouverte

Porte ouverte

Ce message s'affiche lorsque la porte du conducteur est ouverte. Fermer complètement la porte.

Capot ouvert

Ce message s'affiche lorsque le capot est ouvert. Fermer complètement le capot.

LEFT REAR DOOR OPEN (PORTE ARR GAUCHE OUVERTE)

Ce message s'affiche lorsque la porte arrière côté conducteur est ouverte. Fermer complètement la porte.

PASSENGER DOOR OPEN (porte du passager ouverte)

Ce message s'affiche lorsque la porte du passager avant est ouverte. Fermer complètement la porte.

RIGHT REAR DOOR OPEN (PORTE ARR DROITE OUVERTE)

Ce message s'affiche lorsque la porte arrière côté passager est ouverte. Fermer complètement la porte.

Coffre ouvert

Ce message s'affiche lorsque le coffre est ouvert. Fermer complètement le coffre.

5-46 Instruments et commandes

Messages au sujet du circuit de refroidissement du moteur

Climatisation désactivée à cause de température élevée du moteur

Ce message s'affiche lorsque le liquide de refroidissement du moteur dépasse la température de fonctionnement normale. Pour éviter une contrainte accrue sur le moteur chaud, le compresseur du climatiseur est automatiquement désactivé. Lorsque la température du liquide de refroidissement redevient normale, le compresseur est réactivé. Le véhicule peut continuer à rouler.

Si ce message continue d'apparaître, faire réparer le système par votre concessionnaire dès que possible pour éviter d'endommager le moteur.

Liquide de refroidissement bas, ajouter du liquide

Ce message s'affiche si le niveau de liquide de refroidissement est bas. Se reporter à *Liquide de refroidissement du moteur* à la page 10-20.

Moteur surchauffe. Ralentir Moteur

Ce message apparaît lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée. Arrêter le véhicule et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il refroidisse.

Moteur surchauffe. Arrêter Moteur

Ce message s'affiche et un carillon continu retentit si le circuit de refroidissement du moteur atteint des températures dangereuses pour le fonctionnement. Arrêter le véhicule en lieu sûr et couper le moteur pour éviter d'importants dégâts. Ce message disparaît

quand le moteur a refroidi à une température de fonctionnement sûre.

Temp. élevée liquide de refroidiss.

Ce message s'affiche lorsque la température du liquide de refroidissement est élevée. Se reporter à *Surchauffe du moteur* à la page 10-24.

Messages d'huile moteur

CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu)

Ce message s'affiche quand l'huile moteur doit être remplacée. Quand l'huile moteur est remplacée, veiller à réinitialiser le système de durée de vie de l'huile. Se reporter à *Système de durée de vie de l'huile moteur* à la page 10-14, *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau de base)* à la page 5-36 ou *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné*

Instruments et commandes 5-47

de niveau supérieur) à la page 11-3, Huile moteur à la page 10-11 et Calendrier de maintenance à la page 11-3.

Temp. excès. huile moteur ralenti

Ce message apparaît lorsque la température de l'huile moteur est trop élevée. Arrêter le véhicule et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il refroidisse.

Huile moteur basse Faire appoint

Sur certains véhicules, ce message s'affiche si le niveau d'huile moteur est bas. Vérifier le niveau. Se reporter à *Huile moteur à la page 10-11*.

OIL PRESSURE LOW - STOP ENGINE (Pression d'huile basse/arrêter le moteur)

Ce message s'affichera en cas de bas niveau de pression d'huile. Arrêter le véhicule en lieu sûr et ne plus le faire fonctionner avant

d'avoir résolu le problème de basse pression d'huile. Vérifier l'huile dès que possible et faire réparer le véhicule par votre concessionnaire.

Messages de puissance du moteur

ENGINE POWER IS REDUCED (puissance moteur réduite)

Ce message s'affiche lorsque la puissance du moteur du véhicule est réduite. Une puissance de moteur réduite peut affecter la capacité d'accélération du véhicule. Si ce message apparaît sans qu'il y ait réduction des performances, se rendre à la destination. Les performances pourront être réduites la prochaine fois que vous conduirez le véhicule. Vous pouvez conduire le véhicule à vitesse réduite lorsque ce message est affiché mais l'accélération et la vitesse maximales peuvent être limitées. Chaque fois que ce message reste affiché, amener

votre véhicule chez votre concessionnaire pour le faire réparer dans les meilleurs délais.

Messages du circuit d'alimentation en carburant

FUEL LEVEL LOW (niveau de carburant bas)

Ce message s'affiche lorsque le niveau de carburant du véhicule est bas. Faire l'appoint dès que possible.

Messages de clé et de serrure

Aucune télécom. détectée

Ce message s'affiche lorsque la pile de l'émetteur est faible sur les véhicules avec accès sans clé. Se reporter à « Démarrage du véhicule lorsque la pile de l'émetteur est faible », sous *Fonctionnement du*

5-48 Instruments et commandes

*système d'émetteur de
télédéverrouillage (RKE) à la
page 2-3.*

NO REMOTE KEY WAS DETECTED PLACE KEY IN TRANSMITTER POCKET THEN START YOUR VEHICLE (Aucune clé à distance détectée. Placer la clé dans la poche émettrice. Démarrez votre véhicule)

Ce message s'affiche lors d'une tentative de démarrage du véhicule sans détection de télécommande RKE. La pile de la télécommande peut être déchargée. Se reporter à « Démarrage du véhicule avec une pile de télécommande déchargée » sous *Fonctionnement du système d'émetteur de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3.

REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (remplacer la pile de la clé ou de commande à distance)

Ce message s'affiche quand la pile de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) doit être remplacée.

Se reporter à la rubrique « Remplacement de la pile » sous *Fonctionnement du système d'émetteur de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3.

Messages de dispositif de détection d'objet

PRÉPARATION DE COLLISION AUTOMATIQUE DÉSACTIVÉE

Ce message s'affiche lorsque le système de freinage d'urgence actif a été désactivé. Se reporter à *Système de freinage d'urgence actif* à la page 9-64.

PRÉPARATION DE COLLISION AUTOMATIQUE RÉDUITE

Ce message s'affiche lorsque le système de freinage d'urgence actif a été réglé sur le paramètre « Alerte ». Ce paramètre désactive la plupart des fonctions de freinage automatique du dispositif de préparation automatique à la collision. Une certaine capacité de freinage automatique de dernier recours est toujours fournie avec le paramètre « Alerte » mais les probabilités de déclenchement d'un freinage sont moindres. Se reporter à *Système de freinage d'urgence actif* à la page 9-64.

Préparation de collision automatique non disponible

Ce message s'affiche lorsque le système de freinage d'urgence actif a été indisponible pendant un certain temps. L'entretien de ce système n'est pas requis.

Instruments et commandes 5-49

Ce message peut apparaître dans les conditions suivantes :

- Le radar n'est pas propre. Les capteurs de radar doivent être exempts de boue, de saleté, de neige, de glace et de gadoue. Nettoyer tout l'avant et/ou l'arrière du véhicule. Pour les instructions de nettoyage, se reporter à *Entretien extérieur à la page 10-100*.
- Une pluie forte ou de la neige perturbe la détection d'objets du radar ou les performances de la caméra.

Ce message peut également être affiché en cas de problème du système StabiliTrak.

Alerte de collision avant désactivée

Ce message s'affiche lorsque l'alerte de collision avant a été désactivée.

Caméra avant obstruée. Nettoyer le pare-brise

Ce message s'affiche en cas d'obstruction de la caméra. Le nettoyage de l'extérieur du pare-brise derrière le rétroviseur peut corriger le problème. Le système d'avertissement de changement de voie ne fonctionnera pas. L'alerte de collision avant (FCA) peut fonctionner moins bien ou pas du tout.

Avertissement de changement de voie non disponible

Ce message s'affiche lorsque l'on tente d'activer le système d'avertissement de changement de voie (LDW) lorsque celui-ci est temporairement indisponible. Un entretien du système LDW n'est pas requis.

Ce message peut être dû à une obstruction de la caméra. Le nettoyage de l'extérieur du pare-brise derrière le rétroviseur peut corriger le problème.

Aide stationnement désactivé

Ce message s'affiche lorsque le système d'assistance au stationnement a été désactivé ou dans une situation temporaire ayant désactivé le système.

Système alerte trafic arrière désactivé

Ce message s'affiche lorsque l'alerte de circulation transversale arrière a été désactivée.

Service. Caméra Avant

Si ce message s'affiche, conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour une réparation. Le régulateur de vitesse adaptatif (ACC), l'alerte de collision avant (FCA) et/ou le système de freinage d'urgence actif peuvent ne pas fonctionner. Ne pas utiliser ces systèmes avant la réparation du véhicule.

5-50 Instruments et commandes

SERVICE FRONT CAMERA (faire réparer la caméra avant)

Si ce message reste affiché après un trajet continu, un entretien du véhicule est requis. Ne pas utiliser les fonctions d'avertissement de changement de voie (LDW) et d'alerte de collision avant (FCA). Amener le véhicule chez le concessionnaire.

Service. Aide stationnement

Ce message s'affiche en cas de problème du système d'assistance au stationnement. Ne pas utiliser ce système pour faciliter le stationnement. S'adresser au concessionnaire pour le faire réparer.

Service. Système alerte angle mort

Si ce message reste affiché après un trajet continu, un entretien du véhicule est requis. Les dispositifs d'avertissement d'angle mort (SBZA), alerte de changement de voie (LCA) et d'alerte de trafic

transversal arrière (RCTA) ne fonctionneront pas. Amener le véhicule chez le concessionnaire.

Système surveillance angle mort désactivé

Ce message indique que le conducteur a désactivé le système d'avertissement d'angle mort (SBZA) et le système d'alerte de changement de voie (LCA).

Système surveillance angle mort non disponible

Ce message indique que l'avertissement d'angle mort (SBZA), l'alerte de changement de voie (LCA) et l'alerte de trafic transversal arrière (RCTA) sont désactivés, soit parce que le capteur est obstrué et ne peut détecter les véhicules dans l'angle mort, soit parce que le véhicule se trouve en terrain ouvert, comme un désert par exemple, où il ne dispose que de données insuffisantes pour un fonctionnement normal. Ce message peut également être

généralisé en cas de forte pluie ou de route détrempée. Le véhicule ne requiert aucune réparation. Pour le nettoyage, se reporter à « Lavage du véhicule » sous *Entretien extérieur à la page 10-100*.

Messages du système de commande suspension

Traction intégrale désactivée

Ce message s'affiche lorsque le système de traction intégrale (AWD) a été désactivé. Se reporter à *Traction intégrale à la page 9-38*.

Service. Transmission intégrale

Ce message apparaît lorsqu'il y a un problème avec le système de traction intégrale (AWD). Consulter votre concessionnaire pour une intervention.

Instruments et commandes 5-51

Service. Essieu arrière

Ce message apparaît lorsqu'il y a un problème avec le système de traction intégrale (AWD). Consulter votre concessionnaire pour une intervention.

Service. Traction asservie

Ce message s'affiche en cas de problème de traction asservie (TCS). Lorsque ce message est affiché, le système ne limite plus le patinage des roues. Adapter sa conduite en conséquence. Consulter votre concessionnaire pour la réparation.

SERVICE. STABILITRAK

Ce message s'affiche en cas de problème de système StabiliTrak. Si ce message apparaît, essayer de réinitialiser le système. S'arrêter et couper le moteur pendant au moins 15 secondes ; puis redémarrer à nouveau le moteur. Si ce message apparaît toujours, cela signifie qu'il y a un problème. Consulter votre concessionnaire pour une

réparation. Le véhicule n'est pas dangereux à conduire. Cependant, vous n'avez pas le bénéfice du StabiliTrak. Il faut donc réduire votre vitesse et conduire en conséquence.

Mode Sport activé

Ce message s'affiche lorsque le système de suspension interactive est actif. Pour plus d'informations, se reporter à *Suspension à géométrie variable à la page 9-45*.

Traction asservie désactivée

Ce message s'affiche quand la traction asservie (TCS) est désactivée. Adapter sa conduite en conséquence

Traction asservie activé

Ce message s'affiche lorsque le système de traction asservie (TCS) est activé.

Messages de sécurité

Tentative de vol

Ce message s'affiche si le véhicule détecte une tentative de vol.

Messages de démarrage du véhicule

Recharge batterie activée. Attendre pour démarrer

Ce message s'affiche en effectuant un démarrage par batterie auxiliaire embarquée du véhicule. Se reporter à la description du démarrage (uniquement en cas de fonction eAssist).

Recharge batterie terminée. Essayer de démarrer

Ce message s'affiche en effectuant un démarrage par batterie auxiliaire embarquée du véhicule. Se reporter à la description du démarrage (uniquement en cas de fonction eAssist).

5-52 Instruments et commandes

Recharge batterie non disponible. Voir guide du propriétaire

Ce message apparaît s'il y a un problème avec le système de démarrage avec batterie d'appoint, ou si la tension de la batterie 12 volts est trop basse pour effectuer un tel démarrage. Essayer d'utiliser les câbles de démarrage pour le démarrer normalement. Se reporter à « Démarrage avec batterie d'appoint (uniquement en cas de fonction eAssist) ». Conduire le véhicule chez le concessionnaire pour une réparation si ce message continue d'être affiché.

Messages de pneu

Service. Système de surveillance de la pression des pneus

Ce message s'affiche si le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) présente un

problème. Voir *Fonctionnement de la surveillance de pression des pneus* à la page 10-59.

Apprentissage pneu en cours

Ce message s'affiche lorsque le système est en cours d'apprentissage de nouveaux pneus. Voir *Fonctionnement de la surveillance de pression des pneus* à la page 10-59.

Press. de pneu basse. Ajouter de l'air au pneu

Sur les véhicules équipés du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), ce message s'affiche lorsque la pression d'un ou plusieurs pneus du véhicule est basse.

Le témoin de basse pression des pneus s'allume également. Voir *Témoin de pression des pneus* à la page 5-31.

Si un message concernant une pression de pneu s'affiche, gonfler les pneus jusqu'à ce que la pression

des pneus soit égale aux valeurs indiquées sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Voir *Pneus* à la page 10-46, *Limites de charge du véhicule* à la page 9-12 et *Pression des pneus* à la page 10-55.

Plus d'un message de pression de pneu peut être reçu à la fois. Le CIB indique également les valeurs de pression des pneus. Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau de base)* à la page 5-36 ou *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau supérieur)* à la page 5-39.

Messages de la boîte de vitesses

Service. Transmission

Ce message apparaît lorsqu'il y a un problème avec la boîte de vitesses. Consulter votre concessionnaire.

Instruments et commandes 5-53

Embrayer à la position Stationnement

Ce message s'affiche lorsqu'il est nécessaire de sélectionner la position de stationnement (P), notamment en tentant de retirer la clé du contact ou du véhicule alors que le sélecteur de rapport occupe une autre position.

Surchauffe de la boîte de vitesses. Ralentir moteur

Ce message s'affiche et un carillon retentit si le liquide de la boîte de vitesses est trop chaud. Conduire avec le liquide de la boîte de vitesses trop chaud peut endommager le véhicule. Arrêter le véhicule et laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'au refroidissement de la boîte de vitesses. Le message disparaît quand la température du liquide aura atteint un niveau de sécurité.

Messages du liquide de lave-glace

Liquide lave-glace bas. Ajouter du liquide

Ce message apparaît lorsque le niveau de lave-glace du pare-brise est bas. Remplir le réservoir de lave-glace de pare-brise dès que possible. Pour connaître l'emplacement du réservoir de lave-glace de pare-brise, se reporter à la rubrique *Vue d'ensemble du compartiment-moteur à la page 10-6*. Pour plus d'informations, se reporter également à la rubrique *Liquide de lave-glace à la page 10-26*.

Messages de glace

Ouvrir puis fermer la vitre du conducteur/ passager

Ce message s'affiche lorsque la glace doit être programmée à nouveau. Si la batterie du véhicule a été rechargée ou débranchée, programmer chaque glace avant pour la fonction de montée rapide. Voir *Glaces à commande électrique à la page 2-23*.

5-54 Instruments et commandes

Personnalisation du véhicule

Utiliser les commandes du système audio pour accéder au menu de personnalisation des caractéristiques du véhicule.

Voici toutes les fonctions de personnalisation possibles. Selon le véhicule, certaines d'entre elles peuvent ne pas être disponibles.

Pour accéder au menus de personnalisation :

1. Appuyer sur Réglages sur la page d'accueil de l'écran du système infodivertissement.
2. Appuyer sur la fonction voulue pour afficher une liste des options disponibles.
3. Appuyer sur l'option voulue.
4. Appuyer pour sélectionner le réglage d'option voulu.
5. Appuyer sur ◀ BACK (retour) pour retourner au menu précédent.

Menus de personnalisation

Cette liste de fonctions peut être disponible :

- Heure et date
- Langue [Language]
- Mode de verrouillage
- Radio
- Véhicule
- Bluetooth
- Voix
- Écran
- Caméra de recul
- Rétablir réglages usine
- Info logiciel

Chaque menu est détaillé dans l'information suivante.

Heure et date

Régler manuellement l'heure et la date. Voir *Horloge à la page 5-5*.

Langue [Language]

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Anglais É.U.
- Français Canadien
- Espagnol latino

Sélectionner la langue.

Mode de verrouillage

Pour activer et désactiver le mode Voiturier, voir « Mode de verrouillage » sous « Paramètres » dans le manuel d'infodivertissement.

Radio

Pour gérer les fonctions de la radio, voir « Radio » sous « Paramètres » dans le manuel d'infodivertissement.

Véhicule

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Climatisation et qualité de l'air
- Systèmes collision / détection
- Confort et commodité

Instruments et commandes 5-55

- Éclairage
- Verrouillage électr. portes
- Verr., déverr., démarr. à dist.

Climatisation et qualité de l'air

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Vitesse de vent. max. en auto.
- Désembuage automatique
- Désembuage auto. arrière

Vitesse de vent. max. en auto.

Cette fonction règle la vitesse maximale du ventilateur automatique.

Sélectionner Bas, Moyen ou Haut.

Désembuage automatique

Sur la position de marche, le désembuage avant réagit automatiquement aux conditions de température et d'humidité qui peuvent causer la buée.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Désembuage auto. arrière

Cette fonction optionnelle permet d'activer et de désactiver le Désembuage auto. arrière. Cette fonction activera automatiquement le désembueur de lunette arrière par temps froid.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Systèmes collision / détection

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Préparat. collision autom.
- Alerte circulation arrière
- Avertissement "Voie libre"
- Alerte angle mort
- Alerte de sortie de voie

Préparat. collision autom.

Cette fonction active ou désactive le dispositif d'Alerte collision frontale ainsi que la capacité de Freinage automatique de la fonction Préparat. collision autom.. Avec le réglage « Alerter et freiner », tant l'Alerte collision frontale que le Freinage automatique de la fonction Préparat.

collision autom. sont disponibles. Le réglage « Alerter » désactive la plupart des fonctions de freinage automatique de la fonction Préparat. collision autom.. Une certaine capacité de freinage automatique en dernier recours est toujours fournie avec le réglage « Alerte », mais est beaucoup moins susceptible de se déclencher dans la plupart des conditions. Hors fonction désactive toutes les capacités d'Alerte collision frontale et de Freinage automatique de la fonction de Préparat. collision autom..

Sélectionner Désactivé, Alerte et freinage ou Alerte. Se reporter à *Systèmes d'assistance du conducteur à la page 9-58.*

Alerte circulation arrière

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction.

Sélectionner Désactivé ou Activé. Se reporter à *Systèmes d'assistance au stationnement ou au recul à la page 9-59.*

5-56 Instruments et commandes

Avertissement "Voie libre"

Ce dispositif fournit un rappel émis par Adaptive Cruise Control (régulateur de vitesse adaptatif) lorsqu'il a arrêté complètement le véhicule derrière un autre véhicule à l'arrêt et que le véhicule roule.

Sélectionner Désactivé ou Activé.
Se reporter à *Régulateur de vitesse adaptatif* à la page 9-49.

Alerte angle mort

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction.

Sélectionner Désactivé ou Activé.
Se reporter à *Avertissement angle mort (SBZA)* à la page 9-66.

Alerte de sortie de voie

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction.

Sélectionner Désactivé ou Activé.
Se reporter à *Alerte de sortie de voie* à la page 9-67.

Confort et commodité

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Rappel auto. de mémorisation
- Options sortie aisée
- Volume carillon

Rappel auto. de mémorisation

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction.

Sélectionner Activé ou Désactivé.
Se reporter à *Sièges à mémoire* à la page 3-7.

Options sortie aisée

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Volume carillon

Ceci permet la sélection du volume du carillon.

Appuyer sur + ou - pour régler le volume.

Éclairage

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Lumières pour localiser véh.
- Durée après sortie du véhicule

Lumières pour localiser véh.

Cette fonction fait clignoter les feux extérieurs quand la touche  de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) est pressée afin de localiser le véhicule.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Durée après sortie du véhicule

Ceci permet la sélection de la durée de fonctionnement des feux en quittant le véhicule dans l'obscurité.

Sélectionner Désactivé,
30 Secondes, 60 Secondes ou
120 Secondes.

Verrouillage électr. portes

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Ne pas verrouiller porte ouverte
- Déverrouillage auto. des portes

Instruments et commandes 5-57

- Verrouillage de portes retardé

Ne pas verrouiller porte ouverte

Lorsqu'elle est activée, cette fonction empêche le verrouillage de la porte du conducteur lorsque celle-ci est ouverte. Si Désactivé est sélectionné, le menu Verrouil. retardé des portes sera disponible.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Déverrouillage auto. des portes

Ceci permet de choisir les portes qui seront automatiquement déverrouillées lors de la sélection de la position de stationnement (P) (en cas de boîte automatique) ou lorsque le véhicule est éteint (en cas de boîte manuelle).

Sélectionner Désactivé, Toutes les portes ou Porte conducteur.

Verrouil. retardé des portes

Lorsqu'elle est activée, cette fonction retarde le verrouillage des portes. Pour neutraliser le délai,

appuyer sur le commutateur de verrouillage électrique de porte de la porte.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Verr., déverr., démarr. à dist.

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Déverr.à dist., signal lumineux
- Confirm. verrouillage à distance
- Déverr. portes à distance
- Chauff. siège au démarr. à dist.
- Déverrouillage passif portes
- Verrouillage passif des portes
- Alerte télécomm. dans véhicule

Déverr.à dist., signal lumineux

Si la fonction est activée, les feux extérieurs clignotent lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur RKE.

Sélectionner Désactivé ou Appel de feux.

Confirm. verrouillage à distance

Ceci permet de choisir le type de réaction lors du verrouillage du véhicule au moyen de l'émetteur de télédéverrouillage.

Sélectionner Désactivé, Éclairage et klaxon, Seulement éclairage ou Seulement klaxon.

Déverr. portes à distance

Ceci permet de choisir les portes qui seront déverrouillées en appuyant sur le bouton  de l'émetteur de télédéverrouillage.

Sélectionner Toutes les portes ou Driver Door Only (porte du conducteur uniquement).

Chauff. siège au démarr. à dist.

Si cette fonction en option est en marche, elle commande le chauffage de siège en utilisant le démarrage à distance par temps froid.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

5-58 Instruments et commandes

Déverrouillage passif portes

Ceci permet de sélectionner les portes à déverrouiller en utilisant le bouton de la porte du conducteur pour déverrouiller le véhicule.

Sélectionner Toutes les portes ou Driver Door Only (porte du conducteur uniquement).

Verrouillage passif des portes

Cette fonction peut être activée ou désactivée ou être utilisée pour sélectionner la réaction en cas d'utilisation du bouton de la porte du conducteur pour verrouiller le véhicule. Se reporter à *Fonctionnement du système d'émetteur de télédéverrouillage (RKE) à la page 2-3.*

Sélectionner Activé, Verrouill. confirmé par klaxon ou Désactivé.

Alerte télécomm. dans véhicule

Ce dispositif déclenche une alerte lorsque l'émetteur RKE est laissé dans le véhicule.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Bluetooth

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Jumeler nouvel appareil
- Gestion des appareils
- Sonneries
- Numéros de messagerie vocale

Jumeler nouvel appareil

Sélectionner pour jumeler un nouvel appareil. Se reporter à « Jumelage (commandes d'infodivertissement) » dans le manuel d'infodivertissement.

Gestion des appareils

Sélectionner pour se connecter à une source téléphonique différente, déconnecter un téléphone ou supprimer un téléphone.

Sonneries

Appuyer pour modifier la sonnerie téléphonique du téléphone spécifique. Le téléphone ne doit pas être connecté pour modifier la sonnerie.

Numéros de messagerie vocale

Cette fonction affiche le numéro de messagerie vocale de tous les téléphones connectés. Le numéro de messagerie vocale peut être modifié en sélectionnant EDIT (modifier) ou en appuyant sur le bouton EDIT et en tapant un nouveau numéro puis en sélectionnant SAVE (enregistrer) ou en appuyant sur le bouton SAVE.

Voix

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Longueur de l'invite
- Confirmation vocale, vitesse

Longueur de l'invite

Cette fonction règle la longueur des invites vocales.

Sélectionner Court ou Long.

Confirmation vocale, vitesse

Cette fonction permet de régler la vitesse de réaction audio.

Instruments et commandes 5-59

Sélectionner Lent, Moyen ou Rapide.

Écran

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Calibrer écran tactile
- Éteindre l'écran

Calibrer écran tactile

Sélectionner pour étalonner l'écran tactile. Ensuite, suivre les invites.

Éteindre l'écran

Sélectionner pour désactiver l'affichage. Appuyer n'importe où dans la zone d'affichage ou sur n'importe quel bouton de la façade pour réactiver l'affichage.

Caméra arrière

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Lignes de guidage
- Symboles aide stationn. arr.
- Affichage caméra de recul
- Alerte circulation arrière

Lignes de guidage

Sélectionner pour désactiver ou activer. Voir *Systèmes d'assistance au stationnement ou au recul à la page 9-59.*

Symboles aide stationn. arr.

Sélectionner pour désactiver ou activer. Voir *Systèmes d'assistance au stationnement ou au recul à la page 9-59.*

Affichage caméra de recul

Sélectionner pour désactiver ou activer. Voir *Systèmes d'assistance au stationnement ou au recul à la page 9-59.*

Alerte circulation arrière

Sélectionner pour désactiver ou activer. Voir *Systèmes d'assistance au stationnement ou au recul à la page 9-59.*

Restaurer réglages par défaut

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Restaurer réglages véhicule

- Suppr. données personnelles
- Restaurer réglages radio

Restaurer réglages véhicule

Ceci permet la sélection de la restauration des paramètres du véhicule.

Sélectionner Annuler ou Restaurer.

Suppr. données personnelles

Ceci permet la sélection de l'effacement de toute l'information personnelle du véhicule.

Sélectionner Annuler ou Continuer.

Restaurer réglages radio

Ceci permet la sélection de la restauration des paramètres de radio.

Sélectionner Annuler ou Restaurer.

Information logicielle

Sélectionner pour afficher l'information du logiciel actuel du système infodivertissement.

5-60 Instruments et commandes

Système de télécommande universelle

Voir *Déclaration de fréquences de radio à la page 13-18.*

Programmation du système de télécommande universelle



S'ils font partie de l'équipement, ces boutons se trouvent dans la console de plafond.

Ce système peut remplacer jusqu'à trois émetteurs de commande à distance utilisés pour activer des dispositifs comme des appareils

d'ouverture de garage, des systèmes de sécurité et des dispositifs domotiques. Ces instructions font référence à un dispositif d'ouverture de porte de garage mais peuvent être utilisées pour d'autres dispositifs.

Ne pas utiliser le système le système de télécommande universel avec un ouvre-porte de garage qui ne possède pas de fonction d'arrêt et d'inversion. Ceci inclut tout modèle d'ouvre-porte de garage construit avant le 1er avril 1982.

Lire ces instructions complètement avant de programmer le système de télécommande universelle. La présence d'un assistant peut être utile lors de la programmation.

Conserver l'émetteur portatif d'origine pour toute utilisation dans d'autres véhicules ainsi que pour toute programmation ultérieure. Effacer la programmation en cas de revente du véhicule. Voir « Effacement des boutons du

système de télécommande universelle », plus loin dans cette section.

Pour programmer un dispositif d'ouverture de porte de garage, se stationner à l'extérieur dans l'alignement du récepteur du dispositif et face à lui. Éloigner toute personne et tout objet de la porte de garage.

S'assurer que l'émetteur portatif contient une pile neuve pour une transmission rapide et précise du signal à haute fréquence.

Programmation de la télécommande universelle

Pour tout renseignement concernant la programmation du système de télécommande universelle, appeler le 1-800-355-3515 ou visiter www.homelink.com.

La programmation comprend des actions sensibles au temps. En cas de dépassement de délai, la procédure doit être recommencée.

Instruments et commandes 5-61

Pour programmer jusqu'à trois appareils :

1. Maintenir l'extrémité de l'émetteur portatif à environ 3 à 8 cm (1 à 3 pouces) des boutons du système de télécommande universelle, avec un œil sur le témoin. L'émetteur a été fourni par le fabricant du récepteur d'ouvre-porte de garage.
2. Simultanément, maintenir enfoncés à la fois le bouton de l'émetteur portatif et l'un des trois boutons du système de télécommande universelle. Ne relâcher aucun bouton avant que le témoin ne passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide. Ensuite, relâcher les deux boutons.

Pour certains dispositifs d'ouverture de porte de garage, l'étape 2 doit être remplacée par la procédure de la rubrique « Signaux radio pour le Canada

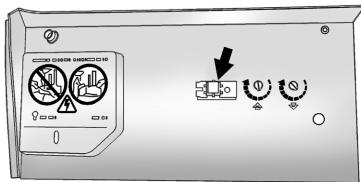
et certains dispositifs d'ouverture de porte », plus loin dans cette section.

3. Presser et maintenir le bouton du système de télécommande universelle qui vient d'être programmé pendant cinq secondes, tout en observant le témoin et l'activation de la porte de garage.
 - Si le témoin reste allumé en permanence ou si la porte de garage se déplace quand le bouton est pressé, la programmation est terminée. Il n'est pas nécessaire d'effectuer les étapes 4-6.
 - Si le témoin ne s'allume pas ou si la porte de garage ne se déplace pas, une seconde pression sur le bouton peut être nécessaire. Pour la seconde fois, presser et maintenir le bouton qui

vient d'être programmé pendant cinq secondes. Si le témoin reste allumé ou si la porte de garage se déplace, la programmation est terminée.

- Si le témoin clignote rapidement pendant deux secondes, puis reste allumé, sans que la porte de garage ne se déplace, poursuivre la programmation par les étapes 4-6.

5-62 Instruments et commandes



Bouton Learn (apprentissage) ou Smart (mémoire)

4. Après avoir effectué les étapes 1 à 3, repérer les boutons Learn (apprentissage) ou Smart (mémoire) à l'intérieur du garage, sur le récepteur de l'ouvre-porte de garage. Le nom et la teinte du bouton peuvent varier d'un fabricant à l'autre.
5. Presser et relâcher le bouton Learn (apprentissage) ou Smart (mémoire). L'étape 6 doit être achevée dans les 30 secondes suivant la pression sur ce bouton.

6. À l'intérieur du véhicule, presser et maintenir le bouton du système de télécommande universel qui vient d'être programmé pendant deux secondes et puis le relâcher. Si la porte du garage ne se déplace pas ou si la lampe du récepteur de l'ouvre-porte de garage ne clignote pas, maintenir enfoncé le même bouton une seconde fois pendant deux secondes puis le relâcher. À nouveau, si la porte ne se déplace pas ou si sa lampe ne clignote pas, maintenir enfoncé le même bouton une troisième fois pendant deux secondes puis le relâcher.

Le système de télécommande universel doit maintenant activer la porte du garage.

Recommencer la programmation pour les deux boutons restants.

Signaux radio pour le Canada et certains dispositifs d'ouverture de porte

Pour des questions ou de l'aide à la programmation, appeler le numéro 1-800-355-3515 ou visiter le site www.homelink.com.

Les lois canadiennes sur la radiofréquence et certains dispositifs d'ouverture de porte des États-Unis exigent l'expiration du délai des signaux de l'émetteur ou leur arrêt après plusieurs secondes de transmission. Ce délai peut être insuffisant pour que le système de télécommande universelle capte le signal pendant la programmation.

Si la programmation n'a pas fonctionné, remplacer l'étape 2 de la procédure « Programmation de la télécommande universelle » par ceci :

Appuyer sur le bouton du système de télécommande universelle et le maintenir enfoncé tout en pressant et en relâchant le bouton de l'émetteur portatif toutes les

Instruments et commandes 5-63

deux secondes jusqu'à ce que le signal ait été accepté par le système de télécommande universelle. Le témoin du système de télécommande universelle clignote lentement au début puis plus rapidement. Exécuter l'étape 3 décrite dans la rubrique « Programmation du système de télécommande universelle » pour terminer la programmation.

Fonctionnement de la télécommande universelle

Utilisation du système de télécommande universel

Appuyer sur le bouton approprié du système de télécommande universelle et le maintenir enfoncé pendant au moins une demi-seconde. Le témoin s'allume pendant la transmission du signal.

Effacement des touches du système de télécommande universel

Effacer tous les boutons programmés en cas de revente du véhicule.

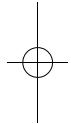
Pour effacer :

1. Maintenir les deux boutons extérieurs enfoncés jusqu'au clignotement du témoin. Ceci doit prendre environ 10 secondes.
2. Relâcher les deux touches.

Reprogrammation d'une seule touche du système de télécommande universel

Pour reprogrammer n'importe quel bouton du système :

1. Maintenir n'importe quel bouton enfoncé. Ne pas le relâcher.
2. Le témoin commence à clignoter au bout de 20 secondes. Tout en maintenant enfoncé le bouton du système d'accueil universel à distance, exécuter l'étape 1 de « Programmation du système de télécommande universel ».



Éclairage 6-1

Éclairage

Éclairage extérieur

- Commandes de feux extérieurs 6-1
- Rappel d'extinction des feux extérieurs 6-2
- Commande de feux de route et feux de croisement 6-2
- Appel de phares 6-2
- Feux de circulation de jour (FCJ) 6-2
- Système de phares automatiques 6-3
- Feux de détresse 6-4
- Signaux de changement de direction et de changement de voies 6-4
- Phares antibrouillard 6-5

Éclairage intérieur

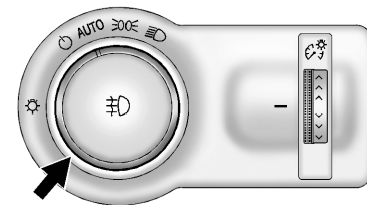
- Commande d'éclairage de tableau de bord 6-5
- Plafonniers 6-5
- Lampes de lecture 6-6

Caractéristiques d'éclairage

- Éclairage d'entrée 6-6
- Éclairage de sortie 6-7
- Protection de l'alimentation de batterie 6-7

Éclairage extérieur

Commandes de feux extérieurs



La commande d'éclairage extérieur se trouve sur le tableau de bord du côté extérieur du volant de direction.

Faire tourner la commande aux positions suivantes :

☰ (arrêt): Les feux s'éteignent. Le bouton retourne automatiquement en position AUTO (automatique) lorsqu'il est relâché. Replacer la commande en position ☰ pour réactiver le mode automatique.

6-2 Éclairage

Au Canada, les phares se réactivent automatiquement lorsque la boîte de vitesse automatique du véhicule n'est plus en position de stationnement (P), et lorsque le frein de stationnement est desserré pour les véhicules à boîte de vitesses manuelle.

AUTO (automatique): Allumage et extinction automatiques de l'éclairage extérieur en fonction de la luminosité extérieure.

⏻ (feux de stationnement): Permet d'allumer les feux de stationnement et tous les feux, sauf les phares.

⦿ (phares): Allume les phares avec les feux de stationnement et l'éclairage du tableau de bord.

Rappel d'extinction des feux extérieurs

Un carillon retentit si la porte du conducteur est ouverte lorsque le contact est coupé et que les feux sont allumés.

Commande de feux de route et feux de croisement

⦿ (inverseur feux de route/ feux de croisement): Repousser puis relâcher le levier de clignotant pour allumer les feux de route. Pour repasser aux feux de croisement, pousser à nouveau le levier ou le tirer vers soi puis le relâcher.



Ce témoin s'allume au groupe d'instruments de bord lorsque les feux de route sont allumés.

Appel de phares

Pour utiliser à cet effet les feux de route, tirer le levier des clignotants vers vous, puis le relâcher.

Feux de circulation de jour (FCJ)

Les FCJ améliorent en plein jour la vision qu'ont les autres conducteurs de l'avant de votre véhicule. Des feux de circulation de jour totalement fonctionnels sont requis sur tous les véhicules d'abord vendus au Canada.

Le système de feux de circulation jour (FCJ) allume les feux de croisement à intensité réduite. Si équipé de phares à décharge à haute intensité (HID), les feux de jour dédiés s'allument lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Le contact est mis.
- La commande d'éclairage extérieur est en mode AUTO (automatique).
- Le capteur de luminosité détermine qu'il fait jour.

Éclairage 6-3

- Le frein de stationnement n'est pas serré ou le véhicule n'est pas en position de stationnement (P).

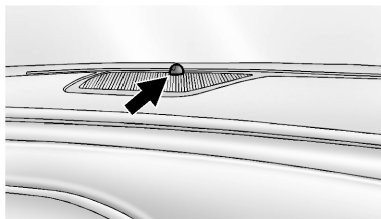
Lorsque l'éclairage diurne est en fonction, les feux de croisement sont allumés. Les feux arrière, les feux de gabarit, les lampes du tableau de bord et les autres lampes ne sont pas allumés.

Les FCJ s'éteignent lorsque les phares sont mis en position  ou lorsque le contact est coupé.

Ce véhicule peut être muni d'une fonction de désactivation des feux de jour (FCJ). Lorsque les FCJ sont allumés et qu'il y a activation d'un clignotant, le FCJ de ce côté sera éteint jusqu'à ce que le clignotant s'arrête.

Système de phares automatiques

Lorsque la commande de l'éclairage extérieur est tournée sur AUTO (automatique) et qu'il fait suffisamment sombre au-dehors, les phares s'allument automatiquement.



Un capteur de luminosité se trouve sur le dessus du tableau de bord. Ne pas le couvrir ; sans quoi les phares s'allumeront alors qu'ils sont superflus.

Le système peut également allumer les phares lorsque vous roulez dans un tunnel ou un garage étagé.

Lorsqu'il fait suffisamment clair à l'extérieur, les phares s'éteignent et les feux de circulation de jour (FCJ) s'allument.

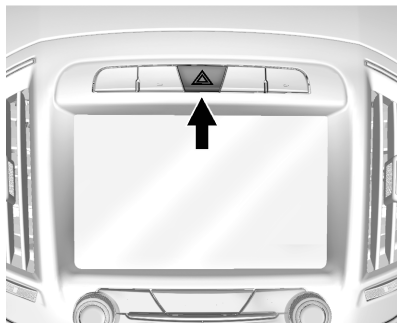
Le système de phares automatiques est désactivé lorsque la commande des feux est mise en position  et lorsque le contact est coupé.

Éclairage allumé avec essuie-glaces

Si les essuie-glaces de pare-brise sont mis en marche le jour pendant que le moteur est en marche et que la commande d'éclairage extérieur est en position AUTO, les phares, les feux de stationnement et les autres feux extérieurs s'allument. La vitesse à laquelle l'éclairage s'allume varie en fonction de la vitesse des essuie-glaces. Lorsque les essuie-glaces sont arrêtés, l'éclairage extérieur s'éteint. Mettre la commande d'éclairage extérieur à  ou  pour désactiver cette fonction.

6-4 Éclairage

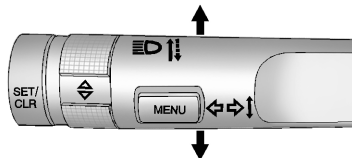
Feux de détresse



△ (feux de détresse): Appuyer sur ce bouton placé sur la pile centrale au-dessus du système audio pour activer les clignotants avant et arrière. Appuyer de nouveau pour désactiver les clignotants.

Les feux de détresse sont activés automatiquement en cas de déploiement des sacs gonflables.

Signaux de changement de direction et de changement de voies



Pour signaler un virage, lever ou abaisser complètement le levier.

Une flèche située dans le groupe d'instruments clignote pour indiquer la direction du changement de direction ou de voie.

Lever ou abaisser le levier jusqu'à ce que la flèche commence à clignoter pour signaler un changement de voie. Maintenir le levier jusqu'à la fin du changement de voie. Si le levier est momentanément pressé et relâché, le clignotant se déclenche trois fois.

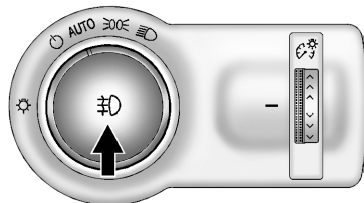
Le signal de changement de direction et de voie peut être désactivé manuellement en replaçant le levier à sa position d'origine.

Si, après avoir signalé un virage ou un changement de voie, les flèches clignotent rapidement ou ne s'allument pas, une ampoule de clignotant peut être grillée.

Remplacer toutes les ampoules grillées. Si l'ampoule n'est pas grillée, vérifier les fusibles. Se reporter à *Fusibles et disjoncteurs* à la page 10-39.

Éclairage 6-5

Phares antibrouillard



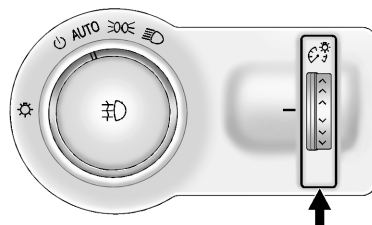
Pour allumer les phares antibrouillard, selon l'équipement, l'allumage et les projecteurs ou les feux de stationnement doivent être allumés.

☾ (Phares antibrouillard, le cas échéant): Appuyer pour l'activation et la désactivation. Un témoin du tableau de bord s'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés.

Certaines réglementations locales exigent que les phares soient allumés en plus des phares antibrouillard.

Éclairage intérieur

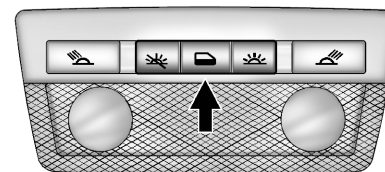
Commande d'éclairage de tableau de bord



Il est possible de régler l'intensité de l'éclairage du tableau de bord et des commandes du volant.

☾ Éclairage du tableau de bord: Déplacer et tenir la molette vers le haut ou vers le bas pour accroître ou réduire l'intensité des lampes.

Plafonniers



La commande de l'éclairage intérieur de la console suspendue commande l'éclairage intérieur avant et arrière.

Fonctionnement :

☼ (arrêt): Désactive les feux.

☼ (porte): Les feux s'allument dès qu'une porte est ouverte.

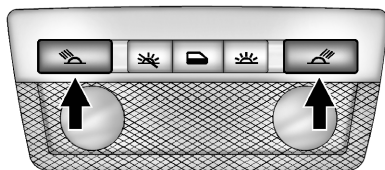
☼ (marche): Maintient les lampes allumées en permanence.

L'éclairage intérieur s'allume automatiquement si les sacs gonflables se déploient.

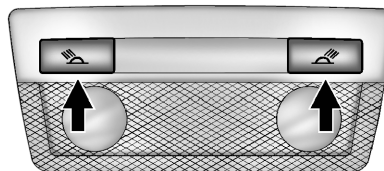
6-6 Éclairage

Lampes de lecture

Il existe des lampes de lecture à l'avant et à l'arrière.



Les lampes de lecture avant se trouvent dans la console suspendue.



Les lampes de lecture arrière se trouvent dans le pavillon.

ou (lampes de lecture):
Appuyer pour allumer ou éteindre la lampe.

Caractéristiques d'éclairage

Éclairage d'entrée

Les phares, les feux arrière, les lampes de plaque d'immatriculation, les feux de recul, le plafonnier et la plupart des lampes intérieures s'allument brièvement en cas de pression de sur l'émetteur de télédéverrouillage (RKE). Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3. Lorsque la porte du conducteur est ouverte, tous les témoins de commande, tous les témoins du centralisateur informatique de bord (CIB) et l'éclairage de poche de la porte s'allume. Après 30 secondes environ, les feux s'éteignent et les plafonniers ainsi que les autres lampes de l'habitacle s'éteignent progressivement. L'éclairage d'accès peut être désactivé manuellement en déplaçant l'allumage de la position OFF (hors

Éclairage 6-7

fonction) ou en appuyant sur le bouton  de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE).

Cette fonction peut être modifiée. Se reporter à « Éclairage de localisation de véhicule » sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-54.

Éclairage de sortie

Les phares, les feux arrière, les feux de stationnement, les feux de recul et les lampes de plaque d'immatriculation s'allument la nuit ou dans les zones sombres lorsque la clé est retirée du contact. Les plafonniers s'allument également lorsque la clé est retirée du contact. Les feux extérieurs et les plafonniers restent allumés après la fermeture de la porte pendant une période déterminée, puis s'éteignent automatiquement.

En cas d'accès sans clé, les feux et les plafonniers s'allument automatiquement quand la porte du conducteur est ouverte après que le contact a été coupé. Se reporter à *Positions d'allumage (accès avec clé)* à la page 9-17 ou *Positions d'allumage (accès sans clé)* à la page 9-19.

Les feux s'éteignent immédiatement en mettant la commande des lampes extérieures hors fonction.

Cette fonction peut être modifiée. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-54.

Protection de l'alimentation de batterie

Le dispositif de protection contre la décharge de la batterie est conçu pour protéger la batterie du véhicule.

Pour prévenir la décharge de la batterie en cours de route, l'alimentation des systèmes ci-dessous est réduite automatiquement en deux phases, puis coupée :

- Lunette arrière et rétroviseurs chauffants
- Sièges chauffants
- Ventilateur

Durant la seconde phase, un message du centralisateur informatique de bord (CIB) s'affiche et confirme l'activation du dispositif de protection contre la décharge de la batterie. Se reporter à *Messages de tension et de charge de batterie* à la page 5-43.

Si les feux ou une des lampes intérieures sont laissés allumés et que le contact est coupé, le dispositif de protection de la batterie éteint automatiquement les lampes après 10 minutes environ.

6-8 Éclairage



NOTES

Système Infodivertissement 7-1

Système Infodivertissement

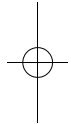
Introduction

Infodivertissement 7-1

Introduction

Infodivertissement

Se reporter au manuel d'Infodivertissement pour de plus amples informations sur la radio, les lecteurs audio, le téléphone, le système de navigation et la reconnaissance vocale. Il inclut également des informations sur les paramètres.



Commandes de la climatisation 8-1

Commandes de la climatisation

Systèmes de commande de la climatisation

Commande de climatisation
automatique à deux zones ... 8-1

Bouches d'aération

Bouches d'aération 8-7

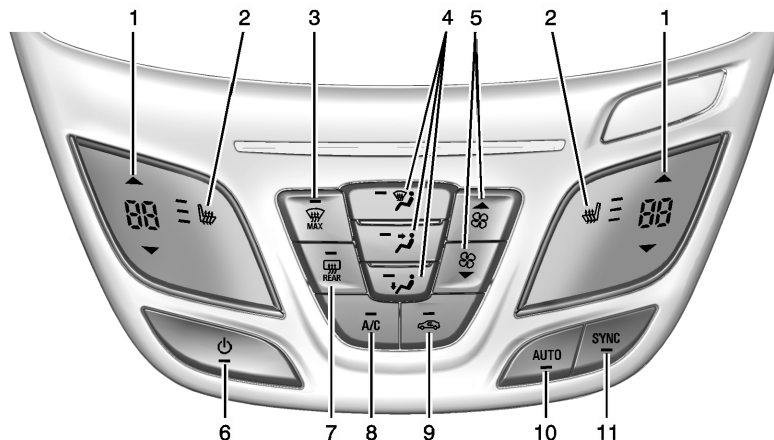
Entretien

Admission d'air 8-7
Filtre à air de l'habitacle 8-7
Entretien 8-7

Systèmes de commande de la climatisation

Commande de climatisation automatique à deux zones

Le chauffage, le refroidissement et la ventilation de votre véhicule peuvent être contrôlés par ce système.



8-2 Commandes de la climatisation

1. Commandes de température côté conducteur et côté passager
2. Sièges avant chauffés (option)
3. Dégivrage
4. Commandes de mode de distribution d'air
5. Commande du ventilateur
6. Alimentation
7. Dégivreur de lunette arrière
8. A/C (climatisation)
9. Recyclage
10. AUTO (Fonctionnement automatique)
11. SYNC (température synchronisée)

Influence de la commande de climatisation sur le fonctionnement de la fonction eAssist et l'économie de carburant (option)

Le système de climatisation dépend des autres systèmes du véhicule pour le chauffage et l'alimentation. Certains réglages de climatisation peuvent entraîner une consommation plus importante et/ou une diminution des arrêts automatiques.

Les réglages de climatisation augmentent la consommation de carburant :

- Mode de climatisation de confort.
- Le mode de dégivrage.
- Réglages de température extrême telles que 15°C (60°F) ou 32°C (90°F).
- Les hautes vitesses de ventilateur.

Pour contribuer à réduire la consommation de carburant :

- Utiliser le contrôle entièrement automatique décrit sous « Fonctionnement automatique ».
- Utiliser la climatisation économique au lieu de la climatisation de confort.
- La sélection d'une température plus élevée par temps chaud et plus basse par temps froid.
- Couper la climatisation lorsqu'elle n'est pas nécessaire.
- L'utilisation du mode de dégivrage uniquement pour dégager les glaces.

Fonctionnement automatique

Le système commande automatiquement la vitesse du ventilateur, le débit d'air, la climatisation et le recyclage afin de chauffer ou rafraîchir le véhicule à la température désirée.

Commandes de la climatisation 8-3

Lorsque le témoin AUTO est allumé, le système est entièrement automatique. Si le mode de répartition d'air, le régime du ventilateur, le recyclage ou la climatisation sont réglés, le témoin AUTO s'éteint et les réglages sélectionnés s'affichent.

Pour placer le système en mode automatique :

1. Presser AUTO (automatique).
2. Régler la température. Laisser au système se stabiliser. Régler la température selon les besoins pour le meilleur confort.

Pour améliorer le rendement du carburant et pour refroidir le véhicule plus rapidement, il est possible de sélectionner automatiquement le recyclage à température chaude. Le témoin et de recyclage ne s'allume pas.

Appuyer sur  pour sélectionner le recyclage ; appuyer de nouveau pour sélectionner l'air extérieur.

▲ / ▼ (Commandes de température côté conducteur et côté passager): La température peut être réglée séparément pour le conducteur et le passager. Appuyer pour augmenter ou diminuer la température.

SYNC (température synchronisée): Presser pour lier tous les réglages de zone de climatisation aux réglages de conducteur. Le témoin SYNC s'allume. Lorsque les réglages de passager sont effectués, le témoin SYNC s'éteint.

Fonctionnement manuel

 **(alimentation):** Appuyer pour activer ou désactiver le ventilateur.

▲  ▼ (commande de ventilateur): Appuyer pour augmenter ou diminuer le régime du ventilateur. Le régime s'affiche à l'écran principal. Une pression sur l'un des boutons annule le

fonctionnement automatique. Appuyer sur AUTO pour revenir au fonctionnement automatique.

Commandes de mode de

distribution d'air: Appuyer sur ,  ou  pour modifier la direction de l'air. Le mode en cours s'affiche. Une pression sur l'un des boutons annule la commande automatique d'air et le sens du débit d'air est commandé manuellement. Appuyer sur AUTO pour repasser en mode automatique.

Pour modifier le mode actuel, sélectionner l'une des positions suivantes :

 **(désembuage):** Ce mode élimine la buée et l'humidité des glaces. L'air est dirigé vers les bouches du plancher et celles du pare-brise.

 **(ventilation):** L'air est dirigé vers les bouches d'aération du tableau de bord.

 **(plancher):** L'air est dirigé vers les bouches d'aération du plancher.

8-4 Commandes de la climatisation

 (**deux niveaux**): L'air est dirigé vers les bouches d'aération du tableau de bord et vers celles du plancher.

 **MAX (dégivrage)**: Ce mode désembue et dégivre plus rapidement le pare-brise. L'air est dirigé vers le pare-brise.

Afin d'obtenir de meilleurs résultats, retirer toute la neige et la glace du pare-brise avant d'utiliser la fonction de dégivrage.

Pour les véhicules eAssist qui possèdent la fonction de désembuage automatique, des arrêts automatiques peuvent se produire en mode dégivrage. Dans ce mode, les arrêts automatiques sont plus courts et plus fréquents que dans les autres modes de répartition d'air pour éviter la buée instantanée.

A/C (climatisation de confort):

Appuyer pour mettre en/hors fonction la climatisation. Si le système de commande de climatisation est mis hors fonction

ou si la température extérieure tombe en dessous de zéro, le climatiseur ne fonctionne pas.

Une pression sur ce bouton annule la climatisation automatique et désactive le climatiseur. Appuyer sur AUTO pour repasser en mode automatique. Le climatiseur fonctionne automatiquement en cas de besoin. Lorsque le témoin est allumé, le climatiseur fonctionne automatiquement pour rafraîchir l'air de l'habitacle ou pour déshydrater l'air afin de désembuer plus rapidement le pare-brise.

Pour les véhicules eAssist, un arrêt automatique peut se produire si le système de commande de climatisation détermine que le compresseur de climatisation peut être coupé et maintenir cependant des niveaux de confort avec un minimum de buée sur les vitres.

Climatisation économique (pour les véhicules avec eAssist):

Appuyer pour circuler entre les positions d'arrêt, économique et du

confort de climatisation. Le témoin s'allume en vert en position économique, en ambre en position confortable et s'éteint en l'absence de fonctionnement de la climatisation. Si le ventilateur est tourné en position d'arrêt, la climatisation ne fonctionne pas.

Le réglage de la climatisation économique maintient un équilibre entre l'économie de carburant et le confort de la climatisation. Lors de températures chaudes, les arrêts automatiques surviendront plus souvent et l'habitacle sera peut-être plus chaud qu'en mode de climatisation confort. Ce réglage laisse pénétrer plus d'humidité à l'intérieur du véhicule et les glaces s'embuent avant le redémarrage du moteur.

Une pression sur le bouton  pendant un arrêt automatique peut redémarrer le moteur pour éviter la formation de buée sur les glaces. Pour atteindre rapidement un niveau de confort pendant un arrêt

Commandes de la climatisation 8-5

automatique, le moteur redémarre si le climatiseur est hors fonction et AUTO ou Climatisation est sélectionné.

Si les commandes de température sont réglées à plus de 1°C (1°F) pendant un arrêt automatique, le moteur redémarre pour assurer que ce confort est atteint.

 **(recyclage):** Appuyer pour mettre en fonction le recyclage. Un témoin s'allume. L'air est recyclé à l'intérieur du véhicule. L'air recyclé peut refroidir rapidement l'habitacle ou empêcher l'air extérieur et les odeurs de pénétrer à l'intérieur.

Dégivrage automatique.: Le système de commande de la climatisation peut utiliser un capteur pour détecter automatiquement un haut degré d'humidité dans l'habitacle. Lorsqu'un haut degré d'humidité est détecté, le système de commande de climatisation peut régler l'admission d'air extérieur et mettre en fonction la climatisation. Le régime du ventilateur peut

augmenter légèrement pour favoriser le dégivrage. Si le système de commande de climatisation ne détecte pas de buée, il repasse en fonctionnement normal.

Pour allumer ou éteindre le désembuage automatique, se reporter à « Climate and Air Quality » sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-54*.

Désembueur de lunette arrière

 **(désembueur de lunette arrière):** Presser pour mettre en fonction ou hors fonction le désembueur de lunette arrière.

Le désembueur de lunette arrière est désactivé automatiquement après 10 minutes environ. S'il est réactivé, il fonctionne pendant cinq minutes supplémentaires environ avant de s'arrêter. Le désembueur peut également être désactivé en mettant le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou LOCK/OFF (verrouillage/hors fonction).

Le désembueur de lunette arrière peut être placé en mode automatique. Se reporter à ce sujet à la description de la climatisation et de la qualité de l'air, sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-54*. Lorsque le désembueur arrière automatique est sélectionné, il est activé automatiquement lorsque la température de l'habitacle est basse et que la température extérieure est égale ou inférieure à environ 4°C (40°F). Le désembueur arrière automatique est désactivé automatiquement après 10 minutes, ou après cinq minutes si la température extérieure est plus élevée.

Pour les véhicules avec eAssist, le désembueur arrière automatique fonctionne uniquement lors d'un démarrage à distance et si la fonction n'est pas disponible dans le menu de personnalisation du véhicule.

Si le véhicule est équipé de rétroviseurs extérieurs chauffants, ceux-ci sont en fonction lorsque le

8-6 Commandes de la climatisation

bouton de désembueur de lunette arrière est en fonction et aide à éliminer la buée ou la glace de la surface du rétroviseur. Se reporter à *Rétroviseurs chauffants à la page 2-22*.

Attention

Ne pas essayer d'éliminer le givre ou toute autre matière de l'intérieur du pare-brise et de la lunette arrière à l'aide d'une lame de rasoir ou de tout autre instrument de ce genre. Cela peut endommager la grille du désembueur arrière et empêcher la radio de recevoir les stations clairement. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule.

 ou  (sièges chauffants avant, si montés): Appuyer sur  ou  pour réchauffer l'assise et le dossier du siège conducteur ou passager. Se reporter à *Sièges chauffants avant à la page 3-9*.

Fonctionnement de la commande de climatisation avec démarrage à distance (option): Si le véhicule est doté de la fonction de démarrage à distance, le système de commande de climatisation peut se mettre en marche lorsque le véhicule est démarré à distance. Le système utilise les paramètres du conducteur précédents pour chauffer ou rafraîchir l'habitacle. Le dégivrage arrière peut se mettre en marche durant un démarrage à distance en fonction des conditions de froid ambiant. Si le véhicule dispose de sièges chauffés ou ventilés, ce système peut se mettre en route durant un démarrage à distance. Se reporter à *Démarrage à distance du véhicule à la page 2-10* et *Sièges chauffants avant à la page 3-9*.

Capteur

Le capteur solaire, placé au sommet du tableau de bord près du pare-brise, surveille la chaleur solaire.

Le système de commande de climatisation utilise l'information du capteur pour régler la température, le régime du ventilateur, le recyclage de l'air et sa répartition pour le meilleur confort.

Ne pas couvrir le capteur, au risque de fonctionnement médiocre de la climatisation automatique.

Commandes de la climatisation 8-7

Bouches d'aération

Régler les volets des bouches d'air pour modifier le sens de la circulation d'air.

Pour ouvrir une bouche d'air, déplacer la molette à |. Pour fermer la bouche d'air, déplacer la molette à ○.

Conseils d'utilisation

- Garder si possible toutes les bouches d'aération ouvertes pour un rendement optimal du système.
- Ne rien mettre sous les sièges afin de permettre à l'air de circuler plus efficacement dans l'habitacle.
- L'utilisation de déflecteurs de capot non autorisés par GM peut compromettre le rendement du système.

Entretien

Admission d'air

Dégager les prises d'air situées à la base du pare-brise de l'accumulation éventuelle de glace, de neige ou de feuilles susceptibles de bloquer l'entrée d'air dans l'habitacle.

Filtre à air de l'habitacle

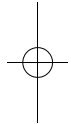
Le filtre élimine la poussière, le pollen et les autres irritants en suspension dans l'air extérieur aspiré dans le véhicule.

Le filtre doit être remplacé dans le cadre du programme de maintenance. Se reporter à *Programme d'entretien à la page 11-3* pour les intervalles de remplacement. Pour plus d'informations, consulter votre concessionnaire.

Entretien

Tous les véhicules possèdent une étiquette sous le capot qui identifie le réfrigérant utilisé dans le véhicule. Le système de réfrigérant ne doit être entretenu que par des techniciens formés et certifiés. L'évaporateur de la climatisation ne doit jamais être réparé ou remplacé par un évaporateur issu d'un véhicule de récupération. Il doit être uniquement remplacé par un évaporateur neuf afin d'assurer un fonctionnement correct en toute sécurité.

Durant l'entretien, tous les réfrigérants doivent être régénérés au moyen de l'équipement correct. Décharger des réfrigérants directement dans l'atmosphère est nocif pour l'environnement et peut également créer des conditions dangereuses basées sur l'inhalation, la combustion, le gel, ou d'autres problèmes de santé.



Conduite et fonctionnement 9-1

Conduite et fonctionnement

Information sur la conduite

Distraction au volant	9-2
Conduite défensive	9-3
Conduite en état d'ébriété	9-3
Contrôle du véhicule	9-4
Freinage	9-4
Direction	9-4
Contrôle d'un dérapage sur l'accotement	9-6
Perte de contrôle	9-6
Conduite en compétition	9-7
Conduite sur chaussées mouillées	9-7
Hypnose de la route	9-8
Routes onduleuses et de montagne	9-9
Conduite hivernale	9-9
Si le véhicule est coincé.	9-11
Limites de charge du véhicule	9-12

Démarrage et fonctionnement

Rodage de véhicule neuf	9-17
Positions du commutateur d'allumage (d'accès à clé)	9-17
Positions du commutateur d'allumage (d'accès sans clé)	9-19
Démarrage du moteur	9-22
Chauffage du bloc moteur ...	9-27
Prolongation d'alimentation des accessoires	9-28
Sélection de la position de stationnement (P).	9-28
Pour sortir de la position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique)	9-30
Stationnement	9-30
Stationnement au-dessus de matières qui brûlent	9-31

Gaz d'échappement

Gaz d'échappement	9-31
Faire fonctionner le véhicule pendant qu'il est en position de stationnement	9-32

Boîte de vitesses automatique

Boîte de vitesses automatique	9-32
Mode manuel	9-35

Boîte de vitesses manuelle

Boîte de vitesses manuelle	9-36
----------------------------------	------

Systèmes de conduite

Traction intégrale	9-38
--------------------------	------

Freins

Système de freinage antiblocage (ABS)	9-39
Frein de stationnement	9-40
Aide au freinage	9-42
Aide au démarrage en côte (HSA)	9-42

Systèmes de suspension variable

Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique	9-43
Suspension à géométrie variable	9-45

9-2 Conduite et fonctionnement

Régulateur automatique de vitesse

Régulateur automatique de vitesse	9-46
Régulateur de vitesse à commande adaptative	9-49

Systèmes d'assistance au conducteur

Systèmes d'assistance au conducteur	9-58
Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul	9-59
Systèmes d'assistance pour la conduite	9-62
Système d'alerte de collision avant	9-62
Système de freinage d'urgence actif	9-64
Avertissement angle mort (SBZA)	9-66
Alerte de changement de voie	9-67
Avertissement de changement de voie (LDW)	9-69

Carburant

Carburant	9-71
Carburant recommandé	9-72
Spécifications de l'essence	9-73
Exigences de carburant - Californie	9-73
Carburants dans les pays étrangers	9-73
Additifs de carburant	9-74
E85 ou carburant mixte	9-74
Remplissage du réservoir	9-75
Remplissage d'un bidon de carburant	9-76

Remorquage

Généralités au sujet du remorquage	9-77
--	------

Conversions et ajouts

Équipement électrique complémentaire	9-78
--	------

Information sur la conduite

Distraction au volant

La distraction peut prendre diverses formes et peut vous empêcher de vous concentrer sur la conduite. Agir avec discernement et ne pas se laisser distraire de la conduite. De nombreux gouvernements nationaux interdisent la distraction du conducteur. Se familiariser avec les lois de votre pays.

Pour éviter les distractions, toujours garder les yeux sur la route, les mains sur le volant et l'esprit à la conduite.

- Ne pas téléphoner en roulant. Utiliser une méthode à mains libres pour placer ou recevoir les appels téléphoniques nécessaires.
- Observer la route. Ni lire, ni prendre de notes, ni lire l'information des appareils téléphoniques ou électroniques.

Conduite et fonctionnement 9-3

- Désigner un passager de siège avant pour gérer les distractions potentielles.
- Se familiariser avec les caractéristiques du véhicule en roulant telles que la programmation des émetteurs favoris de radio et le réglage des commandes de climatisation et des sièges. Programmer toute l'information de trajet dans un appareil quelconque de navigation avant de prendre le départ.
- Attendre l'arrêt du véhicule en position de stationnement pour récupérer les objets qui sont tombés sur le plancher.
- Arrêter ou faire stationner le véhicule pour s'occuper des enfants.
- Les animaux domestiques doivent être transportés dans un dispositif de retenue adéquat.
- Éviter les conversations difficiles en roulant que ce soit avec un passager ou au téléphone.

Avertissement

Ne pas regarder la route trop longtemps ou trop souvent peut causer une collision, des blessures ou le décès. Concentrer votre attention en roulant.

Se reporter à la section Infodivertissement pour plus d'informations sur l'utilisation de ce système et du système de navigation, y compris sur le jumelage et l'utilisation d'un téléphone cellulaire.

Conduite défensive

Une conduite défensive signifie « toujours s'attendre à l'imprévu ». La première étape d'une conduite défensive consiste à porter la ceinture de sécurité. Se reporter à *Ceintures de sécurité* à la page 3-12.

- Toujours s'attendre à ce que les autres usagers de la route (piétons, cyclistes et autres conducteurs) soient imprudents et fassent des erreurs. Anticiper ce qu'ils pourraient faire et être prêt à faire face à leurs erreurs.
- Laisser suffisamment d'espace entre le véhicule et le véhicule précédent.
- Se concentrer sur la conduite.

Conduite en état d'ébriété

La mort et les blessures associées à la conduite en état d'ébriété constituent une tragédie globale.

Avertissement

Le fait de boire et de conduire ensuite est très dangereux. Même une petite quantité d'alcool peut affecter vos réflexes, vos perceptions, votre attention et votre jugement.

(Suite)

9-4 Conduite et fonctionnement

Avertissement (Suite)

Vous pourriez avoir un grave accident, voire fatal, si vous conduisez après avoir consommé de l'alcool.

Ne pas boire et conduire ou ne pas monter avec un conducteur qui a consommé de l'alcool. Prenez un taxi ou, si vous êtes en groupe, nommez un conducteur qui ne consommera pas d'alcool.

Contrôle du véhicule

Le freinage, le contrôle de la direction et l'accélération sont des facteurs importants de contribution au contrôle d'un véhicule en déplacement.

Freinage

Un freinage implique un temps de perception et un temps de réaction. La décision d'appuyer sur la pédale

de frein correspond au temps de perception. Le faire réellement correspond au temps de réaction.

Le temps moyen de réaction d'un conducteur est d'environ trois quarts de seconde. Dans ce laps de temps, un véhicule se déplaçant à 100 km/h (60 mi/h) parcourt 20 m (66 pi), ce qui peut être beaucoup en cas d'urgence.

Conseils utiles de freinage à garder en mémoire :

- Laisser suffisamment d'espace entre le véhicule et le véhicule précédent.
- Il faut éviter de freiner très fort inutilement.
- Tenir compte de la circulation.

Si le moteur s'arrête de tourner en roulant, freiner normalement sans pomper les freins. En cas de pompage, la pédale pourra être plus difficile à enfoncer. Si le moteur s'arrête, une certaine assistance au freinage subsistera, mais celle-ci sera utilisée lors du freinage.

Une fois que l'assistance est épuisée, le freinage sera plus lent et la pédale de frein sera plus dure à appuyer.

Direction

Direction à effort variable

Certains véhicules sont dotés d'un système de direction qui varie le degré d'effort requis pour diriger le véhicule selon la vitesse de celui-ci.

L'effort requis pour la direction du véhicule est inférieur à basse vitesse pour rendre le véhicule plus facile à manoeuvrer et à stationner. À une vitesse élevée, l'effort requis pour la direction est accru afin de donner une perception sportive à la direction. Cela permet un maximum de maîtrise et de stabilité.

Si le véhicule semble plus difficile à diriger que la normale au moment de stationner le véhicule ou de conduire à basse vitesse, le système peut présenter un problème. Vous aurez encore une

Conduite et fonctionnement 9-5

direction assistée, mais elle sera plus dure que la normale à basse vitesse. Consulter le concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

Direction à assistance électrique

Le véhicule est équipé d'une direction assistée électrique. Ce système fonctionne sans liquide de direction assistée. Un entretien régulier est inutile.

En cas de perte d'assistance de direction à la suite d'une défaillance du système, le véhicule peut être dirigé mais l'effort de direction sera accru. Consulter le concessionnaire en cas de problème.

Si l'on tourne le volant jusqu'en butée et qu'on le maintient dans cette position pendant une période prolongée, l'assistance de la direction peut être réduite.

Si l'assistance de direction est utilisée pendant longtemps, son efficacité peut diminuer.

Le fonctionnement normal de l'assistance de direction devrait se rétablir lorsque le système refroidit.

Se reporter aux messages spécifiques de direction du véhicule sous *Messages relatifs au véhicule à la page 5-43*.

Se reporter à votre concessionnaire en cas de problème.

Conseils en virage

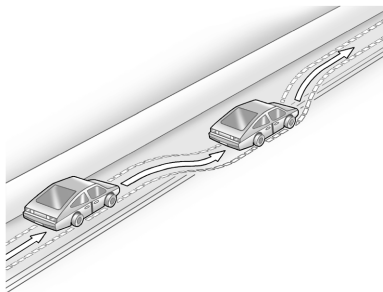
- Prendre les virages à une vitesse raisonnable.
- Réduire la vitesse avant d'entrer dans une courbe.
- Maintenir une vitesse constante raisonnable tout au long de la courbe.
- Attendre que le véhicule soit sorti de la sortie du virage pour accélérer prudemment dans la section en ligne droite.

Manipulation du volant en situations d'urgence

- Dans certaines situations, il est plus efficace d'éviter un obstacle que de freiner.
- Le fait de tenir les deux côtés du volant vous permet de tourner sur 180 degrés sans retirer une main du volant.
- Le système de freinage antiblocage (ABS) vous permet de diriger le véhicule pendant le freinage.

9-6 Conduite et fonctionnement

Contrôle d'un dérapage sur l'accotement



Les roues droites du véhicule peuvent se déporter du bord de la route sur l'accotement en roulant. Agir comme suit :

1. Relâcher l'accélérateur puis, si la voie est libre, diriger le véhicule de telle manière qu'il franchisse le bord de la chaussée.

2. Faire tourner le volant sur environ un huitième de tour jusqu'à ce que la roue avant droite touche le bord de la chaussée.
3. Tourner le volant pour suivre la chaussée en ligne droite.

Perte de contrôle

Dérapiage

Trois types de dérapages correspondent aux trois systèmes de commande du véhicule :

- Dérapiage de freinage - les roues sont immobilisées.
- Dérapiage de direction ou en virage - une trop grande vitesse dans une courbe fait que les pneus glissent ou perdent leur force de virage.
- Dérapiage en accélération - une trop grande accélération fait que les roues motrices patinent.

Les conducteurs qui conduisent sur la défensive sont en mesure d'éviter la plupart des dérapages en adaptant leur conduite aux conditions existantes et en ralentissant. Cependant, des dérapages restent toujours possibles.

Si le véhicule commence à glisser, agir comme suit :

- Relever le pied de la pédale d'accélérateur et braquer dans le sens de déplacement désiré du véhicule. Le véhicule peut se redresser. Se préparer à un second dérapage éventuel.
- Ralentir et régler votre conduite en fonction de la météo. La distance d'arrêt peut être plus grande et le contrôle du véhicule peut être affecté lorsque l'adhérence est réduite par l'eau, la neige, la glace, le gravier ou d'autres matériaux sur la chaussée. Apprendre à reconnaître les signes d'avertissement tels que l'eau, la

Conduite et fonctionnement 9-7

glace ou la neige sur la chaussée qui rendent la surface brillante et ralentir en cas de doute.

- Éviter la brusquerie dans la direction, l'accélération ou le freinage, y compris la réduction de la vitesse en rétrogradant. De tels changements brusques peuvent entraîner un dérapage.

Se rappeler que l'antiblocage (ABS) ne vous aide à éviter que le dérapage au freinage.

Conduite en compétition

Course, essais sur piste ou conduite sportive peut affecter la garantie du véhicule. Vérifier la garantie avant d'utiliser le véhicule lors d'une course ou d'une autre conduite sportive.

Attention

Si le véhicule est utilisé pour les essais sur piste et la conduite de compétition, le moteur peut consommer plus d'huile qu'habituellement. Des niveaux d'huile bas peuvent endommager le moteur. Vérifier souvent le niveau d'huile. Voir *Huile moteur* à la page 10-11.

Pour le moteur 2.0 L : faire l'appoint et maintenir le niveau d'huile à 1 L (1 qt), au-dessus du repère Haut en cas de conduite dans ces conditions. Pour plus d'informations sur la procédure de contrôle et d'appoint d'huile, voir *Huile moteur* à la page 10-11.

Attention

Lors d'une première compétition, des hautes températures d'essieu arrière se produisent. Des dégâts peuvent être causés à l'essieu arrière et ne sont pas couverts par la garantie sur le véhicule.

Ne pas rouler trop longtemps ni trop vite la première fois que le véhicule est conduit en compétition.

Conduite sur chaussées mouillées

La pluie ou un sol mouillé peuvent diminuer l'adhérence du véhicule et sa capacité à s'arrêter et accélérer. Conduire toujours plus lentement dans ces conditions et éviter de traverser de grandes flaques, de profondes étendues d'eau ou des eaux vives.

9-8 Conduite et fonctionnement



Avertissement

Les freins humides peuvent causer des accidents. Ils peuvent fonctionner moins bien lors d'un arrêt rapide et peuvent entraîner une déviation d'un côté. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.

Après avoir traversé une grande flaque d'eau ou une station de lavage automobile, enfoncer légèrement la pédale de frein jusqu'à ce que les freins fonctionnent normalement.

Un courant d'eau vive génère une force importante. Il peut emporter le véhicule et provoquer la noyade des occupants du véhicule. Ne pas ignorer les avertissements de la police et se montrer extrêmement prudent lors d'une tentative de traversée d'un courant d'eau vive.

Aquaplanage

L'aquaplanage est dangereux. De l'eau peut s'amasser sous les pneus du véhicule et roulent par conséquent sur de l'eau. Une telle situation peut se produire si la route est assez mouillée et si vous conduisez suffisamment rapidement. En aquaplanage, il y a peu ou pas de contact entre le véhicule et la route.

Il est impossible de toujours prévoir l'aquaplanage. Le meilleur conseil est de ralentir quand la route est mouillée.

Autres conseils pour la conduite sous la pluie

Outre le fait de ralentir, en cas de conduite sous la pluie il est toujours bon :

- D'accroître la distance entre les véhicules.
- De dépasser avec prudence.
- De maintenir les essuie-glaces en bon état.

- De remplir le réservoir de liquide lave-glace.
- Garder toujours les pneus en bon état, avec une semelle d'une profondeur adéquate. Se reporter à la rubrique *Pneus à la page 10-46*.
- Désactiver le régulateur de vitesse.

Hypnose de la route

Toujours rester attentif à ce qui vous environne pendant que vous roulez. Si vous vous assoupissez, trouver un lieu sûr pour arrêter le véhicule et vous reposer.

Autres conseils :

- Votre véhicule doit être bien ventilé.
- La température de l'habitacle doit être fraîche.
- Parcourir la route des yeux vers l'avant et sur les côtés.
- Vérifier souvent le rétroviseur et les instruments du véhicule.

Conduite et fonctionnement 9-9

Routes onduleuses et de montagne

La conduite sur des pentes abruptes ou des routes de montagne diffère de la conduite sur un terrain plat ou vallonné. Les conseils suivants sont d'application dans de telles conditions :

- Le véhicule doit être maintenu en bon état.
- Vérifier tous les niveaux, les freins, les pneus, le circuit de refroidissement et la boîte de vitesses.
- Rétrograder en descendant une pente abrupte ou longue.

Avertissement

L'utilisation des freins pour freiner le véhicule dans une longue descente peut causer une surchauffe des freins, réduire le rendement des freins et même

(Suite)

Avertissement (Suite)

causer une perte de freinage. Rétrograder pour que le frein moteur aide les freins dans les fortes pentes.

Avertissement

Descendre au point mort (N) ou avec le contact coupé est dangereux. Ceci peut causer une surchauffe des freins et une perte de direction. Le moteur doit toujours tourner et le véhicule doit rester en prise.

- Rester dans votre voie. Ni prendre de larges virages, ni traverser la ligne médiane. Conduire à une vitesse qui vous permet de rester dans votre voie.

- Rester prudent en approchant d'une crête car quelque chose peut se trouver sur votre voie (voiture arrêtée, accident).
- Rester attentif aux signaux routiers spéciaux (zone de chute de pierres, routes sinueuses, longues pentes, zones avec interdiction de dépassement) et s'y conformer.

Conduite hivernale

Conduite dans la neige ou sur la glace

Rouler prudemment aux endroits où de la neige ou de la glace s'accumule entre les pneus et la route, diminuant la traction ou l'adhérence. De la glace humide peut apparaître à 0°C (32°F) environ lorsque de la pluie verglaçante commence à tomber, ce qui diminue encore plus la traction.

9-10 Conduite et fonctionnement

Éviter de rouler sur de la glace humide ou sous une pluie verglaçante jusqu'à ce que les roues puissent être salées ou sablées.

Rouler avec précaution, quelles que soient les conditions. Accélérer en douceur pour ne pas perdre de traction. Une accélération trop rapide provoque le patinage des roues et lisse la surface sous les pneus, ce qui diminue la traction.

Tenter de ne pas perdre le peu d'adhérence que vous avez. Si vous accélérez trop rapidement, les roues motrices patineront et poliront davantage la surface sous les pneus.

L'antipatinage doit être activé. Voir *Antipatinage/Commande de la stabilité électronique* à la page 9-43.

Le système de freinage antiblocage (ABS) améliore la stabilité du véhicule au cours d'un freinage brutal sur route glissante, mais il convient d'appliquer les freins plus tôt que sur un revêtement sec.

Se reporter à *Système de freinage avec antiblocage des roues (ABS)* à la page 9-39.

Maintenir une distance plus grande par rapport au véhicule précédent sur toute surface glissante et être attentif aux endroits glissants. Même sur une route dégagée, des plaques de glace peuvent se former en des endroits ombragés. Une courbe ou un viaduc peut rester glacé alors que la zone environnante ne l'est plus. Éviter les manœuvres et freinages brusques sur la glace.

Désactiver la régulation de vitesse sur les surfaces glissantes.

Tempête de neige

Se retrouver pris dans la neige peut être une situation sérieuse. Rester près du véhicule sauf si des secours sont à proximité.

Si possible, utiliser l'assistance routière. Se reporter à *Programme d'assistance routière* à la page 13-6. Pour obtenir de l'aide et maintenir la sécurité des occupants du véhicule :

- Allumer les feux de détresse.
- Accrocher un tissu rouge au rétroviseur extérieur.

Avertissement

La neige peut obturer l'échappement sous le véhicule. Ceci peut entraîner une pénétration de gaz d'échappement dans l'habitacle. Les gaz d'échappement du moteur peuvent pénétrer dans le véhicule. Ceux-ci contiennent du monoxyde de carbone (CO)

(Suite)

Conduite et fonctionnement 9-11

Avertissement (Suite)

invisible et inodore, qui peut entraîner une perte de conscience, voire la mort.

Si le véhicule est bloqué dans la neige :

- Éliminer la neige entourant la base du véhicule, particulièrement celle qui obstrue le tuyau d'échappement.
- Vérifier à nouveau de temps en temps si de la neige ne s'accumule pas là.
- Ouvrir d'environ 5 cm (2 po) la glace du côté qui se trouve à l'abri du vent pour faire entrer de l'air frais.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Régler le système de commande de climatisation de façon à ce qu'il fasse circuler l'air dans le véhicule et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Se reporter à « Climate Control System » (Commande de climatisation).

Pour plus de renseignements sur le monoxyde de carbone, se reporter à *Échappement du moteur à la page 9-31*.

Pour préserver le carburant, ne faire tourner le moteur que pendant de courtes périodes pour réchauffer le véhicule, puis le couper et fermer presque complètement les glaces pour conserver la chaleur. Répéter ceci jusqu'à l'arrivée des secours, mais uniquement lorsque le froid devient vraiment insupportable. Bouger autour du véhicule pour se réchauffer est également utile.

S'il faut du temps pour que les secours arrivent, enfoncer de temps en temps légèrement la pédale d'accélérateur pour que le moteur tourne à un régime supérieur au ralenti. Ceci permet de maintenir la charge de la batterie afin de pouvoir redémarrer le véhicule et d'utiliser les phares pour demander de l'aide. Effectuer ceci le moins souvent possible pour économiser le carburant.

Si le véhicule est coincé.

Faire patiner lentement et avec précaution les roues pour libérer le véhicule s'il est pris dans du sable, de la boue, de la glace ou de la neige.

Si le véhicule est trop fortement pris pour que le système de traction asservie ne libère le véhicule, désactiver ce système et utiliser la méthode du va-et-vient. Voir *Antipatinage/Commande de la stabilité électronique à la page 9-43*.

9-12 Conduite et fonctionnement



Avertissement

Si les roues du véhicule patinent à grande vitesse, ils peuvent éclater et vous ou d'autres personnes pourriez être blessés. Le véhicule peut surchauffer, entraînant un incendie dans le compartiment moteur ou d'autres dommages. Éviter autant que possible le patinage des roues et éviter de dépasser 56 km/h (35 mi/h).

Balancement du véhicule pour le dégager

Tourner le volant vers la gauche et droite pour dégager la zone entourant les roues avant. Désactiver tout système de traction. Passer d'avant en arrière entre la marche arrière (R) et un rapport bas de marche avant en faisant patiner les roues le moins possible. Pour éviter l'usure de la boîte de vitesses, attendre la fin du patinage

des roues pour changer de rapport. Relâcher la pédale d'accélérateur pendant les changements de rapport et appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur quand la boîte de vitesses est en prise. Un lent patinage des roues vers l'avant et l'arrière cause un mouvement de bascule qui peut desembourber le véhicule. Si ceci ne se produit pas après quelques essais, le véhicule devra être remorqué. Si le véhicule doit pas être remorqué, se reporter à *Remorquage du véhicule à la page 10-96*.

Limites de charge du véhicule

Il est très important que vous connaissiez le poids que le véhicule peut transporter. Ce poids est appelé capacité nominale du véhicule et comprend le poids des occupants, du chargement et de tous les accessoires d'après-vente installés.

Deux étiquettes sur le véhicule indiquent le poids qui peut être transporté en toute sécurité, l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement et l'étiquette de conformité.

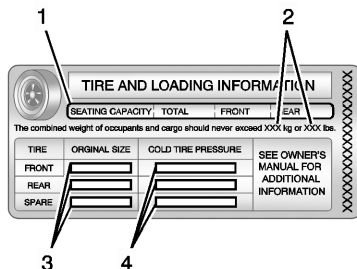


Avertissement

Ne pas dépasser le PNBV (poids nominal brut du véhicule) ni le PNBE (poids nominal brut sur l'essieu), tant à l'avant qu'à l'arrière. Ceci peut occasionner des bris de pièces, et cela peut modifier le comportement du véhicule. Ceci peut provoquer une perte du contrôle et causer une collision. De plus, la surcharge peut réduire la durée de vie du véhicule.

Conduite et fonctionnement 9-13

Étiquette d'information sur les pneus et le chargement



Exemple d'étiquette

L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement pour le véhicule en particulier se trouve sur le montant central (montant B) du véhicule. Si vous ouvrez la porte du conducteur, vous trouverez cette étiquette en dessous de la serrure de porte. Elle comporte le nombre de places assises (1), et le poids

maximum que votre véhicule peut supporter (2), en kilogrammes et en livres.

L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique également les dimensions des pneus d'origine (3) et la pression recommandée à froid (4). Pour plus de renseignements sur les pneus et leur pression, se reporter aux rubriques *Pneus à la page 10-46* et *Pression des pneus à la page 10-55*.

L'étiquette de conformité renferme aussi des renseignements importants relatifs à la charge. Le poids nominal brut du véhicule (PNBV) et le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) pour les essieux avant et arrière y sont reportés. Se reporter à la rubrique « Étiquette de conformité » plus loin dans cette section.

« Étapes permettant de déterminer la limite correcte de charge

1. Rechercher la mention « The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXXkg or XXXlbs » (le poids combiné des occupants et du chargement ne doit jamais excéder XXX kg ou XXX lb) située sur l'étiquette de votre véhicule.
2. Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans le véhicule.
3. Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lb.
4. Le poids obtenu représente le poids de la charge et des bagages disponible.

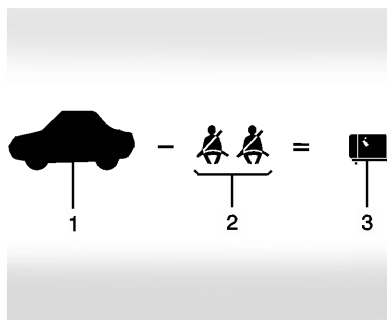
9-14 Conduite et fonctionnement

Par exemple, si le poids XXX égale 1 400 lb et que cinq occupants pesant 150 lb chacun prendront place dans le véhicule, le poids de la charge et des bagages disponible sera de 650 lb ($1\,400 - 750 (5 \times 150) = 650$ lb).

5. Déterminer le poids combiné des bagages et de la charge ajoutés au véhicule. Ce poids ne peut excéder pas le poids de la charge et des bagages déterminé à l'étape 4.
6. Si vous tractez une remorque à l'aide de votre véhicule, la charge de cette remorque sera transférée à votre véhicule. Consulter ce manuel afin de connaître l'incidence du tractage d'une remorque sur le poids de la

charge et des bagages que votre véhicule peut transporter. »

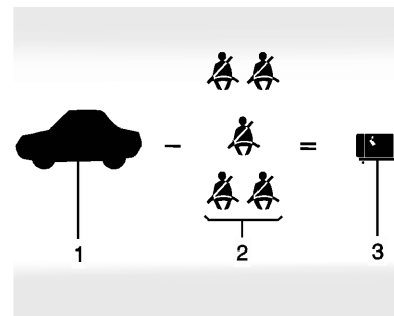
Ce véhicule n'a pas été conçu pour tracter une remorque.



Exemple 1

1. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 1 = 453 kg (1 000 lb).
2. Soustraire le poids des occupants évalué à 68 kg (150 lb) x 2 = 136 kg (300 lb).

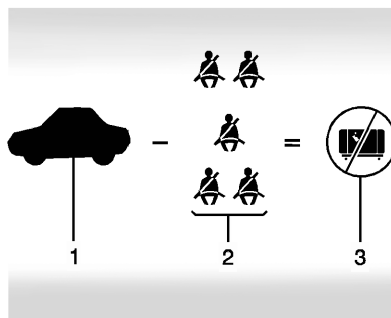
3. Poids disponible pour les occupants et le chargement = 317 kg (700 lb).



Exemple 2

1. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 2 = 453 kg (1 000 lb).
2. Soustraire le poids des occupants évalué à 68 kg (150 lb) x 5 = 340 kg (750 lb).
3. Poids disponible pour le chargement = 113 kg (250 lb).

Conduite et fonctionnement 9-15



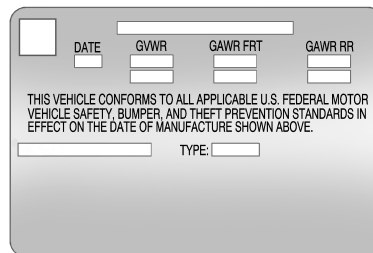
Exemple 3

1. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 3 = 453 kg (1 000 lb).
2. Soustraire le poids des occupants évalué à 91 kg (200 lb) x 5 = 453 kg (1 000 lb).
3. Poids disponible pour le chargement = 0 kg (0 lb).

Se reporter à l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement afin de connaître

les renseignements relatifs à la capacité nominale du véhicule et aux places. Le poids combiné du conducteur, des passagers et de la charge ne doit jamais dépasser la capacité nominale du véhicule.

Étiquette de conformité



Exemple d'étiquette

Une étiquette de conformité propre au véhicule est fixée sur le montant central du côté conducteur (montant B). Elle indique le poids nominal brut du

véhicule (PNBV). Le PNBV comprend le poids du véhicule, de tous les occupants, du carburant et de la charge. Ne jamais dépasser le PNBV du véhicule ni le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE), tant sur l'essieu avant que sur l'essieu arrière.

Si le véhicule transporte une charge lourde, vous devez la répartir. Se reporter à « Étapes afin de déterminer la poids de la charge maximal » plus haut dans cette section.

Avertissement

Ne pas dépasser le PNBV (poids nominal brut du véhicule) ni le PNBE (poids nominal brut sur l'essieu), tant à l'avant qu'à l'arrière. Ceci peut occasionner des bris

(Suite)

9-16 Conduite et fonctionnement

Avertissement (Suite)

de pièces, et cela peut modifier le comportement du véhicule. Ceci peut provoquer une perte du contrôle et causer une collision. De plus, la surcharge peut réduire la durée de vie du véhicule.

Si vous mettez des objets — tels que des valises, des outils ou des paquets — dans le véhicule, ces objets se déplaceront aussi rapidement que lui. Si vous devez freiner ou effectuer un virage rapidement ou si vous avez une collision, ces objets continueront à se déplacer.

Avertissement

Les objets dans le véhicule peuvent heurter et blesser des personnes lors d'un arrêt brusque, d'un virage soudain ou d'une collision.

- Placer les objets dans l'espace de chargement du véhicule. Dans l'espace de chargement, les placer le plus à l'avant possible. Essayer de répartir uniformément la charge.
- Ne jamais empiler d'objets lourds, comme des valises, dans le véhicule plus haut que les dossiers des sièges.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Ne pas laisser de dispositif de protection pour enfant non fixé dans le véhicule.
- Sécuriser les objets non attachés au véhicule.
- Ne pas laisser un siège plié vers le bas sauf si nécessaire.

Conduite et fonctionnement 9-17

Démarrage et fonctionnement

Rodage de véhicule neuf

Attention

Le véhicule n'exige pas de rodage complexe. Toutefois, il ne s'en portera que mieux à long terme si vous suivez les recommandations suivantes :

- Ne pas conduire à vitesse constante, rapide ou lente, pendant les 805 premiers kilomètres (500 milles). Ne pas démarrer pleins gaz. Il faut éviter de rétrograder pour freiner ou ralentir le véhicule.
- Au cours des 322 premiers kilomètres (200 milles) environ, il faut éviter de freiner brusquement, car les

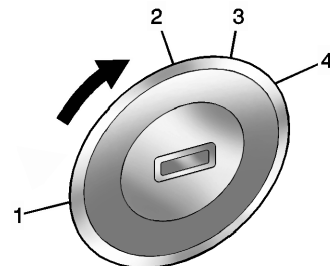
(Suite)

Attention (Suite)

nouvelles garnitures de frein ne sont pas encore rodées. Le fait d'effectuer des arrêts brusques alors que les garnitures sont neuves peut provoquer l'usure prématurée des garnitures qui devront être remplacées plus tôt que prévu. Suivre ces directives chaque fois que de nouvelles garnitures des freins sont installées.

Suite au rodage, la vitesse du moteur et la charge peuvent être augmentées progressivement.

Positions du commutateur d'allumage (d'accès à clé)



Le commutateur d'allumage comporte quatre positions.

Attention

Utiliser un outil pour forcer la rotation de la clé dans le commutateur d'allumage risque d'endommager celui-ci ou de

(Suite)

9-18 Conduite et fonctionnement

Attention (Suite)

briser la clé. Utiliser la clé adéquate, l'enfoncer totalement dans le commutateur et ne la tourner qu'à la main. Si elle ne peut tourner, contacter le concessionnaire.

La clé doit être complètement sortie pour démarrer le véhicule.

Pour sortir de la position de stationnement (P), la clé de contact doit être en position ON/RUN (marche) et la pédale de frein enfoncée.

1 (ARRÊT DU MOTEUR/VERROUILLAGE/ARRÊT): Une fois le véhicule arrêté, tourner le commutateur d'allumage à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) afin d'éteindre le moteur. La fonction de prolongation d'alimentation des accessoires (RAP) demeure activée. Pour de plus amples renseignements, se

reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-28.

C'est la seule position dans laquelle vous pouvez retirer la clé. Elle bloque le volant, l'allumage et la boîte de vitesses automatique.

Ne pas éteindre le moteur lorsque le véhicule est en mouvement, ce qui réduit l'assistance au freinage et à la direction et désactive les sacs gonflables.

Si le véhicule doit être arrêté dans une situation d'urgence :

1. Freiner en exerçant une pression ferme et uniforme. Ne pas pomper les freins à répétition, ce qui peut réduire l'assistance au freinage et exiger de peser avec plus de force sur la pédale de frein.
2. Passer le levier de vitesses au point mort (N). Il est possible de passer au point mort lorsque le

véhicule roule déjà. Ensuite, freiner fermement et conduire le véhicule en lieu sûr.

3. S'arrêter complètement. Passer le levier de vitesse en position de stationnement (P) si la transmission est automatique ou au point mort (N) si la transmission est manuelle. Placer le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).
4. Serrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement* à la page 9-40.

Avertissement

Arrêter le moteur du véhicule en roulant peut amener la perte de l'assistance dans les systèmes de frein et de direction et désactiver les coussins gonflables. En roulant, ne couper le contact qu'en cas d'urgence.

Conduite et fonctionnement 9-19

S'il n'est pas possible de ranger le véhicule sur le côté et que le contact doit être coupé en roulant, mettre le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires).

Le commutateur d'allumage peut être bloqué en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) lorsque les roues ne sont pas en position de ligne droite. Si ceci se produit, tourner le volant de droite à gauche en tournant la clé en position ACC/ACCESSORY (accessoires). Si ceci ne fonctionne pas, le véhicule doit être réparé.

2 (ACC/ACCESSORY [accessoires]): Cette position déverrouille le volant. Certains accessoires peuvent être utilisés à cette position.

3 (ON/RUN)(marche): Le commutateur d'allumage reste à cette position pendant que le moteur tourne. Cette position peut être utilisée pour alimenter les

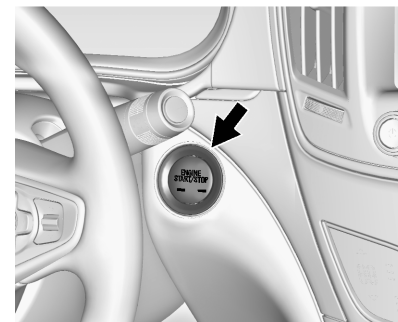
accessoires électriques ainsi que pour afficher certains avertissements et lampes indicatrices. Cette position peut également être utilisée pour les interventions et le diagnostic ainsi que pour vérifier le fonctionnement du témoin de panne en cas de besoin pour la vérification des émissions gazeuses.

La batterie risque de se décharger si la clé de contact reste en position ON/RUN (marche) lorsque le moteur est arrêté. Le véhicule peut ne plus démarrer si la batterie se décharge pendant une période prolongée.

4 (START [démarriage]): Cette position permet de faire démarrer le moteur. Quand le moteur démarre, relâcher la clé. Le commutateur d'allumage revient à la position ON/RUN (marche) pour la conduite normale.

S'il devient difficile de tourner le contact, voir *Clés à la page 2-1*.

Positions du commutateur d'allumage (d'accès sans clé)



Le véhicule peut être équipé d'un bouton-poussoir de démarrage électronique sans clé.

Le fait d'appuyer sur le bouton permet de sélectionner trois modes ACC/ACCESSORY (accessoires), ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage) et Stopping the Engine/OFF (arrêt du moteur/hors fonction).

9-20 Conduite et fonctionnement

L'émetteur de télédéverrouillage doit se trouver dans le véhicule pour que le système fonctionne. Si le démarrage par bouton-poussoir ne fonctionne pas, le véhicule est peut-être proche d'un émetteur radio puissant causant une interférence avec le système d'accès sans clé. Se reporter à *Fonctionnement du système de téléverrouillage* à la page 2-3 pour plus d'information.

Pour sélectionner un rapport autre que la position de stationnement (P), le véhicule doit être en position ON/RUN (en fonction/marche) et la pédale de frein doit être enfoncée.

Arrêt du moteur/OFF (aucun témoin): Lorsque le véhicule est arrêté, presser une fois le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur) pour couper le moteur.

Si le véhicule est en position de stationnement (P), le contact se coupe et l'alimentation prolongée des accessoires (RAP) reste active.

Se reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-28 pour plus d'information.

Si le véhicule n'occupe pas la position de stationnement (P), l'allumage retourne en position ACC/ACCESSORY (accessoires). Un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages relatifs à la boîte de vitesses* à la page 5-52 pour plus d'information. Lorsque la position de stationnement (P) est sélectionnée, l'allumage se coupe.

Ne pas éteindre le moteur lorsque le véhicule est en mouvement, ce qui réduit l'assistance au freinage et à la direction et désactive les sacs gonflables.

Si le véhicule doit être arrêté dans une situation d'urgence :

1. Freiner en exerçant une pression ferme et uniforme. Ne pas pomper les freins à répétition, ce qui peut réduire

l'assistance au freinage et exiger de peser avec plus de force sur la pédale de frein.

2. Passer le levier de vitesses au point mort (N). Il est possible de passer au point mort pendant que le véhicule roule. Ensuite, freiner fermement et conduire le véhicule en lieu sûr.
3. S'arrêter complètement. Passer le levier de vitesse en position de stationnement (P) si la transmission est automatique ou au point mort (N) si la transmission est manuelle. Placer le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).
4. Serrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement* à la page 9-40.

Conduite et fonctionnement 9-21



Avertissement

Arrêter le moteur du véhicule en roulant peut amener la perte de l'assistance dans les systèmes de frein et de direction et désactiver les coussins gonflables. En roulant, ne couper le contact qu'en cas d'urgence.

S'il n'est pas possible de ranger le véhicule sur le côté et qu'il doit être désactivé tout en roulant, appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP et le maintenir enfoncé pendant plus de deux secondes, ou appuyer deux fois en l'espace de cinq secondes.

ACC/ACCESSORY (accessoires) (témoin de couleur ambre): Ce mode permet l'utilisation de certains accessoires électriques lorsque le moteur est arrêté.

Lorsque le contact est coupé, le fait d'appuyer une fois sur le bouton sans appuyer sur la pédale de frein

aura pour effet de placer le système d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires).

L'allumage passe de la position ACC/ACCESSORY (accessoires) à OFF (hors fonction) après cinq minutes pour éviter la décharge de la batterie.

ON/RUN/START (en fonction/marche/départ) (témoin vert):

Ce mode s'utilise pour démarrer et rouler. Lorsque le contact est coupé et que la pédale de frein est enfoncée, appuyer une fois sur le bouton pour placer l'allumage en position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage). Dès le début du lancement du moteur, relâcher le bouton. Le lancement du moteur se poursuit jusqu'au démarrage du moteur. Se reporter à *Démarrage du moteur à la page 9-22* pour plus d'information. L'allumage reste en position ON/RUN (en fonction/marche).

Mode entretien seulement

Ce mode de puissance peut être utilisé pour l'entretien et les diagnostics, et pour la vérification du bon fonctionnement du témoin d'anomalie, comme peut l'exiger l'inspection du dispositif antipollution. Lorsque le véhicule est arrêté et que la pédale de frein n'est pas enfoncée, le fait de maintenir le bouton enfoncé pendant plus de cinq secondes mettra le véhicule en mode Entretien seulement. Les instruments et le système audio fonctionneront comme si le commutateur d'allumage était en position ON/RUN (contact mis/marche), mais il ne sera pas possible de conduire le véhicule. Le moteur ne démarre pas en mode Entretien seulement. Pousser le bouton à nouveau pour arrêter le véhicule.

9-22 Conduite et fonctionnement

Démarrage du moteur

Placer la boîte de vitesses dans le rapport correct.

Boîte de vitesses automatique

Placer le levier de sélection en position de stationnement (P) ou au point mort (N). Le démarrage à toute autre position est impossible. Pour redémarrer alors que le véhicule roule, utiliser uniquement le point mort (N).

Attention

Ne pas tenter de passer en position de stationnement (P) lorsque le véhicule est en mouvement. Vous pourriez endommager la boîte de vitesses. Passer en position de stationnement (P) uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Attention

Si vous ajoutez des pièces électriques ou des accessoires, vous pourriez modifier le fonctionnement du moteur. Tout dommage causé par ces pièces ou accessoires ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. *Lr à Équipement électrique après-vente à la page 9-78.*

Boîte de vitesses manuelle

Le levier de sélection devrait être au point mort et le frein de stationnement serré. Enfoncer la pédale d'embrayage à fond et faire démarrer le moteur. Le véhicule ne démarre pas si la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée complètement. Il s'agit d'un dispositif de sécurité.

Méthode de démarrage (accès avec clé)

1. Sans appuyer sur l'accélérateur, faire tourner la clé de contact en position START (démarrage). Lorsque le moteur démarre, relâcher la clé.

Le régime du ralenti diminuera au fur et à mesure du réchauffement du moteur. Ne pas emballer le moteur immédiatement après son démarrage. Utiliser en douceur le moteur et la boîte de vitesses pour permettre à l'huile de se réchauffer et de lubrifier tous les organes mobiles.

Le véhicule est équipé d'un système de démarrage informatisé. Ce dispositif contribue au démarrage du moteur et protège les composants. Si la clé est tournée en position START (démarrage) et qu'elle est relâchée quand le moteur commence à tourner, le moteur

Conduite et fonctionnement 9-23

continuera à tourner quelques secondes ou jusqu'à ce que le véhicule démarre. Si le moteur ne démarre pas et que la clé est maintenue en position START pendant plusieurs secondes, le fonctionnement du démarreur sera coupé après 15 secondes pour éviter d'endommager le démarreur. Ce système empêche également le fonctionnement du démarreur si le moteur tourne déjà. Le démarrage du moteur peut être arrêté en plaçant le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Attention

Si vous tentez de démarrer le moteur pendant une longue période en remplaçant la clé de contact en position START (démarrage) immédiatement

(Suite)

Attention (Suite)

après avoir essayé de le démarrer, vous risquez de provoquer une surchauffe, d'endommager le moteur et de décharger la batterie. Attendez au moins 15 secondes entre chaque tentative afin de permettre au démarreur de refroidir.

2. Si le moteur ne démarre pas après 5 à 10 secondes, en particulier par temps très froid (moins de -18°C ou 0°F), il peut être noyé par un excès d'essence. Essayez d'enfoncer complètement la pédale d'accélérateur et la maintenir au plancher tout en plaçant la clé de contact à la position START (Départ), ou appuyez sur le bouton START (démarrer) jusqu'à un maximum de 15 secondes. Attendez au moins 15 secondes entre chaque essai afin de permettre le

refroidissement du démarreur. Une fois le moteur démarré, relâchez la clé ou le bouton, et l'accélérateur. Si le véhicule démarre brièvement puis s'arrête, recommencez. Cela élimine le carburant en excès dans le moteur. Ne pas emballer le moteur juste après le démarrage. Faire fonctionner le moteur et la boîte de vitesses avec douceur jusqu'à ce que l'huile soit chaude et lubrifie tous les organes mobiles.

9-24 Conduite et fonctionnement

Méthode de démarrage (accès sans clé)

1. Si le véhicule est équipé du système d'accès sans clé, l'émetteur doit se trouver dans le véhicule. Placer le pied sur la pédale de frein et pousser le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur). Dès que le moteur commence à tourner, relâcher le bouton.

Le régime du ralenti diminuera au fur et à mesure du réchauffement du moteur. Ne pas emballer le moteur immédiatement après son démarrage. Utiliser en douceur le moteur et la boîte de vitesses pour permettre à l'huile de se réchauffer et de lubrifier tous les organes mobiles.

Si l'émetteur de télédéverrouillage ne se trouve pas dans le véhicule ou qu'il subit une interférence, le centralisateur informatique de bord (CIB) affichera un

message. Se reporter à *Fonctionnement du système de téléverrouillage à la page 2-3* et *Messages sur la clé et le verrouillage à la page 5-47*.

Si la pile de la télécommande d'accès sans clé (RKE) doit être remplacée, un message s'affiche sur le CIB. Vous pouvez néanmoins conduire le véhicule. Pour de plus amples renseignements, se reporter à « Démarrage du véhicule avec un émetteur dont la pile est faible » sous *Fonctionnement du système de téléverrouillage à la page 2-3*.

Le véhicule est équipé d'un système de démarrage informatisé. Ce dispositif contribue au démarrage du moteur et protège les composants. Si le bouton ENGINE START/STOP est enfoncé et qu'il est relâché quand le moteur commence à tourner, le moteur continuera à tourner quelques secondes ou

jusqu'à ce que le véhicule démarre. Si le moteur ne démarre pas et que le bouton est maintenu enfoncé pendant plusieurs secondes, le fonctionnement du démarreur sera coupé après 15 secondes pour éviter d'endommager le démarreur. Ce système empêche également le fonctionnement du démarreur si le moteur tourne déjà. Le démarrage du moteur peut être arrêté en appuyant une seconde fois sur le bouton ENGINE START/STOP.

Attention

Si vous tentez de démarrer le moteur pendant une longue période en appuyant sur le bouton ENGINE START/STOP (moteur en marche/arrêt) immédiatement après avoir essayé de le démarrer, vous

(Suite)

Conduite et fonctionnement 9-25

Attention (Suite)

risquez de provoquer une surchauffe, d'endommager le moteur et de décharger la batterie. Attendre au moins 15 secondes entre chaque tentative afin de permettre au démarreur de refroidir.

- Si le moteur ne démarre pas après 5 à 10 secondes, spécialement par temps très froid (moins de -18°C ou 0°F), il peut être noyé par un excès d'essence. Enfoncer complètement la pédale d'accélérateur jusqu'au plancher et la maintenir enfoncée en appuyant sur le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur) pendant 15 secondes maximum. Attendre au moins 15 secondes entre chaque essai pour permettre le refroidissement du démarreur.

Une fois le moteur en marche, relâcher le bouton et l'accélérateur. Si le véhicule démarre brièvement, puis s'arrête à nouveau, effectuer la même procédure. Ceci élimine le carburant excessif du moteur. Ne pas lancer le moteur immédiatement après le démarrage. Faire fonctionner en douceur le moteur et la boîte de vitesses jusqu'à ce que l'huile soit chaude et lubrifie tous les organes mobiles.

Démarrage/arrêt automatique du moteur eAssist

Avertissement

Quitter le véhicule sans passer d'abord en position de stationnement (P) peut entraîner un déplacement du véhicule et vous blesser ou blesser les autres. Le véhicule étant doté du dispositif de démarrage/arrêt

(Suite)

Avertissement (Suite)

automatique du moteur, le moteur peut sembler coupé ; cependant, une fois que la pédale de frein est relâchée, le moteur peut redémarrer.

Passer en position de stationnement (P) et placer l'allumage en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) avant de quitter le véhicule.

Les véhicules avec eAssist possèdent une fonction de démarrage/arrêt automatique du moteur. Après que le moteur a démarré et qu'il a atteint la température de fonctionnement, la fonction d'arrêt automatique peut arrêter le moteur lorsque les freins sont serrés et que le véhicule s'arrête complètement. Le véhicule peut rester en arrêt automatique jusqu'à deux minutes. Lorsque le frein est desserré ou que la pédale d'accélérateur est enfoncée, le

9-26 Conduite et fonctionnement

moteur démarre. Le moteur continue à tourner jusqu'à l'arrêt automatique suivant.

L'indication AUTO STOP du compte-tours signifie que le moteur est en mode d'arrêt automatique. Se reporter à *Tachymètre à la page 5-17*. Lorsque le contact est coupé, le tachymètre se déplace sur OFF (hors fonction). Si la porte du conducteur est ouverte en mode d'arrêt automatique, un carillon retentira.

Pour redémarrer le moteur en mode d'arrêt automatique, relâcher la pédale de frein ou presser la pédale d'accélérateur. Le moteur démarre immédiatement. Il continue à tourner jusqu'au prochain arrêt.

Quelques conditions peuvent empêcher un arrêt automatique ou provoquer un démarrage automatique.

Le moteur continue à tourner lorsque :

- Le moteur, la boîte de vitesses ou la batterie haute tension ne sont pas suffisamment réchauffés.
- La température extérieure est inférieure à -20°C (-4°F).
- Le système de climatisation ou de dégivrage exige l'utilisation du compresseur pour maintenir le confort dans le véhicule. Se reporter à *Système de commande double de climatisation automatique à la page 8-1*. Plus la température extérieure est élevée, plus le moteur est redémarré rapidement pour refroidir l'habitacle. Pour optimiser l'économie de carburant, utiliser le mode de climatisation écologique.

- Le levier de changement de rapport occupe la position de stationnement (P), de point mort (N), de marche-arrière (R) ou de mode manuel (M).
- La charge du bloc de batterie haute tension est faible.
- Le capot n'est pas complètement fermé.
- La pression de la pédale de frein est basse.
- Si le témoin d'anomalie (MIL) est allumé, l'arrêt automatique ne se produit pas.
- Un degré élevé d'humidité est détecté.

Le moteur redémarre quand :

- La pédale de frein est relâchée.
- La pédale d'accélérateur est pressée.
- Sortie de la position de surmultipliée automatique (D).

Conduite et fonctionnement 9-27

- Le système de climatisation ou de dégivrage exige l'utilisation du compresseur pour maintenir le confort dans le véhicule. Se reporter à *Système de commande double de climatisation automatique* à la page 8-1. Plus la température extérieure est élevée, plus le moteur est redémarré rapidement pour refroidir l'habitacle. Pour optimiser l'économie de carburant, utiliser le mode de climatisation écologique.
- Le climatiseur passe de l'arrêt au fonctionnement normale ou au dégivrage. Se reporter à *Système de commande double de climatisation automatique* à la page 8-1.
- Le moteur doit tourner pour faire fonctionner le chauffage ou la climatisation. Se reporter à *Système de commande double de climatisation automatique* à la page 8-1.

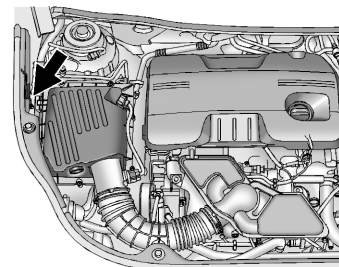
- La charge du bloc de batterie haute tension est faible et un rechargement est nécessaire.
- La durée de l'arrêt automatique est supérieure à deux minutes.
- Capot ouvert.

Chauffage du bloc moteur

Lorsque la température est inférieure ou égale à -18°C (0°F), le chauffe-moteur (si disponible) facilite le démarrage et réduit la consommation pendant la phase de réchauffement du moteur. Brancher le chauffe-moteur au moins quatre heures avant de démarrer le véhicule. Un thermostat peut être intégré à la prise du fil électrique pour empêcher le fonctionnement du chauffe-moteur lorsque la température est supérieure à -18°C (0°F).

Pour utiliser le chauffe-moteur

1. Arrêter le moteur.
2. Ouvrir le capot et dérouler le fil électrique.



Le cordon électrique se trouve du côté passager du compartiment moteur, entre l'aile et le filtre à air.

3. Le brancher sur une prise de courant alternatif de 110 volts reliée à la terre.

9-28 Conduite et fonctionnement



Avertissement

Brancher le cordon dans une prise qui n'est pas mise à la terre peut causer un choc électrique. Un fil d'allonge incorrect peut entraîner une surchauffe et causer un incendie. Vous risqueriez de graves blessures. Brancher le cordon dans une prise triphasée 110 V CA. Si le cordon est trop court, utiliser une allonge triphasée à usage industriel d'au moins 15 A.

4. Avant de démarrer le moteur, s'assurer de débrancher le fil électrique et de le ranger tel qu'il était pour le maintenir à l'écart des pièces mobiles du moteur.

Le temps de branchement du chauffe-liquide de refroidissement dépend de plusieurs facteurs. Demander conseil à un concessionnaire de la région où le véhicule sera stationné.

Prolongation d'alimentation des accessoires

Ces accessoires du véhicule peuvent être utilisés jusqu'à 10 minutes après l'arrêt du moteur :

- Système audio
- Glaces électriques
- Toit ouvrant (selon équipement)
- Prise de courant auxiliaire

L'alimentation du système audio est assurée pendant 10 minutes environ ou jusqu'à l'ouverture de la porte du conducteur.

Les glaces électriques et le toit ouvrant fonctionneront pendant 10 minutes ou jusqu'à ce qu'une porte soit ouverte.

Tous ces dispositifs fonctionnent lorsque l'allumage occupe la position ON/RUN (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires).

Sélection de la position de stationnement (P).

Appliquer la procédure suivante pour passer en position de stationnement (P) :

1. Maintenir la pédale de frein enfoncée et serrer le frein de stationnement.

Voir Frein de stationnement à la page 9-40.

2. Maintenir le bouton du levier sélecteur et pousser le levier vers l'avant du véhicule en position de stationnement (P).
3. Tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (arrêt/verrouillage).
4. Retirer la clé.

Conduite et fonctionnement 9-29

Quitter le véhicule en laissant tourner le moteur

Avertissement

Il peut être dangereux de quitter le véhicule pendant que le moteur est en marche. Il pourrait surchauffer et prendre feu.

Il peut être dangereux de quitter le véhicule si le levier de sélection n'est pas complètement en position de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur est en marche. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain

(Suite)

Avertissement (Suite)

relativement plat, toujours serrer le frein de stationnement et placer le levier de sélection en position de stationnement (P). Se reporter à *Sélection de la position de stationnement (P)*, à la page 9-28.

Si vous devez quitter votre véhicule pendant que le moteur tourne, le véhicule doit être à la position de stationnement (P) et le frein de stationnement doit être serré.

Relâcher le bouton et vérifier si le levier de sélection ne peut pas quitter la position de stationnement (P).

Blocage de couple

Le blocage de couple se produit lorsque le poids du véhicule exerce trop de force sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses. Ceci se produit en stationnement en pente et lorsque le passage de la transmission en

position de stationnement (P) n'est pas fait correctement ; il est dès lors difficile de sortir de la position de stationnement (P). Pour éviter le blocage de couple, serrer le frein de stationnement et passer en position de stationnement (P). Pour savoir comment le faire, se reporter à « Sélection de la position de stationnement (P) » plus haut.

Si un blocage de couple se produit, le véhicule devra être poussé vers l'avant par un autre véhicule pour soulager la pression sur le cliquet de stationnement, afin de vous permettre de sortir de la position de stationnement (P).

9-30 Conduite et fonctionnement

Pour sortir de la position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique)

Ce véhicule est équipé d'un système de déverrouillage électronique du levier de vitesses. Le déverrouillage du levier de vitesses est conçu pour :

- Empêcher le retrait de la clé de contact si le levier de sélection n'est pas en position de stationnement (P) avec le bouton de déblocage du levier de sélection complètement relâché.
- Empêcher le déplacement du levier de sélection hors de la position de stationnement (P) à moins que le commutateur d'allumage soit en position ON/RUN (en fonction/marche) et que la pédale de frein soit enfoncée.

Le déverrouillage du levier de sélection fonctionne en permanence excepté lorsque la batterie est déchargée ou que sa tension est faible (moins de 9 V).

Si la batterie du véhicule est déchargée ou faible, essayer de la recharger ou de démarrer le moteur à l'aide de câbles. Se reporter à *Démarrage par batterie auxiliaire (avec ou sans eAssist)* à la page 10-92 ou *Démarrage par batterie auxiliaire (uniquement avec eAssist)* à la page 10-91.

Pour sortir de la position de stationnement (P).

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Tourner le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (en fonction/marche).
3. Presser le bouton du levier de sélection.
4. Déplacer le levier de sélection vers la position désirée.

S'il n'est toujours pas possible de quitter la position de stationnement (P) :

1. Relâcher complètement le bouton du levier de sélection.
2. Maintenir enfoncée la pédale de frein et presser de nouveau le bouton du levier de sélection.
3. Déplacer le levier de sélection vers la position désirée.

Si vous ne pouvez toujours pas déplacer le levier de vitesses de la position de stationnement (P), consulter votre concessionnaire ou faire appel à une entreprise de remorquage.

Stationnement

Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, avant de quitter le véhicule, placer le levier de vitesse en position de marche arrière (R) si vous êtes stationné dans une pente descendante. Si vous êtes stationné sur une surface plane ou dans une pente

Conduite et fonctionnement 9-31

ascendante, passer la première vitesse. Serrer fermement le frein de stationnement. Tourner le volant vers le trottoir dans une pente descendante ou à l'opposé du trottoir dans une pente ascendante. Une fois la boîte de vitesses embrayée et la pédale d'embrayage enfoncée, tourner le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF (verrouillée/hors tension), retirer la clé, puis relâcher la pédale d'embrayage.

Stationnement au-dessus de matières qui brûlent

Avertissement

Des matières inflammables sont susceptibles de toucher des pièces chaudes du système d'échappement situées sous le véhicule et de s'enflammer. Ne pas se garer sur des papiers, des feuilles, de l'herbe sèche ou d'autres matières inflammables.

Gaz d'échappement

Avertissement

L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO) qui est invisible et inodore. L'exposition au CO peut provoquer une perte de conscience et même la mort.

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer le véhicule si :

- Le véhicule tourne au ralenti dans des zones mal ventilées (garages, tunnels, neige profonde qui peut bloquer la circulation de l'air sous la carrosserie ou dans les tuyaux arrière).

(Suite)

Avertissement (Suite)

- L'échappement sent mauvais ou émet un bruit étrange ou différent.
- Le système d'échappement fuit en raison de la corrosion ou d'un dégât.
- Le système d'échappement a été modifié, endommagé ou réparé de manière incorrecte.
- La carrosserie du véhicule présente des trous ou des ouvertures causés par des dommages ou des modifications après-vente qui ne sont pas complètement bouchés.

(Suite)

9-32 Conduite et fonctionnement

Avertissement (Suite)

Si vous détectez des émanations inhabituelles ou si vous suspectez que des gaz d'échappement pénètrent dans le véhicule :

- Ne conduire qu'avec toutes les glaces complètement abaissées.
- Faire réparer le véhicule immédiatement.

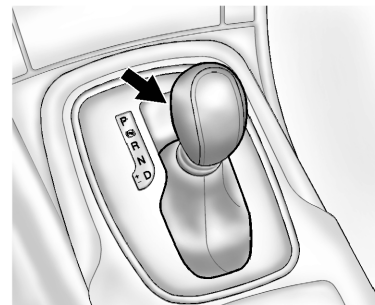
Ne jamais garer le véhicule moteur tournant dans un lieu clos tel qu'un garage ou un immeuble sans ventilation d'air frais.

Faire fonctionner le véhicule pendant qu'il est en position de stationnement

Il est préférable de ne pas stationner le véhicule en laissant le moteur en marche.

Si vous quittez le véhicule et laissez le moteur en marche, vous devez suivre les bonnes étapes pour vous assurer que le véhicule ne se déplacera pas. Se reporter à *Sélection de la position de stationnement (P)*, à la page 9-28 et *Échappement du moteur à la page 9-31*. Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, se reporter à *Parking à la page 9-30*.

Boîte de vitesses automatique



Le mode ou la vitesse sélectionnée s'affiche au tableau de bord.

Position de stationnement (P):

Cette position bloque les roues motrices. C'est la meilleure position de démarrage car le véhicule ne peut pas facilement se déplacer.

Conduite et fonctionnement 9-33

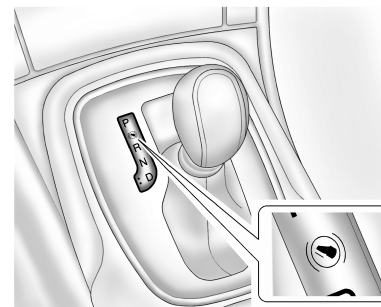


Avertissement

Il peut être dangereux de quitter le véhicule si le levier de sélection n'est pas complètement en position de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur est en marche. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain relativement plat, toujours serrer le frein de stationnement et placer le levier de sélection en position de stationnement (P). Se reporter à *Sélection de la position de stationnement (P)*, à la page 9-28.

S'assurer que le levier de vitesses est parfaitement en position de stationnement (P) avant de démarrer le moteur. Le véhicule est équipé d'un système de verrouillage du levier de vitesses de la boîte automatique. Appliquer complètement les freins de service pour pouvoir sortir de la position de stationnement (P) lorsque la clé de contact est à la position ON/RUN (marche). Si vous ne pouvez pas sortir de la position de stationnement (P), diminuer la pression sur le levier de vitesses, le pousser complètement à la position de stationnement (P) en maintenant les freins appliqués. Ensuite, enfoncer le bouton du levier de vitesses et déplacer le levier à une autre position. Se reporter à *Pour sortir de la position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique)* à la page 9-30.



Lorsque la pédale de frein est relâchée, le témoin de contrôle s'allume.

Si le levier de vitesses ne se trouve pas à la position de stationnement (P) lorsque le contact est à OFF (arrêt), le témoin de contrôle et la position de stationnement (P) clignotent.

Marche arrière (R): Utiliser cette position pour reculer.

9-34 Conduite et fonctionnement

Attention

Le passage en position R (marche arrière) lorsque le véhicule se déplace en marche avant peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule. Passer en position R (marche arrière) uniquement après l'arrêt du véhicule.

Pour déplacer le véhicule d'avant en arrière lorsqu'il est embourbé dans la neige, la glace ou le sable sans endommager la boîte de vitesse, se reporter à *Si le véhicule est coincé. à la page 9-11.*

N (point mort): Dans cette position, le moteur n'est pas relié aux roues. Pour redémarrer lorsque le véhicule roule déjà, utiliser uniquement le point mort (N) en appuyant sur la pédale de frein.

Avertissement

Passer en vitesse lorsque le moteur tourne à un régime élevé est dangereux. Si le pied ne presse pas fermement la pédale de frein, le véhicule peut se déplacer très rapidement. Il peut en résulter une perte de contrôle et le véhicule peut heurter des personnes ou des objets. Ne pas passer en vitesse lorsque le moteur tourne à haut régime.

Attention

Quitter la position de stationnement (P) ou point mort (N) alors que le moteur tourne à une vitesse élevée peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du

(Suite)

Attention (Suite)

véhicule. S'assurer que le moteur ne tourne pas à vitesse élevée lorsque vous changez de rapport.

Marche avant (D): Ceci est la position de conduite normale. Elle réduit la consommation de carburant du véhicule. Si plus de puissance est souhaitée pour dépasser, et si le véhicule :

- Si vous roulez à moins de 56 km/h (35 milles/h), enfoncer l'accélérateur jusqu'à mi-course environ.
- Si vous roulez à environ 56 km/h (35 mi/h) ou plus, enfoncer complètement l'accélérateur.

Conduite et fonctionnement 9-35

Attention

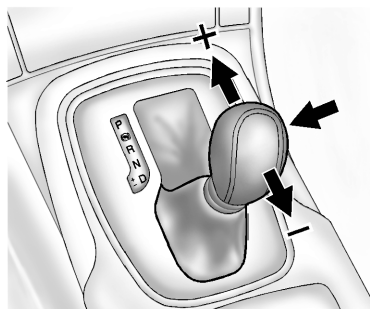
Si le véhicule accélère lentement ou ne change pas de rapport, la boîte de vitesses peut être endommagée. Faire réparer immédiatement le véhicule.

Mode manuel

Commande de vitesses de conducteur (DSC)

Attention

Le fait de pousser le moteur à haut régime sans passer à la vitesse supérieure en utilisant la commande manuelle sans embrayage (DSC) peut avoir des conséquences négatives pour le véhicule. Toujours passer la vitesse supérieure en mode DSC.



La fonction DSC vous permet de changer les rapports d'une boîte de vitesses automatique de la même façon qu'avec une boîte de vitesses manuelle. Pour utiliser la fonction DSC :

1. À partir de la position de marche avant (D), déplacer le levier de vitesse vers la gauche dans la fente latérale marquée d'un (+) et d'un (-).

2. Déplacer le levier de vitesses vers l'avant pour passer à la vitesse supérieure et vers l'arrière pour rétrograder.

Lorsque vous utilisez la fonction DSC, le véhicule aura un changement de vitesses plus ferme et une performance améliorée. Vous pouvez l'utiliser pour une conduite sportive ou pour descendre et monter des côtes, pour garder la même vitesse plus longtemps, ou pour rétrograder afin d'obtenir une puissance plus élevée ou un freinage moteur.

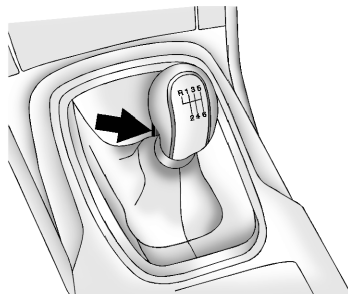
La boîte de vitesses vous permet uniquement de passer des vitesses appropriées à la vitesse du véhicule et au régime moteur par minute (tr/min). La boîte de vitesses ne passe pas automatiquement à la vitesse inférieure si le régime moteur est trop élevé, ni à la vitesse supérieure suivante lorsque le régime maximum est atteint.

9-36 Conduite et fonctionnement

En mode DSC, la boîte rétrograde automatiquement lorsque le véhicule s'arrête. Ceci augmente la puissance disponible au démarrage.

En cas d'accélération depuis l'arrêt sur une route enneigée ou verglacée, on peut vouloir passer en deuxième (2). Un rapport de vitesse plus élevée permet d'avoir plus d'adhérence sur les surfaces glissantes. Les véhicules dotés d'un turbocompresseur peuvent également démarrer en troisième.

Boîte de vitesses manuelle



Voici le diagramme d'utilisation de la boîte manuelle à 6 vitesses.

Voici comment utiliser la boîte de vitesses :

Attention

Ne pas laisser votre main appuyée sur le levier de changement de vitesse pendant

(Suite)

Attention (Suite)

la conduite. Cela crée une pression pouvant provoquer une usure prématurée de la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas prises en charge par la garantie du véhicule.

Attention

Ne pas laisser votre pied appuyé sur la pédale d'embrayage pendant la conduite ou à l'arrêt. Les pressions peuvent provoquer une usure prématurée de l'embrayage. Les réparations ne seraient pas prises en charge par la garantie du véhicule.

Première (1): Appuyer à fond sur la pédale d'embrayage et passer en 1 (première). Ensuite laisser

Conduite et fonctionnement 9-37

remonter lentement la pédale d'embrayage lorsque vous appuyez sur l'accélérateur.

Si vous êtes complètement à l'arrêt et que vous éprouvez des difficultés à passer en première (1), placer le levier de vitesses au point mort et lâcher la pédale d'embrayage. Enfoncer la pédale d'embrayage de nouveau. Passer ensuite en première (1).

Deuxième (2): Appuyer sur la pédale d'embrayage tout en relâchant l'accélérateur et passer en deuxième (2). Ensuite, laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant sur l'accélérateur.

Troisième (3ème), quatrième (4ème), cinquième (5ème) et sixième (6ème): Passer en 3 (troisième), en 4 (quatrième), en 5 (cinquième) et en 6 (sixième) de la façon utilisée pour passer la 2 (deuxième). Relâcher lentement la pédale d'embrayage lorsque vous enfoncez la pédale d'accélérateur.

Pour obtenir la meilleure économie de carburant, utiliser les 6 (six) rapports chaque fois que la vitesse du véhicule et les conditions de conduite le permettent.

Le véhicule peut être doté d'un témoin de passage au rapport supérieur dans le groupe d'instruments. Se reporter à *Témoin de passage rapport supérieur* à la page 5-28.

Avertissement

Si on saute une vitesse en rétrogradant, on pourrait perdre le contrôle du véhicule. On peut se blesser ou blesser autrui. Ne pas rétrograder de plus d'une vitesse à la fois.

Attention

Ne pas laisser votre pied appuyé sur la pédale d'embrayage pendant la conduite ou à l'arrêt. Les pressions peuvent provoquer une usure prématurée de l'embrayage. Les réparations ne seraient pas prises en charge par la garantie du véhicule.

Pour arrêter, relâcher l'accélérateur et appuyer sur la pédale de frein. Juste avant que le véhicule ne s'arrête, appuyer sur la pédale d'embrayage ainsi que sur la pédale de frein et passer à la position de point mort (N).

Point mort (N): Utiliser cette position pour faire démarrer le moteur ou le faire tourner au ralenti. Le levier de sélection est au point mort (N) lorsqu'il se trouve au centre de la grille de sélection, dans aucun rapport.

9-38 Conduite et fonctionnement

Marche arrière (R): Pour reculer lorsque le véhicule est arrêté, enfoncer la pédale d'embrayage, puis tirer sur le bouton du levier de vitesse et passer en marche arrière (R). Relâcher lentement la pédale d'embrayage lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur. Si la marche arrière (R) ne s'engage pas, passer au point mort (N), relâcher la pédale d'embrayage et l'enfoncer à nouveau. Reprendre la procédure de passage en marche arrière (R).

Attention

Le passage en position R (marche arrière) lorsque le véhicule se déplace en marche avant peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule. Passer en position R (marche arrière) uniquement après l'arrêt du véhicule.

Utiliser la marche arrière (R) et le frein de stationnement pour garer le véhicule.

Lorsque le véhicule est en marche, enfoncer complètement la pédale d'embrayage. Ne pas utiliser la pédale comme repose-pied.

Certains véhicules possèdent un Centralisateur informatique de bord (CIB), avec un menu ECO Drive Assist (assistance à la conduite économique) contenant un indicateur de passage de vitesse. Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau de base)* à la page 5-36 ou *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau supérieur)* à la page 5-39.

Systèmes de conduite

Traction intégrale

Selon l'équipement, ce fonction permet de transférer au besoin le couple aux roues arrière. Elle est entièrement automatique et se règle elle-même en fonction de l'état de la route.

Les performances de la transmission intégrale (AWD) sont automatiquement réduites en cas d'utilisation d'une roue de secours compacte. Pour rétablir les pleines performances de transmission intégrale et éviter une usure excessive sur l'embrayage dans le système de transmission intégrale, remplacer dès que possible la roue de secours compacte par une roue normale. Se reporter à *Roue de secours compacte* à la page 10-89.

Conduite et fonctionnement 9-39

Freins

Système de freinage antiblocage (ABS)

Ce véhicule est équipé de l'ABS. Ce système de freinage antiblocage est un système perfectionné de freinage électronique contribuant à éviter un dérapage à la suite d'un freinage.

Lorsque le véhicule commence à rouler, l'ABS se vérifie lui-même. Un bruit de moteur ou un déclic momentané peut se faire entendre pendant cette vérification et on peut même constater un léger mouvement de la pédale de frein. Ceci est normal.



En cas de défaillance de l'ABS, ce témoin restera allumé. Se reporter à *Témoin du système de freinage antiblocage (ABS) à la page 5-28.*

En roulant en sécurité sur une chaussée humide, s'il devient nécessaire de freiner brusquement et de continuer à freiner pour éviter un obstacle imprévu, un ordinateur détecte que les roues tournent moins vite. Si une roue est sur le point d'arrêter de tourner, l'ordinateur actionne séparément les freins de chaque roue.

L'ABS peut modifier la pression des freins sur chaque roue, selon les besoins, plus vite que ne pourrait le faire le conducteur. Ceci peut permettre de contourner un obstacle tout en freinant fort.

Lors d'un freinage, l'ordinateur continue à recevoir des mises à jour sur la vitesse des roues et contrôle la pression de freinage en fonction de ces données.

Se rappeler que l'ABS ne modifie pas le temps nécessaire à la pose du pied sur la pédale de frein et ne diminue pas toujours la distance d'arrêt. Si vous suivez de trop près le véhicule devant vous, vous n'aurez pas le temps de freiner si ce véhicule ralentit ou s'arrête soudainement. La distance séparant votre véhicule des autres doit être suffisante pour vous permettre de vous arrêter, même si votre véhicule est équipé d'un ABS.

Utilisation de l'ABS

Ne pas pomper les freins. Tenir la pédale de frein solidement enfoncée et laisser le dispositif d'antiblocage travailler. Il est normal d'entendre fonctionner la pompe ou le moteur du système de freinage antiblocage et de ressentir une pulsation de la pédale de freinage.

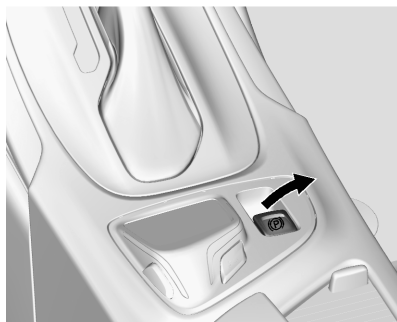
Freinage d'urgence

L'ABS vous permet de braquer les roues et freiner en même temps. Dans de nombreuses situations

9-40 Conduite et fonctionnement

d'urgence, le fait de pouvoir diriger le véhicule sera plus utile que le meilleur des freinages.

Frein de stationnement



Le commutateur de frein de stationnement électrique (EPB) se trouve dans la console centrale. L'EPB peut toujours être activé, même si le contact est coupé. Pour éviter la décharge de la batterie, éviter d'actionner l'EPB de manière répétitive lorsque le moteur est arrêté.

Le système possède un témoin rouge d'état de frein de stationnement et un témoin d'avertissement ambre de frein de stationnement. Se reporter à *Témoin de frein de stationnement électrique à la page 5-27* et *Témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique à la page 5-27*. Il existe également des messages de frein de stationnement au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages sur les système de freinage à la page 5-43*. En cas d'alimentation électrique insuffisante, l'EPB ne peut être ni serré ni desserré.

Avant de quitter le véhicule, vérifier le témoin rouge d'état de frein de stationnement pour s'assurer que le frein de stationnement est serré.

Actionnement de l'EPB

Pour appliquer l'EPB :

1. Le véhicule est à l'arrêt complet.
2. Lever momentanément le commutateur EPB.

Le témoin rouge d'état de frein de stationnement clignote puis reste allumé une fois que l'EPB est complètement appliqué. Si le témoin rouge d'état de frein de stationnement clignote en permanence, l'EPB est appliqué seulement partiellement ou il existe un problème EPB. Un message CIB s'affiche. Relâcher l'EPB puis tenter de l'appliquer à nouveau. Si le témoin ne s'allume pas ou continue à clignoter, le véhicule doit être réparé. Ne pas rouler si le témoin rouge d'état de frein de stationnement clignote. Se reporter à votre concessionnaire. Voir *Témoin de frein de stationnement électrique à la page 5-27*.

Si le témoin d'avertissement de teinte ambre de frein de stationnement est allumé, lever et maintenir levé le commutateur EPB. Continuer à maintenir le commutateur jusqu'à ce que le témoin rouge d'état de frein de stationnement reste allumé. Si le témoin d'avertissement de teinte

Conduite et fonctionnement 9-41

ambre de frein de stationnement reste allumé, consulter votre concessionnaire.

Si l'EPB est appliqué pendant que le véhicule se déplace, le véhicule décélère aussi longtemps que le commutateur est maintenu levé. Si le commutateur est maintenu levé jusqu'à l'arrêt du véhicule, l'EPB reste appliqué.

Le véhicule peut appliquer automatiquement l'EPB dans certains circonstances lorsque le véhicule est arrêté. Ceci est normal et est effectué périodiquement pour vérifier le fonctionnement du système EPB.

Si l'EPB ne fonctionne pas, bloquer les roues arrière pour prévenir les déplacements du véhicule.

Desserrage de l'EPB

Pour relâcher l'EPB :

1. Mettre le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche).

2. Maintenir enfoncée la pédale de frein en :
3. Enfoncer momentanément le commutateur EPB.

L'EPB est relâché lorsque le témoin rouge d'état de frein de stationnement est éteint.

Si le témoin d'avertissement de teinte ambre de frein de stationnement est allumé, relâcher l'EPB en enfonçant le commutateur EPB et en le maintenant enfoncé. Continuer à maintenir le commutateur jusqu'à l'extinction du témoin rouge d'état de frein de stationnement. Si l'un des témoins reste allumé après la tentative de relâchement, consulter votre concessionnaire.

Attention

Conduire alors que le frein de stationnement est serré peut causer la surchauffe du système

(Suite)

Attention (Suite)

de freinage et de l'usure prématurée ou des dommages aux pièces du système. S'assurer que le frein de stationnement est complètement desserré et que le témoin du frein est éteint avant de conduire.

Desserrage automatique de l'EPB

L'EPB sera automatiquement desserré si le véhicule roule, un rapport est sélectionné et vous tentez de le faire avancer. Éviter toute accélération rapide lorsque l'EPB est en fonction pour préserver la garniture du frein de stationnement.

La fonction EPB peut également être utilisée pour éviter le roulement en arrière des véhicules avec boîte de vitesses manuelle en côte. Lorsqu'aucun recul n'est désiré, un EPB appliqué permet aux

9-42 Conduite et fonctionnement

deux pieds d'être utilisés pour les pédales d'embrayage et d'accélérateur en préparation du déplacement du véhicule dans une direction donnée. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le commutateur pour relâcher l'EPB.

Aide au freinage

Ce véhicule est doté d'un système d'assistance au freinage conçu pour aider le conducteur lors d'un arrêt ou d'un ralentissement du véhicule en cas d'urgence. Ce système utilise automatiquement le module de commande hydraulique des freins du système de stabilité pour compléter le système d'assistance des freins lorsque le conducteur a enfoncé rapidement et avec force la pédale de frein afin de ralentir ou arrêter rapidement le véhicule.

Le module de commande hydraulique des freins du système de stabilité augmente la pression des quatre freins du véhicule jusqu'à ce que l'ABS soit activé. De légères trépidations de la pédale de frein sont normales et le conducteur doit continuer à appuyer sur la pédale lorsque les conditions l'exigent. Le système d'assistance au freinage se désengage automatiquement lorsque la pédale de frein est relâchée ou que la pression sur la pédale de frein diminue rapidement.

Aide au démarrage en côte (HSA)

Selon l'équipement, aide au démarrage en côté (HSA) peut être utile lorsque le véhicule est à l'arrêt dans une côte. Cette fonction vise à empêcher le véhicule de rouler vers l'avant ou l'arrière lors du départ. La fonction HSA sera automatiquement

activée une fois que le conducteur a complètement immobilisé le véhicule dans une côte. Pendant la période de transition entre le moment où le conducteur relâche la pédale de frein et démarre pour accélérer dans une pente, la fonction HSA maintient la pression de freinage pour s'assurer qu'il n'y a pas de roulis. Les freins sont automatiquement relâchés lorsque la pédale d'accélérateur est appliquée dans le délai de deux secondes. La fonction n'est pas activée si le véhicule est en position de conduite, en descente, monte une côte ou est en marche arrière (R).

Conduite et fonctionnement 9-43

Systèmes de suspension variable

Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique

Fonctionnement du système

Le véhicule est équipé d'un système antipatinage (TCS) et StabiliTrak^{MD}, un système de contrôle électronique de la stabilité. Ces systèmes contribuent à limiter le patinage des roues et aident le conducteur à garder le contrôle, spécialement sur des routes glissantes.

La fonction TCS s'active en cas de détection du patinage ou d'un début de perte d'adhérence de l'une des roues motrices. Lorsque ceci arrive, la fonction TCS applique les freins aux roues qui patinent et réduit la puissance du moteur pour limiter le patinage.

StabiliTrak est activé lorsque le véhicule détecte une différence entre la trajectoire prévue et la

direction que le véhicule est en train de prendre. StabiliTrak applique de manière sélective une pression de freinage sur l'un des freins de roue du véhicule pour aider le conducteur à diriger le véhicule dans la direction voulue.

Si le régulateur automatique de vitesse est utilisé et si l'antipatinage ou la fonction StabiliTrak commence à limiter le patinage, le régulateur de vitesse automatique est désengagé. Le régulateur de vitesse automatique peut être remis en fonction lorsque l'état de la chaussée le permet.

Les deux systèmes sont mis en fonction automatiquement lorsque le véhicule démarre et commence à rouler. Les systèmes peuvent s'entendre ou se percevoir pendant le fonctionnement ou pendant les vérifications de diagnostic. Ceci est normal et ne signifie pas l'existence d'un problème du véhicule.

Il est recommandé de laisser les deux systèmes en fonction pendant les trajets normaux, mais il peut s'avérer nécessaire de désactiver la fonction TCS si le véhicule est embourbé dans le sable, la boue, la glace ou la neige. Se reporter à *Si le véhicule est coincé*, à la page 9-11 et à la description de la désactivation et de l'activation de système, plus loin dans ce chapitre.



La lampe indicatrice des deux systèmes se trouve dans le groupe d'instruments. Cette lampe :

- clignote lorsque la fonction TCS limite le patinage des roues,
- clignote lorsque la fonction StabiliTrak est activée,

9-44 Conduite et fonctionnement

- s'allume et reste allumé lorsqu'un système ne fonctionne pas.

Si un système ne s'allume pas ou n'est pas activé, un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB) et  s'allume et reste allumé pour signaler que le système est désactivé et n'aide pas le conducteur à maintenir le contrôle. Le véhicule peut rouler mais la conduite doit être adaptée en conséquence.

Si  s'allume et reste allumé :

1. Arrêter le véhicule.
2. Couper le moteur et attendre 15 secondes.
3. Démarrer le moteur.

Conduire le véhicule. Si  s'allume et reste allumé, le véhicule peut exiger davantage de temps pour diagnostiquer le problème. Si la situation persiste, consulter votre concessionnaire.

Désactivation et activation du système



Pour désactiver le système, presser le bouton TCS/StabiliTrak de la colonne centrale.

Attention

Ne pas freiner ou accélérer fortement à plusieurs reprises quand le TCS est hors fonction. La transmission du véhicule peut être endommagée.

Pour désactiver uniquement le TCS (système antipatinage), appuyer sur le bouton TCS/StabiliTrak  et le relâcher. Le témoin de désactivation de traction  s'affiche dans le groupe d'instruments.

Le message approprié s'affiche sur le CIB. Se reporter à *Messages du système de commande de suspension à la page 5-50*.

Pour réactiver le TCS, appuyer sur le bouton TCS/StabiliTrak  et le relâcher. Le témoin de désactivation d'antipatinage  affiché dans le groupe d'instruments s'éteint.

Si le TCS limite le patinage des roues pendant que le bouton TCS/StabiliTrak est pressé, le système n'est pas mis hors fonction avant l'arrêt du patinage des roues.

Pour désactiver le TCS et le StabiliTrak, appuyer sur le bouton TCS/StabiliTrak  et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le témoin de désactivation de traction  et le témoin OFF (désactivation)  du StabiliTrak s'allument et restent allumés dans le groupe d'instruments. Le message approprié s'affiche sur le CIB.

Conduite et fonctionnement 9-45

Se reporter à *Messages du système de commande de suspension* à la page 5-50.

Pour réactiver le TCS et le StabiliTrak, appuyer sur le bouton TCS/StabiliTrak et le relâcher. Le témoin de désactivation de traction  et le témoin OFF(désactivation) du StabiliTrak  dans le groupe d'instruments s'éteignent.

L'ajout d'accessoires peut avoir un impact négatif sur le rendement du véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications* à la page 10-3.

Suspension à géométrie variable

Le véhicule peut être équipé de la commande sélective de suspension. Les boutons SPORT et GS se trouvent au sommet de l'empilement central. La commande sélective de suspension s'adapte aux préférences du conducteur dans l'un des trois modes de conduite :

Standard: Le mode par défaut est utilisé pour la conduite normale et sur longue distance. Cette position offre une suspension souple.

Sport: Utiliser cette position en ville et sur autoroute. Cette position offre un contrôle précis et une suspension confortable. Presser et relâcher le bouton SPORT du haut de l'empilement central : le témoin du bouton s'allume. Appuyer à nouveau sur le bouton : le système retourne au mode normal.

GS: Utiliser lorsque les préférences personnelles ou les conditions routières exigent une meilleure

maîtrise. Ce réglage offre un comportement routier agile et contrôlé et modifie également la transmission intégrale (AWD). Enfoncer et relâcher le bouton GS en haut de la console. La lumière sur le bouton s'allume et le message du CIB correspondant s'affiche. Appuyer sur le bouton à nouveau. Le système retourne au mode Standard (normal) et le message correspondant s'affiche sur le CIB.

La suspension à géométrie variable s'active automatiquement en mode Standard (normal) au démarrage du moteur. Lorsque les modes Sport et GS sont désactivés, le système revient au mode Standard (normal).

Mode Standard (normal)

- Le groupe motopropulseur réagit normalement à la pédale d'accélérateur.
- L'assistance à la servodirection est normale.

9-46 Conduite et fonctionnement

Mode Sport

- Les amortisseurs de choc se raidissent afin de permettre un meilleur contact avec la chaussée.
- Le groupe motopropulseur réagit normalement à la pédale d'accélérateur.
- L'assistance à la servodirection est normale.

Mode GS

- Davantage de rigidité dans les amortisseurs pour une commande accrue de la caisse.
- Le groupe motopropulseur réagit plus rapidement à la pédale d'accélérateur.
- L'assistance à la servodirection est diminuée.

Régulateur automatique de vitesse

Le régulateur de vitesse vous permet de maintenir une vitesse d'environ 40 km/h (25 mi/h) ou plus sans avoir à laisser votre pied sur l'accélérateur. Le régulateur de vitesse ne fonctionne pas à des vitesses inférieures à 40 km/h (25 mi/h).

Avertissement

L'utilisation du régulateur automatique de vitesse peut être dangereuse lorsque vous ne pouvez pas rouler en toute sécurité à une vitesse fixe. Ne pas l'utiliser sur des routes sinueuses ou dans la circulation intense.

(Suite)

Avertissement (Suite)

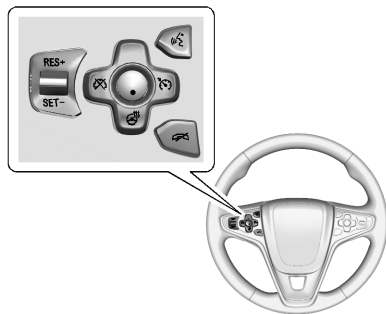
Il peut être dangereux d'utiliser le régulateur automatique de vitesse sur des routes glissantes, car des changements rapides d'adhérence des pneus peuvent causer un glissement excessif des roues, et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule. Ne pas utiliser le régulateur automatique de vitesse sur les routes glissantes.

En cas de système antipatinage (TCS), le système peut commencer à limiter le patinage des roues lorsque vous utilisez le régulateur de vitesse automatique. Dans ce cas, le régulateur de vitesse automatique se désengage automatiquement. Se reporter à *Antipatinage/Commande de la stabilité électronique* à la page 9-43. Si une alerte de collision se produit lorsque le régulateur de vitesse automatique est activé, celui-ci se

Conduite et fonctionnement 9-47

désengagement. Se reporter à *Système d'alerte de collision avant (FCA)* à la page 9-62. Lorsque les conditions de route vous permettent de l'utiliser à nouveau en toute sécurité, le régulateur de vitesse automatique peut être réactivé.

Si vous freinez, le régulateur de vitesse se désengage.



⏻ (marche/arrêt): Appuyer pour activer ou désactiver le régulateur automatique de vitesse. Un témoin blanc s'allume au groupe d'instruments.

RES/+ (reprise/accélération):

Appuyer brièvement sur la commande vers le haut pour que le véhicule reprenne une vitesse sélectionnée précédemment ou la maintenir vers le haut pour accélérer. Si le régulateur de vitesse automatique est déjà actif, utiliser la fonction pour augmenter la vitesse du véhicule.

SET/- (réglage/roue libre):

Appuyer brièvement sur la commande vers le bas pour sélectionner la vitesse et activer le régulateur de vitesse automatique. Si le régulateur de vitesse est déjà actif, utiliser la fonction pour diminuer la vitesse du véhicule.

⊗ (annuler): Appuyer pour désactiver le régulateur de vitesse sans effacer la vitesse sélectionnée.

Réglage du régulateur de vitesse

Si le bouton du régulateur de vitesse est en marche quand il n'est pas utilisé, il pourrait être accroché et activer le régulateur. Laisser le

commutateur du régulateur de vitesse à la position d'arrêt lorsqu'il n'est pas utilisé.

1. Appuyer sur le bouton  pour activer le régulateur de vitesse.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.
3. Presser et relâcher la commande du volant SET/- . La vitesse sélectionnée désirée s'affiche brièvement au groupe d'instruments du tableau de bord.
4. Relever le pied de l'accélérateur.

Le témoin du régulateur automatique de vitesse du groupe d'instruments devient vert après que le régulateur de vitesse a été réglé à la vitesse désirée. Se reporter à *Groupe d'instruments (combiné de niveau de base)* à la page 5-10 ou *Groupe d'instruments (combiné de niveau supérieur)* à la page 5-14.

9-48 Conduite et fonctionnement

Reprise d'une vitesse mémorisée

Si le régulateur de vitesse est réglé à la vitesse voulue et que vous freinez ou que  est pressé, la régulation de vitesse est désengagée sans effacer la vitesse mémorisée.

Une fois que le véhicule atteint environ 40 km/h (25 mi/h) ou plus, appuyer brièvement sur RES/+ vers le haut. Le véhicule reprend la vitesse sélectionnée antérieurement.

Accélération au moyen du régulateur de vitesse

Si le régulateur de vitesse est déjà activé :

- Presser et maintenir enfoncé RES/+ vers le haut jusqu'à ce que le véhicule est accéléré à la vitesse désirée puis relâcher.
- Pour augmenter la vitesse par petits incréments, appuyer brièvement sur le bouton RES/+ vers le haut. Lors de chaque

pression, la vitesse du véhicule augmente d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

Décélération au moyen du régulateur de vitesse

Si le régulateur de vitesse est déjà activé :

- Presser et maintenir le bouton SET/- vers le bas jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte, puis le relâcher.
- Pour ralentir par petits incréments, appuyer brièvement sur SET/- vers le bas. Lors de chaque pression, la vitesse du véhicule ralentit d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

Dépassement d'un véhicule avec le régulateur de vitesse

Utiliser la pédale d'accélérateur pour augmenter la vitesse du véhicule. Pour se relever le pied de la pédale, le véhicule ralentit jusqu'à la vitesse du régulateur automatique de vitesse sélectionné précédemment. En appuyant sur la

pédale d'accélérateur ou peu après l'avoir relâché pour annuler la régulation de vitesse, appuyer brièvement sur SET/- pour reprendre la régulation de vitesse à la vitesse actuelle du véhicule.

Utilisation du régulateur de vitesse en côte

Le rendement du régulateur de vitesse dans les côtes dépend de la vitesse du véhicule, de la charge transportée et de la raideur de la pente. Si vous montez des pentes abruptes, vous devrez peut-être appuyer sur l'accélérateur pour maintenir votre vitesse. En les descendant, vous devrez peut-être freiner ou rétrograder pour ne pas accélérer. Si les freins sont appliqués, le régulateur de vitesse se désengagera.

Conduite et fonctionnement 9-49

Arrêt du régulateur de vitesse

Il existe trois façons de désactiver le régulateur de vitesse :

- Pour désengager le régulateur de vitesse, appuyer légèrement sur la pédale de frein ou l'embrayage.
- Appuyer sur  sur le volant de direction.
- Pour mettre le régulateur de vitesse hors fonction, appuyer sur  sur le volant de direction.

Effacement de la mémoire du régulateur de vitesse

Appuyer sur  ou couper le contact pour effacer la vitesse réglée de la mémoire régulateur.

Régulateur de vitesse à commande adaptative

Si équipé du régulateur de vitesse adaptatif (ACC), le conducteur a la possibilité de sélectionner la vitesse du régulateur de vitesse et l'écart de

suivi. Lire l'ensemble de cette section avant d'utiliser ce système. L'écart suivant est la durée de suivi entre votre véhicule et un véhicule détecté directement sur votre voie qui se déplace dans le même sens. Si aucun véhicule n'est détecté sur votre chemin, l'ACC agit comme un régulateur de vitesse normal. L'ACC utilise un capteur radar. Voir *Déclaration de fréquences radio à la page 13-18*.

Si un véhicule est détecté sur votre chemin, l'ACC peut engager une accélération ou un freinage limité, modéré de manière à maintenir l'écart de suivi sélectionné. Pour désengager l'ACC, appuyer sur le frein. Si l'ACC contrôle la vitesse de votre véhicule alors que le système de commande de la traction asservie (TCS) ou le système de contrôle de la stabilité électronique s'active, l'ACC se désengage automatiquement. Se reporter à *Antipatinage/Commande de la stabilité électronique à la page 9-43*.

Quand les conditions routières autorisent l'utilisation de l'ACC, l'ACC peut être réactivé.

La fonction ACC ne s'engage pas si la fonction TCS ou le système de contrôle de la stabilité électronique est désactivé.

Avertissement

L'ACC a une capacité de freinage limitée et peut ne pas avoir le temps de ralentir suffisamment le véhicule pour éviter une collision avec un autre véhicule devant vous. Cela peut se produire lorsque des véhicules freinent brusquement ou s'arrêtent ou pénètrent sur votre voie. Voir aussi « Alerte du conducteur » dans cette section. Votre attention complète est toujours requise quand vous conduisez et vous devez être prêt à intervenir et à freiner. Voir *Conduite défensive à la page 9-3*.

9-50 Conduite et fonctionnement

Avertissement

Le régulateur de vitesse adaptatif ne détecte pas ou ne freine pas devant les enfants, les piétons, les animaux ou d'autres objets.

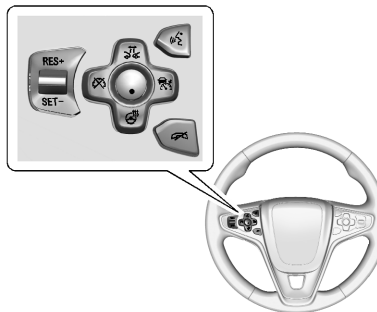
Ne pas utiliser le régulateur de vitesse adaptatif quand :

- Sur les routes sinueuses et montagneuses ou quand les capteurs sont bloqués par de la neige, de la glace ou de la saleté. Le système peut ne pas détecter un véhicule roulant devant. Maintenir propre tout l'avant du véhicule.
- La visibilité est faible, par exemple dans le brouillard, sous la pluie ou la neige. Le fonctionnement du régulateur de vitesse adaptatif est limité dans ces conditions.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Sur les routes glissantes, ou des changements rapides d'adhérence des pneus peuvent entraîner un dérapage excessif des roues.



 **(marche/arrêt):** Appuyer pour mettre le système en position de marche ou d'arrêt. L'indicateur devient blanc au groupe

d'instruments lorsque la fonction ACC est tournée en position de marche.

+RES (reprise/accélération):

Appuyer brièvement sur la commande vers le haut pour que le véhicule reprenne une vitesse sélectionnée précédemment ou la maintenir vers le haut pour accélérer. Si le régulateur de vitesse automatique est déjà actif, utiliser la fonction pour augmenter la vitesse du véhicule.

SET – (réglage/roue libre):

Appuyer brièvement sur la commande vers le bas pour sélectionner la vitesse et activer l'ACC. Si le régulateur de vitesse automatique est déjà actif, utiliser la fonction pour diminuer la vitesse du véhicule.

 **(annuler):** Appuyer pour désactiver l'ACC sans effacer la vitesse sélectionnée.

Conduite et fonctionnement 9-51

 (**distance de suivi**): Appuyer sur cette commande pour sélectionner un temps d'écart de suivi (ou une distance) pour l'ACC : Far, Medium ou Near (loin, moyen ou proche).

Réglage du régulateur de vitesse adaptatif

Si le bouton du régulateur de vitesse est en marche quand il n'est pas utilisé, il pourrait être actionné et activer le régulateur. Laisser le bouton du régulateur de vitesse à la position d'arrêt lorsqu'il n'est pas utilisé.

Sélectionner la vitesse désirée pour le régulateur. Il s'agit de la vitesse du véhicule quand aucun véhicule n'est détecté sur le chemin.

L'ACC ne se réglera pas à une vitesse inférieure à 25 km/h (16 mi/h), bien qu'elle puisse être reprise lors d'une circulation à faible vitesse.

Pour régler l'ACC :

1. Appuyer sur .
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.
3. Presser et relâcher la commande SET- au volant.
4. Relever le pied de l'accélérateur.

Après son réglage, l'ACC peut immédiatement appliquer les freins si un véhicule détecté à l'avant est plus proche que l'écart de suivi sélectionné.



Le témoin ACC s'affiche au groupe d'instruments. Lorsque la fonction ACC est activée, le témoin devient vert.

Respecter les limites de vitesse, les vitesses des véhicules alentours et les conditions météo lors du choix de la vitesse du régulateur.

Reprise d'une vitesse mémorisée

Si l'ACC est réglé à la vitesse voulue et que vous freinez, il est désengagé, mais il n'efface pas la vitesse réglée de la mémoire.

Pour commencer à réutiliser l'ACC, relever +RES brièvement sur le volant. Le véhicule revient à la vitesse réglée précédemment.

9-52 Conduite et fonctionnement

Accélération lorsque l'ACC fonctionne à une vitesse réglée

Si l'ACC est déjà activé, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Utiliser l'accélérateur pour atteindre une vitesse plus élevée. Abaisser le bouton SET- (réglage). Le relâcher ainsi que l'accélérateur. La vitesse de croisière est maintenant plus élevée.

Quand la pédale d'accélérateur est actionnée, l'ACC ne freine pas car il est ignoré.

Un message d'avertissement s'affiche sur le centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages sur le régulateur de vitesse automatique* à la page 5-44.

- Presser et maintenir le bouton +RES (reprise) vers le haut jusqu'à ce que la vitesse désirée s'affiche, puis le relâcher.

- Pour augmenter la vitesse du véhicule par petits incréments, appuyer brièvement sur +RES. À chaque pression, le véhicule va jusqu'au repère plus vite des 5 km/h (1 mi/h) suivants du compteur de vitesse.

Quand il est déterminé qu'il n'existe pas de véhicule à l'avant ou que le véhicule en avant est derrière l'écart de suivi sélectionné, la vitesse du véhicule augmente jusqu'à la vitesse sélectionnée.

Le relevé du compteur de vitesse peut être affiché en unités impériales ou métriques. Voir *Groupe d'instruments (combiné de niveau de base)* à la page 5-10 ou *Groupe d'instruments (combiné de niveau supérieur)* à la page 5-14. La valeur d'incrément utilisée dépend des unités affichées.

Décélération lorsque l'ACC fonctionne à une vitesse réglée

Si l'ACC est déjà activé, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Utiliser le frein pour atteindre la vitesse souhaitée. Abaisser le bouton SET- (réglage) et relâcher la pédale d'accélérateur. Le véhicule roule à la vitesse inférieure réglée.
- Presser et maintenir le bouton SET- vers le bas jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte, puis le relâcher.
- Pour baisser la vitesse du véhicule par petits incréments, appuyer brièvement sur SET-. À chaque pression, le véhicule va jusqu'au repère plus bas des 5 km/h (1 mi/h) suivants du compteur de vitesse.

Le relevé du compteur de vitesse peut être affiché en unités impériales ou métriques. Voir *Groupe d'instruments (combiné de niveau de base)* à la page 5-10 ou

Conduite et fonctionnement 9-53

Groupe d'instruments (combiné de niveau supérieur) à la page 5-14. La valeur d'incrément utilisée dépend des unités affichées.

Sélection de l'écart de distance de suivi

Quand un véhicule plus lent est détecté à l'avant dans l'écart de suivi sélectionné, l'ACC ajuste la vitesse du véhicule et tente de maintenir l'écart de distance sélectionné.

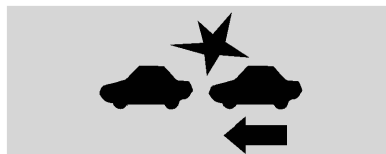
Appuyer sur  au volant pour régler l'écart de suivi. Lorsqu'il est enfoncé, le réglage de l'écart actuel s'affiche brièvement sur le groupe d'instruments. Les pressions suivantes déplacent l'écart à trois positions : éloigné, moyen ou proche.

Dans a mesure où chaque réglage d'écart correspond à une durée de suivi (Far, Medium ou Near (loin, moyen ou proche)), la distance d'écart varie en fonction de la vitesse du véhicule.

Plus le véhicule roule vite, plus votre véhicule restera éloigné de celui roulant devant vous. Tenir compte du trafic et des conditions météo lors de la sélection de l'écart de suivi. La gamme d'écarts sélectionnables peut ne pas convenir pour tous les conducteurs et toutes les conditions de circulation.

Le changement de réglage d'écart change automatiquement la sensibilité de durée d'alerte (Far, Medium ou Near (loin, moyen ou proche)) ou la fonction d'alerte de collision avant (FCA). Se reporter à *Système d'alerte de collision avant (FCA) à la page 9-62.*

Alerte du conducteur



Si la fonction ACC est engagée, l'action du conducteur peut s'avérer nécessaire lorsque la fonction ACC ne peut appliquer un freinage suffisant en raison de l'approche trop rapide d'un véhicule.

Dans ce cas, l'alerte de collision s'affiche au groupe d'instruments et huit signaux sonores retentissent à l'avant.

Voir *Conduite défensive à la page 9-3.*

Se rapprocher d'un véhicule et le suivre



Le symbole de véhicule devant se trouve dans le groupe d'instruments.

9-54 Conduite et fonctionnement

Le symbole indiquant qu'un véhicule se trouve devant ne s'affiche que lorsqu'un véhicule circulant dans la même direction est détecté sur votre trajectoire.

Si ce symbole n'apparaît pas, l'ACC ne réagira pas ou ne freinera pas en fonction des véhicules roulant devant.

L'ACC ralentit automatiquement le véhicule et règle ensuite votre vitesse afin de suivre le véhicule précédent à l'écart de suivi prééglé. Votre vitesse augmente ou diminue pour s'adapter au véhicule devant vous mais ne dépasse jamais la vitesse réglée. Un freinage modéré peut être appliqué, au besoin. Lorsque le freinage est activé, vos feux stop s'allument. Le freinage automatique peut sembler différent de ce qu'il est lorsque vous freinez manuellement. Ceci est normal.

Objets stationnaires ou extrêmement lents

Avertissement

Le régulateur de vitesse adaptatif (ACC) peut ne pas détecter et réagir face à des véhicules arrêtés ou lents devant vous. Par exemple, le système peut ne pas freiner pour un véhicule qu'il n'a jamais détecté en mouvement. Ceci est possible dans un trafic embouteillé ou lorsqu'un véhicule apparaît subitement à l'avant en changeant de voie. Votre véhicule peut ne pas s'arrêter et provoquer un accident. Faire preuve de prudence avec l'ACC. Votre attention complète est toujours requise quand vous conduisez et vous devez être prêt à intervenir et à freiner.

Désengagement automatique de l'ACC

L'ACC se désengage automatiquement et le conducteur doit actionner manuellement les freins pour ralentir le véhicule quand :

- Les capteurs sont bloqués.
- Le système de commande de traction (TCS) pour le système de contrôle de la stabilité électronique été activé ou désactivé.
- Aucune circulation et aucun objet ne sont détectés.
- Le système est défectueux.

Un message indiquant que la régulation vitesse se désengage s'affiche au CIB et le symbole ACC actif ne s'affiche pas lorsque la fonction ACC n'est plus active.

Conduite et fonctionnement 9-55

Notification de reprise de l'ACC

L'ACC maintient un écart de suivi derrière un véhicule détecté et ralentit votre véhicule pour l'arrêter derrière ce véhicule.

Si le véhicule arrêté à l'avant a été conduit à l'écart et si l'ACC ne revient pas, le symbole de véhicule à l'avant clignote à titre de rappel de vérifier la circulation à l'avant avant de poursuivre. En outre, trois signaux sonores retentissent. Se reporter à l'explication à ce sujet dans les systèmes de collision/détection, sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-54*.

Quand le véhicule devant s'éloigne, appuyer sur RES+ ou sur la pédale d'accélérateur pour reprendre le régulateur de vitesse. En cas d'arrêt pendant plus de deux minutes ou si la porte du conducteur est ouverte et la ceinture de sécurité du conducteur déboutée, l'ACC applique automatiquement le frein de stationnement électrique pour maintenir le véhicule. Le témoin

d'état de frein de stationnement électrique s'allume. Se reporter à *Frein de stationnement à la page 9-40*. Pour reprendre l'ACC et relâcher le frein de stationnement électrique, appuyer sur la pédale d'accélérateur.

Un message d'avertissement au CID peut afficher l'indication de sélectionner la position de stationnement (P) avant de quitter le véhicule. Se reporter à *Messages relatifs au véhicule à la page 5-43*.

Avertissement

Si l'ACC a arrêté le véhicule et si l'ACC s'est désengagé, a été désactivé ou annulé, le véhicule n'est plus maintenu à l'arrêt. Il peut se déplacer. Quand l'ACC maintient le véhicule à l'arrêt, être toujours prêt à freiner manuellement.

Avertissement

Quitter le véhicule sans l'avoir mis en position P (stationnement) peut être dangereux. Ne pas quitter le véhicule pendant qu'il est maintenu à l'arrêt par l'ACC. Toujours placer le véhicule en position de stationnement (P) et couper le contact avant de quitter le véhicule.

Ignorer l'ACC

En cas d'actionnement de la pédale d'accélérateur tandis que l'ACC est actif, un message d'avertissement sur le CIB signale qu'il ne se produira pas de freinage automatique. Se reporter à *Messages relatifs au véhicule à la page 5-43*. L'ACC reprend son fonctionnement quand la pédale d'accélérateur n'est pas actionnée.

9-56 Conduite et fonctionnement

Avertissement

L'ACC n'applique pas automatiquement les freins si votre pied repose sur la pédale d'accélérateur. Il y a un risque de collision avec le véhicule roulant devant vous.

Virages sur la route

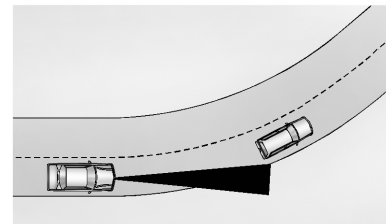
Avertissement

Dans les virages, l'ACC peut ne pas détecter un véhicule roulant sur la même voie. Vous pourriez être surpris si le véhicule accélère jusqu'à la vitesse réglée, en particulier lorsque vous conduisez sur une voie d'accès ou une voie de sortie. Ne pas utiliser l'ACC sur une voie d'accès ou une voie de sortie. Être toujours prêt à freiner si nécessaire.

Avertissement

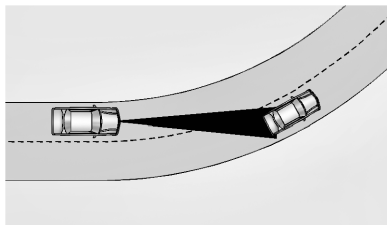
Dans les courbes, l'ACC peut réagir à un véhicule d'une autre file, ou ne pas avoir le temps de réagir à un véhicule dans votre file. Vous pourriez entrer en collision avec un véhicule devant de vous, ou perdre le contrôle de votre véhicule. Apporter une attention accrue dans les courbes et être prêt à freiner si nécessaire. Sélectionner une vitesse appropriée en conduisant dans des courbes.

L'ACC peut fonctionner différemment dans un virage prononcé. Il peut diminuer votre vitesse si le virage est trop serré.



Lorsque vous suivez un véhicule et que vous entrez dans un virage, l'ACC peut ne pas détecter le véhicule roulant devant vous et accélérer jusqu'à la vitesse réglée. Dans ce cas, le symbole de véhicule devant ne s'affiche pas.

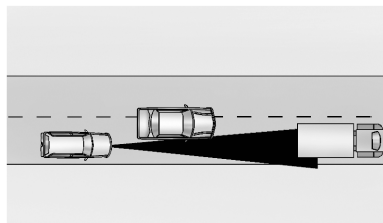
Conduite et fonctionnement 9-57



L'ACC peut détecter un véhicule qui n'est pas sur votre file et appliquer les freins.

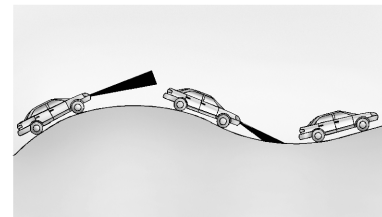
L'ACC peut occasionnellement émettre une alerte et/ou effectuer un freinage considéré inutile. Il peut réagir à des véhicules roulant sur d'autres voies, des panneaux, des barrières de sécurité ou à d'autres objets stationnaires à l'entrée ou à la sortie d'un virage. Ceci est un fonctionnement normal. Le véhicule n'exige aucune réparation.

Changements de file des autres véhicules



L'ACC ne détecte pas un véhicule roulant devant avant qu'il ne soit complètement entré sur votre voie. Un freinage manuel peut s'avérer nécessaire.

Ne pas utiliser l'ACC en côte et en tractant une remorque.



Ne pas utiliser l'ACC en côte ou en tractant une remorque. L'ACC ne détecte pas un véhicule dans la voie en roulant en côte. Le conducteur doit souvent accélérer et freiner en côte, spécialement en tractant une remorque. Si les freins sont appliqués, l'ACC est désengagé.

9-58 Conduite et fonctionnement

Désactiver l'ACC

Il existe trois façons de désengager l'ACC :

- Appuyer légèrement sur la pédale de frein.
- Appuyer sur .
- Appuyer sur .

Effacement de la mémoire du régulateur de vitesse

Appuyer sur le bouton  ou couper le contact pour effacer la vitesse réglée du régulateur de vitesse de la mémoire.

Nettoyage du système de détection

Le capteur de radar de l'avant du véhicule peut se bloquer par la neige, la glace, la saleté ou la boue. Ces zones doivent être nettoyées pour un fonctionnement correct de l'ACC.

Pour les instructions de nettoyage, voir « Lavage du véhicule » sous *Entretien extérieur à la page 10-100.*

Le fonctionnement du système peut être limité dans la neige, l'averse ou des éclaboussures.

Systèmes d'assistance au conducteur

Ce véhicule peut être doté d'équipements travaillant conjointement pour contribuer à éviter des accidents ou à réduire les dégâts dus à des collisions pendant la conduite, une marche arrière et une manœuvre de stationnement. Lire cette section avant d'utiliser ces systèmes.



Avertissement

Ne pas s'appuyer complètement sur les systèmes d'assistance au conducteur. Ils ne remplacent pas l'attention du conducteur et une conduite sûre. Vous pourriez ne pas entendre ou voir les avertissements émis par ces systèmes. Un manque d'attention pendant la conduite peut

(Suite)

Conduite et fonctionnement 9-59

Avertissement (Suite)

provoquer des blessures, la mort ou des dommages sur le véhicule. Voir *Conduite défensive* à la page 9-3.

Dans certaines conditions, ces systèmes ne vont pas :

- Détecter des enfants, des piétons, des cyclistes ou des animaux.
- Détecter des véhicules ou des objets en dehors de la zone de surveillance du système.
- Fonctionner à toutes les vitesses du véhicule.
- Vous avertir ou vous laisser assez de temps pour éviter une collision.
- Fonctionner dans des conditions de faible visibilité ou de mauvais temps.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Fonctionner si le capteur de détection n'est pas nettoyer ou s'il est couvert de glace, de neige, de boue ou de saleté.

La conduite nécessite une attention complète et vous devez toujours être prêt à intervenir et à freiner et/ou braquer pour éviter une collision.

Systèmes d'assistance pour les manoeuvres de stationnement ou de recul

En marche arrière (R), la caméra de recul (RVC) d'aide au stationnement arrière et l'alerte de circulation transversale arrière (RCTA) (option) aide la conducteur à éviter une collision ou à réduire les dégâts en cas de collision. Certains modèles

peuvent aussi être dotés d'assistance au stationnement avant.

Quand le véhicule passe en marche arrière (R), la RVC affiche une image de la zone située derrière le véhicule dans l'écran de la console centrale.

Avertissement

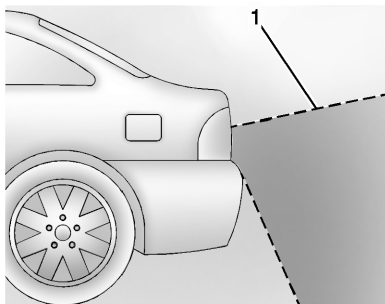
Le système RVC n'affiche pas les enfants, les piétons, les cyclistes, les animaux ou tout autre objet situé en dehors du champ de vision de la caméra, sous le pare-chocs ou sous le véhicule. Les distances perçues peuvent être différentes des distance réelles. Ne pas reculer en utilisant uniquement l'écran du RVC lors de manoeuvres de recul longues et à vitesse élevée ou dans des endroits où il existe une possibilité de trafic transversal. Ne pas agir avec prudence avant

(Suite)

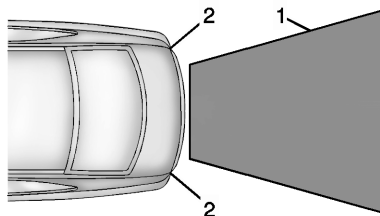
9-60 Conduite et fonctionnement

Avertissement (Suite)

de reculer peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dégâts au véhicule. Toujours regarder derrière et autour du véhicule avant de reculer.



1. Vue affichée par la caméra



1. Vue affichée par la caméra

2. Coins du pare-choc arrière.

Les images affichées peuvent être plus loin ou plus près qu'elles ne le paraissent. La zone affichée est limitée et les objets qui se trouvent près des coins du pare-chocs ou sous le pare-chocs n'apparaissent pas à l'écran.

Un triangle d'avertissement peut s'afficher sur l'écran RVC pour indiquer où l'assistance à ultrasons de stationnement arrière (URPA) a détecté un objet. Ce triangle passe de l'orange au rouge et s'agrandit au fur et à mesure que se rapproche l'objet.

Sur les véhicules dotés de l'alerte de trafic transversal arrière (RCTA), un triangle d'avertissement rouge avec une flèche peut également s'afficher sur l'écran de la RVC pour signaler un trafic venant de l'une ou l'autre direction. Ce système détecte jusqu'à 20 m (65 pi) des objets venant de la gauche ou de la droite du véhicule. Quand un objet est détecté, il se produit trois bips du côté gauche ou du côté droit, selon la direction du véhicule détecté.

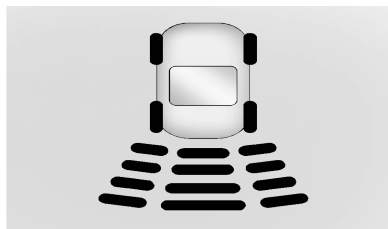
Avec la fonction URPA, lorsque le véhicule recule à une vitesse inférieure à 8 km/h (5 mi/h), le système détecte des objets jusqu'à une distance de 2,5 m (8 pi) à l'arrière du véhicule, qui sont dans une zone de 25 cm (10 po) au-dessus du sol et sous le niveau du pare-chocs. Si le véhicule possède l'assistance au stationnement avant, il détecte également les objets qui se trouvent à 1,2 m (4 pi) devant le véhicule.

Conduite et fonctionnement 9-61

Ces distances de détection peuvent être inférieures par temps chaud ou humide.

Avertissement

Le système d'assistance au stationnement ne détecte pas des enfants, des piétons, des cyclistes, des animaux ou des objets situés sous le pare-chocs ou trop près ou trop loin du véhicule. Il n'est pas disponible à des vitesses supérieures à 8 km/h (5 mi/h). Afin d'éviter tout risque de blessure, mort ou dégâts sur le véhicule, même avec l'assistance au stationnement, toujours vérifier la zone autour du véhicule et observer tous les rétroviseurs avant d'avancer ou de reculer.



Le groupe d'instruments peut être doté d'un affichage d'assistance au stationnement avec des barres qui indiquent la distance vers l'objet et l'information d'emplacement d'objet pour la fonction URPA et sur certains véhicules, pour le système d'assistance au stationnement avant. En approchant de l'objet, davantage de barres s'éclairent.

Lorsqu'un objet est détecté pour la première fois à l'arrière, un signal sonore retentit à l'arrière. Lorsqu'un objet est très proche (<0,6 m (2 pi) à l'arrière du véhicule, ou <0,3 m (1 pi) devant le véhicule), cinq signaux sonores retentissent de l'arrière ou l'avant en fonction de l'emplacement de l'objet.

Les signaux de l'aide au stationnement avant sont plus aigus que ceux de l'aide au stationnement arrière.

Activation et désactivation des fonctions



Le bouton  dans la console centrale sert à activer ou désactiver conjointement l'assistance au stationnement. Le témoin près du bouton s'allume quand les fonctions sont activées et s'éteignent quand elles sont désactivées.

9-62 Conduite et fonctionnement

Les symboles RVC, RCTA, d'aide au stationnement et les lignes de guidage sont activés ou désactivés à travers le système infodivertissement :

1. Dans le système Infodivertissement, appuyer sur le bouton d'écran Settings (Réglages) ou tourner le bouton MENU pour sélectionner Settings (Réglages) et appuyer sur MENU.
2. Sélectionner Rear Camera (Caméra arrière).
3. Appuyer sur les symboles Rear Camera Display (affichage de caméra de recul) (option), Rear Cross Traffic Alert (alerte de circulation transversale arrière), Park Assist (aide au stationnement) ou sur Guidance Lines (lignes de guidage) puis sélectionner OFF (arrêt) ou ON (marche).

Systèmes d'assistance pour la conduite

Selon l'équipement, lorsque vous roulez en avant, le système d'alerte de collision avant (FCA), le système d'avertissement de changement de voie (LDW), le système d'alerte de changement de voie (LCA) et/ou le le système de freinage d'urgence actif peuvent contribuer à éviter une collision ou en réduire les dégâts.

Système d'alerte de collision avant

Le système d'alerte de collision avant (FCA) peut contribuer à éviter ou à réduire les dégâts des collisions frontales. Le système FCA fournit une alerte visuelle et des signaux sonores en approchant trop rapidement d'un véhicule placé directement devant.

Le capteur de caméra FCA dirigé vers l'avant se trouve sur le pare-brise, devant le rétroviseur intérieur. La fonction FCA détecte

les véhicules à une distance d'environ 60 m (197 pi) et fonctionne à des vitesses supérieures à 40 km/h (25 mph). Si le véhicule possède un régulateur de vitesse adaptatif (ACC), il peut détecter les véhicules à des distances d'environ 110 m (360 pi) et fonctionne à toutes les vitesses. Se reporter à *Régulateur automatique de vitesse adaptatif* à la page 9-49.

Avertissement

Le système d'alerte de collision (FCA) est un système d'alerte et n'applique pas les freins. Lorsque le véhicule approche trop rapidement un autre véhicule se déplaçant plus lentement ou immobilisé devant, ou lorsqu'il suit de trop près un autre véhicule, le système d'alerte de collision (FCA) peut ne pas fournir suffisamment de temps

(Suite)

Conduite et fonctionnement 9-63

Avertissement (Suite)

pour éviter une collision. Le système d'alerte de collision ne signale les piétons, les animaux, les panneaux, les garde-fou, les ponts, les barils de construction ou tout autre objet. Il faut être prêt à réagir et appliquer les freins. Pour de plus amples renseignements, se reporter à *Conduite défensive à la page 9-3.*

Détection du véhicule devant vous



Les avertissements FCA n'apparaissent pas si le système FCA ne détecte pas de véhicule roulant devant. L'indicateur de

véhicule devant apparaît en vert quand un véhicule est détecté à l'avant. Des véhicules peuvent ne pas être détectés dans les courbes, les rampes de sorties d'autoroute ou les cotes, ou pour cause de mauvaise visibilité. Le FCA ne détecte pas un autre véhicule devant s'il ne se trouve pas entièrement dans la même voie de circulation.

⚠ Avertissement

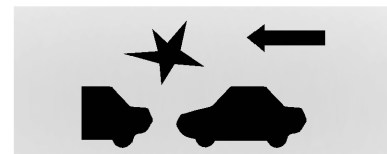
Le FCA ne fournit pas d'alerte pour éviter une collision s'il ne détecte pas un véhicule. Il peut ne pas détecter un véhicule roulant devant le le capteur FCA est masqué par de la saleté, de la neige, de la glace ou si le pare-brise est endommagé. Il peut ne pas détecter un véhicule sur les routes en pente ou sinueuses ou dans des conditions de visibilité limitée

(Suite)

Avertissement (Suite)

telles que brouillard, pluie ou neige ou si les phares ou le pare-brise ne sont pas propres ou en bon état. Garder le pare-brise, les phares et les capteurs FCA propres et en bon état.

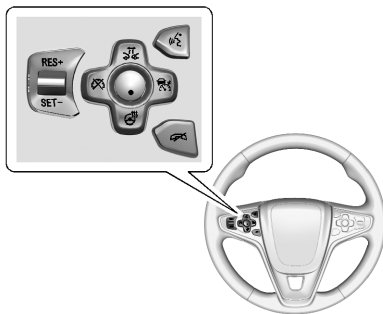
Alerte de collision



Lorsque votre véhicule s'approche trop rapidement d'un autre véhicule, l'affichage FCA s'affiche et plusieurs signaux sonores se font entendre par l'avant. Dans ce cas, le système de freinage se prépare à un freinage plus rapide du conducteur, si nécessaire.

9-64 Conduite et fonctionnement

Sélectionner le minutage de l'alerte



La commande d'alerte de collision se trouve sur le volant. Appuyer sur  pour régler le temporisateur d'alerte. La première pression d= sur le bouton indique le réglage actuel de la commande sur le CIB. Des pressions supplémentaires modifient ce réglage et désactivent le système.

Alertes inutiles

Le FCA émet parfois des alertes inutiles en présence de véhicules effectuant un virage, de véhicules sur d'autres voies, d'objets qui ne sont pas des véhicules et d'ombres. Ces alertes sont normales et le véhicule n'a pas besoin d'être réparé.

Autres messages

Certains messages peuvent apparaître sur le centralisateur informatique de bord (CIB) sur le groupe d'instruments pour fournir des informations au sujet du système d'alerte de collision (FCA). Se reporter à *Messages du système de détection d'objets* à la page 5-48.

Nettoyage du système

Si le système d'alerte de collision (FCA) ne semble pas fonctionner correctement, nettoyer la partie extérieure du pare-brise devant le capteur de la caméra avant de penser à faire réparer le véhicule.

Système de freinage d'urgence actif

Si le véhicule est équipé du régulateur de vitesse adaptatif (ACC) il peut également bénéficier du système de freinage actif d'urgence, qui inclut l'assistance intelligente au freinage (IBA) et le système de préparation automatique de collision (ACP). Ces systèmes peuvent intensifier le freinage ou freiner automatiquement le véhicule pour contribuer à éviter les collisions ou à en réduire la sévérité.

Assistance au freinage intelligente (IBA)

L'IBA peut s'activer quand la pédale de frein est actionnée rapidement en apportant un surplus de puissance au freinage, en fonction de la vitesse d'approche et de la distance avec un véhicule qui roule devant vous.

Conduite et fonctionnement 9-65

Il est normal de ressentir de légères pulsations de la pédale de frein ou un mouvement de la pédale à ce moment-là et il ne faut pas cesser d'appuyer sur la pédale de frein, selon les besoins. L'IBA se désengage automatiquement uniquement lorsque la pédale de frein est relâchée

Avertissement

L'IBA peut accroître le freinage dans des situations où cela peut ne pas être nécessaire. Vous pourriez bloquer le flux de circulation. Dans ce cas, retirer le pied de la pédale de frein puis réappuyer sur le frein en fonction des besoins.

Système de préparation automatique à la collision (ACP)

L'ACP peut réduire les dommages d'un accident en activant le système de freinage du véhicule, il a une

plage de détection d'environ 60 m (197 pi). Le freinage n'a lieu que si un véhicule est détecté devant le vôtre. Ceci est signalé par l'indicateur FCA de véhicule devant qui s'allume. Se reporter à *Système d'alerte de collision avant (FCA) à la page 9-62*.

Avertissement

L'ACP est une fonction de préparation d'urgence à une collision et n'est pas conçue pour éviter celle-ci. Ne pas vous fier à l'ACP pour freiner le véhicule.

L'ACP ne peut pas :

- Réagir face à des véhicules arrêtés, des piétons ou des animaux.
- Détecter un véhicule roulant devant sur des routes sinueuses ou en pente.
- Détecter un véhicule ou un autre objet à l'arrêt ou lent.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Détecter un véhicule lorsque les conditions météo limitent la visibilité, telles que le brouillard, la pluie ou la neige. Le fonctionnement du capteur ACP est alors limité.

La conduite nécessite une attention complète et vous devez toujours être prêt à intervenir et à freiner et/ou braquer pour éviter une collision.

Préparation du freinage

En cas d'approche rapide d'un véhicule devant vous ; la préparation au freinage réduit le temps de réponse des freins en préparant le système de freinage pour que le freinage demandé par le conducteur s'exécute plus rapidement.

9-66 Conduite et fonctionnement

Freinage automatique

Dans certaines situations imminentes de collision à l'avant, si le conducteur n'a pas serré les freins, la fonction de freinage automatique serre les freins pour contribuer à réduire les dégâts de la collision. Il peut même contribuer à éviter certaines collisions à très petite vitesse.

Le freinage automatique peut ralentir le véhicule jusqu'à l'arrêt complet pour tenter d'éviter une collision potentielle. Le véhicule est uniquement immobilisé brièvement. Une ferme pression sur l'accélérateur relâche le freinage automatique.



Avertissement

Le freinage automatique peut automatiquement freiner le véhicule dans des situations où cela n'est pas nécessaire.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Il peut réagir face à un véhicule qui tourne devant vous, des garde-fou, des panneaux de signalisation et d'autres objets immobiles. Ce peut être inconfortable et déroutant. Pour écraser le fonctionnement du freinage automatique, appuyer fermement sur la pédale d'accélérateur, si votre sécurité est assurée.

Le freinage automatique peut être désactivé ou restreint via la personnalisation du véhicule. Se reporter à la partie « Préparation automatique à la collision » de « Systèmes de détection/collision » sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-54.



Avertissement

En utilisant le système de préparation de collision automatique en tractant une remorque, vous risquez de perdre votre contrôle du véhicule et une collision. Désactiver le système pendant la traction d'une remorque.

Avertissement angle mort (SBZA)

Le système d'alerte de zone aveugle latérale (option) est une aide au changement de voie qui aide le conducteur à éviter des collisions qui surviennent lorsque des véhicules se trouvent dans la zone latérale aveugle. Lorsque le véhicule se déplace vers l'avant, l'affichage de rétroviseur du côté gauche ou droit s'allume si un véhicule est détecté dans cette zone aveugle. Si le feu de direction est activé et qu'un véhicule est

Conduite et fonctionnement 9-67

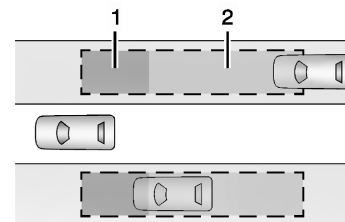
également détecté de même côté, l'affichage clignote pour un avertissement supplémentaire de ne pas changer de voie. Étant donné que ce système fait partie du système d'alerte de changement de voie, veuillez lire le chapitre entier au sujet de l'alerte de changement de voie avant d'utiliser cette fonction.

Alerte de changement de voie

Selon l'équipement, le système d'alerte de changement de voie (LCA) est une aide au changement de voie pour aider le conducteur à éviter un accident de changement de voie avec les véhicules qui se trouvent dans les angles morts ou avec des véhicules qui s'approchent rapidement de ces zones de derrière. L'afficheur d'avertissement LCA s'allume sur le rétroviseur extérieur correspondant et clignote si le clignotant est activé.

Avertissement

Le système LCA n'alerte pas le conducteur, de la présence de véhicules à l'extérieur des zones de détection du système, de piétons, de cyclistes ou d'animaux. Il ne peut pas délivrer des alertes lors de changement de voie, sous toutes les conditions de conduite. La prudence est de rigueur en changement de voie au risque de blessure, décès et dégâts au véhicule. Avant de changer de voie, toujours vérifier les rétroviseurs, regarder par dessus votre épaule et utiliser les feux de changement de direction.



1. Zone de détection du SBZA
2. Zone de détection du LCA

Zone de détection du LCA

Le capteur LCA couvre une zone d'environ une voie des deux côtés du véhicule, soit 3,5 m (11 pi). La hauteur de la zone est environ comprise entre 0,5 m (1,5 pi) et 2 m (6 pi) du sol. La zone d'avertissement de zone aveugle commence à environ le milieu du véhicule et en arrière sur 5 m (16 pi). Les conducteurs sont également avertis de la rapidité du véhicule en approche jusqu'à 70 m (230 pi) derrière le véhicule.

9-68 Conduite et fonctionnement

Fonctionnement du système

Le symbole du système LCA s'allume dans les rétroviseurs extérieurs lorsque le système détecte un véhicule dans la voie qui se trouve à côté de l'angle mort ou qui s'approche rapidement de derrière. Un symbole LCA indique qu'il pourrait être dangereux de changer de voie. Avant d'effectuer un changement de voie, vérifier l'écran LCA et les rétroviseurs, regarder par-dessus votre épaule et utiliser le clignotant.



Écran du
rétroviseur
gauche



Écran du
rétroviseur droit

Au démarrage du véhicule, les écrans LCA des deux rétroviseurs vont s'allumer un court instant de façon à confirmer le bon

fonctionnement du système.

Lorsque le véhicule roule, l'écran du rétroviseur gauche ou droit s'éclaire si un véhicule est détecté dans la prochaine voie dans l'angle mort ou s'approche rapidement de la zone. Si le clignotant est activé dans la direction d'un véhicule détecté, cet écran se met à clignoter pour vous avertir de ne pas changer de voie.

Le LCA peut être désactivé via la personnalisation du véhicule. Voir « Système de détection/collision » sous *Personnalisation du véhicule* à la page 5-54. Si le conducteur a désactivé le LCA, les affichages de rétroviseur LCA ne s'allument pas.

Si le système semble ne pas fonctionner correctement

Le système LCA exige un peu de conduite pour que le système s'étalonne au rendement maximum. Cet étalonnage survient plus rapidement si le véhicule est conduit sur une autoroute rectiligne comportant des panneaux routiers

et des objets sur le bord de la route (des rails de protection, des barrières).

Les affichages LCA peuvent ne pas fonctionner en dépassant rapidement un véhicule. La fonction LCA peut alerter au sujet d'objets fixés au véhicule tels qu'une remorque, un vélo ou un objet qui s'étend vers l'extérieur de chaque côté du véhicule. Les objets fixés peuvent également interférer avec la détection des véhicules. Ceci est le fonctionnement normal du système. Le véhicule n'exige pas d'intervention.

Le LCA peut ne pas toujours signaler au conducteur les véhicules situés dans la voie suivante, en particulier par temps pluvieux ou en conduisant sur des virages serrés. Le système n'a pas besoin d'être réparé. Il peut s'allumer à cause de la présence de garde-fou, de panneaux de signalisation, d'arbres, de buissons et d'autres objets immobiles. Cela fait partie du

Conduite et fonctionnement 9-69

fonctionnement normal du système, il est inutile d'amener le véhicule à l'atelier.

Le LCA peut ne pas fonctionner lorsque les capteurs LCA des angles droit ou gauche du pare-chocs arrière sont couverts de boue, de saleté, de neige, de glace, de neige fondante ou en cas de fortes pluies. Pour les instructions de nettoyage, se reporter à la description du « Lavage du véhicule » sous *Entretien extérieur à la page 10-100*. Si le centralisateur informatique de bord affiche le message de système non disponible après avoir nettoyé les deux côtés du véhicule en direction des coins arrière, consulter votre concessionnaire.

Si les affichages du LCA ne s'allument pas quand des véhicules se trouvent dans l'angle mort latéral ou s'approchent rapidement de cette zone et que le système est propre, le système peut nécessiter une réparation. Amener le véhicule chez votre concessionnaire.

Lorsque le LCA est désactivé d'une autre façon que par le conducteur, l'option Side Blind Zone Alert On (Alerte d'angle mort latéral Marche) n'est pas disponible dans le menu de personnalisation.

Information FCC

Voir *Déclaration de fréquences radio à la page 13-18*.

Avertissement de changement de voie (LDW)

L'avertissement de changement de voie (LDW) (option) peut aider à prévenir les changements de voie involontaires. Il peut émettre un avertissement si le véhicule franchit une voie détectée sans recours au clignotant dans la direction du changement de voie. Le LDW utilise un capteur de caméra pour détecter les marquages de voie. Il ne fonctionne qu'à des vitesses supérieures à 56 km/h (35 mi/h).

Lorsque le véhicule franchit un marquage de voie détecté, l'indicateur LDW clignote et trois bips retentissent du côté gauche ou droit, selon la direction de la dérive de la trajectoire. Le LDW n'avertit pas si le clignotant fonctionne dans le sens du départ ou en cas de manœuvre brusque.

Avertissement

Le système LDW est une aide au maintien du véhicule dans la voie de circulation. Il ne dirige pas le véhicule. Le système LDW ne peut pas :

- Fournir suffisamment de temps pour éviter un accident.
- Détecter les marquages de voies dans certaines conditions de mauvais temps ou si le pare-brise est sale.

(Suite)

9-70 Conduite et fonctionnement

Avertissement (Suite)

- Détecter la démarcation des voies et ne pas détecter les accotements.
- Avertir que le véhicule traverse une démarcation de la voie si le système ne détecte pas la démarcation de la voie.

Si le LDW ne détecte des marquages que d'un côté de la route, il ne vous avertira que si vous quittez la voie du côté où il a détecté la démarcation. Même avec le LDW, se concentrer sur la route et maintenir une position correcte du véhicule dans la voie, sous peine de générer un risque de dommages sur le véhicule, de blessures ou de mort. Toujours garder le pare-brise propre et ne pas utiliser le LDW par mauvais temps.

Fonctionnement du système

Le capteur de la caméra de l'avertissement de changement de voie (LDW) se trouve sur le pare-brise devant le rétroviseur.

Pour activer et désactiver le LDW, appuyer sur  dans la cuve centrale. Le témoin de contrôle s'allume quand le LDW est actif.



Lors du démarrage du véhicule, l'indicateur d'avertissement de changement de voie (LDW) sur le combiné d'instruments s'allumera brièvement.

Si le LDW est actif, le témoin LDW s'allume en vert si le système détecté un marquage de voie à gauche ou à droite pendant que le véhicule se déplace à une vitesse

égale ou supérieure à 56 km/h (35 mi/h). Si le véhicule franchit une démarcation détectée sans que le clignotant soit allumé dans la direction de sortie de voie, ce témoin devient orange et clignote. En outre, trois bips retentissent du côté gauche ou droit, selon la direction du changement de voie.

Si le système semble ne pas fonctionner correctement

Si le symbole LDW ne s'affiche pas lorsque le système est actif et que le véhicule roule à moins de 56 km/h (35 mi/h) :

- Les démarcations de la voie sur la route peuvent ne pas être détectées.
- Le capteur de la caméra peut être masqué par de la saleté, de la neige ou de la glace.
- Le pare-brise est peut-être endommagé.
- Les conditions météorologiques limitent peut-être la visibilité.

Conduite et fonctionnement 9-71

Il s'agit d'un fonctionnement normal ; le véhicule n'a pas besoin d'être réparé. Nettoyer le pare-brise.

Les marquages de voie peuvent ne pas être détectés dans les virages, sur les rampes de sortie d'autoroute ou dans les pentes, ou en raison d'une mauvaise visibilité.

Si le système de caméra LDW ne semble pas fonctionner correctement, un nettoyage de l'extérieur du pare-brise devant le capteur de caméra peut corriger le problème.

Avertissement

La fonction LDW ne fournit pas d'alerte pour éviter une collision s'il ne détecte pas des marquages de voie. LDW ne peut détecter des marquages de voie si le capteur de caméra est bloqué par la saleté, la neige ou la glace ou si le pare-brise est endommagé. Il ne peut pas non

(Suite)

Avertissement (Suite)

plus détecter une voie sur des routes sinueuses ou accidentées ou dans les situations qui limite la visibilité telle que le brouillard, pluie ou neige ou si les phares ou le pare-brise ne sont pas propres ou en bon état. Maintenir le pare-brise, les phares et les capteurs de caméra propres et en bon état.

Le système LDW peut réagir à cause de lignes de goudron, en présence d'ombres, de fissures ou d'autres imperfections de la route. Ce comportement est normal et votre véhicule ne requiert pas de réparation.

Carburant

Utiliser le carburant qui convient est une partie importante de l'entretien correct de ce véhicule. Aux États-Unis, pour vous aider à garder le moteur propre et préserver ses performances, nous vous recommandons d'utiliser les essences TOP TIER Detergent. Se reporter au site www.toptiergas.com pour une liste des essences TOP TIER Detergent.



9-72 Conduite et fonctionnement

Si le bouchon de carburant de véhicule est jaune, le carburant E85 ou mélangé peut être utilisé dans le véhicule. Se reporter à *E85 ou polycarburant à la page 9-74*.

Carburant recommandé

Si le véhicule est équipé d'un moteur 2,4L L4, utiliser de l'essence normale sans plomb d'un indice d'octane d'au moins 87. Si l'indice d'octane est inférieur à 87, il est possible que vous entendiez un cliquetis, appelé communément un cognement ou une détonation, lors de la conduite. Dans ce cas, utiliser une essence à indice d'octane d'au moins 87 dès que possible. Si vous utilisez une essence à indice d'octane d'au moins 87 et si vous entendez un fort cognement, le moteur doit être réparé.

Si le véhicule est équipé du moteur turbo 2,0 L L4, utiliser du supercarburant sans plomb à indice d'octane d'au moins 91. Vous pouvez aussi utiliser de l'essence

sans plomb ordinaire à indice d'octane d'au moins 87, mais la puissance du véhicule peut en être légèrement réduite et vous pourriez entendre un cognement léger pendant la conduite, communément appelé détonation. Si l'indice d'octane est inférieur à 87, vous pourriez entendre un cognement fort pendant la conduite. Dans ce cas, utiliser dès que possible de l'essence à indice d'octane de 87 ou plus. Sinon, vous risquez des dégâts au moteur. En cas de cognement important malgré l'utilisation d'essence d'un indice d'octane de 87 ou plus, le moteur doit être révisé.

Utilisation de carburants saisonniers

Utiliser des carburants d'été et d'hiver pour la saison appropriée. La conduite ou le démarrage peuvent être affectés si le mauvais carburant est utilisé. Conduire le véhicule avec le moteur en marche jusqu'à ce que le carburant soit à la moitié

du réservoir ou moins, puis refaire le plein avec le carburant de la saison actuelle.

Carburants interdits

Des essences contenant des composés oxygénés, comme l'éther et l'éthanol, ainsi que des essences reformulées sont disponibles dans certaines villes. Si ces essences sont conformes aux spécifications décrites précédemment, elles peuvent être utilisées. Toutefois, le carburant E85 (85% d'éthanol) et les autres carburants contenant plus de 15% d'éthanol ne peuvent être utilisés que dans les véhicules à carburant mixte.

Attention

Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Celui-ci peut corroder les pièces métalliques du système d'alimentation et détériorer

(Suite)

Conduite et fonctionnement 9-73

Attention (Suite)

les pièces de plastique et de caoutchouc. Ces dégâts ne sont pas couverts par votre garantie.

Certaines essences non reformulées pour les basses émissions peuvent contenir un additif d'amélioration de l'indice d'octane appelé méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyl (MMT). Ne pas utiliser d'essences avec MMT car elles peuvent réduire la durée de vie des bougies d'allumage et nuire au rendement du système de contrôle des émissions. Le témoin de dysfonctionnement peut s'allumer. Dans ce cas, consultez votre concessionnaire pour une intervention.

Spécifications de l'essence

L'essence doit au minimum être conforme à la norme ASTM D 4814. Il est possible que certaines essences contiennent un additif appelé manganèse méthyl-cyclopentadiène mylique-tricarbonyl (MMT), qui augmente l'indice d'octane. Nous vous déconseillons d'utiliser de l'essence contenant du MMT. Voir « Carburants interdits » dans *Carburant recommandé à la page 9-72*.

Exigences de carburant - Californie

Si le véhicule est conforme aux normes d'émission automobile de la Californie, il est conçu pour fonctionner avec les carburants qui satisfont à ces normes. Voir l'étiquette de dispositif antipollution sous le capot. Il se peut que votre état ou province ait adopté ces normes californiennes, mais que ce

carburant n'y soit pas offert. Le véhicule fonctionnera tout de même de façon satisfaisante avec les carburants conformes aux exigences fédérales, mais le rendement de votre système antipollution en sera peut-être réduit. Le témoin d'anomalie peut s'allumer et le véhicule peut échouer lors d'une vérification antipollution. Se reporter à la rubrique *Témoin de panne à la page 5-23*. Dans ce cas, consulter votre concessionnaire pour le diagnostic. Si le type de carburant utilisé est la cause du mauvais fonctionnement du véhicule, les réparations nécessaires peuvent ne pas être couvertes par la garantie.

Carburants dans les pays étrangers

Si vous prévoyez de voyager dans des pays en dehors des États-Unis ou du Canada, le carburant correct peut se trouver difficilement. Vérifier les clubs automobiles régionaux ou les sites Web des marques de

9-74 Conduite et fonctionnement

distribution de carburant pour les disponibilités dans le pays de destination. Ne jamais utiliser de carburant au plomb ni de carburant contenant du méthanol ni aucun autre carburant non recommandé. De coûteuses réparations peuvent faire suite à l'utilisation d'un carburant incorrect et elles ne sont pas couvertes par la garantie du véhicule.

Additifs de carburant

Pour maintenir la propreté des circuits d'alimentation en carburant, l'essence TOP TIER Detergent est recommandée. Se reporter à *Carburant à la page 9-71*.

Si l'essence TOP TIER Detergent est indisponible, un flacon de Fuel System Treatment PLUS, référence 88861013, ajouté au détergent à carburant à changement d'huile moteur peut aider. Fuel System Treatment PLUS est le seul additif

d'essence recommandé par General Motors. Il est disponible chez votre concessionnaire.

Ne pas utiliser d'additif avec E85 ou carburant mélangé.

E85 ou carburant mixte

Les véhicules équipés d'un bouchon de carburant jaune peuvent utiliser soit de l'essence sans plomb, soit du carburant contenant jusqu'à 85 % d'éthanol (E85). Tous les autres véhicules doivent utiliser uniquement de l'essence sans plomb, tel que décrit dans *Carburant recommandé à la page 9-72*.

L'utilisation d'E85 ou de carburant mélangé est encouragée lorsque le véhicule est conçu à cet usage. E85 ou le carburant mélangé est réalisé à partir de sources renouvelables.

Pour contribuer à localiser les stations d'essence E85 ou de carburant mélangé, le département américain de l'énergie possède un site Internet au sujet des carburants

alternatifs. Se reporter à www.afdc.energy.gov/afdc/locator/stations.

Les carburants E85 ou mélangés doivent satisfaire à la norme ASTM D 5798 ou CAN/CGSB-3.512 au Canada. Ne pas utiliser de carburant si le contenu en méthanol dépasse 85%. Les carburants mélangés qui ne satisfont pas aux normes ou CGSB peuvent affecter le comportement routier et causer l'éclaircissement du témoin de panne.

Les caractéristiques de démarrage des carburants E85 et mélangés les rendent impropres à l'utilisation lorsque la température extérieure tombe en dessous -18°C (0°F). Utiliser l'essence ou ajouter de l'essence au carburant E85 ou mélangé.

Étant donné que les carburants E85 et les polycarburants ont moins d'énergie par litre (gallon) que l'essence, le véhicule doit être ravitaillé plus souvent. Se reporter à *Remplir le réservoir à la page 9-75*.

Conduite et fonctionnement 9-75

Attention

Certains additifs sont incompatibles avec les carburants E85 et mélangés qui peuvent endommager le circuit d'alimentation en carburant du véhicule. Ne rien ajouter aux carburants E85 et mélangés. Les dommages causés par ces additifs ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.

Attention

Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Celui-ci peut corroder les pièces métalliques du système d'alimentation et détériorer les pièces de plastique et de caoutchouc. Ces dégâts ne sont pas couverts par votre garantie.

Remplissage du réservoir

Avertissement

Les vapeurs de carburant et les incendies causés par le carburant brûlent violemment et peuvent causer des blessures ou la mort.

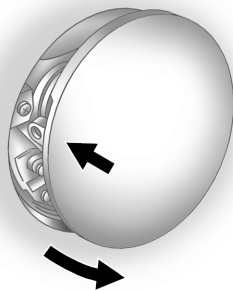
- Afin d'éviter des blessures à vous-même et aux autres, suivre toutes les instructions sur l'ilot des pompes de la station service.
- Éteindre votre moteur pendant que vous faites le plein.
- Tenir à l'écart du carburant les étincelles, les flammes ou les accessoires de fumeur.
- Ne pas laisser la pompe sans surveillance.
- Ne pas retourner dans le véhicule pendant l'appoint de carburant.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Tenir les enfants éloignés de la pompe à carburant et ne jamais laisser des enfants faire le plein de carburant.
- Du carburant peut être projeté à l'extérieur du réservoir si le bouchon est retiré trop rapidement. Cette projection peut se produire si le réservoir est presque plein, particulièrement par temps chaud. Ouvrir le bouchon du réservoir de carburant lentement et attendre que le sifflement s'arrête avant de dévisser complètement le bouchon.

9-76 Conduite et fonctionnement



Le bouchon de carburant se trouve derrière une trappe de carburant à charnière du côté passager du véhicule. Pour ouvrir la trappe de carburant, pousser et relâcher le bord central arrière de la trappe.

Tourner le bouchon de carburant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le déposer. Le reposer en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au déclic après le ravitaillement.

Ne pas remplir le réservoir à ras bord ou de façon excessive. Attendre quelques secondes avant

de retirer le pistolet. Éliminer au plus vite le carburant des surfaces laquées. Se reporter à *Entretien extérieur* à la page 10-100.

Avertissement

Si un feu se déclare pendant que vous ravitaillez en carburant, ne pas retirer le pistolet. Arrêter le débit de carburant en coupant la pompe ou prévenir le préposé du poste d'essence. Quitter immédiatement la zone.

Attention

Si un nouveau bouchon de réservoir de carburant est nécessaire, en obtenir un du type approprié chez votre concessionnaire. Un bouchon inapproprié risque de ne pas s'adapter correctement, entraîner l'allumage du témoin dz panne et

(Suite)

Attention (Suite)

endommager le réservoir de carburant ainsi que le dispositif antipollution. Se reporter à *Témoin de panne* à la page 5-23.

Remplissage d'un bidon de carburant

Avertissement

Le fait de remplir un contenant de carburant portable pendant qu'il se trouve dans le véhicule peut entraîner la formation de vapeurs de carburant, qui peuvent s'enflammer en raison de l'électricité statique ou d'un autre moyen. Vous ou toute autre personne pourriez être gravement brûlé et le véhicule endommagé.

(Suite)

Conduite et fonctionnement 9-77

Avertissement (Suite)

Toujours :

- Utiliser des contenant de carburant homologué.
- Retirer le conteneur du véhicule, du coffre ou de la boîte de la camionnette avant d'effectuer remplissage.
- Placer le conteneur sur le sol.
- Mettre la buse à l'intérieur de l'orifice de remplissage du contenant avant de déverser le carburant et la garder en contact avec l'orifice de remplissage jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Ne pas remplir le conteneur à plus de 95% afin de permettre la dilatation.
- Ne pas fumer ni mettre feu à des allumettes ni utiliser de briquet pendant le pompage du carburant.
- Éviter d'utiliser des téléphones cellulaires ou d'autres appareils électroniques.

Remorquage

Généralités au sujet du remorquage

Le véhicule n'a pas été conçu pour tracter une remorque.

9-78 Conduite et fonctionnement

Conversions et ajouts

Équipement électrique complémentaire

Attention

Certains équipements électriques peuvent endommager le véhicule ou entraîner la défaillance d'un composant. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie. Veuillez toujours vérifier auprès concessionnaire avant d'ajouter de l'équipement électrique.

Un équipement après-vente peut décharger la batterie 12 V même si votre véhicule ne fonctionne pas.

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Avant de l'équiper d'autres appareils électriques, se reporter à *Réparation d'un véhicule doté de sacs gonflables à la page 3-34* et *Ajout d'équipement à un véhicule doté de sacs gonflables à la page 3-34*.

Entretien du véhicule 10-1

Entretien du véhicule

Informations générales

Informations générales	10-3
Avertissement sur proposition 65 - Californie	10-3
Exigences en matière de matériaux au perchlorate - Californie	10-3
Accessoires et modifications	10-3

Vérifications du véhicule

Entretien par le propriétaire	10-4
Capot	10-5
Aperçu du compartiment moteur	10-6
Huile à moteur	10-11
Indicateur d'usure d'huile à moteur	10-14
Liquide de boîte de vitesses automatique	10-16
Liquide de boîte de vitesses manuelle	10-16

Embrayage à commande hydraulique	10-16
Filtre à air du moteur	10-17
Circuit de refroidissement	10-19
Liquide de refroidissement	10-20
Surchauffe du moteur	10-24
Liquide lave-glace	10-26
Freins	10-26
Huile frein	10-28
Batterie	10-29
Traction intégrale	10-31
Vérification de contacteur de démarreur	10-31
Vérification du fonctionnement de la commande de verrouillage de changement de vitesse de boîte de vitesses automatique	10-31
Vérification du blocage de la boîte de vitesses à l'allumage	10-32
Stationnement : vérification du frein et du mécanisme de stationnement (P)	10-32
Remplacement du balai d'essuie-glacé	10-33

Réglage des phares

Réglage des phares	10-34
--------------------------	-------

Remplacement des ampoules

Remplacement des ampoules	10-34
Ampoules à halogène	10-34
Éclairage à haute intensité	10-34
Phares, clignotants avant et feux de stationnement	10-35
Phares antibrouillard	10-36
Feux arrière, clignotants, feux d'arrêt et feux de recul	10-36
Feu de la plaque d'immatriculation	10-37
Ampoules de rechange	10-38

Réseau électrique

Dispositifs à tension élevée et Câblage	10-38
Système électrique : surcharge	10-39
Fusibles et disjoncteurs	10-39
Bloc-fusibles de compartiment moteur	10-40
Bloc-fusibles d'ensemble d'instruments	10-44

10-2 Entretien du véhicule

Roues et pneus

Pneus	10-46
Pneus toute saison	10-47
Pneus d'hiver	10-48
Pneus d'été	10-48
Étiquette sur paroi latérale du pneu	10-49
Désignations des pneus	10-51
Terminologie et définitions de pneu	10-52
Pression des pneus	10-55
Pneumatique : pression de fonctionnement à vitesse élevée	10-57
Système de surveillance de la pression des pneus	10-57
Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneus	10-59
Inspection des pneus	10-63
Permutation des pneus	10-63

Quand faut-il remplacer les pneus ?	10-65
Achat de pneus neufs	10-66
Pneus et roues de dimensions variées	10-68
Classification uniforme de la qualité des pneus	10-68
Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus	10-70
Remplacement de roue	10-70
Chaînes à neige	10-71
Au cas d'un pneu à plat	10-72
Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité	10-74
Entreposage du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu	10-83
Changement de pneu	10-84
Pneu de secours compact	10-89

Démarrage avec batterie auxiliaire

Démarrage par batterie auxiliaire embarquée avec eAssist uniquement	10-91
Démarrage par batterie auxiliaire (avec ou sans eAssist)	10-92

Remorquage

Remorquage du véhicule ...	10-96
Remorquage d'un véhicule récréatif	10-97

Entretien de l'apparence

Soin extérieur	10-100
Soin intérieur	10-106
Tapis de plancher	10-110

Entretien du véhicule 10-3

Informations générales

Pour tous vos besoins d'entretien et de pièces, s'adresser à votre concessionnaire. Celui-ci vous fournira des pièces GM d'origine et vous bénéficierez de l'assistance de personnes formées et soutenues par GM.

Les pièces d'origine GM portent l'une de ces marques :

ACDelco

Genuine  Parts

 **Accessories**

Avertissement sur proposition 65 - Californie

La plupart des véhicules, y compris celui-ci, comportent et/ou émettent des produits ou émanations chimiques dont il a été prouvé en Californie qu'ils peuvent provoquer le cancer, des anomalies congénitales ou des troubles des fonctions reproductrices. L'échappement du moteur, ainsi que de nombreux systèmes et pièces, de nombreux liquides et certains sous-produits dus à l'usure des composants contiennent et/ou émettent ces produits chimiques.

Exigences en matière de matériaux au perchlorate - Californie

Certains types d'équipements automobiles, tels que les déclencheurs de sacs gonflables, les prétendeurs de ceintures de sécurité et les piles au lithium des émetteurs de télédéverrouillage,

peuvent contenir du perchlorate. Des précautions de manipulation spéciales sont requises. Pour de plus amples informations, consulter le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Accessoires et modifications

L'ajout d'accessoires autres que ceux de concessionnaire ou les modifications du véhicule peuvent affecter les performances et la sécurité du véhicule, notamment, le sac gonflable, le freinage, la stabilité, la conduite et la maniabilité, les systèmes d'émissions, l'aérodynamisme, la durabilité et les systèmes électroniques tels que les freins antiblocage, la commande de traction asservie et la commande de stabilité. Ces accessoires ou modifications pourraient même entraîner des dysfonctionnements ou des dommages qui ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

10-4 Entretien du véhicule

Les dommages aux composants du véhicule résultant de modifications ou de l'installation ou de l'utilisation de pièces non certifiées par GM, y compris des modifications de modules de commande ou de logiciels, ne sont pas couverts par la garantie du véhicule et peuvent affecter la couverture de garantie restante des pièces en cause.

Les accessoires GM sont conçus pour compléter et fonctionner avec les autres systèmes du véhicule. Se reporter à votre concessionnaire pour faire installer les accessoires GM d'origine par un technicien du concessionnaire.

Se reporter également à *Ajout d'équipement à un véhicule équipé de sacs gonflables* à la page 3-34.

Vérifications du véhicule

Entretien par le propriétaire

Véhicules eAssist uniquement

Avertissement

Ne jamais tenter d'intervenir sur les organes eAssist. Vous pourriez vous blesser et endommager le véhicule en procédant vous-même à l'entretien. L'entretien et la réparation de ces organes eAssist doivent être effectués par un mécanicien formé disposant des connaissances et outils appropriés.

Tous les véhicules

Avertissement

Il peut être dangereux de travailler sur votre véhicule si vous ne disposez pas de la connaissance, du manuel d'atelier, des outils ou des pièces adéquats. Toujours suivre les procédures du guide de l'automobiliste et consulter le manuel d'entretien de votre véhicule avant tout travail d'entretien.

Si vous effectuez vous-même certains opérations d'entretien, utiliser le manuel d'entretien correct. Il vous renseignera beaucoup plus sur l'entretien de votre véhicule que ce guide. Pour commander le manuel d'entretien correct, se reporter à *Informations sur les commandes de publications d'entretien* à la page 13-14.

Entretien du véhicule 10-5

Le véhicule est équipé d'un système de sacs gonflables. Avant d'essayer d'effectuer vous-même l'entretien sur le véhicule, se reporter à *Vérification du système de sacs gonflables à la page 3-35*.

Garder tous les reçus des pièces et noter le kilométrage et la date de chaque opération d'entretien. Se reporter à la rubrique *Enregistrement des travaux d'entretien à la page 11-16*.

Attention

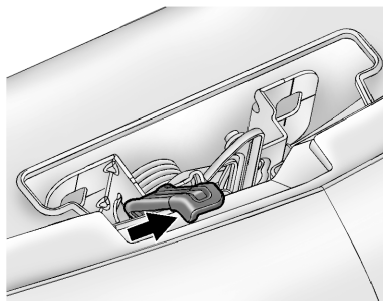
Même une faible contamination peut causer des dommages aux systèmes du véhicule. Éviter que des contaminants entre en contact avec des liquides, des bouchons de réservoir ou des jauges de niveau.

Capot

Pour lever le capot :



1. Tirer vers le haut la poignée d'ouverture du capot munie de ce symbole. Elle est située à l'intérieur du véhicule, à gauche de la colonne de direction.



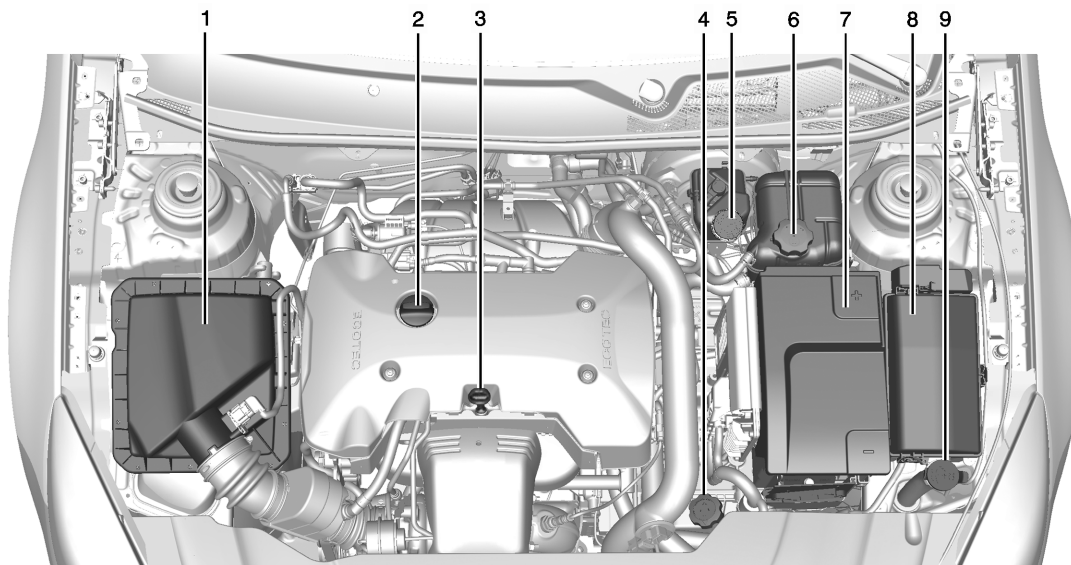
2. Passer devant le véhicule pour trouver la poignée de relâchement secondaire du capot. La manette se trouve sur le bord avant du capot, près du centre. Appuyer sur la manette vers la droite tout en levant le capot.

Pour fermer le capot :

1. Avant de fermer le capot, s'assurer que tous les bouchons de remplissage sont installés correctement.
2. Abaisser le capot jusqu'à 30 cm (12 po) du véhicule et le relâcher pour qu'il se verrouille complètement. Confirmer la fermeture du capot et répéter l'opération au besoin.

10-6 Entretien du véhicule

Aperçu du compartiment moteur

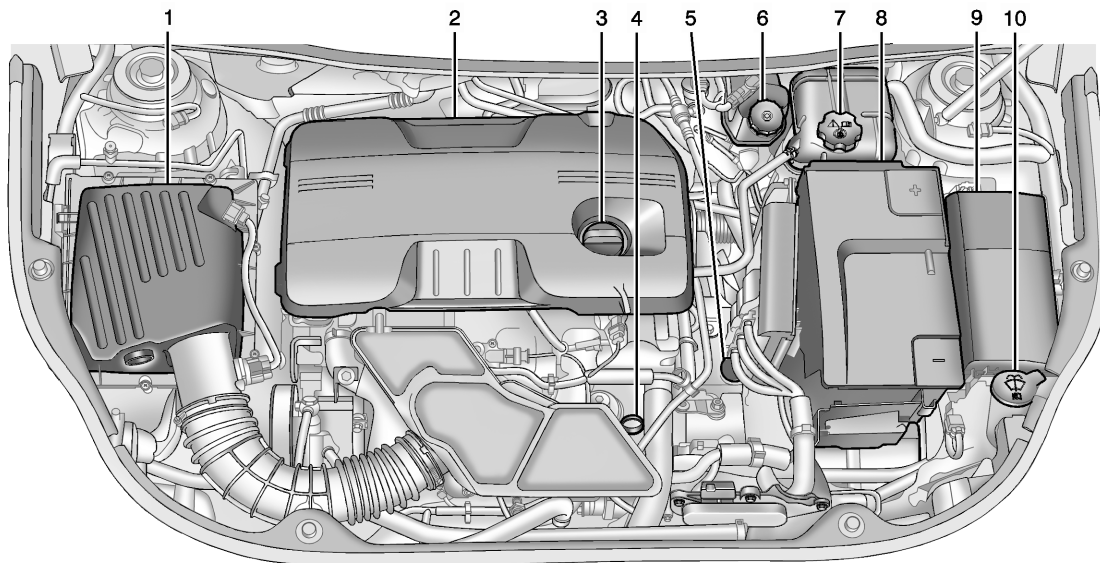


Moteur turbo 2.0 L L4

Entretien du véhicule 10-7

- | | | |
|--|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. <i>Filtre à air du moteur à la page 10-17.</i>2. <i>Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à la rubrique Huile moteur à la page 10-11.</i>3. <i>Jauge d'huile moteur. Se reporter à la rubrique Huile moteur à la page 10-11.</i>4. <i>Bouchon de liquide de boîte de vitesses. Voir Liquide de boîte de vitesses automatique à la page 10-16.</i> | <ol style="list-style-type: none">5. <i>Réservoir de liquide pour freins. Se reporter à la rubrique Freins à la page 10-26.</i>6. <i>Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement et bouchon de radiateur. Se reporter à Liquide de refroidissement moteur à la page 10-20.</i>7. <i>Batterie (sous le couvercle). Se reporter à Batterie à la page 10-29.</i> | <ol style="list-style-type: none">8. <i>Bloc-fusibles du compartiment moteur à la page 10-40.</i>9. <i>Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à Liquide de lave-glace à la page 10-26.</i> |
|--|---|--|

10-8 Entretien du véhicule

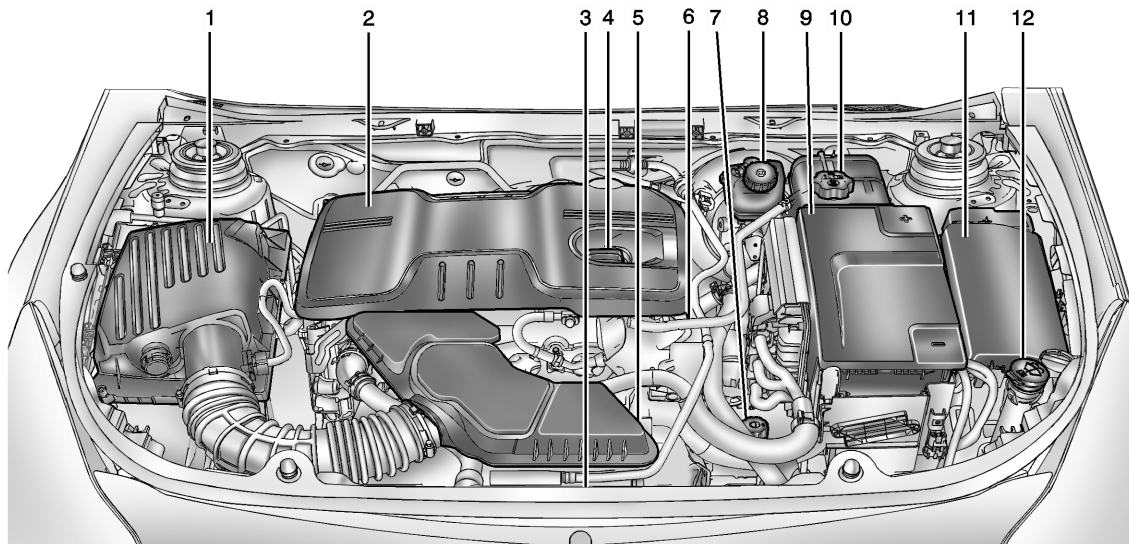


Moteur 2,4 L L4 sans eAssist

Entretien du véhicule 10-9

1. *Filtre à air du moteur à la page 10-17.*
2. *Couvercle du moteur.*
3. *Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à la rubrique Huile moteur à la page 10-11.*
4. *Jauge d'huile moteur. Se reporter à la rubrique Huile moteur à la page 10-11.*
5. *Bouchon et jauge du liquide de boîte de vitesses. Se reporter à Liquide de boîte de vitesses automatique à la page 10-16.*
6. *Réservoir du maître-cylindre de frein. Se reporter à la rubrique Freins à la page 10-26.*
7. *Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement et bouchon de radiateur. Se reporter à Liquide de refroidissement moteur à la page 10-20.*
8. *Recouvrement de batterie. Se reporter à Batterie à la page 10-29.*
9. *Bloc-fusibles du compartiment moteur à la page 10-40.*
10. *Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à Liquide de lave-glace à la page 10-26.*

10-10 Entretien du véhicule



Moteur 2.4 L L4 avec eAssist

Entretien du véhicule 10-11

1. *Filtre à air du moteur à la page 10-17.*
2. Couvercle du moteur.
3. Ventilateurs de refroidissement du moteur (non visibles). Se reporter à la rubrique *Circuit de refroidissement à la page 10-19.*
4. Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à la rubrique *Huile moteur à la page 10-11.*
5. Jauge d'huile moteur (non illustrée). Se reporter à la rubrique *Huile moteur à la page 10-11.*
6. Câble haute tension (de teinte orange)
7. Bouchon de liquide de boîte de vitesses. Voir *Liquide de boîte de vitesses automatique à la page 10-16.*
8. Réservoir du maître-cylindre de frein. Se reporter à la rubrique *Freins à la page 10-26.*
9. Batterie (sous le couvercle). Se reporter à *Batterie à la page 10-29.*
10. Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement et bouchon de radiateur. Se reporter à *Liquide de refroidissement moteur à la page 10-20.*
11. *Bloc-fusibles du compartiment moteur à la page 10-40.*
12. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à *Liquide de lave-glace à la page 10-26.*

Huile à moteur

Pour s'assurer d'un rendement moteur correct et durable, une attention toute particulière doit être portée à l'huile moteur. Suivre ces étapes suivantes simples, mais néanmoins importantes, vous aideront à protéger votre investissement :

- Toujours utiliser de l'huile moteur approuvée et conforme à la spécification appropriée et dont le grade de viscosité est approprié. Voir « Sélection de l'huile moteur correcte » dans la présente section.
- Vérifier régulièrement le niveau d'huile moteur et maintenir un niveau d'huile correct. Voir « Vérification de l'huile moteur » et « Quand ajouter de l'huile moteur » dans cette section.
- Remplacer l'huile moteur au moment adéquat. Se reporter à *Indicateur d'usure de l'huile moteur à la page 10-14.*

10-12 Entretien du véhicule

- Toujours éliminer correctement l'huile moteur usagée. Se reporter à « Que faire de l'huile moteur usagée » dans cette section.

Vérification de l'huile moteur

Il est bon de vérifier le niveau de l'huile moteur à chaque fois qu'on fait le plein. Pour obtenir une lecture précise, l'huile doit être chaude et le véhicule doit être placé sur un sol de niveau. La poignée de la jauge d'huile moteur est en forme d'anneau. Se reporter à la rubrique *Aperçu du compartiment moteur à la page 10-6* pour connaître l'emplacement précis de la jauge d'huile moteur.

Obtenir une bonne lecture du niveau d'huile est essentiel :

1. Si le moteur a tourné récemment, le couper et attendre quelques minutes que l'huile redescende dans le carter d'huile. Si le niveau d'huile moteur est vérifié trop peu de temps après la coupure du

moteur, la valeur du niveau d'huile observée ne sera pas précise.

Avertissement

La poignée de la jauge d'huile moteur peut être chaude ; il y a un risque de brûlure. Utiliser une serviette ou porter un gant pour toucher la poignée de la jauge.

2. Enlever la jauge d'huile et la nettoyer avec un essuie-tout ou un chiffon et l'enfoncer de nouveau à fond. La retirer à nouveau en maintenant la pointe vers le bas et vérifier le niveau.

Ajout d'huile moteur



Si le niveau d'huile se situe au-dessous de la section quadrillée de la pointe de la jauge, ajouter un litre d'huile (1 pt) préconisée et vérifier encore le niveau. Se reporter à « Choisir l'huile moteur appropriée » dans ce chapitre pour obtenir des explications sur le type d'huile à utiliser. Pour la capacité d'huile moteur du carter, se reporter à *Capacités et spécifications à la page 12-3*.

Attention

Ne pas ajouter une trop grande quantité d'huile. Les niveaux supérieurs ou inférieurs à la plage de fonctionnement acceptable indiquée sur la jauge d'huile sont nuisibles au moteur. Si vous remarquez que le niveau d'huile est supérieur à la plage de fonctionnement, c'est à dire, que le moteur contient tellement d'huile que le niveau passe

(Suite)

Entretien du véhicule 10-13

Attention (Suite)

au-dessus de la zone hachurée qui indique la plage de fonctionnement correcte, le moteur pourrait être endommagé. Il convient de vidanger l'huile en excès ou de limiter la conduite et de rechercher un professionnel pour retirer la quantité d'huile excédentaire.

Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* à la page 10-6 pour connaître l'emplacement précis du bouchon de remplissage d'huile.

Ajouter assez d'huile pour amener le niveau dans la plage de fonctionnement appropriée.

À la fin de l'opération, repousser complètement la jauge en place.

Sélection de l'huile moteur correcte

La sélection de l'huile moteur correcte dépend à la fois de la spécification d'huile et du degré de viscosité. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 11-13.

Spécification

Utiliser et demander les huiles moteur portant la marque de certification dexos1^{MD}. Les huiles qui respectent les exigences du véhicule doivent porter la marque de certification dexos1 sur le récipient. Cette marque de certification indique que l'huile a été approuvée comme étant conforme à la norme dexos1.



⚠ Attention

À défaut d'utiliser l'huile moteur recommandée, le moteur risque des dommages non couverts par la garantie sur le véhicule. Vérifier avec votre concessionnaire ou le prestataire d'entretien si l'huile est conforme à la norme dexos1.

Degré de viscosité

L'huile SAE 5W-30 a le degré de viscosité qui convient le mieux au véhicule. Ne pas utiliser d'autres huiles de viscosité différente, telles que les huiles SAE 10W-30, 10W-40 ou 20W-50.

Utilisation par temps froid : Dans une région très froide où la température descend sous -29 °C (-20 °F), une huile synthétique SAE 0W-30 peut être utilisée. Une huile qui affiche ce degré de viscosité facilitera le démarrage à froid du moteur sous des températures extrêmement basses. Lors de la

10-14 Entretien du véhicule

sélection d'une huile affichant le degré de viscosité approprié, toujours sélectionner une huile qui répond aux spécifications. Se reporter à « Spécification » plus haut dans cette section pour obtenir de plus amples renseignements.

Additifs pour huile moteur / Rinçage de l'huile moteur

Il est interdit d'ajouter quoi que ce soit à l'huile. Les huiles recommandées répondant à la norme Dexos et affichant la marque de certification Dexos sont tout ce qui est nécessaire pour garantir un bon rendement et une bonne protection du moteur.

Les rinçages du circuit d'huile moteur ne sont pas recommandés et peuvent entraîner des dommages non couverts par la garantie du véhicule.

Que faire de l'huile de rebut ?

L'huile moteur usée renferme certains éléments qui peuvent être malsains pour la peau et qui

risquent même de provoquer le cancer. Il faut donc éviter tout contact prolongé avec la peau. Nettoyer la peau et les ongles avec de l'eau savonneuse ou un nettoyant pour les mains de bonne qualité. Laver ou éliminer de façon appropriée les vêtements ou chiffons imbibés d'huile moteur usée. Se reporter aux avertissements du fabricant sur l'utilisation et la mise au rebut des produits d'huile.

L'huile de rebut peut constituer une menace grave pour l'environnement. Si vous vidangez vous-même l'huile de votre véhicule, vous devez vous assurer de vider toute l'huile qui s'écoule du filtre à huile avant de vous en débarrasser. Ne jamais se débarrasser de l'huile en la jetant aux poubelles ou en la déversant sur le sol, dans les égouts, dans les ruisseaux ou dans les cours d'eau. La recycler en l'apportant à un centre de récupération.

Indicateur d'usure d'huile à moteur

Intervalle de vidange d'huile moteur

Ce véhicule est équipé d'un ordinateur qui indique à quel moment vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Ceci est calculé en fonction d'une combinaison de facteurs, parmi lesquels le régime moteur, la température du moteur et les kilomètres parcourus. Selon les conditions de conduite, le kilométrage auquel la vidange d'huile est signalée peut varier considérablement. Pour que le système d'indicateur d'usure de l'huile moteur fonctionne correctement, il doit être réinitialisé à chaque vidange d'huile.

Lorsque le système a calculé que la durée de vie de l'huile a été réduite, il indique qu'une vidange est nécessaire. L'écran affiche le message Vidanger huile moteur bientôt. Se reporter à *Messages*

Entretien du véhicule 10-15

Huile moteur à la page 5-46.

Vidanger l'huile le plus tôt possible dans les prochains 1 000 km (600 milles). Si vous conduisez dans des conditions idéales, il est possible que l'indicateur de vidange d'huile indique qu'il n'est pas nécessaire d'effectuer une vidange d'huile jusqu'à un an. L'huile-moteur doit être vidangée et le filtre remplacé au moins une fois par an et le système doit être réinitialisé à ce moment-là. Votre concessionnaire emploie des techniciens formés qui se chargeront d'effectuer cet entretien et de réinitialiser le système. Il est également important de vérifier l'huile régulièrement au cours de la période séparant deux vidanges et de la garder au niveau approprié.

Si l'indicateur a été réinitialisé par mégarde, l'huile doit être remplacée 5 000 km (3 000 mi) après la dernière vidange d'huile. Ne pas oublier de réinitialiser le système

indicateur d'usure d'huile moteur lorsque la vidange d'huile est effectuée.

Comment réinitialiser l'indicateur d'usure d'huile moteur

Réinitialiser le système à chaque vidange d'huile afin que le système puisse calculer l'échéance de la prochaine vidange. Pour réinitialiser le système :

1. Au moyen des commandes du centralisateur informatique de bord (CIB) du côté droit du volant, afficher REMAINING OIL LIFE (Restantes Durée de vie de l'huile). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau de base) à la page 5-36* ou *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau supérieur) à la page 5-39*. Lorsque la durée de vie restante de l'huile est courte, le message

Vidanger huile moteur bientôt s'affiche à l'écran. Se reporter à *Messages Huile moteur à la page 5-46*.

2. Appuyer sur ✓ des commandes CIB et maintenir enfoncé pendant quelques secondes pour effacer le message Vidanger huile moteur bientôt et réinitialiser la durée de vie de l'huile à 100 %.

Ne pas réinitialiser accidentellement la durée de vie de l'huile qui ne pourra être réinitialisée avec précision avant la prochaine vidange.

Le système est réinitialisé lorsque le message Vidanger huile moteur bientôt est éteint.

Si le message Vidanger huile moteur bientôt réapparaît au démarrage du moteur, la réinitialisation de l'indicateur d'usure de l'huile moteur a échoué. Répéter la manœuvre.

10-16 Entretien du véhicule

Liquide de boîte de vitesses automatique

Comment vérifier le liquide de boîte de vitesses automatique

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesses. Une perte de liquide de la boîte de vitesses ne peut provenir que d'une fuite. En cas de fuite, ramener le véhicule au concessionnaire pour qu'il soit réparé le plus tôt possible.

Il existe une procédure spéciale pour vérifier et changer le liquide de boîte de vitesses. Étant donné que cette procédure est difficile, vous devriez la laisser faire par votre concessionnaire. Pour plus de renseignements sur cette procédure, communiquer avec le concessionnaire. Cette procédure se trouve dans le manuel de réparation. Pour acheter un manuel de réparation, se reporter à

Informations sur les commandes de publications d'entretien à la page 13-14.

Changer le liquide et le filtre selon les intervalles indiqués en *Calendrier de maintenance à la page 11-3*, et veiller à utiliser le liquide de boîte de vitesses indiqué en *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-13*.

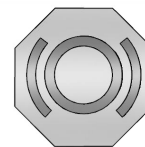
Liquide de boîte de vitesses manuelle

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesses manuelle. Une perte de liquide de la boîte de vitesses ne peut provenir que d'une fuite. En cas de fuite, ramener le véhicule au concessionnaire pour qu'il soit réparé le plus tôt possible. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-13* pour connaître le bon liquide à utiliser.

Embrayage à commande hydraulique

Pour les véhicules à boîte de vitesses manuelle, il n'est pas nécessaire de vérifier régulièrement le liquide de frein/d'embrayage, sauf s'il y a soupçon de fuite. L'appoint de liquide ne colmatra pas une fuite. Une perte de liquide dans ce système pourrait indiquer un problème. Faire inspecter et réparer le système.

Quand vérifier le liquide et quel type utiliser



Ce symbole figure sur le bouchon du réservoir de liquide de frein/embrayage hydraulique. Le réservoir hydraulique commun de liquide de maître-cylindre

Entretien du véhicule 10-17

d'embrayage et de frein est rempli de liquide de frein DOT 3 comme indiqué sur le bouchon. Voir *Aperçu du compartiment moteur à la page 10-6* pour l'emplacement du réservoir.

Comment vérifier le liquide et en ajouter

Examiner visuellement le réservoir de liquide de frein/d'embrayage pour s'assurer que le niveau de liquide est à la ligne MIN (minimum) au côté du réservoir. Le circuit de liquide de frein/d'embrayage hydraulique doit être fermé et scellé.

Ne pas enlever le bouchon pour vérifier le niveau de liquide ou pour ajouter du liquide. N'enlever le bouchon que lorsque c'est nécessaire pour faire l'appoint du liquide adéquat jusqu'à ce que le niveau atteigne la ligne MIN.

Filtre à air du moteur

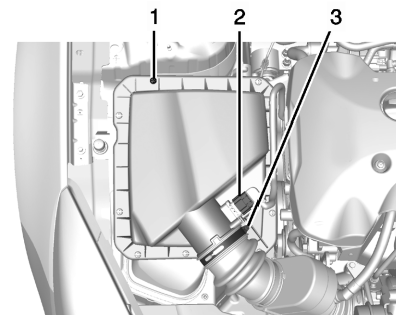
Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 10-6* pour connaître l'emplacement du filtre à air du moteur.

Quand inspecter le filtre à air du moteur

Inspecter/remplacer le filtre à air aux intervalles de maintenance prévus indiqués dans *Calendrier de maintenance à la page 11-3*. En cas de circulation dans des environnements sales/poussiéreux, vérifier le filtre à chaque vidange d'huile.

Comment inspecter le filtre à air du moteur

Pour vérifier le filtre à air, retirer le filtre du véhicule et le secouer légèrement pour faire tomber les particules de saleté et la poussière. Si le filtre reste couvert de saleté, un nouveau filtre est nécessaire.



Moteur turbo 2.0 L L4

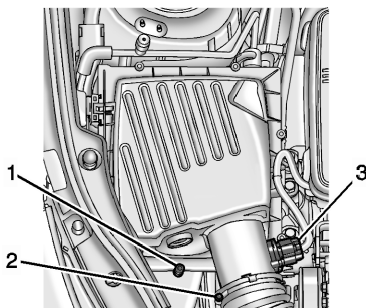
1. Vis
2. Connecteur électrique
3. Collier de conduit d'air

Pour vérifier ou remplacer le filtre à air du moteur :

1. Débrancher le conduit de sortie en desserrant le collier (3) du conduit d'air.
2. Débrancher le connecteur électrique (2).
3. Retirer les vis (1) du haut du filtre à air.

10-18 Entretien du véhicule

4. Lever le logement du couvercle du filtre à l'écart du boîtier du filtre à air.
5. Retirer le filtre.
6. Vérifier ou remplacer le filtre à air du moteur.
7. Pour la pose du couvercle du boîtier de filtre, inverser les étapes 2 à 4.



**Moteur 2.4 L L4 sans eAssist
illustré, moteur 2.4 L L4 avec
eAssist similaire**

1. Vis
2. Collier de conduit d'air

3. Connecteur électrique

Pour vérifier ou remplacer le filtre à air du moteur :

1. Soulever le capot. Voir *Capot à la page 10-5*.
2. Débrancher le conduit de sortie en desserrant le collier (2) du conduit d'air.
3. Débrancher le connecteur électrique (3).
4. Retirer les vis (1) du haut du filtre à air.
5. Lever le logement du couvercle du filtre à l'écart du boîtier du filtre à air du moteur.
6. Retirer le filtre.
7. Vérifier ou remplacer le filtre à air du moteur.
8. Pour la pose du couvercle du boîtier de filtre, inverser les étapes 2 à 4.

Avertissement

Si vous faites fonctionner le moteur sans filtre à air, vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés. Le filtre à air non seulement nettoie l'air, mais il assure également une protection en cas de retour de flamme. Agir avec précaution en intervenant sur le moteur et ne pas rouler lorsque le filtre à air est retiré.

Attention

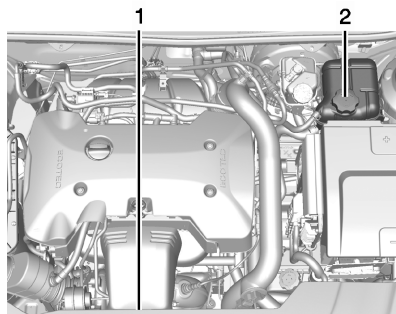
Si le filtre à air est retiré, la saleté peut pénétrer dans le moteur et l'endommager. Laisser toujours le filtre à air en place lorsque vous conduisez.

Entretien du véhicule 10-19

Circuit de refroidissement

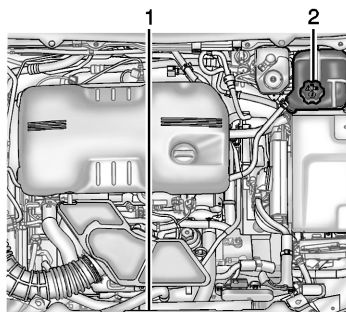
Le système de refroidissement permet le maintien de la température correcte de fonctionnement du moteur.

Lorsque le capot peut être relevé en toute sécurité :



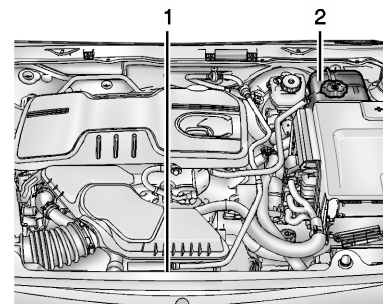
Moteur turbo 2.0 L L4

1. Ventilateurs électriques de refroidissement du moteur (non visibles)
2. Réservoir d'expansion et bouchon du radiateur



Moteur 2.4 L L4 sans eAssist

1. Ventilateurs électriques de refroidissement du moteur (non visibles)
2. Réservoir d'expansion et bouchon du radiateur



Moteur 2.4 L L4 avec eAssist

1. Ventilateurs électriques de refroidissement du moteur (non visibles)
2. Réservoir d'expansion et bouchon du radiateur

Avertissement

Un ventilateur électrique de refroidissement du moteur placé sous le capot peut commencer à tourner et blesser même si le

(Suite)

10-20 Entretien du véhicule

Avertissement (Suite)

moteur est arrêté. Les mains, les vêtements et les outils doivent être maintenus à l'écart des ventilateurs.

Avertissement

Les flexibles du chauffage et du radiateur, ainsi que les autres pièces du moteur peuvent être très chauds. Ne pas les toucher, sous peine de brûlure.

Ne pas faire tourner le moteur en cas de fuite, au risque de perdre tout le liquide de refroidissement, causer un incendie et vous brûler. Réparer les fuites avant de rouler.

Attention

Utiliser un autre liquide de refroidissement que le DEX-COOL^{MD} peut causer une corrosion prématurée du moteur, du noyau de chauffage ou du radiateur. De plus, il peut être nécessaire de remplacer le liquide de refroidissement du moteur plus tôt. Aucune réparation ne serait couverte par la garantie du véhicule. Toujours utiliser le liquide de refroidissement DEX-COOL (sans silicate) dans le véhicule.

Liquide de refroidissement

Le circuit de refroidissement du véhicule est rempli de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD}. Ce liquide de refroidissement est conçu pour rester dans le véhicule

pendant 5 ans ou 240 000 km (150 000 milles), selon la première occurrence.

Ce qui suit explique le fonctionnement du système de refroidissement et comment contrôler et ajouter du liquide de refroidissement quand le niveau est bas. Si le moteur surchauffe, se reporter à *Surchauffe du moteur à la page 10-24*.

Utiliser ce qui suit

Avertissement

L'ajout d'eau pure ou de tout autre liquide au système de refroidissement peut s'avérer dangereux. L'eau pure, ainsi que d'autres liquides, peuvent entrer en ébullition plus rapidement que le liquide de refroidissement approprié. Le système d'avertissement de refroidissement du véhicule est

(Suite)

Entretien du véhicule 10-21

Avertissement (Suite)

réglé pour un mélange de liquide de refroidissement correct. Avec de l'eau pure ou un mélange inapproprié, le moteur pourrait surchauffer sans que vous ne receviez un avertissement de surchauffe. Le moteur pourrait prendre feu et d'autres personnes ou vous-même pourriez être brûlés. Utiliser un mélange composé pour moitié d'eau potable propre et pour moitié de liquide de refroidissement DEX-COOL.

Utiliser un mélange à parts égales d'eau potable pure et de liquide de refroidissement DEX-COOL. Si on utilise ce mélange, rien ne devra être ajouté.

Ce mélange :

- Protège contre le gel jusqu'à -37°C (-34°F), température extérieure.

- Protège contre l'ébullition jusqu'à une température moteur de 129°C (265°F).
- Protège contre la rouille et la corrosion.
- N'endommage pas les pièces en aluminium.
- Aide à garder le moteur à la température appropriée.

Attention

Si le mauvais mélange de liquide de refroidissement, de mauvais inhibiteurs ou additifs sont utilisés dans le circuit de refroidissement du véhicule, le moteur pourrait surchauffer et être endommagé. Une trop grande quantité d'eau dans le mélange peut entraîner le gel et la fissuration des pièces de refroidissement du moteur. Les réparations ne sont pas couvertes par la garantie sur le véhicule.

(Suite)

Attention (Suite)

Utiliser uniquement le mélange correct de liquide de refroidissement du moteur pour le circuit de refroidissement. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-13*.

Ne jamais jeter le liquide de refroidissement dans la poubelle, le répandre sur le sol, dans les égouts, dans les ruisseaux ou les étendues d'eau. Faire changer le liquide de refroidissement par un centre de service autorisé, respectueux des exigences prévues par la loi en ce qui concerne la mise au rebut des liquides de refroidissement usagés. Ceci aidera à protéger l'environnement et votre santé.

10-22 Entretien du véhicule

Vérification du niveau de liquide de refroidissement

Le véhicule doit se trouver sur une surface de niveau lors de la vérification du niveau du liquide de refroidissement.

Vérifier aussi que le liquide de refroidissement est visible dans le vase d'expansion. Si le liquide de refroidissement bout dans le vase d'expansion, ne rien faire avant qu'il ait refroidi.

Si le liquide de refroidissement est visible mais que son niveau n'atteint pas le repère, ajouter un mélange 50/50 d'eau potable et de liquide de refroidissement DEX-COOL.

Avant cela, s'assurer que le circuit de refroidissement a refroidi.

Si vous ne voyez pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, en verser de la manière suivante :

Comment remplir le réservoir d'expansion de liquide de refroidissement

Attention

Une méthode spécifique de remplissage de liquide de refroidissement doit être adoptée au risque de surchauffe et de dégâts importants au moteur.

Si aucune anomalie n'a été détectée, vérifier si le liquide de refroidissement est visible dans le vase d'expansion. S'il est visible, mais n'atteint pas le repère, ajouter un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL au vase d'expansion, après d'être assuré

que le système de refroidissement, y compris le bouchon à pression du vase d'expansion, a refroidi.

Avertissement

La vapeur ou des liquides bouillants provenant d'un circuit de refroidissement chaud peuvent éclabousser et vous brûlez gravement. Ne jamais tourner le bouchon lorsque le circuit de refroidissement, y compris le bouchon de pression du réservoir d'expansion, est chaud. Laisser refroidir le circuit de refroidissement et le bouchon de pression du réservoir d'expansion.

Entretien du véhicule 10-23

Attention

Par temps froid, l'eau peut geler et faire fendre le moteur, le radiateur, le noyau du chauffage ainsi que d'autres pièces. Utiliser le liquide de refroidissement recommandé et le mélange approprié de liquide de refroidissement.

Avertissement

Une projection de liquide de refroidissement sur les organes chauds du compartiment moteur peut provoquer des blessures. Le liquide de refroidissement contient du glycol éthylène et peut brûler si les organes du moteur sont chauds. Ne pas renverser de liquide de refroidissement sur un moteur chaud.

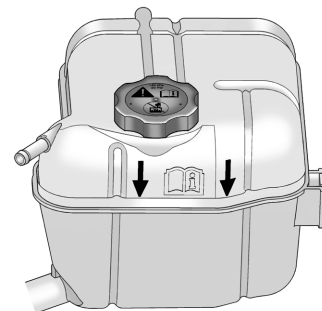


Moteur turbo 2.0 L L4 illustré, moteur 2.4 L L4 avec ou sans eAssist similaire

1. Retirer le bouchon de pression du réservoir d'expansion lorsque le système de refroidissement, y compris le bouchon de pression et la durite supérieure, ne sera plus chaud.

Tourner lentement le bouchon de pression d'un quart de tour environ, dans le sens antihoraire. S'il laisse échapper un sifflement, attendre que le sifflement s'arrête avant de continuer pour donner le temps à la pression résiduelle de s'échapper par le flexible de refoulement.

2. Continuer à faire tourner lentement le bouchon de pression et le retirer.



3. Remplir le vase d'expansion jusqu'au repère, de liquide de refroidissement DEX-COOL de la concentration adéquate.

10-24 Entretien du véhicule

4. Le bouchon de pression du réservoir d'expansion étant enlevé, mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce que la durite supérieure du radiateur commence à chauffer. Faire attention aux ventilateurs de refroidissement du moteur.

Il se peut que le niveau du liquide de refroidissement ait baissé dans le réservoir d'expansion. Dans ce cas, rajouter du mélange du liquide de refroidissement DEX-COOL au réservoir d'expansion jusqu'au repère.

5. Revisser fermement le bouchon de pression.

Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion une fois que le système de refroidissement a refroidi. S'il ne convient pas, répéter les étapes 1-3 et reposer le bouchon de pression. Si le liquide de refroidissement n'est toujours pas

au niveau recommandé lorsque le système a à nouveau refroidi, consulter le concessionnaire.

Surchauffe du moteur

Le véhicule possède un indicateur de température de liquide de refroidissement du moteur. Il peut également être équipé d'un témoin de température de liquide de refroidissement du moteur placé sur le groupe d'instruments, qui avertit en cas de surchauffe du moteur. Se reporter à *Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur à la page 5-19* et *Témoin de température du liquide de refroidissement à la page 5-31*.

Si on décide de ne pas soulever le capot lorsque cet avertissement apparaît, mais d'appeler un centre de service immédiatement, se reporter à *Programme d'assistance routière à la page 13-6*.

Si vous décidez de soulever le capot, le véhicule doit être stationné sur une surface plane.

Vérifier ensuite si les ventilateurs de refroidissement du moteur fonctionnent. Si le moteur surchauffe, les deux ventilateurs devraient fonctionner. Si tel n'est pas le cas, ne pas continuer à faire tourner le moteur et faire réparer le véhicule.

Attention

Faire tourner le moteur sans liquide de refroidissement peut l'endommager ou provoquer un incendie. Les dommages du véhicule ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

Dégagement de vapeur du compartiment moteur

Avertissement

La vapeur s'échappant d'un moteur surchauffé peut vous brûler gravement, même si vous

(Suite)

Entretien du véhicule 10-25

Avertissement (Suite)

ne faites qu'ouvrir le capot.
Rester loin du moteur si vous voyez ou si vous entendez le sifflement de la vapeur qui s'échappe du moteur. Arrêter simplement le moteur et éloigner tout le monde du véhicule jusqu'à ce que le moteur refroidisse. Attendre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus signe de vapeur ni de liquide de refroidissement avant d'ouvrir le capot.

Si vous continuez de conduire quand le moteur est surchauffé, les liquides du moteur peuvent prendre feu. Vous ou d'autres personnes pourriez être gravement brûlés. Si le moteur surchauffe, l'arrêter et quitter le véhicule jusqu'à ce que le moteur soit refroidi.

Pas de dégagement de vapeur du compartiment moteur

S'il y a avertissement de surchauffe sans dégagement de vapeur visible ou audible, le problème n'est peut-être pas trop grave. Parfois, le moteur peut devenir un peu trop chaud lorsque le véhicule :

- Gravit une longue côte au cours d'une journée chaude.
- S'arrête après avoir roulé à grande vitesse.
- Roule au ralenti pendant de longues périodes dans un embouteillage.

En cas d'avertissement de surchauffe sans émission de vapeur :

1. Mettre la climatisation hors fonction.
2. Régler le chauffage et le ventilateur à la position maximale et ouvrir les glaces, au besoin.

3. Lorsqu'il s'avère prudent de le faire, quitter la route, engager la position P (stationnement) ou N (point mort) et laisser le moteur tourner au ralenti.

Si l'indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur n'est plus dans la zone de surchauffe ou le témoin d'avertissement de température du liquide de refroidissement du moteur n'est plus affiché, le véhicule peut rouler. Continuer à rouler lentement pendant 10 minutes environ. Conserver une bonne distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède. Si l'avertissement ne revient pas, continuer à rouler normalement et faire vérifier le remplissage et le fonctionnement corrects du circuit de refroidissement.

Si le témoin est toujours allumé, quitter la route, s'arrêter et garer le véhicule immédiatement.

10-26 Entretien du véhicule

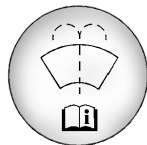
S'il n'y a pas de signe de vapeur, faire tourner le moteur au ralenti pendant trois minutes en stationnement. Si le témoin d'avertissement s'allume toujours, arrêter le moteur jusqu'à ce qu'il ait refroidi.

Liquide lave-glace

Utiliser ce qui suit

S'assurer de lire les directives du fabricant avant d'utiliser du liquide de lave-glace. En cas d'utilisation du véhicule dans une région où la température extérieure peut baisser sous le point de congélation, il faut utiliser un liquide qui offre assez de protection contre le gel.

Ajout de liquide de lave-glace



Enlever le bouchon marqué du symbole de lave-glace. Ajouter du liquide jusqu'à ce que le réservoir soit plein. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 10-6* pour connaître l'emplacement du réservoir.

Attention

- Ne pas utiliser de liquide de refroidissement du moteur (antigel) dans le lave-glace. Il peut endommager le système de lave-glace et la peinture.
- Ne pas mélanger d'eau à du liquide de lave-glace prêt à l'emploi. L'eau peut causer un gel de la solution et endommager le réservoir de lave-glace et d'autres parties du système de lave-glace.

(Suite)

Attention (Suite)

- Si vous utilisez un concentré de liquide de lave-glace, respecter les instructions du fabricant relatives à l'ajout d'eau.
- Remplir le réservoir de liquide de lave-glace seulement aux trois quarts s'il fait très froid. Ceci permettra l'expansion du liquide en cas de gel, qui peut endommager le réservoir s'il est plein à ras bord.

Freins

Le véhicule est pourvu de freins à disque. Les plaquettes de freins à disque ont des indicateurs d'usure intégrés qui font un bruit strident en guise d'avertissement quand les plaquettes de freins sont usées et doivent être remplacées. Le bruit peut être permanent ou occasionnel

Entretien du véhicule 10-27

lorsque le véhicule roule, sauf lors d'une pression ferme de la pédale de frein.

Avertissement

L'alerte sonore d'usure de frein signifie que les freins vont bientôt perdre leur efficacité. Ceci peut causer un accident. Faire réparer le véhicule dès que vous entendez cette alerte sonore.

Attention

En continuant à rouler avec des plaquettes de freins usées, la réparation peut être coûteuse.

Certaines conditions de conduite ou climatiques peuvent produire un crissement des freins lorsque vous serrez les freins pour la première fois ou légèrement. Ce crissement n'est pas un signe d'une défaillance des freins.

Il est nécessaire de serrer les écrous de roues au couple approprié pour éviter les pulsations des freins. Lors de la permutation des pneus, examiner l'état des plaquettes et serrer les écrous des roues uniformément dans l'ordre correct au couple de serrage prescrit. Se reporter à *Capacités et spécifications* à la page 12-3.

Les plaquettes de frein doivent être remplacées ensemble.

Course pédale frein

Consulter votre concessionnaire si la pédale de freinage ne revient pas à sa hauteur normale ou s'il y a une augmentation rapide de sa course. Cela pourrait indiquer qu'il est nécessaire d'effectuer un entretien des freins.

Réglage des freins

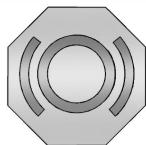
Chaque fois que les freins sont utilisés, que le véhicule roule ou non, ils s'ajustent pour compenser l'usure.

Remplacement des pièces du système de freinage

Le système de freinage d'un véhicule est complexe. Ses nombreuses pièces doivent être de qualité supérieure et doivent bien fonctionner ensemble pour assurer un très bon freinage. Votre véhicule a été conçu et testé avec des pièces de freins de qualité supérieure. Lorsque des pièces du système de freinage sont remplacées, s'assurer d'obtenir des pièces de rechange neuves approuvées. Faute de quoi, les freins peuvent ne plus fonctionner de manière correcte. Par exemple, la pose de garnitures de freins à disque ne convenant pas à votre véhicule peut modifier l'équilibre entre les freins avant et arrière — au pire. L'efficacité attendue du freinage peut changer de bien d'autres façons si des pièces de rechange incorrectes sont posées.

10-28 Entretien du véhicule

Huile frein



Le réservoir du maître-cylindre de frein/embrayage est rempli de liquide pour frein DOT-3 comme indiqué sur le bouchon du réservoir. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 10-6* pour connaître l'emplacement du réservoir.

Seules deux raisons provoquent la baisse de niveau de liquide de frein :

- Le niveau de liquide de frein baisse en raison de l'usure normale des garnitures de frein. Lorsque des garnitures neuves sont posées, le niveau de liquide remonte.

- Une fuite de liquide du système hydraulique de frein/embrayage peut également provoquer une baisse de niveau de liquide. Faire réparer le système hydraulique de frein/embrayage, car une fuite signifie que tôt ou tard les freins ne fonctionneront plus de manière correcte.

Ne pas ajouter de liquide de frein/embrayage. L'ajout de liquide ne supprimera pas une fuite. Si du liquide est ajouté quand les garnitures de freins sont usées, le niveau de liquide sera trop élevé lorsque de nouvelles garnitures seront posées. Ajouter ou enlever du liquide au besoin, seulement lorsqu'un travail sur le système hydraulique de freinage/embrayage est exécuté.

Avertissement

Si trop de liquide de frein est ajouté, celui-ci peut couler sur le moteur et s'enflammer si le moteur est assez chaud. Vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés et le véhicule pourrait être endommagé. Ajouter du liquide de frein seulement lorsque des travaux sont effectués sur le système hydraulique de frein/embrayage.

Vérification du liquide de frein

On peut vérifier le liquide de frein/embrayage sans retirer le bouchon en regardant le réservoir de liquide de frein/embrayage.

Le niveau de liquide devrait être au-dessus de la marque MIN. Si ce n'est pas le cas, faire vérifier si le système de freinage/embrayage hydraulique présente un défaut d'étanchéité.

Entretien du véhicule 10-29

Une fois les réparations du système de freinage/embrayage hydraulique complétées, s'assurer que le niveau de liquide est au-dessus de la marque MIN, mais sous la marque MAX.

Lorsque le niveau du liquide de frein/embrayage est bas, le témoin du système de freinage s'allume. Se reporter à la rubrique *Témoin du circuit de freinage* à la page 5-26.

Liquide approprié

Utiliser uniquement du liquide de frein DOT 3 neuf provenant d'un récipient scellé. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 11-13.

Toujours nettoyer le bouchon du réservoir de liquide de frein/embrayage ainsi que la surface autour du bouchon avant de l'enlever. Cela aidera à empêcher la saleté de pénétrer dans le réservoir.

Avertissement

Les freins risquent de ne pas fonctionner correctement si un liquide incorrect est utilisé pour le circuit hydraulique de freinage/embrayage. Ceci pourrait provoquer un accident. Toujours utiliser le liquide adéquat.

Attention

- L'emploi d'un liquide incorrect risque d'endommager sérieusement les composants du système hydraulique de frein et d'embrayage. Il suffit par exemple que quelques gouttes d'une huile à base minérale, comme de l'huile moteur, tombent dans le système hydraulique de freinage pour endommager les pièces de ce système au
- (Suite)

Attention (Suite)

point de devoir les remplacer. Ne laisser personne ajouter un type de liquide incorrect.

- Si du liquide de frein se répand sur les surfaces peintes du véhicule, la peinture de finition peut se dégrader. Prendre soin de ne pas renverser du liquide de frein sur votre véhicule. Si cela se produit, le nettoyer immédiatement.

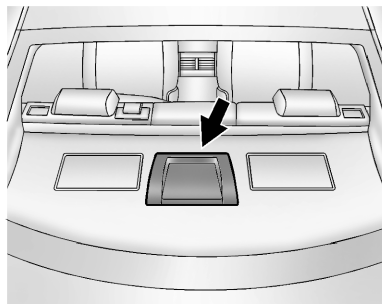
Batterie

Ce véhicule possède une batteries standard de 12 V. Se reporter au numéro de remplacement de l'étiquette de la batterie d'origine lorsque la batterie doit être remplacée.

Les véhicules eAssist possèdent également une batterie haute tension. Seul un technicien formé, disposant des connaissances et des

10-30 Entretien du véhicule

outils adéquats doit inspecter, tester ou remplacer la batterie haute tension. Consulter votre concessionnaire en cas d'intervention sur la batterie haute tension. Celui-ci dispose d'informations sur la manière de recycler une batterie haute tension. Des informations sont également disponibles sur <http://www.recyclemybattery.com>.



La batterie haute tension du système eAssist est refroidie par de l'air aspiré depuis l'habitacle. La bouche d'admission d'air frais pour

la batterie se trouve derrière le siège arrière, sur le panneau de remplissage. Ne pas couvrir l'admission.

Avertissement

Les plots de batterie, les bornes ainsi que les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques que la Californie reconnaît comme étant cancérigènes et nuisant à la reproduction. Se laver les mains après avoir manipulé ces pièces.

Entreposage du véhicule

Avertissement

Les batteries contiennent de l'acide qui peut vous brûler et des gaz qui peuvent exploser. Vous pouvez être gravement blessé si
(Suite)

Avertissement (Suite)

vous n'y prêtez pas attention. Se reporter à *Démarrage par batterie auxiliaire (avec ou sans eAssist)* à la page 10-92 ou *Démarrage par démarrage auxiliaire embarquée avec eAssist* uniquement à la page 10-91 pour les conseils de travail à proximité d'une batterie sans risque de blessures.

Utilisation peu fréquente : débrancher le câble noir négatif (-) de la batterie 12 V afin d'éviter sa décharge.

Entreposage prolongé : retirer le câble noir négatif (-) de la batterie 12 V ou utiliser un chargeur à régime lent.

Penser à reconnecter la batterie lorsque vous êtes prêt à rouler.

Entretien du véhicule 10-31

Traction intégrale

Boîte de transfert

Dans des conditions de conduite normales, le liquide de la boîte de transfert ne doit être ni changé ni vérifié sauf en cas de fuite ou de bruit anormal. Au besoin, faire procéder à un entretien de la boîte de transfert chez le concessionnaire.

Vérification de contacteur de démarreur

Avertissement

Au cours de cette inspection, le véhicule pourrait subitement se déplacer. Si tel est le cas, vous ou d'autres personnes pourraient être blessées.

1. Avant d'entamer cette vérification, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule.

2. Serrer le frein de stationnement et le frein ordinaire.

N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur et soyez prêt à couper immédiatement le contact si le moteur démarre.

3. Sur les véhicules équipés de boîte de vitesses automatique, essayer de démarrer le moteur dans chaque rapport de vitesse. Le véhicule doit démarrer uniquement lorsqu'il se trouve en position de stationnement (P) ou au point mort (N). S'il démarre dans n'importe quelle autre position, contacter votre concessionnaire pour le faire réparer.

Sur les véhicules équipés de boîte de vitesses manuelle, placer le levier de vitesse au point mort (N), enfoncer la pédale d'embrayage à mi-course, et essayer de démarrer le moteur. Le véhicule doit démarrer uniquement lorsque la pédale d'embrayage

est enfoncée complètement jusqu'au plancher. Si le véhicule démarre alors que la pédale n'est pas complètement enfoncée, contacter votre concessionnaire pour le faire réparer.

Vérification du fonctionnement de la commande de verrouillage de changement de vitesse de boîte de vitesses automatique

Avertissement

Au cours de cette inspection, le véhicule pourrait subitement se déplacer. Si tel est le cas, vous ou d'autres personnes pourraient être blessées.

10-32 Entretien du véhicule

1. Avant d'entamer cette vérification, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule. Le véhicule doit se trouver sur une surface plane.
2. Serrer le frein de stationnement. Se préparer à serrer immédiatement le frein normal si le véhicule commence à avancer.
3. Le moteur étant arrêté, tourner la clé à ON (marche), sans démarrer le moteur. Les freins ordinaires n'étant pas appliqués, essayer d'enlever le levier de vitesses de la position de stationnement (P), sans forcer. S'il quitte la position de stationnement (P), s'adresser à votre concessionnaire pour le faire réparer.

Vérification du blocage de la boîte de vitesses à l'allumage

Le véhicule étant stationné et le frein de stationnement étant appliqué, essayez de tourner la clé de contact à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) à chaque position du levier sélecteur.

- Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, la clé ne doit pouvoir tourner à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) qu'en position de stationnement (P). Elle ne doit pouvoir sortir qu'en position LOCK/OFF.
- Sur les véhicules à boîte de vitesses manuelle, la clé de contact ne doit pouvoir sortir qu'en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Si une réparation s'impose, contacter votre concessionnaire.

Stationnement : vérification du frein et du mécanisme de stationnement (P)

Avertissement

Lors de cette vérification, le véhicule pourrait se mettre en branle. Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés et des biens pourraient être endommagés. S'assurer de la présence d'espace à l'avant du véhicule au cas où il commencerait à rouler. Être prêt à appliquer immédiatement la pédale de frein si le véhicule se met en branle.

Arrêtez le véhicule sur une pente assez raide, le nez dans le sens de la descente. Tout en appuyant sur la pédale des freins ordinaires, serrez le frein de stationnement.

Entretien du véhicule 10-33

- Pour vérifier la capacité de retenue du frein de stationnement : avec le moteur en marche et la boîte de vitesses au point mort (N), retirer lentement le pied de la pédale de frein ordinaire. Continuer jusqu'à ce que le véhicule ne soit retenu que par le frein de stationnement.
- Pour vérifier la capacité de retenue du mécanisme de la position de stationnement (P) : le moteur tournant, amener le levier de sélection à la position de stationnement (P). Desserrer le frein de stationnement puis les freins ordinaires.

Si une réparation s'impose, contacter votre concessionnaire.

Remplacement du balai d'essuie-glace

Les balais des essuie-glaces doivent être inspectés afin de vérifier qu'ils ne sont ni usés, ni fissurés.

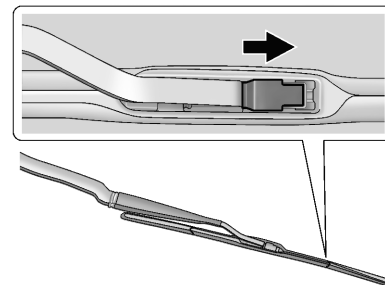
Il est conseillé de nettoyer régulièrement l'ensemble de balai d'essuie-glace. S'il devient usé, ou que le nettoyage est inefficace, remplacer le balai. Pour obtenir la longueur et le type adéquat de balai d'essuie-glace, se reporter à *Pièces de rechange d'entretien* à la page 11-15.

Attention

Le pare-brise peut subir des dommages si le bras d'essuie-glace le touche alors qu'il n'est pas muni de son balai. Les dommages ne seraient alors pas couverts par la garantie. Ne pas laisser le bras d'essuie-glace toucher le pare-brise.

Pour remplacer le balai d'essuie-glace :

1. Écarter le bras de l'essuie-glace du pare-brise.



2. Lever le loquet du milieu de la raclette d'essuie-glace là où le bras est fixé.
3. Le loquet étant ouvert, tirer le balai d'essuie-glace suffisamment vers le bas vers le pare-brise pour le détacher du bras d'essuie-glace en forme de J.
4. Retirer le balai d'essuie-glace.
5. Pour le remplacement du balai, inverser les étapes 1-3.

10-34 Entretien du véhicule

Réglage des phares

Le réglage de l'orientation des phares a été effectué et ne devrait nécessiter aucun autre ajustement.

Si le véhicule est endommagé lors d'une collision, l'orientation des phares pourrait être dérégulée. Si le réglage des phares est nécessaire, se rendre chez le concessionnaire.

Remplacement des ampoules

Pour connaître le type d'ampoule de rechange à utiliser, se reporter à la rubrique *Ampoules de rechange* à la page 10-38.

Pour toute directive de remplacement d'ampoule qui ne figure pas dans cette rubrique, consulter votre concessionnaire.

Ampoules à halogène

Avertissement

Les ampoules halogènes contiennent un gaz pressurisé et peuvent éclater si elles tombent ou sont griffées. Des blessures pourraient en découler. Les consignes de l'emballage de l'ampoule doivent être lues et respectées.

Éclairage à haute intensité

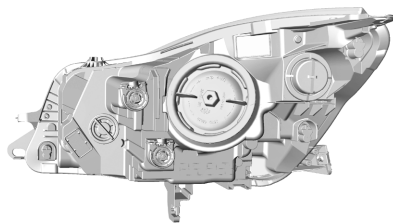
Avertissement

Le système d'éclairage à décharge à haute intensité fonctionne sous une tension très élevée. Si l'on tente d'intervenir sur l'un des composants de ce système, les risques de blessures graves sont importants. Faire réparer ce système par le concessionnaire ou un technicien qualifié.

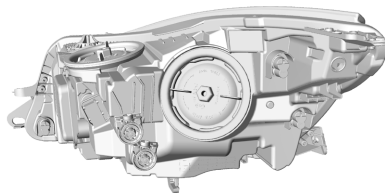
Après le remplacement d'une ampoule de phare à décharge à haute intensité, la teinte du faisceau peut être légèrement différente. Cette situation est normale.

Entretien du véhicule 10-35

Phares, clignotants avant et feux de stationnement



Ensemble de phare de base (côté passager illustré, côté conducteur semblable)



Ensemble phare haut de gamme (côté passager illustré, côté conducteur similaire)

Feux de croisement/Feux de circulation de jour (modèles de base)

1. En ce qui concerne l'ampoule du côté conducteur, retirer le goulot de remplissage du réservoir de liquide lave-glace en le tirant fermement vers le haut pour le sortir du réservoir.
2. Retirer le bouchon à l'arrière de l'ensemble de phare.

3. Débrancher le connecteur électrique.
4. Déposer la douille d'ampoule de l'ensemble de phare.
5. Inverser les opérations 1 à 4 pour la repose.

Feux de route/croisement (haut de gamme)

Les feux de route/croisement du système de phare haut de gamme sont des lumières à décharge de haute intensité (HID) et doivent être remplacés par le concessionnaire.

Clignotant et feu de position latéral avant (modèles de base et haut de gamme)

1. Déposer la douille d'ampoule de l'ensemble de phare.
2. Retirer l'ampoule de la douille.
3. Inverser les opérations 1 à 2 pour la repose.

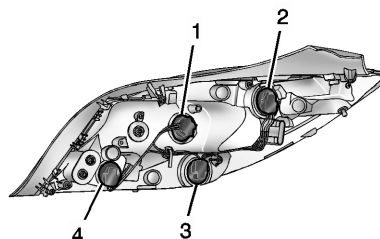
10-36 Entretien du véhicule

Phares antibrouillard

Pour remplacer l'ampoule de phare antibrouillard :

1. Repérer l'ensemble d'ampoule sous le carénage avant.
2. Débrancher le connecteur électrique de la douille d'ampoule.
3. Retirer l'ampoule en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en la tirant en ligne droite à l'extérieur de l'ensemble.
4. Installer la nouvelle ampoule en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre dans l'ensemble.
5. Rebrancher le connecteur électrique à l'ensemble d'ampoule.

Feux arrière, clignotants, feux d'arrêt et feux de recul



1. Feu arrière
2. Feu arrière/Feu de position latéral
3. Feu d'arrêt/Feu clignotant
4. Feu de recul

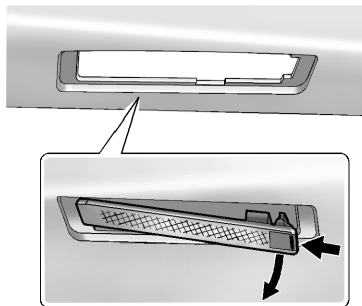
Pour remplacer l'une de ces ampoules :

1. Ouvrir le coffre. Se reporter à *Déverrouillage du coffre à la page 1-7*.
2. Déposer le bouton poussoir du panneau de garniture de coffre.
3. Reculer le panneau de garniture du coffre pour accéder à l'ensemble de feu arrière.
4. Retirer les deux écrous qui maintiennent le feu arrière.
5. Retirer l'ensemble de feu arrière et débrancher le connecteur du faisceau de câblage.

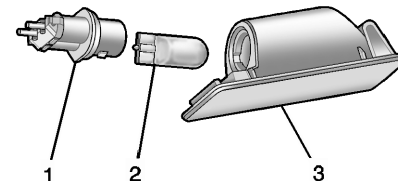
Entretien du véhicule 10-37

6. Tourner la douille d'ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la retirer.
7. Retirer l'ampoule de la douille.
8. Poser une nouvelle ampoule.
9. Tourner la douille d'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'installer.
10. Effectuer les étapes 2-4 à l'envers pour remettre en place l'ensemble du feu arrière.

Feu de la plaque d'immatriculation



Ensemble de lampe



Ensemble d'ampoule

1. Douille d'ampoule
2. Ampoule
3. Ensemble de lampe

Pour remplacer l'une de ces ampoules :

1. Appuyer sur la languette de déverrouillage en direction de l'ensemble de lampe.
2. Tirer l'ensemble de lampe vers le bas pour extraire.

10-38 Entretien du véhicule

3. Faire tourner la douille d'ampoule (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer de l'ensemble de lampe (3).
4. Tirer tout droit sur l'ampoule (2) pour la retirer de la douille (1).
5. Enfoncer l'ampoule de rechange en ligne droite dans sa douille et faire tourner la douille dans le sens horaire pour la placer dans l'ensemble de phare.
6. Appuyer sur l'ensemble de feu pour le remettre en place jusqu'à ce que la languette de déverrouillage soit solidement fixée.

Ampoules de rechange

Éclairage extérieur	Numéro d'ampoule
Feu de recul	3157 K
Phare antibrouillard	H10
Clignotant avant (modèles de base)	WY21W

Éclairage extérieur	Numéro d'ampoule
Clignotant avant (modèles haut de gamme)	PSY24W
Feu de position latéral avant (base)	194NA
Feu de croisement (modèles de base)	HIR2
Feu de la plaque d'immatriculation	194
Feu de circulation de jour (FCJ) (modèles de base)	W21/5W ULL
Feu d'arrêt/clignotant	3157 K
Feu arrière/Feu de position latéral	3157 K

Pour les ampoules de rechange non énumérées ici, contacter votre concessionnaire.

Réseau électrique

Dispositifs à tension élevée et Câblage

Avertissement

L'exposition à une haute tension peut causer des chocs, des brûlures, voire même la mort. Les composants haute tension du véhicule ne peuvent être réparés que par des techniciens ayant suivi une formation spéciale.

Les composants haute tension sont identifiés par des étiquettes. Ne pas déposer, ouvrir, écarter ou modifier ces composants. Les câbles haute tension possèdent un revêtement orange. Ne pas sonder, endommager, couper ou modifier le câblage haute tension.

Entretien du véhicule 10-39

Système électrique : surcharge

Le véhicule est doté de fusibles et de disjoncteurs destinés à le protéger d'une surcharge du système électrique.

Lorsque la charge électrique est trop importante, le disjoncteur s'ouvre et se ferme, protégeant le circuit jusqu'à ce que la charge électrique revienne à la normale ou que le problème soit résolu. Ceci réduit fortement les probabilités d'une surcharge de circuit et d'incendie provoqués par des problèmes électriques.

Les fusibles et disjoncteurs protègent les dispositifs électriques du véhicule.

Remplacer un fusible grillé par un fusible neuf de dimension et de calibre identiques.

S'il y a un problème sur la route et qu'un fusible doit être remplacé, on peut utiliser un autre fusible de même ampérage retiré d'un autre emplacement. Choisir une fonction du véhicule qui n'est pas utilisée et remettre le fusible en place le plus tôt possible.

Câblage des phares

Une surcharge électrique peut provoquer un clignotement des phares, voire leur extinction totale dans certains cas. Si ceci se produit, faire immédiatement vérifier le câblage des phares.

Essuie-glaces de pare-brise

Si le moteur d'essuie-glaces surchauffe à cause de neige lourde ou de glace, les essuie-glaces avant s'arrêteront jusqu'à ce que le moteur ait refroidi puis redémarreront.

Bien que le circuit soit protégé contre les surcharges électriques, une surcharge due à de la neige lourde ou de la glace peut endommager la timonerie

d'essuie-glaces. Éliminer toujours la glace et la neige lourde du pare-brise avant d'utiliser les essuie-glaces.

Si la surcharge est due à un problème électrique et n'est pas causée par de la neige ou de la glace, faire corriger le problème.

Fusibles et disjoncteurs

Des fusibles et des disjoncteurs protègent les circuits électriques de votre véhicule contre les courts-circuits. Cette protection réduit fortement le risque de dommage provoqué par des problèmes électriques.

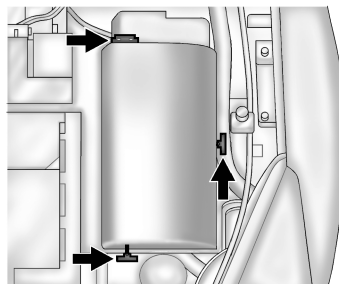
Pour vérifier un fusible, observer la bande argentée qui se trouve à l'intérieur du fusible. Si la bande est cassée ou fondue, remplacer le fusible. S'assurer de remplacer un fusible endommagé par un fusible neuf de dimensions et de calibre identiques.

10-40 Entretien du véhicule

Des fusibles grillés peuvent temporairement être remplacés par d'autres fusibles de même ampérage retirés d'autres emplacements. Remplacer le fusible aussi rapidement que possible.

Pour identifier et vérifier les fusibles, les disjoncteurs et les relais, voir *Bloc-fusibles du compartiment moteur* à la page 10-40 et *Bloc-fusibles du tableau de bord* à la page 10-44.

Bloc-fusibles de compartiment moteur

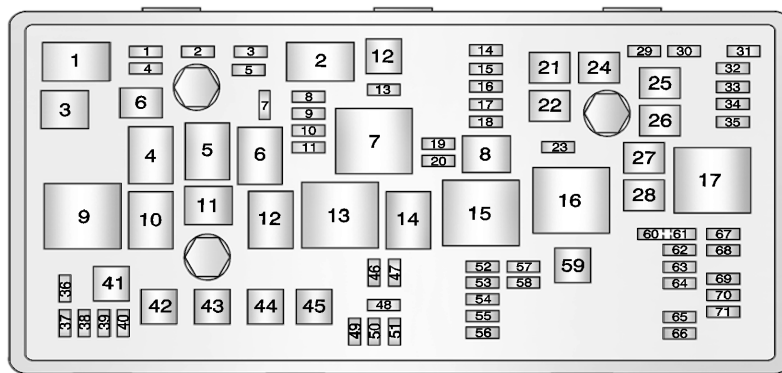


Pour retirer le couvercle du bloc-fusibles, appuyer sur les trois agrafes de retenue du couvercle et lever le couvercle.

Attention

Renverser du liquide sur des composants électriques du véhicule peut les endommager. Laisser toujours les couvercles sur les composants électriques.

Entretien du véhicule 10-41



Bloc-fusibles de compartiment moteur

Le véhicule peut ne pas être équipé de tous les fusibles, relais et fonctions illustrés.

Numéro de fusible	Usage
1	Module de commande de la boîte de vitesses

Numéro de fusible	Usage
2	Module de gestion moteur
3	Non utilisé
4	Non utilisé

Numéro de fusible	Usage
5	Allumage, module de commande de la boîte de vitesses, module de commande du moteur
6	Essuie-glaces
7	BPIM (eAssist uniquement)
8	Non utilisé
9	Système d'injection de carburant, système d'allumage
10	Module de gestion moteur
11	Sonde à oxygène
12	Démarrreur
13	Module de commande de système d'alimentation en carburant

10-42 Entretien du véhicule

Numéro de fusible	Usage
14	Déverrouillage du coffre
15	Pompe de liquide de refroidissement MGU (eAssist uniquement)
16	Volant de direction chauffant
17	Non utilisé
18	BPIM (eAssist uniquement)
19	Non utilisé
20	Non utilisé
21	Glaces arrière à commande électrique
22	Valve du système d'antiblocage des freins
23	Détection d'obstacle

Numéro de fusible	Usage
24	Glaces avant à commande électrique
25	Prises électriques
26	Pompe de système de freinage antiblocage
27	Frein de stationnement électrique
28	Lunette arrière chauffante
29	Siège gauche avec soutien lombaire
30	Siège droit avec soutien lombaire
31	Embrayage du climatiseur
32	Module confort/ commodité 6

Numéro de fusible	Usage
33	Sièges avant chauffants
34	Toit ouvrant
35	Système Infodi-vertissement
36	Régulateur de vitesse adaptatif
37	Feu de route droit
38	Feu de route gauche
39	Traction intégrale
40	Non utilisé
41	Pompe à dépression
42	Ventilateur du radiateur
43	Entrée passive/démarrage passif
44	Pompe auxiliaire de boîte de vitesses (eAssist uniquement)

Entretien du véhicule 10-43

Numéro de fusible	Usage
45	Ventilateur du radiateur
46	Borne 87, relais principal
47	Sonde à oxygène
48	Phares antibrouillard
49	Feu de croisement droit, phare à décharge à haute intensité
50	Feu de croisement gauche, phare à décharge à haute intensité
51	Klaxon
52	Témoin de moteur
53	Rétroviseur intérieur
54	Caméra arrière
55	Glaces/Rétroviseurs à commande électrique

Numéro de fusible	Usage
56	Lave-glace de pare-brise
57	Non utilisé
58	Non utilisé
59	Induction d'air secondaire (eAssist uniquement)
60	Rétroviseurs chauffants
61	Non utilisé
62	Solénoïde de mise à l'air libre
63	Non utilisé
64	Pompe de chauffage, de ventilation et de climatisation (eAssist uniquement)
65	Non utilisé

Numéro de fusible	Usage
66	Clapet antiretour SAI (eAssist uniquement)
67	Module de commande de système d'alimentation en carburant
68	Non utilisé
69	Capteur de batterie
70	Feu de croisement/ d'éclairage de jour droit (FCJ)
71	Non utilisé

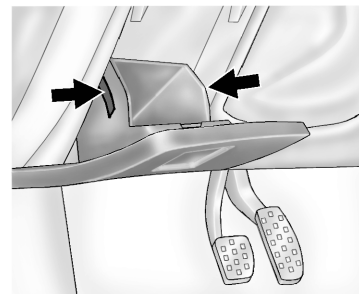
Numéro du relais	Usage
1	Commande de climatisation
2	Démarrreur
3	Non utilisé

10-44 Entretien du véhicule

Numéro du relais	Usage
4	Essuie-glaces avant (position 2)
5	Essuie-glaces avant (position 1, intervalle)
6	Feu de croisement/ d'éclairage de jour droit (FCJ)
7	Relais principal
8	Pompe de chauffage auxiliaire (eAssist uniquement)
9	Ventilateur de refroidissement
10	Ventilateur de refroidissement

Numéro du relais	Usage
11	Pompe auxiliaire de boîte de vitesses (eAssist uniquement)
12	Non utilisé
13	Ventilateur de refroidissement
14	Phare à décharge haute intensité / phare de feu de route du côté gauche / FCJ
15	Allumage
16	Pompe à air secondaire (eAssist uniquement)
17	Désembueur de glace/rétroviseur

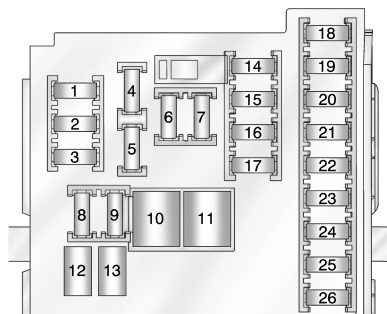
Bloc-fusibles d'ensemble d'instruments



Le bloc-fusibles du tableau de bord est situé dans tableau de bord, côté conducteur du véhicule.

Pour accéder aux fusibles, ouvrir le compartiment de rangement. Appuyer sur les côtés du compartiment pour le détacher du tableau de bord. Tirer la porte vers vous pour la détacher de la charnière.

Entretien du véhicule 10-45



**Bloc-fusibles d'ensemble
d'instruments**

Numéro	Usage
1	Module de commande de suspension / télécommande universelle d'ouverture de porte de garage / ESC
2	Module confort/ commodité 1

Numéro	Usage
3	Module confort/ commodité 5
4	Radio
5	Affichages de la radio, assistance au stationnement, info-divertissement, commande du tunnel pour modules
6	Prise d'alimentation du tableau de bord
7	Prise électrique de console
8	Module confort/ commodité 3
9	Module confort/ commodité 4
10	Module confort/ commodité 8

Numéro	Usage
11	Soufflerie de chauffage, de ventilation et de climatisation avant
12	Siège avant droit électrique
13	Siège avant gauche électrique
14	Connecteur de diagnostic
15	Sacs gonflables
16	Commandes au volant
17	Contrôleur du système de chauffage, de ventilation et de climatisation

10-46 Entretien du véhicule

Numéro	Usage
18	Fusible d'entretien, relais logique
19	Sièges à mémoire
20	Détection automatique d'occupant
21	Bloc d'instruments
22	Commutateur d'allumage à logique discrète/PEPS
23	Module confort/ commodité 6
24	Module confort/ commodité 2
25	OnStar
26	Fusible de rechange

Roues et pneus

Pneus

Tous les véhicules GM neufs sont équipés de pneus de haute qualité provenant de l'un des plus importants fabricants de pneus. Reportez-vous au manuel de garantie pour de l'information concernant la garantie sur les pneus et le service après-vente. Pour de l'information supplémentaire, consulter le fabricant des pneus.

Avertissement

- Des pneus mal entretenus ou incorrectement utilisés sont dangereux.
- La surcharge des pneus peut les faire surchauffer par suite d'une courbure

(Suite)

Avertissement (Suite)

excessive. Ils peuvent éclater et provoquer un accident grave. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-12*.

- Des pneus sous-gonflés posent le même danger que des pneus surchargés. Ceci pourrait entraîner un accident et causer des blessures graves. Vérifier fréquemment tous les pneus afin de maintenir la pression recommandée. La pression des pneus doit être vérifiée quand les pneus sont froids.

(Suite)

Entretien du véhicule 10-47

Avertissement (Suite)

- Des pneus surgonflés risquent plus facilement d'être coupés, perforés ou déchirés en cas de choc brutal - comme lorsque vous passez sur un nid de poule. Garder les pneus à la pression recommandée.
- Les pneus usés ou les vieux pneus peuvent causer un accident. Si la bande de roulement des pneus est très usée, il faut les remplacer.
- Remplacer les pneus qui ont été endommagés suite à des impacts avec des nids de poule, des bordures, etc.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Les pneus mal réparés peuvent causer un accident. Seul le concessionnaire ou un centre de service autorisé devrait réparer, remplacer, enlever ou poser les pneus.
- Ne pas faire patiner les pneus à une vitesse supérieure à 56 km/h (35 milles/h) sur les surfaces glissantes comme la neige, la boue, la glace, etc. Un patinage excessif peut faire éclater les pneus.

Se reporter à la rubrique *Pression des pneus pour un fonctionnement à grande vitesse* à la page 10-57 pour connaître

le réglage de pression de gonflage pour la conduite à haute vitesse.

Pneus toute saison

Ce véhicule peut être équipé de pneus toute saison. Ces pneus sont conçus pour offrir de bonnes performances générales sur la plupart des revêtements routiers et dans la plupart des conditions météo. Les pneus d'origine fabriqués selon les critères de performance de pneus spécifiques à GM possèdent un code de spécification TPC marqué sur le flanc. Les pneus toute saison d'origine peuvent être identifiés au moyen des deux derniers caractères de ce code TPC, qui sont « MS ».

Envisager le montage de pneus d'hiver sur le véhicule dans le cas où une conduite fréquente sur des routes recouvertes de neige ou de glace est prévue. Les pneus toute saison offrent une performance générale adéquate dans la plupart

10-48 Entretien du véhicule

des conditions de conduite hivernale, mais ils ne vous procureront peut-être pas le même niveau d'adhérence ou de performance que les pneus d'hiver sur des routes enneigées ou glacées. Se reporter à *Pneus d'hiver* à la page 10-48.

Pneus d'hiver

Ce véhicule n'est pas équipé de pneus d'hiver d'origine. Les pneus d'hiver sont conçus pour offrir une adhérence accrue sur les routes couvertes de neige ou de glace. Considérer poser des pneus d'hiver sur le véhicule si vous croyez conduire fréquemment sur des routes couvertes de glace ou de neige. Consulter le concessionnaire pour obtenir des renseignements sur les offres de pneus d'hiver et sur le bon choix de pneus. Se reporter également à *Achat de pneus neufs* à la page 10-66.

Lorsque le véhicule est équipé de pneus d'hiver, il pourrait y avoir une diminution de l'adhérence sur route sèche, une augmentation des bruits de route et une durée de vie de la bande de roulements plus courte. Après avoir posé des pneus d'hiver, porter attention aux changements de freinage et de comportement du véhicule

En cas d'utilisation de pneus d'hiver :

- Utiliser la même marque et le même type de semelle pour les quatre pneus.
- N'utiliser que des pneus à pli radial de même taille, de même limite de charge et de même cote de vitesse que les pneus d'origine.

Il est possible que vos pneus d'hiver présentant la même cote de vitesse que les pneus d'origine ne soient pas offerts pour les pneus dont la côte de vitesse est H, V, W, Y et ZR.

Si vous choisissez des pneus d'hiver présentant une cote de vitesse inférieure, ne jamais excéder la vitesse maximale des pneus.

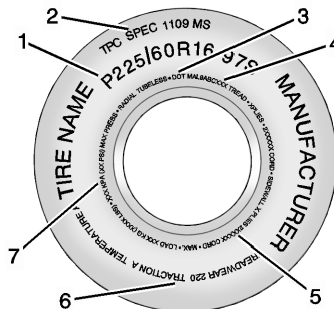
Pneus d'été

Ce véhicule peut être équipé de pneus d'été haute performance. Ces pneus sont munis d'une bande de roulement spéciale et d'un composé optimisés pour offrir des performances maximales sur les routes sèches ou mouillées. La performance des pneus dotés de cette bande de roulement spéciale et de ce composé est réduite à basse température, sur la glace et sur la neige. Nous recommandons la pose de pneus d'hiver sur le véhicule dans le cas où une conduite fréquente sous des températures froides ou sur des routes recouvertes de neige ou de glace est prévue. Se reporter à *Pneus d'hiver* à la page 10-48.

Entretien du véhicule 10-49

Étiquette sur paroi latérale du pneu

Des renseignements utiles sont moulés sur le flanc du pneu. Les exemples illustrent les renseignements qui se trouvent habituellement sur le flanc d'un pneu de tourisme ou d'une roue de secours compacte.



Exemple d'un pneu de véhicule de tourisme (P-Metric)

(1) Dimensions des pneus: Le code de dimensions du pneu est une combinaison de lettres et de chiffres qui définit la largeur, la hauteur, le rapport d'aspect, le type de construction, et la description d'utilisation d'un pneu. Se reporter à l'illustration « Code de dimension du pneu » plus loin dans cette section.

(2) Spécification TPC (Tire Performance Criteria, critère de performance d'un pneu):

Les pneus d'origine montés sur les véhicules GM répondent aux exigences de performance établies par GM et le code TPC qui est moulé sur leurs flancs. Ces exigences de performance respectent les normes de sécurité établies par le gouvernement fédéral.

(3) DOT (Department of Transportation) (ministère des Transports): Le code DOT indique que le pneu répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur établies par le ministère des transports des États-Unis.

Date de construction des pneus DOT: Les quatre derniers chiffres du TIN indiquent la date de construction du pneu. Les deux premiers

10-50 Entretien du véhicule

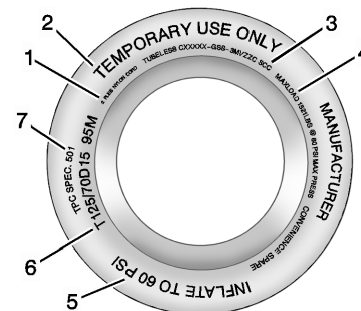
chiffres représentent la semaine (01-52) et les deux derniers chiffre l'année. Par exemple, la troisième semaine de l'année 2010 sera indiquée par la date DOT à quatre chiffres 0310.

(4) Tire Identification Number (TIN) (numéro d'identification du pneu): Les lettres et les chiffres à la suite du code DOT (département des transports) représentent le numéro d'identification du pneu. Ce numéro indique le nom du fabricant et le code d'usine, les dimensions du pneu et sa date de fabrication. Il est moulé sur les deux flancs du pneu, même si un seul côté porte la date de fabrication.

(5) Composition de la carcasse du pneu: Type de câble et nombre de plis sur les flancs et sous la bande de roulement.

(6) Normes UTQG (Uniform Tire Quality Grading) (système de classement uniforme de la qualité des pneus): Les fabricants de pneus doivent coter les pneus en fonction de trois facteurs de performance : l'usure de la bande de roulement, l'adhérence et la résistance à la chaleur. Pour plus de renseignements, se reporter à *Classement uniforme de la qualité des pneus* à la page 10-68.

(7) Limite de charge de gonflage maximale à froid: Charge maximale que le pneu peut transporter et pression maximale du pneu nécessaire pour soutenir cette charge.



Exemple de roue de secours compacte

(1) Composition de la carcasse du pneu: Type de câble et nombre de plis sur les flancs et sous la bande de roulement.

(2) Usage temporaire seulement: On ne peut rouler à plus de 80 km/h (50 mph) avec une roue de secours compacte ou un pneu à usage temporaire. La roue de secours compacte doit être utilisée en cas

Entretien du véhicule 10-51

d'urgence lorsque le pneu habituel a une fuite d'air ou qu'il est à plat. Si le véhicule est équipé d'une roue de secours compacte, se reporter à *Roue de secours compacte à la page 10-89* et *Si un pneu se dégonfle à la page 10-72*.

(3) Tire Identification Number (TIN) (numéro d'identification du pneu): Les lettres et les chiffres à la suite du code DOT (département des transports) représentent le numéro d'identification du pneu. Ce numéro indique le nom du fabricant et le code d'usine, les dimensions du pneu et sa date de fabrication. Il est moulé sur les deux flancs du pneu, même si un seul côté porte la date de fabrication.

(4) Limite de charge de gonflage maximale à froid: Charge maximale que le pneu peut transporter et pression maximale du pneu nécessaire pour soutenir cette charge.

(5) Gonflage des pneus: Le pneu de la roue de secours compacte doit être gonflé à 420 kPa (60 psi). Pour plus de renseignements sur la pression et le gonflage des pneus, se reporter à *Pression des pneus à la page 10-55*.

(6) Dimensions des pneus: Le code de dimensions du pneu est une combinaison de lettres et de chiffres qui définit la largeur, la hauteur, le rapport d'aspect, le type de construction et la description d'utilisation d'un pneu. La lettre « T » en début de code signifie que le pneu est destiné à un usage temporaire seulement.

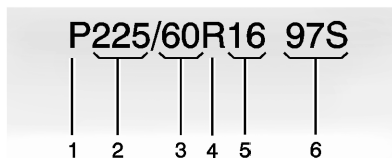
(7) Spécification TPC (Tire Performance Criteria, critère de performance d'un pneu): Les pneus d'origine montés sur les véhicules GM répondent aux exigences de performance établies par GM et le code TPC qui est moulé sur leurs flancs. Ces exigences de performance respectent les normes de sécurité établies par le gouvernement fédéral.

Désignations des pneus

Dimensions des pneus

La suite concerne un exemple d'une dimension de pneu typique des voitures de tourisme.

10-52 Entretien du véhicule



(1) Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric »):

Version américaine du système de dimensions métriques. La lettre P initiale indique un pneu de voiture de tourisme conforme aux normes de la Tire and Rim Association américaine.

(2) Largeur des pneus:

Mesure (trois premiers chiffres) indiquant la largeur de section du pneu en millimètres d'un flanc à l'autre.

(3) Rapport d'aspect: Nombre à deux chiffres indiquant le rapport hauteur/largeur du pneu. Par exemple, un rapport d'aspect de 60, tel qu'indiqué au

repère 3 de l'illustration, signifie que la hauteur du pneu équivaut à 60% de sa largeur.

(4) Code de construction:

Lettre utilisée pour indiquer le type de construction de la carcasse du pneu. La lettre R indique qu'il s'agit d'un pneu à structure radiale, la lettre D indique qu'il s'agit d'un pneu à structure diagonale, la lettre B indique qu'il s'agit d'un pneu à structure diagonale ceinturée.

(5) Diamètre des jantes:

Diamètre de la roue en pouces.

(6) Description d'entretien:

Ces caractères indiquent l'indice de charge et la cote de vitesse d'un pneu. L'indice de charge représente la capacité de charge qu'un pneu peut transporter. La cote de vitesse indique la vitesse maximale à laquelle un pneu peut transporter une charge.

Terminologie et définitions de pneu

Pression d'air: Force exercée par l'air à l'intérieur du pneu exprimée en kilopascals (kPa) ou en livres par pouce carré (psi).

Poids des accessoires: Poids combinés des accessoires en option. Quelques exemples d'accessoires en option : boîte de vitesses automatique, lève-vitres électriques, sièges à commande électrique et climatisation.

Rapport d'aspect: Rapport entre la hauteur et la largeur du pneu.

Ceinture: Ensemble de câbles caoutchoutés entre les plis et la bande de roulement. Ces câbles peuvent être faits d'acier ou d'autres matériaux de renforcement.

Entretien du véhicule 10-53

Talon: Partie du pneu contenant les câbles d'acier et qui s'appuient contre la jante lorsqu'il est monté sur une roue.

Pneu à carcasse diagonale: Pneu dont les plis se croisent à un angle inférieur à 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

Pression des pneus à froid: La pression de l'air dans un pneu, mesurée en kPa (kilo Pascal) ou en psi (livres par pouces carrés), avant que le pneu n'ait accumulé de la chaleur pendant le trajet. Se reporter à *Pression des pneus à la page 10-55*.

Poids de la courbe: Poids total du véhicule comprenant les équipements de série et les équipements en option, de même que la capacité maximale de carburant, d'huile moteur et

de liquide de refroidissement, mais sans passer ni chargement.

Marquage DOT: Code moulé sur le flanc d'un pneu signifiant qu'il répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur du U.S. Department of Transportation (DOT) (ministère des transports des États-Unis). Le marquage DOT comporte le numéro d'identification du pneu, une indication alphanumérique qui identifie également le fabricant, l'usine de fabrication, la marque et la date de fabrication.

PNBV: Poids nominal brut du véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-12*.

PNBE AVANT: Poids nominal brut sur l'essieu avant. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-12*.

PNBE ARRIÈRE: Poids nominal brut sur l'essieu arrière. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-12*.

Côté d'installation d'un pneu asymétrique: Côté d'un pneu asymétrique devant toujours être monté sur le côté extérieur du véhicule.

KiloPascal (kPa): Unité métrique pour la pression d'air.

Pneu de camionnette (grandeur « LT-Metric »): Pneu monté sur les camionnettes et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

Indice de charge: Nombre situé entre 1 et 279 et représentant la capacité de charge d'un pneu.

Pression de gonflage maximale: Pression d'air maximale à laquelle un pneu

10-54 Entretien du véhicule

froid peut être gonflé. La pression d'air maximale est moulée sur le flanc du pneu.

Charge maximale: Limite de charge qu'un pneu gonflé à la pression d'air maximale permise peut supporter.

Poids maximal du véhicule en charge: Somme du poids à vide, du poids des accessoires, de la capacité nominale du véhicule et du poids des options d'usine.

Poids normal des occupants: Poids déterminé par le nombre de sièges, multiplié par 68 kg (150 livres). Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-12.*

Répartition des occupants: Places assises désignées

Côté d'installation d'un pneu asymétrique: Côté d'un pneu asymétrique devant toujours se

trouver sur le côté extérieur du véhicule. Côté du pneu dont le flanc est blanc et qui comporte des lettres blanches ou le nom du fabricant, la marque et/ou le modèle du pneu moulé sur le pneu et dont le relief est plus accentué que celui des mêmes renseignements indiqués sur l'autre flanc.

Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric »): Pneu monté sur les voitures de tourisme et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

Pression de gonflage recommandée: Pression de gonflage des pneus recommandée par le fabricant telle qu'elle est indiquée sur l'étiquette des pneus. Se reporter à *Pression des pneus à la page 10-55* et *Limites de charge du véhicule à la page 9-12.*

Pneu radial: Pneu dont les plis de la carcasse se croisent à un angle de 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

Jante: Support de métal d'un pneu et sur lequel s'appuie le talon.

Flanc: Partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon.

Cote de vitesse: Système alphanumérique indiquant la capacité d'un pneu à rouler à une vitesse déterminée.

Adhérence: Friction entre le pneu et la chaussée. Degré d'adhérence fournie.

Bande de roulement: Partie du pneu en contact avec la chaussée.

Indicateurs d'usure: Bandes étroites, appelées parfois repères d'usure, qui

Entretien du véhicule 10-55

apparaissent sur la bande de roulement pour indiquer que la profondeur des sculptures n'est plus que de 1,6 mm (1/16 po). Se reporter à la rubrique *Lorsqu'il est temps de mettre des pneus neufs à la page 10-65.*

Normes de qualité de pneus uniformes: Système d'information sur les pneus fournissant aux consommateurs des cotes sur la traction, la température et l'usure de la bande de roulement des pneus. Les cotes sont déterminées par chaque fabricant de pneus, selon les procédures d'essais gouvernementales. Ces cotes sont moulées sur le flanc des pneus. Se reporter à *Classement uniforme de la qualité des pneus à la page 10-68.*

Capacité nominale du véhicule: Nombre de places assises désignées, multiplié par 68 kg (150 livres), plus le poids de la charge établi. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-12.*

Charge maximale sur le pneu: Charge exercée sur un pneu en raison du poids à vide, du poids des accessoires, du poids des occupants et du poids de la charge.

Étiquette du véhicule: Une étiquette, apposée en permanence à un véhicule, affichant la capacité nominale du véhicule et indiquant la dimension des pneus d'origine et la pression de gonflage recommandée. Se reporter à « Étiquette d'information sur les pneus et le chargement » sous *Limites de charge du véhicule à la page 9-12.*

Pression des pneus

Pour bien fonctionner, la pression d'air des pneus doit être adéquate.

Attention

Ni le sous-gonflage ni le surgonflage des pneus ne sont appropriés. Les pneus sous-gonflés, ou les pneus qui ne sont pas suffisamment remplis d'air, peuvent entraîner :

- Les pneus qui sont surchargés ou qui surchauffent pourraient éclater.
- S'use prématurément ou irrégulièrement.
- Réduit la maniabilité du véhicule.

(Suite)

10-56 Entretien du véhicule

Attention (Suite)

- Augmente la consommation de carburant.

Les pneus sur-gonflés, ou les pneus qui sont trop remplis d'air, peuvent amener :

- S'use prématurément.
- Réduit la maniabilité du véhicule.
- Rend la conduite inconfortable.
- Est plus vulnérable aux dangers routiers.

L'étiquette d'information sur les pneus et la charge, présente sur le véhicule, indique les pneus de l'équipement d'origine ainsi que les pressions de gonflage des pneus correctes à froid.

La pression recommandée est la pression d'air minimale nécessaire pour soutenir le véhicule en charge maximale. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-12*.

La charge ajoutée au véhicule influence la tenue de route du véhicule et le confort de la suspension. Ne jamais dépasser le poids prévu pour la charge du véhicule.

Quand les vérifier

Vérifier les pneus au moins une fois par mois. Ne pas oublier de vérifier la roue de secours compacte, si le véhicule en est pourvue. La pression à froid de la roue de secours compacte doit correspondre à 420 kPa (60 psi). Se reporter à *Roue de secours compacte à la page 10-89*.

Comment procéder à la vérification

Utiliser un manomètre de poche de bonne qualité pour vérifier la pression des pneus. La pression correcte d'un pneu ne peut pas être déterminée en le regardant. Vérifier la pression des pneus quand ils sont froids, c'est-à-dire quand le véhicule n'a pas été conduit depuis au moins trois heures ou sur moins de 1,6 km (1 mille).

Retirer le bouchon de la tige de valve. Appuyer fermement le manomètre pour pneus contre la valve afin de mesurer la pression. Si la pression de gonflage à froid correspond à celle recommandée sur l'étiquette d'information sur les pneus et la charge, aucun réglage supplémentaire n'est requis. Si la pression de gonflage est faible, ajouter de

Entretien du véhicule 10-57

l'air jusqu'à la pression de gonflage recommandée. Si la pression de gonflage est trop élevée, appuyer sur la tige métallique au centre de la valve du pneu pour décharger de l'air.

Revérifier la pression de gonflage du pneu avec le manomètre pour pneus.

Remettre les capuchons de valve sur les tiges de valve afin d'empêcher les fuites et de les protéger contre la saleté et l'humidité.

Pneumatique : pression de fonctionnement à vitesse élevée



Avertissement

La conduite à haute vitesse, 160 km/h (100 milles/h) ou plus, ajoute une tension sur les pneus.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Une conduite à haute vitesse soutenue entraîne une accumulation de chaleur excessive, ce qui peut causer une défaillance soudaine des pneus. Vous pourriez avoir un accident et vous risquez de vous tuer et de tuer d'autres personnes. Certains pneus cotés pour la haute vitesse exigent un réglage de pression de gonflage pour une utilisation à haute vitesse. Lorsque la limite de vitesse et les conditions routières sont telles qu'il est possible de conduire un véhicule à haute vitesse, s'assurer que les pneus sont cotés pour une utilisation à haute vitesse, sont en bonne condition et sont réglés à la bonne pression de gonflage des pneus froids pour la charge du véhicule.

La pression des pneus de dimension P245/40R19 doit être ajustée lorsque le véhicule est conduit à des vitesses de 160 km/h (100 mi/h) ou plus. Régler la pression des pneus à froid à 40 kPa (6 psi) au-dessus de la pression des pneus à froid recommandée indiquée sur l'étiquette des informations relatives aux pneus et au chargement des pneus P245/40R19.

Remettre les pneus à la pression de gonflage recommandée à froid quand la conduite à grande vitesse est terminée. Voir *Limites de charge du véhicule à la page 9-12* et *Pression des pneus à la page 10-55*.

Système de surveillance de la pression des pneus

Le système de surveillance de pression des pneus (TPMS) utilise une technologie radio et des capteurs pour vérifier le niveau de pression des pneus. Les capteurs

10-58 Entretien du véhicule

TPMS surveillent la pression de l'air dans les pneus et transmettent les mesures de pression à un récepteur se trouvant dans le véhicule.

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (selon le cas), doit être vérifié mensuellement à froid et gonflé à la pression recommandée par le constructeur du véhicule mentionnée sur l'étiquette du véhicule ou l'étiquette de pression de gonflage des pneus. (Si votre véhicule possède des pneus de taille différente de celle indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus, vous devez déterminer la pression de gonflage correct pour ces pneus.)

À titre de fonction supplémentaire de sécurité, votre véhicule a été équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui allume un témoin de basse pression des pneus ou si un ou plusieurs pneus sont significativement dégonflés.

Par conséquent, quand le témoin de basse pression des pneus s'allume, vous devez arrêter et vérifier vos pneus dès que possible, et les gonfler à la pression correcte. Le fait de conduire avec un pneu dégonflé de manière significative, peut entraîner un échauffement de pneu et sa défaillance.

Un gonflement insuffisant peut également réduire l'économie de carburant et la durée de vie de la bande de roulement, et peut empêcher un bon comportement du véhicule ainsi que réduire sa capacité de freinage.

Veuillez noter que le système TPMS n'est pas un substitut à un entretien correct des pneus et qu'il en va de la responsabilité du conducteur de maintenir une pression correcte des pneus, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau de déclenchement du témoin de basse pression des pneus TPMS.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS indiquant lorsque le système ne

fonctionne pas correctement. Le témoin d'anomalie TPMS est associé à la lampe témoin de basse pression de gonflage des pneus. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, la lampe témoin clignote pendant environ une minute, puis reste allumée en permanence. Cette séquence se poursuit jusqu'aux prochains démarrages du véhicule pendant toute la durée du dysfonctionnement.

Lorsque le témoin de dysfonctionnement est allumé, le système peut ne pas être en mesure de détecter ou signaler une basse pression de gonflage des pneus comme prévu. Les dysfonctionnements TPMS peuvent se produire pour de nombreuses raisons, telles que l'installation de pneus ou de roues de rechange ou de type différent empêchant le fonctionnement correct du système de surveillance de pression des pneus. Toujours vérifier la lampe témoin de dysfonctionnement du

Entretien du véhicule 10-59

système de surveillance de pression des pneus après le remplacement d'un(e) ou plusieurs pneus ou roues sur votre véhicule afin de vous assurer que les pneus et roues de rechange permettent au système TPMS de continuer à fonctionner correctement.

Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression des pneus* à la page 10-59.

Se reporter à *Déclaration de fréquences radio* à la page 13-18.

Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneus

Ce véhicule peut être équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS). Le TPMS est conçu pour avertir le conducteur en cas de basse pression de pneu. Les capteurs du TPMS sont montés sur chaque ensemble de roue, à l'exception de

l'ensemble de roue de secours. Les capteurs du TPMS surveillent la pression d'air dans les pneus et transmettent les mesures de pression à un récepteur se trouvant dans le véhicule.



Si une pression basse de pneu est détectée, le témoin d'avertissement de basse pression de pneu du groupe d'instruments du tableau de bord s'allume. Si le témoin s'allume, s'arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression recommandée mentionnée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* à la page 9-12.

Un message de contrôle de la pression d'un pneu précis s'affiche à l'écran du Centralisateur

Informatique de Bord (CIB). Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu et le message d'avertissement du CIB s'allument à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que les pneus soient gonflés à la pression appropriée. Grâce au CIB, on peut consulter les pressions des pneus. Pour de plus amples renseignements et des détails sur le fonctionnement et les écrans du CIB, se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau de base)* à la page 5-36 ou *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau supérieur)* à la page 5-39.

Le témoin de faible pression des pneus peut s'allumer par temps froid, lors du premier démarrage du véhicule, puis s'éteindre pendant la conduite. Ceci peut être une première indication que la pression d'air diminue et qu'il convient de gonfler à la pression correcte.

Une étiquette d'information sur les pneus et le chargement, apposées sur votre véhicule, indique la taille

10-60 Entretien du véhicule

des pneus d'origine du véhicule et la pression de gonflage correcte à froid. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* à la page 9-12 pour un exemple d'étiquette d'information sur les pneus et le chargement ainsi que pour connaître son emplacement. Se reporter également à *Pression des pneus* à la page 10-55.

Le TPMS peut vous avertir en cas de basse pression d'un pneu, mais ne remplace pas l'entretien normal des pneus. Se reporter aux rubriques *Inspection des pneus* à la page 10-63, *Permutation des pneus* à la page 10-63 et *Pneus* à la page 10-46.

Attention

Les enduits d'étanchéité pour pneu ne sont pas tous identiques. Un enduit d'étanchéité pour pneu non approuvé pourrait endommager les capteurs du système TPMS. Les dommages aux capteurs du TPMS sont causés en raison de l'utilisation d'un mauvais enduit d'étanchéité qui n'est pas couvert par la garantie du véhicule. Utiliser toujours et uniquement l'enduit d'étanchéité pour pneus approuvé par GM disponible chez votre concessionnaire ou fourni avec le véhicule.

Témoin et message de défaillance du TPMS

Le TPMS ne fonctionnera pas correctement si un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou inopérants. Lorsque le système détecte une panne, le témoin de pression basse de pneu clignote pendant une minute environ puis reste allumé pendant le restant du cycle d'allumage. Un message d'avertissement s'affiche également au CIB. Le témoin de panne et le message du CIB s'allument à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Les conditions d'activation sont notamment :

- Un des pneus de route a été remplacé par le pneu de secours. Le pneu de secours ne dispose pas de capteur TPMS. Le témoin de panne et le message du centralisateur informatique de bord (CIB) s'éteignent après le remplacement de la roue, lorsque le processus

Entretien du véhicule 10-61

d'appariement du capteur s'est déroulé avec succès. Se reporter « Description du processus d'appariement du capteur TPMS » plus loin dans cette section.

- Le processus d'appariement de capteur TPMS n'a pas été effectué ou n'a pas réussi après permutation des pneus. Le témoin d'anomalie et le message du CIB doit disparaître une fois que le processus d'appariement de capteur a réussi. Se reporter à « Processus d'appariement de capteur TPMS » plus loin dans cette section.
- Un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou endommagés. Le témoin d'anomalie et le message du CIB disparaîtront une fois que les capteurs TPMS seront posés et que le processus d'appariement de capteur aura réussi. Consulter votre concessionnaire pour intervention.

- Les pneus ou roues de remplacement ne correspondent pas aux pneus ou roues d'origine. Des pneus et roues différents de ceux recommandés peuvent empêcher le fonctionnement correct du TPMS. Se reporter à *Achat de pneus neufs à la page 10-66*.
- Le fonctionnement d'appareils électroniques ou la proximité d'installations utilisant des ondes radio de fréquences similaires à celles du TPMS peut entraîner un dysfonctionnement des capteurs du TPMS.

Si le TPMS ne fonctionne pas correctement, il ne peut pas détecter ou signaler une basse pression de pneu. Consulter votre concessionnaire si le témoin de défaillance du TPMS et le message du CIB apparaissent et restent allumés.

Processus d'appariement de capteur TPMS

Chaque capteur TPMS possède un code d'identification unique. Le code d'identification doit être apparié avec une nouvelle position de pneu/roue après la permutation des pneus du véhicule ou le remplacement d'un ou de plusieurs capteurs TPMS. Le processus d'appariement de capteur TPMS devrait également être effectué après le remplacement d'un pneu de secours par un pneu de route comprenant un capteur TPMS. Le témoin d'anomalie et le message du CIB doivent s'éteindre lors du cycle d'allumage suivant. Les capteurs sont appariés aux positions de pneu/roue, à l'aide d'un outil de réapprentissage TPMS, dans l'ordre suivant : pneu avant du côté du conducteur, pneu avant du côté du passager, pneu arrière du côté du passager et pneu arrière du côté du conducteur. Consulter votre

10-62 Entretien du véhicule

concessionnaire pour un entretien ou pour l'achat d'un outil de réapprentissage.

Il faut deux minutes pour associer la première position de pneu/roue et cinq minutes en tout pour associer les quatre positions de pneus/roues. Si ces délais sont dépassés, le processus d'appariement est interrompu et doit être recommencé.

Le processus d'appariement de capteur TPMS s'effectue de la façon suivante :

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Faire tourner le commutateur d'allumage en position ON/RUN (marche) lorsque le moteur est coupé ou placer le mode d'alimentation du véhicule à ON/RUN/START (marche/démarrage). Se reporter à *Positions d'allumage (accès à clé) à la page 9-17* ou *Positions d'allumage (accès sans clé) à la page 9-19*.

3. S'assurer que l'option de page d'information sur la pression des pneus est activée. Les pages d'information du CIB peuvent être activées et désactivées au menu des paramètres. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau de base) à la page 5-36* ou *Centralisateur informatique de bord (CIB) (combiné de niveau supérieur) à la page 5-39*.
4. Utiliser les commandes du CIB du côté droit du volant pour faire défiler l'écran de pression des pneus, sous la page d'informations du CIB.
5. Maintenir enfoncé le bouton ✓ (Set/Reset) (sélectionner/relancer) placé au centre des commandes du CIB.

L'avertisseur sonore retentit deux fois pour indiquer que le récepteur est en mode

d'apprentissage et le message Apprentissage pneu en cours s'affiche à l'écran du CIB.

6. Commencer par le pneu avant côté conducteur.
7. Placer l'outil de réapprentissage contre le flanc du pneu, à proximité de la tige de valve. Ensuite, appuyer sur le bouton pour activer le capteur TPMS. Un pialement de l'avertisseur sonore confirme que le code d'identification du capteur a été associé à cette position de pneu et de roue.
8. Passer au pneu avant côté passager et répéter la procédure de l'étape 7.
9. Passer au pneu arrière côté passager et répéter la procédure de l'étape 7.
10. Passer au pneu arrière côté conducteur et répéter la procédure de l'étape 7. L'avertisseur sonore retentit deux fois pour indiquer que le

Entretien du véhicule 10-63

code d'identification de capteur a été jumelé avec le pneu arrière côté conducteur et que le processus de jumelage des capteurs TPMS n'est plus actif. Le message Apprentissage pneu en cours s'efface de l'écran du CIB.

11. Faire tourner le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) ou appuyer sur STOP (arrêt) pour couper le contact.
12. Régler les quatre pneus au niveau de pression d'air recommandé selon les indications figurant sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement.

Inspection des pneus

Nous préconisons une inspection des pneus, y compris du pneu de secours, si le véhicule en a un, afin de vérifier

s'ils ne sont pas usés ou endommagés, au moins une fois par mois.

Remplacer le pneu dans les cas suivants :

- Les témoins sont visibles à trois endroits ou plus sur le pourtour du pneu.
- De la corde ou du tissu est visible à travers le caoutchouc du pneu.
- La semelle ou le flanc est fendillé, coupé ou entaillé suffisamment pour exposer le câblé ou la trame.
- Le pneu a une bosse, un ballonnement ou une déchirure.
- Le pneu est crevé, entaillé ou a des dommages impossibles à réparer de façon satisfaisante du fait de leur importance ou de leur emplacement.

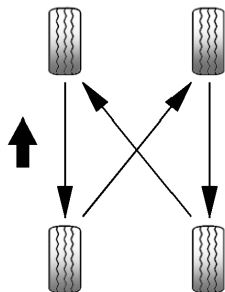
Permutation des pneus

Les pneus doivent être permutés tous les 12 000 km (7 500 milles). Se reporter à *Calendrier de maintenance à la page 11-3*.

Les pneus sont permutés pour obtenir une usure uniforme de tous les pneus. La première permutation est la plus importante.

Chaque fois qu'on remarque de l'usure anormale, effectuer une permutation des pneus dès que possible, vérifier la bonne pression de gonflage des pneus et rechercher des dommages aux pneus ou aux roues. Si l'usure anormale se poursuit après la permutation, vérifier l'alignement des roues. Se reporter à *Lorsqu'il est temps de mettre des pneus neufs à la page 10-65* et *Remplacement des roues à la page 10-70*.

10-64 Entretien du véhicule



Utiliser ce schéma pour la permutation des pneus.

Ne pas inclure la roue de secours compacte dans la permutation des pneus.

Après la permutation des pneus, régler les pneus avant et arrière à la pression de gonflage recommandée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Pression des pneus* à la page 10-55 et *Limites de charge du véhicule* à la page 9-12.

Réinitialiser le système de surveillance de la pression des pneus. Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression des pneus* à la page 10-59.

S'assurer que tous les écrous de roue sont bien serrés correctement. Voir « Couple de serrage des écrous de roue » sous *Capacités et spécifications* à la page 12-3.

Avertissement

S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent se desserrer au fil du temps. La roue pourrait se détacher et provoquer un accident. Lors du remplacement d'une roue, enlever toute rouille ou saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue

(Suite)

Avertissement (Suite)

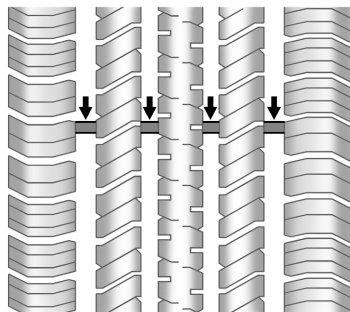
s'attache. En cas d'urgence, un linge ou un essuie-tout peut être utilisé, mais il faut toutefois s'assurer d'utiliser un grattoir ou une brosse métallique plus tard pour enlever toute la rouille et la saleté.

Appliquer une légère couche de graisse pour roulement de roues au centre du moyeu de roue après un changement de roue ou une permutation des pneus pour empêcher la corrosion ou l'accumulation de rouille. Éviter de graisser la surface plate de montage de la roue, et les écrous ou boulons de roue.

Entretien du véhicule 10-65

Quand faut-il remplacer les pneus ?

Des facteurs tels que l'entretien, les températures, les vitesses de conduite, la charge du véhicule et l'état des routes influencent le rythme d'usure des pneus.



Les témoins d'usure de la bande de roulement sont un moyen de savoir à quel moment il est nécessaire de changer les pneus. Les témoins d'usure apparaissent lorsque la bande de roulement restante est

inférieure ou égale à 1,6 mm (1/16 po). Se reporter à *Inspection des pneus à la page 10-63* et *Permutation des pneus à la page 10-63*.

Le caoutchouc du pneu vieillit avec le temps. Cela s'applique également à la roue de secours, si le véhicule en est équipé, même si elle n'est jamais utilisée. De nombreux facteurs notamment, les températures, les conditions de chargement et le maintien de la pression de gonflage ont une incidence sur la rapidité du vieillissement. GM recommande que les pneus, y compris la roue de secours si le véhicule en est équipé, soient remplacés tous les six ans, peu importe l'usure de la bande de roulement. La date du fabricant de pneus est donnée par les quatre derniers chiffres du numéro d'identification de pneus DOT (TIN), qui est moulé sur un des flancs du pneu. Les deux premiers chiffres représentent la semaine (01 à 52) et les deux derniers chiffres

représentent l'année. Par exemple, la troisième semaine de l'année 2010 aurait une date DOT à quatre chiffres de 0310.

Entreposage du véhicule

Les pneus vieillissent lorsqu'ils sont entreposés et montés normalement sur un véhicule stationné. Lorsqu'un véhicule doit être stationné et entreposé pendant une période d'au moins un mois, on doit utiliser un endroit frais, sec et propre, à l'abri des rayons directs du soleil pour ralentir le vieillissement. Cet endroit devrait être libre de graisse, d'essence ou d'autres substances qui peuvent détériorer le caoutchouc.

Le fait de stationner un véhicule pendant une longue période de temps peut entraîner l'usure des pneus par aplatissement, ce qui peut causer des vibrations lors de la conduite du véhicule. Lorsqu'un véhicule est entreposé pendant une période d'au moins un mois, enlever

10-66 Entretien du véhicule

les pneus ou soulever le véhicule pour réduire le poids appliqué sur les pneus.

Achat de pneus neufs

GM a développé et apparié des pneus spécifiques pour le véhicule. Les pneus montés avec l'équipement d'origine ont été conçus pour atteindre le niveau des Spécifications des critères de performance des pneus (TPC Spec.) de General Motors. Quand les pneus doivent être remplacés, GM recommande fortement l'achat de pneus répondant aux mêmes spécifications TPC.

Le système de code TPC exclusif GM prend en compte plus d'une dizaine de spécifications critiques qui affectent les performances globales du véhicule, notamment les performances du

système de freinage, la tenue de route et la maniabilité, la traction asservie et la surveillance de la pression des pneus. Le numéro du code TPC de GM a été moulé sur le flanc du pneu près de la taille du pneu. Si les pneus sont équipés d'une sculpture de bande de roulement toutes saisons, le code de spécifications TPC est suivi des lettres MS, pour la boue et la neige. Se reporter à *Étiquette de paroi latérale du pneu à la page 10-49*.

GM recommande de remplacer les pneus usés en jeu complet de quatre. Une profondeur uniforme de la bande de roulement sur tous les pneus favorise le maintien de la performance du véhicule. Le fait de ne pas remplacer tous les pneus au même moment peut avoir une incidence sur les

performances du freinage et de la stabilité. Si la permutation et l'entretien appropriés ont été faits, les quatre pneus devraient s'user de façon uniforme. Se reporter à *Permutation des pneus à la page 10-63*. Toutefois, s'il est uniquement nécessaire de remplacer les pneus usés d'un seul essieu, poser les nouveaux pneus sur l'essieu arrière.

Il est possible que des pneus hiver de même valeur de vitesse que les pneus d'origine ne soient pas disponibles pour les pneus aux caractéristiques H, V, W, Y et ZR. Ne jamais dépasser la capacité de vitesse maximale des pneus d'hiver si vous roulez avec des pneus d'hiver ayant une caractéristique de vitesse faible.

Entretien du véhicule 10-67

Avertissement

Les pneus peuvent exploser lors d'un entretien incorrect. Tenter de monter ou démonter un pneu peut amener des blessures graves ou même la mort. Seulement votre concessionnaire ou un centré agréé de montage de pneus ne doivent monter ou démonter les pneus.

Avertissement

Le fait de rouler avec des pneus de différentes tailles, marques ou différents types peut entraîner la perte de maîtrise du véhicule et ainsi causer un accident ou endommager d'autres véhicules. Utiliser des pneus
(Suite)

Avertissement (Suite)

de taille, de marque et de type appropriés pour toutes les roues.

Avertissement

En utilisant des pneus à carcasse diagonale, cela causer peut amener à ce que les bords de la jante se fissurent après de nombreux kilomètres d'utilisation. Ceci peut causer une défaillance soudaine du pneu ou de la roue et entraîner un accident. Utiliser uniquement des pneus à carcasse radiale sur les roues de ce véhicule.

Si les pneus du véhicule doivent être remplacés par des pneus qui ne possèdent pas de

numéro de spécification TPC, s'assurer qu'ils ont la même taille, le même indice de charge, le même indice de vitesse et la même structure (radiale) que les pneus d'origine.

Les véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression des pneus peuvent émettre des avertissements de basse pression imprécis s'ils ne sont pas équipés de pneus conformes aux normes de spécification TPC. Voir *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 10-57*.

L'étiquette d'informations sur les pneus et le chargement indique les pneus de l'équipement d'origine du véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-12*.

10-68 Entretien du véhicule

Pneus et roues de dimensions variées

Si des roues ou des pneus de dimensions différentes des roues et pneus d'origine sont montés, les performances du véhicule peuvent s'en trouver affectées, notamment les caractéristiques de freinage, de conduite et de maniabilité, ainsi que la stabilité et la résistance au tonneaux. Si le véhicule dispose de systèmes électroniques tels que des freins antiblocage, des sacs gonflables anti-tonneaux, un système de traction asservie, une commande de stabilité électronique ou une transmission intégrale, les performances de ces systèmes peuvent également être affectées.

Avertissement

Si des roues de tailles différentes sont utilisées, il se peut qu'un niveau acceptable de performance et de sécurité pour le véhicule ne soit plus atteint lorsqu'il est monté des pneus non recommandés pour ces roues. Cela augmente les risques d'accident et de blessures graves. N'utiliser que des ensembles spécifiques de roues et de pneus GM conçus pour le véhicule, et les faire monter par un technicien agréé par GM.

Se reporter à *Achat de pneus neufs à la page 10-66* et *Accessoires et modifications à la page 10-3*.

Classification uniforme de la qualité des pneus

Les catégories de qualité peuvent être trouvées, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur maximum de la section. Par exemple :

Usure de la bande roulement 200 Traction AA Température A

Les informations ci-dessous se rapportent au système développé par le service National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis, qui classe les pneus selon l'usure de la bande de roulement, la traction, et la température. Ceci s'applique uniquement aux véhicules vendus aux États-Unis. Les catégories sont moulées sur les flancs de la plupart des pneus des voitures particulières.

Entretien du véhicule 10-69

Le système de classement de qualité de pneus uniforme (UTQG) ne s'applique pas aux pneus à lamelles, aux pneus d'hiver, aux roues de secours compactes, aux pneus avec diamètres de jantes de roue nominaux de 25 à 30 cm (10 à 12 pouces), ou à certains pneus à production limitée.

Alors que les pneus disponibles sur les voitures de tourisme et camions General Motors peuvent varier en fonction de ces catégories, ils doivent également se conformer aux exigences de sécurité fédérales et aux normes supplémentaires de critères de performance des pneus (TPC) de General Motors.

Outre ces catégories, tous les pneus des voitures particulières doivent se conformer aux exigences de sécurité fédérales.

Usure de la bande de roulement

Les degrés d'usure de la bande de roulement sont des caractéristiques nominales comparatives qui se basent sur le taux d'usure des pneus, lorsqu'ils sont testés dans des conditions contrôlées avec un programme de test particulier du gouvernement. Par exemple, un pneu de catégorie 150 s'userait une fois et demie (1½) autant selon le programme gouvernemental qu'un pneu de catégorie 100. La performance relative des pneus dépend cependant des conditions réelles de leur utilisation, et peut différer grandement de la norme en raison des variations dans les manières de conduire, le nombre d'entretiens, et les différences de caractéristiques routières et de climats.

Adhérence

Les catégories de traction, du niveau le plus élevé au niveau le plus bas, sont AA, A, B et C. Ces catégories représentent la capacité des pneus de pouvoir s'arrêter sur une chaussée mouillée tel que mesuré dans des conditions contrôlées sur des surfaces de test, spécifiées par le gouvernement, sur l'asphalte et le béton. Un pneu portant la mention C peut avoir une performance de traction de bas niveau. Avertissement : le degré de traction attribué à ce pneu se base sur des tests de traction à freinage tout droit et ne comprend pas les accélérations, les virages, l'aquaplanage ou les caractéristiques à traction de pointe.

10-70 Entretien du véhicule

Température

Les catégories de températures sont A (la plus élevée), B et C. Elles représentent la résistance des pneus au dégagement de chaleur et leur capacité à dissiper la chaleur lors d'un essai effectué dans des conditions contrôlées sur une roue d'essai déterminée à l'intérieur d'un laboratoire. Les températures élevées soutenues peuvent provoquer la dégradation du matériau du pneu et en réduire la durée de vie. Une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine du pneu. La catégorie C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus de voitures particulières doivent se conformer selon la norme n° 109 Federal Motor Safety. Les catégories B et A représentent des niveaux de performance plus élevés sur la

roue d'essai de laboratoire que le niveau minimum requis par la loi. Avertissement : La catégorie de température pour ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé qui n'est pas surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, séparément ou en combinaison, peuvent provoquer une accumulation de chaleur et une défaillance possible des pneus.

Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus

Les pneus et les roues ont été alignés et équilibrés en usine pour permettre la plus longue durée de vie possible des pneus et le meilleur rendement de l'ensemble. Le parallélisme des roues et l'équilibrage des pneus réguliers se sont pas nécessaires. Prévoir une vérification du parallélisme en cas

d'usure inhabituelle des pneus ou si le véhicule tire sensiblement d'un côté ou de l'autre. Une légère traction sur la gauche ou sur la droite, selon l'arrondi de la route et/ou d'autres variations de la surface de la route comme des creux ou des ornières, est normale. Si le véhicule vibre en roulant sur une route lisse, les pneus et les roues peuvent devoir être rééquilibrés. Consulter votre concessionnaire pour un bon diagnostic.

Remplacement de roue

Remplacer toute roue faussée, fissurée ou très rouillée ou corrodée. Si les boulons de roue persistent à se relâcher, vous devrez remplacer la roue ainsi que ses boulons et ses écrous. Si la roue fait l'objet d'une fuite d'air, la remplacer. Certaines roues en aluminium peuvent être réparées. Si l'un de ces problèmes se pose, consulter votre concessionnaire.

Entretien du véhicule 10-71

Votre concessionnaire connaît le type de roue nécessaire.

La nouvelle roue doit avoir la même capacité de charge, le même diamètre, la même largeur et le même déport et être montée de la même manière que la roue qu'elle remplace.

Remplacer les roues, les boulons de roue, les écrous de roue ou les capteurs du système de surveillance de pression de pneu (TPMS) par des pièces GM neuves d'origine.

Avertissement

Il est dangereux d'utiliser les mauvaises roues de secours et les mauvais boulons ou écrous de roue. Cela pourrait nuire au freinage et à la maniabilité du véhicule. Il pourrait y avoir des fuites d'air au niveau des pneus, ce qui peut entraîner une perte de maîtrise et provoquer un accident.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Toujours utiliser les roues de secours appropriées et les boulons ou écrous de roues corrects.

Attention

Un roue incorrecte peut causer des problèmes de durée de vie de palier, de refroidissement des freins, de calibrage de compteur de vitesse ou de totalisateur, de portée des projecteurs, de hauteur de pare-chocs, de garde au sol du véhicule et espace entre les pneus ou les chaînes de pneu par rapport à la carrosserie et au châssis.

Roues de rechange d'occasion

Avertissement

Remplacer une roue par une roue d'occasion est dangereux. Il ne vous est pas possible de savoir comment cette roue a été utilisée et quelle distance elle a parcouru. Elle peut présenter une défaillance soudainement et amener un accident. Lorsque vous remplacer des roues, utiliser des nouvelles roues GM originales.

Chaînes à neige

Avertissement

Ne pas utiliser de chaînes d'adhérence. Il n'y a pas suffisamment de dégagement. Des chaînes d'adhérence utilisées sur un véhicule n'ayant

(Suite)

10-72 Entretien du véhicule

Avertissement (Suite)

pas le dégagement suffisant peuvent endommager les freins, la suspension ou d'autres pièces du véhicule. L'endroit endommagé par les chaînes d'adhérence pourrait entraîner une perte de contrôle et une collision.

Utiliser un autre type de dispositif de traction uniquement si le fabricant le recommande pour les dimensions de pneus du véhicule et les conditions routières. Suivre les directives de ce fabricant. Pour éviter d'endommager votre véhicule, conduire lentement et réajuster ou enlever le dispositif de traction s'il entre en contact avec le véhicule. Ne pas faire patiner les roues. Si les dispositifs de traction sont utilisés, les installer aux pneus avant.

Au cas d'un pneu à plat

Il est rare qu'un pneu éclate lorsque le véhicule est en mouvement, surtout si les pneus du véhicule sont bien entretenus. Se reporter à *Pneus à la page 10-46*. En cas de fuite, l'air s'échappera du pneu probablement très lentement. Toutefois, en cas d'éclatement d'un pneu, voici quelques informations sur ce qui risque de se produire et ce que vous devez faire :

Si un pneu avant est dégonflé, il produit un frottement qui entraîne une déviation du véhicule vers ce côté. Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur et saisissez fermement le volant. Maintenez votre position, puis freinez doucement jusqu'à l'arrêt complet — bien à l'écart de la route, si possible.

En cas d'éclatement d'un pneu arrière, particulièrement dans un virage, le véhicule se comportera comme lors d'un dérapage. Relâchez la pédale d'accélérateur et dirigez le véhicule pour le redresser.

La situation peut être bruyante et accompagnée de chocs. Freinez doucement jusqu'à l'arrêt, sur le côté de la route, autant que possible.

Avertissement

Le fait de conduire avec un pneu à plat causera des dommages permanents au pneu. Le fait de regonfler un pneu qui a roulé pendant un certain temps alors qu'il était très dégonflé ou à plat peut le faire éclater et causer un accident grave. Il ne faut jamais tenter de regonfler un pneu qui a roulé pendant un certain temps alors qu'il était très dégonflé ou à plat. Demandez au concessionnaire ou à un centre de service autorisé de réparer ou de remplacer le pneu à plat le plus tôt possible.

Entretien du véhicule 10-73

Avertissement

Il est dangereux de soulever un véhicule et de passer dessous pour effectuer un entretien ou une réparation sans l'équipement de sécurité et la formation adéquats. Si le véhicule est doté d'un cric, celui-ci est conçu uniquement pour changer un pneu à plat. Si vous l'utilisez à d'autres fins, vous ou d'autres personnes pourriez être gravement blessés ou tués si le véhicule glissait hors du cric. Si un cric est offert avec le véhicule, ne l'utiliser que pour changer un pneu à plat.

Si un pneu se dégonfle, éviter tout autre dommage au pneu et à la roue en conduisant très lentement vers un terrain plat, bien à l'écart de la route, si possible. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse à la page 6-4.*

Avertissement

Le changement de pneu peut être dangereux. Le véhicule peut glisser du cric et se renverser ou tomber provoquant ainsi des blessures ou la mort. Trouver un endroit de niveau pour changer le pneu. Pour empêcher le véhicule de se déplacer :

1. Serrer fermement le frein de stationnement.
2. Mettre la boîte de vitesses automatique en position de stationnement (P) ou la boîte de vitesses manuelle en première (1) ou en marche arrière (R).
3. Couper le contact et ne pas redémarrer le véhicule lorsqu'il est soulevé.
4. Demander aux occupants de sortir du véhicule.

(Suite)

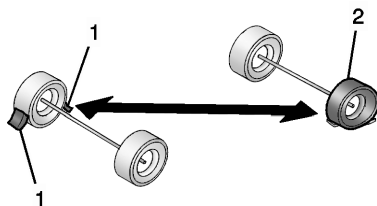
Avertissement (Suite)

5. Placer des cales de roue des deux côtés du pneu au coin opposé du pneu changé.

Ce véhicule peut être fourni avec un cric et un pneu de secours ou avec un nécessaire de compresseur et de l'enduit d'étanchéité. Pour utiliser le cric et le pneu de secours, se reporter à *Changement des pneus à la page 10-84.* Pour utiliser le nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur, se reporter à *Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité à la page 10-74.*

Si l'un des pneus du véhicule est à plat (2), se reporter à l'exemple suivant pour vous aider à poser les cales de roues (1).

10-74 Entretien du véhicule



1. Cale de roue
2. Pneu dégonflé

Les informations suivantes expliquent comment réparer ou changer un pneu.

Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité

Avertissement

Faire tourner au ralenti le moteur du véhicule dans un endroit clos doté d'une mauvaise ventilation est dangereux.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Les gaz d'échappement du moteur peuvent pénétrer dans le véhicule. Ceux-ci contiennent du monoxyde de carbone (CO) invisible et inodore, qui peut entraîner une perte de conscience, voire la mort. Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos dépourvu de ventilation d'air frais. Pour de plus amples informations, se reporter à *Échappement du moteur à la page 9-31*.

Avertissement

Un pneu gonflé à l'excès risque d'exploser et vous et d'autres personnes pourriez être blessés. S'assurer de lire et de suivre les instructions du nécessaire d'enduit d'étanchéité pour pneus

(Suite)

Avertissement (Suite)

et de compresseur et de gonfler les pneus à la pression recommandée. Ne pas dépasser la pression recommandée.

Avertissement

L'entreposage du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneus ou de tout autre équipement dans l'habitacle du véhicule peut causer des blessures. En cas d'arrêt brusque ou de collision, l'équipement non arrimé peut heurter quelqu'un. Ranger le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu dans son emplacement d'origine.

Si votre véhicule est doté d'un nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur, il peut être

Entretien du véhicule 10-75

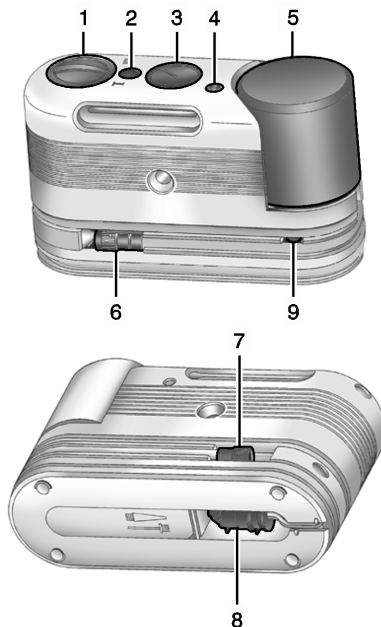
dépourvu de roue de secours et d'équipement de changement de pneu et certains véhicules sont dépourvus d'emplacement de rangement de pneu.

L'enduit d'étanchéité et le compresseur peuvent servir à boucher temporairement les percements jusqu'à 6 mm (0,25 po) dans la bande de roulement du pneu. Il peut aussi servir à regonfler un pneu gonflé insuffisamment.

Si le pneu a été séparé de la roue, si les flancs sont endommagés ou si la perforation est importante, le pneu est trop endommagé pour que le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu soit efficace. Se reporter à *Programme d'assistance routière* à la page 13-6.

Veiller à lire et suivre toutes les instructions du nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur.

Le nécessaire comprend :



1. Commutateur de sélection (enduit/air ou air uniquement)

2. Bouton de marche/arrêt
3. Manomètre
4. Bouton de dégonflage (option)
5. Cartouche d'enduit d'étanchéité pour pneus
6. Flexible d'enduit d'étanchéité/ d'air (transparent)
7. Flexible d'air (noir)
8. Fiche d'alimentation
9. Bouton de déblocage du filtre à charbon actif (sous le joint/ tuyau d'air)

Enduit d'étanchéité pour pneu

Lire et respecter les instructions de manipulation figurant sur l'étiquette collée sur la cartouche d'enduit d'étanchéité.

Vérifier la date de péremption de l'enduit d'étanchéité pour pneus figurant sur la cartouche. La cartouche doit être remplacée avant sa date de péremption. Des cartouches de remplacement sont disponibles chez votre

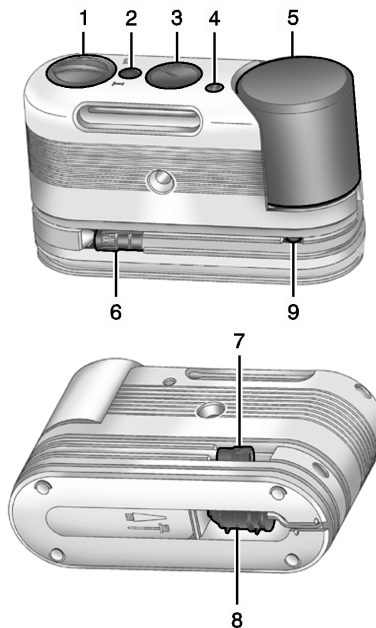
10-76 Entretien du véhicule

concessionnaire. Se reporter à « Dépose et pose de cartouche d'enduit d'étanchéité » plus loin dans cette section.

L'enduit ne peut être utilisé que pour l'obturation d'un seul pneu. Après utilisation, la cartouche et le flexible enduit d'étanchéité/air doivent être remplacés. Se reporter à « Dépose et pose de cartouche d'enduit d'étanchéité » plus loin dans cette section.

Utilisation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur pour obturer et gonfler temporairement un pneu crevé

Suivre scrupuleusement les instructions d'utilisation correcte de l'enduit d'étanchéité.



Lorsque vous utilisez le nécessaire d'enduit d'étanchéité pour pneus et de compresseur par temps froid,

chauffer le nécessaire pendant cinq minutes dans un environnement chauffé. Cela permettra de gonfler le pneu plus rapidement.

Si un pneu se dégonfle, éviter tout autre dommage au pneu et à la roue en conduisant très lentement vers un terrain plat. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse* à la page 6-4.

Se reporter à *Si un pneu se dégonfle* à la page 10-72 pour d'autres avertissements de sécurité importants.

Ne pas retirer les objets pouvant avoir transpercé le pneu.

1. Retirer le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité de son rangement. Voir *Rangement du nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur* à la page 10-83.
2. Déballez le flexible d'enduit d'étanchéité/air (6) et la prise d'alimentation (8).

Entretien du véhicule 10-77

3. Placer le nécessaire au sol.

Veiller à ce que la tige de soupape de pneu soit placée près du sol afin que le flexible l'atteigne.

4. Retirer le chapeau de la tige de soupape du pneu dégonflé en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

5. Fixer le flexible d'enduit d'étanchéité/air (6) sur la tige de soupape du pneu. Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

6. Brancher la fiche d'alimentation (8) dans la prise électrique pour accessoires du véhicule. Débrancher tous les appareils des autres prises pour accessoires. Se reporter à *Prises électriques à la page 5-6*.

Si le véhicule a une prise d'alimentation pour accessoires, ne pas utiliser l'allume-cigarette.

Si le véhicule n'est doté que d'un allume-cigarette, l'utiliser.

Ne pas pincer le cordon d'alimentation du compresseur dans la porte ou la glace.

7. Démarrer le véhicule. Le moteur doit tourner lorsqu'on utilise le compresseur d'air.
8. Presser et tourner le sélecteur (1) dans le sens antihoraire en position Enduit d'étanchéité + Air.

9. Enfoncer le bouton de mise en/ hors fonction (2) pour mettre en fonction le nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité de pneu.

Le compresseur injecte le produit et l'air dans le pneu.

Le manomètre (3) affiche initialement une pression élevée lorsque le compresseur injecte l'enduit d'étanchéité dans le pneu. Lorsque l'enduit est complètement réparti dans le pneu, la pression chute rapidement et commence à s'élever à nouveau au moment où le pneu se gonfle d'air uniquement.

10-78 Entretien du véhicule

10. Gonfler le pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée à l'aide du manomètre (3). La pression de gonflage recommandée est indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Pression des pneus à la page 10-55*.

Le relevé du manomètre (3) peut être plus élevé que la pression effective des pneus lorsque le compresseur est en marche. Couper le compresseur pour obtenir un relevé exact de pression. Le compresseur peut être mis en/ hors fonction jusqu'à obtention de la pression correcte.

Attention

Si vous ne parvenez pas à atteindre la pression recommandée au bout d'environ 25 minutes, ne pas conduire davantage le véhicule. Le pneu est trop sévèrement endommagé et ne peut être gonflé ou obturé à l'aide du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité. Retirer la fiche de la prise électrique pour accessoire et dévisser le flexible de gonflage de la valve du pneu. Se reporter à *Programme d'assistance routière à la page 13-6*.

11. Enfoncer le bouton de mise en/ hors fonction (2) pour mettre hors fonction le nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité de pneu.

Le pneu n'est pas obturé et continue à fuir jusqu'à ce que le véhicule roule et que l'enduit d'étanchéité soit réparti dans le pneu ; par conséquent, les étapes 12-18 doivent être effectuées immédiatement après l'étape 11.

Être prudent lors de la manipulation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur car il risque d'être chaud après utilisation.

Entretien du véhicule 10-79

12. Débrancher la fiche (8) de la prise électrique pour accessoires du véhicule.
13. Tourner le flexible d'enduit d'étanchéité/air (6) dans le sens antihoraire pour le déposer de la tige de soupape de pneu.
14. Reposer le capuchon de la tige de valve du pneu.
15. Replacer le flexible d'enduit d'étanchéité/air (6) et la prise électrique (8) dans leur emplacement d'origine.



16. Si vous avez réussi à gonfler le pneu à la pression de gonflage recommandée, retirer l'étiquette de vitesse maximale de la cartouche d'enduit d'étanchéité du pneu (5) et la placer à un endroit bien visible. Ne pas dépasser la vitesse indiquée sur l'étiquette tant que le pneu n'a pas été réparé ou remplacé.
17. Remettre l'équipement à sa place d'origine dans le véhicule.
18. Parcourir immédiatement 8 km (5 mi) pour répartir l'enduit d'étanchéité dans le pneu.

19. S'arrêter dans un endroit sûr et vérifier la pression du pneu. Se reporter aux étapes 1-11, sous « Utilisation de l'enduit d'étanchéité et du compresseur sans enduit d'étanchéité pour gonfler un pneu sous-gonflé (non perforé) ».

Si la pression du pneu a chuté à moins de 68 kPa (10 psi), c'est-à-dire sous la pression de gonflage recommandée, arrêter le véhicule. Le pneu est trop endommagé pour que l'enduit d'étanchéité puisse l'obtenir. Se reporter à *Programme d'assistance routière* à la page 13-6.

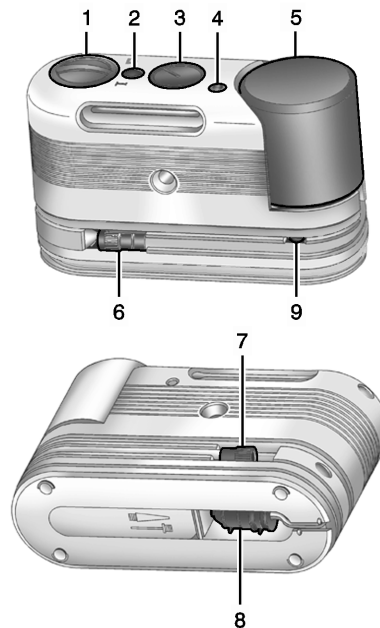
Si la pression des pneus n'est pas chuté de plus de 68 kPa (10 psi) par rapport à la pression de gonflage recommandée, procéder au gonflage du pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée.

10-80 Entretien du véhicule

20. Essuyer l'enduit d'étanchéité de la roue, du pneu ou du véhicule.
21. Mettre au rebut la cartouche d'enduit d'étanchéité de pneu usée (5) et l'ensemble flexible d'enduit d'étanchéité/air (6) chez un concessionnaire local ou conformément à la réglementation locale.
22. Remplacer la cartouche d'enduit d'étanchéité par une cartouche neuve disponible auprès de votre concessionnaire.
23. Après avoir obturé temporairement un pneu à l'aide du nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur, conduire le véhicule chez un concessionnaire agréé dans un rayon de 161 km (100 mi) pour faire remplacer ou réparer le pneu.

Utilisation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur sans enduit d'étanchéité pour gonfler un pneu sous-gonflé (non crevé)

Pour utiliser le compresseur d'air afin de gonfler un pneu sans insuffler d'enduit d'étanchéité :



Si un pneu se dégonfle, éviter tout autre dommage au pneu et à la roue en conduisant très lentement

Entretien du véhicule 10-81

vers un terrain plat. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse à la page 6-4*.

Se reporter à *Si un pneu se dégonfle à la page 10-72* pour d'autres avertissements de sécurité importants.

1. Retirer le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité de son rangement. Voir *Rangement du nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur à la page 10-83*.
2. Déballer le flexible d'air uniquement (7) et la prise d'alimentation (8).
3. Placer le nécessaire au sol.
Veiller à ce que la tige de soupape de pneu soit placée près du sol afin que le flexible l'atteigne.

4. Retirer le capuchon de la tige de valve du pneu dégonflé en le tournant dans le sens antihoraire.
5. Fixer le flexible d'air uniquement (7) sur la tige de soupape du pneu en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
6. Brancher la fiche d'alimentation (8) dans la prise électrique pour accessoires du véhicule. Débrancher tous les appareils des autres prises pour accessoires. Se reporter à *Prises électriques à la page 5-6*.

Si le véhicule a une prise d'alimentation pour accessoires, ne pas utiliser l'allume-cigarette.

Si le véhicule n'est doté que d'un allume-cigarette, l'utiliser.

Ne pas pincer le cordon d'alimentation du compresseur dans la porte ou la glace.

7. Démarrer le véhicule. Le moteur doit tourner lorsqu'on utilise le compresseur d'air.
8. Presser et tourner le sélecteur (1) dans le sens horaire en position Air uniquement.
9. Pour activer le compresseur, enfoncer le bouton de marche/arrêt (2).

Le compresseur injectera l'air uniquement dans le pneu.

10-82 Entretien du véhicule

10. Gonfler le pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée à l'aide du manomètre (3). La pression de gonflage recommandée est indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Pression des pneus à la page 10-55*.

Le relevé du manomètre (3) peut être plus élevé que la pression effective des pneus lorsque le compresseur est en marche. Couper le compresseur pour obtenir un relevé exact. Le compresseur peut être mis en/hors fonction jusqu'à obtention de la pression correcte.

Si la pression de gonflage est plus élevée que celle recommandée, il est possible de réajuster la pression en appuyant sur le bouton de dégonflage (4) (option) jusqu'à obtenir la valeur de pression

voulue. Cette option n'est disponible qu'avec le flexible d'air uniquement (7).

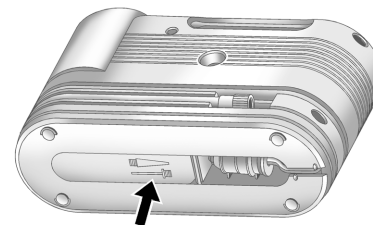
11. Enfoncer le bouton de mise en/hors fonction (2) pour mettre hors fonction le nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité de pneu.

Être prudent lors de la manipulation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur car il risque d'être chaud après utilisation.

12. Débrancher la fiche (8) de la prise électrique pour accessoires du véhicule.
13. Débrancher le flexible d'air uniquement (7) de la tige de soupape du pneu en le tournant dans le sens antihoraire, puis remettre le bouchon de la tige de soupape du pneu en place.

14. Remettre en place le flexible d'air uniquement (7) et la prise électrique (8) dans leur emplacement d'origine.

15. Placer le matériel dans son emplacement d'origine dans le véhicule.



Votre nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur est pourvu d'un adaptateur d'accessoires situé dans un compartiment à la base du boîtier, qui peut être utilisé pour gonfler des matelas pneumatiques, des ballons, etc.

Entretien du véhicule 10-83

Dépose et pose de cartouche d'enduit d'étanchéité

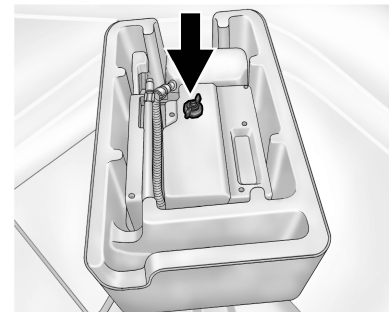
Pour retirer la cartouche d'enduit d'étanchéité :

1. Déballer le flexible d'enduit d'étanchéité.
2. Presser le bouton de déverrouillage de la cartouche (9).
3. Tirer vers le haut et déposer la cartouche.
4. Remplacer par une cartouche neuve disponible auprès de votre concessionnaire.
5. Mettre la nouvelle cartouche en place.

Entreposage du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu

Pour accéder au nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur :

1. Ouvrir le coffre. Se reporter à *Coffre à la page 2-15*.
2. Soulever le couvercle.



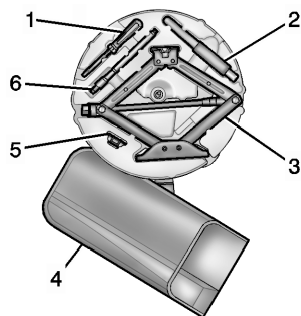
3. Tourner l'écrou à oreilles dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer.
4. Retirer l'enduit d'étanchéité pour pneu et le nécessaire de compresseur.

Pour ranger le nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur, inverser les étapes.

10-84 Entretien du véhicule

Changement de pneu

Dépose du pneu de secours et des outils



1. Tournevis
2. Crochet de remorquage (option)
3. Cric
4. Clé (dans le sac)
5. Dépose de garnissage (option)
6. Fixation (option)

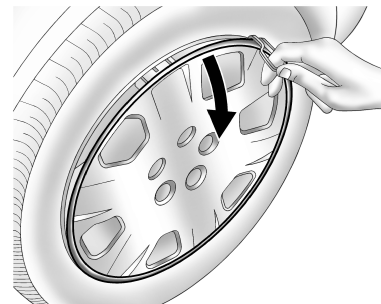
Pour accéder à la roue de secours et aux outils :

1. Ouvrir le coffre.
2. Enlever la protection de la roue de secours.



3. Tourner l'écrou de retenue dans le sens antihoraire et retirer la roue de secours. Placer la roue de secours à côté du pneu à remplacer.
4. Le cric et les outils sont rangés sous la roue de secours. Les retirer et les placer près de la roue à remplacer.

Dépose d'un pneu crevé et installation du pneu de rechange



Retirer l'enjoliveur de roue ou le chapeau central, si le véhicule en est pourvu, pour accéder aux boulons de roue.

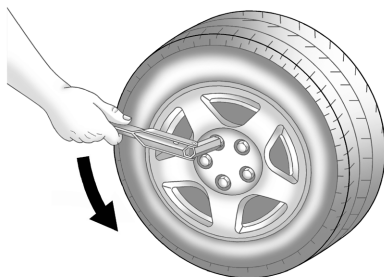
1. Effectuer un contrôle de sécurité avant de poursuivre. Se reporter à *Si un pneu se dégonfle à la page 10-72.*

Entretien du véhicule 10-85

2. Faire tourner la clé de roue dans le sens antihoraire pour desserrer et retirer les capuchons d'écrou de roue.

Ne pas essayer de retirer les chapeaux en plastique de l'enjoliveur ou du chapeau central.

3. Extraire l'enjoliveur ou le chapeau central de la roue. Ranger la roue dans la zone de chargement jusqu'à ce que le pneu plat soit réparé ou remplacé.



4. Faire tourner la clé de roue vers dans le sens antihoraire pour desserrer tous les écrous de roue, mais ne pas les retirer pour le moment.
5. Placer le cric près du pneu dégonflé.
6. Placer la roue de secours compacte près de soi.

Avertissement

Il est dangereux de se placer sous un véhicule mis sur cric. Si le véhicule quitte le cric, vous risquez de graves blessures, voire le décès. Ne jamais se placer sous un véhicule soutenu uniquement par un cric.

Avertissement

Le levage du véhicule sur un cric mal placé peut endommager le véhicule et même le faire tomber. Pour éviter les blessures et les dégâts, placer la tête du cric à l'emplacement correct avant de lever le véhicule.

Avertissement

Il est dangereux de soulever un véhicule et de passer dessous pour effectuer un entretien ou une réparation sans l'équipement de sécurité et la formation adéquats. Si le véhicule est doté d'un cric, celui-ci est conçu uniquement pour changer un pneu à plat. Si vous l'utilisez à d'autres fins, vous ou d'autres personnes pourriez être gravement blessés ou tués si le véhicule glissait hors

(Suite)

10-86 Entretien du véhicule

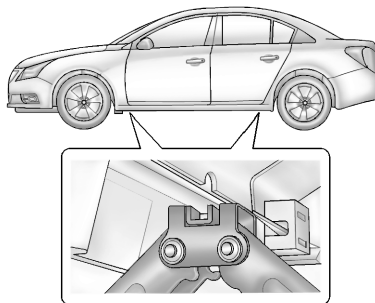
Avertissement (Suite)

du cric. Si un cric est offert avec le véhicule, ne l'utiliser que pour changer un pneu à plat.

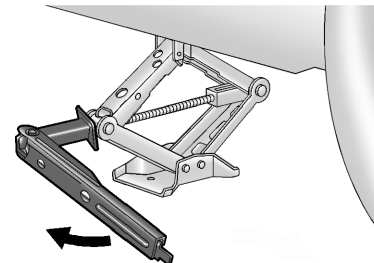
7. Fixer l'outil de levage de cric en ajustant les deux extrémités du cric et de l'outil l'une sur l'autre.
8. Placer le cric sous le véhicule.

⚠ Attention

S'assurer que la tête du cric de levage se trouve dans la bonne position, sinon cela peut endommager le véhicule. Toute réparation découlant d'une telle erreur ne serait pas couverte par la garantie.

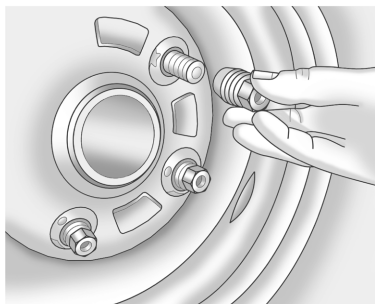


9. Placer la tête de levage du cric sous le point de levage le plus proche du pneu plat. L'emplacement est indiqué par un repère figurant près du bord inférieur de la moulure inférieure. Le cric ne doit pas être placé à une autre position.



10. Lever le véhicule en tournant la poignée du cric dans le sens des aiguilles d'une montre. Le soulever suffisamment de manière à ce que la roue de route ne touche pas le sol.

Entretien du véhicule 10-87



11. Enlever tous les écrous de roue.
12. Déposer la roue au pneu plat.

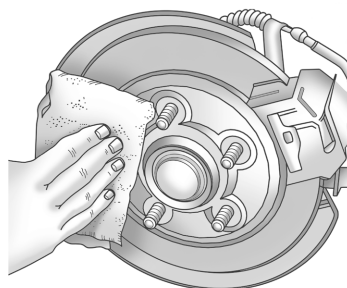
Avertissement

S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent se desserrer au fil du temps. La roue pourrait se détacher et provoquer un accident.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Lors du remplacement d'une roue, enlever toute rouille ou saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue s'attache. En cas d'urgence, un linge ou un essuie-tout peut être utilisé, mais il faut toutefois s'assurer d'utiliser un grattoir ou une brosse métallique plus tard pour enlever toute la rouille et la saleté.



13. Enlever toute rouille et toute saleté des boulons de roue, des surfaces, de montage et de la roue de secours.
14. Placer la roue de secours compacte sur la surface de montage de la roue.

Avertissement

Ne jamais utiliser d'huile ni de graisse sur les boulons et les écrous. Ceci risquerait de desserrer les écrous. Les roues du véhicule peuvent tomber et entraîner une collision.

15. Remettre en place les écrous de roue. Serrer chaque écrou à la main jusqu'à ce que la roue tienne sur le moyeu.
16. Abaisser le véhicule en faisant tourner le levier du cric dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

10-88 Entretien du véhicule

Avertissement

Une roue pourrait se desserrer ou se détacher si les écrous de roue sont serrés de façon incorrecte. Les écrous de roue doivent être serrés à l'aide d'une clé dynamométrique au couple adéquat prescrit après leur remplacement. En cas d'utilisation d'écrous de roue accessoires, respecter le couple prescrit par le fabricant du marché secondaire. Se reporter à *Capacités et spécifications* à la page 12-3 pour les couples prescrits des écrous de roue d'origine.

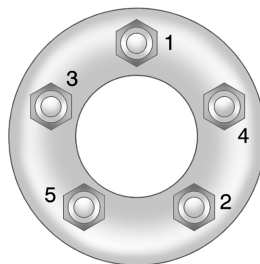
Attention

Des écrous de roue mal serrés peuvent entraîner la pulsation des freins et endommager le rotor. Pour éviter des réparations

(Suite)

Attention (Suite)

coûteuses des freins, serrer les écrous de roue également et fermement, dans l'ordre approprié et au couple adéquat. Pour le couple de serrage des écrous de roues, se reporter aux capacités et spécifications.



17. Serrer les écrous de roue fermement en croix, selon le schéma.

18. Abaisser complètement le cric et le retirer de sous le véhicule.
19. Serrer les écrous de roue fermement à l'aide de la clé de roue.

Au moment de remettre en place l'enjoliveur de roue ou le chapeau central sur la roue pleine grandeur, serrer les cinq capuchons en plastique à la main et leur donner un quart de tour supplémentaire à l'aide de la clé de roue.

Attention

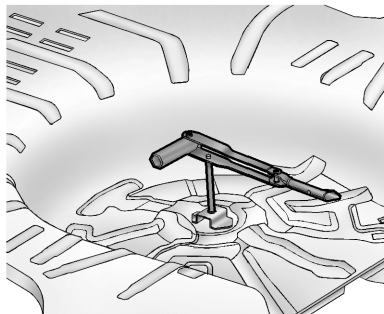
Les enjoliveurs de roue ne s'adapteront pas à la roue de secours compacte du véhicule. Si vous tentez de placer un enjoliveur de roue sur la roue de secours compacte, l'enjoliveur ou la roue de secours peuvent être endommagés.

Entretien du véhicule 10-89

Entreposage d'un pneu crevé ou d'un pneu de secours et des outils

Avertissement

Le rangement d'un cric, d'un pneu ou d'autres équipements dans l'habitacle peut causer des blessures. En cas d'arrêt brusque ou de collision, l'équipement non arrimé peut heurter quelqu'un. Ranger ces pièces à l'emplacement correct.



1. Faire tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déposer la fixation.
2. Remplacer la fixation par celle fournie dans les mousses.
3. Faire tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la fixation.
4. Remettre en place les mousses, le cric et les outils ainsi que le pneu.
5. Tourner l'écrou de retenue dans le sens horaire pour fixer le pneu.

6. Placer le couvercle de plancher sur la roue.

Pour ranger la roue de secours compacte, utiliser le boulon de montage plus court.

La roue de secours compacte est destinée uniquement à un usage temporaire. La remplacer par une roue pleine grandeur dès que possible.

Pneu de secours compact

Avertissement

La conduite avec plus d'un pneu de secours compact à la fois peut entraîner la perte du freinage et de la maniabilité du véhicule. Ceci pourrait causer une collision et vous ou d'autres personnes pourriez être blessés. Ne pas utiliser qu'un seul pneu de secours compact à la fois.

10-90 Entretien du véhicule

Si ce véhicule est équipé d'une roue de secours compacte, elle a été complètement gonflé à l'origine, mais peut perdre de l'air au fil du temps. Vérifier régulièrement sa pression de gonflage, qui doit être de 420 kPa (60 psi).

S'arrêter aussi rapidement que possible et vérifier si la roue de secours est correctement gonflée après l'avoir montée sur le véhicule. La roue de secours compacts est destinée uniquement à un usage temporaire. Le véhicule se comportera différemment lorsque la roue de secours est montée et il est recommandé de ne pas dépasser 80 km/h (50 mph). Pour préserver la bande de roulement de la roue de secours, faire réparer ou remplacer aussi vite que possible le pneu standard et remettre la roue de secours dans son emplacement de rangement.

En utilisant une roue de secours compacte, les systèmes ABS et antipatinage peuvent s'engager jusqu'à ce que la roue de secours soit reconnue par le véhicule, spécialement sur des routes glissantes. Adapter la conduite pour réduire le risque de patinage.

Attention

Ne pas passer dans un lave-auto automatique équipé de rails de guidage quand vous employez un pneu de secours compact. Le pneu de secours compact peut rester coincé dans les rails de guidage. Ceci peut endommager le pneu, la roue et peut-être d'autres pièces du véhicule.

Ne pas installer la roue de secours compact sur d'autres véhicules.

Ne pas monter le pneu de la roue de secours compact sur une roue ordinaire ou vice-versa, car ils ne s'adaptent pas. Garder le pneu de secours et sa roue ensemble.

Attention

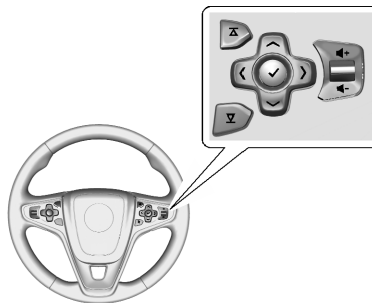
Les chaînes à neige ne pourront être mises sur la roue de secours compacte. Leur utilisation risque d'endommager le véhicule ainsi que les chaînes. Ne pas utiliser de chaînes à neige sur la roue de secours compacte.

Entretien du véhicule 10-91

Démarrage avec batterie auxiliaire

Démarrage par batterie auxiliaire embarquée avec eAssist uniquement

Si le véhicule ne peut démarrer, il est possible de démarrer en utilisant la batterie eAssist pour charger la batterie 12 V. Adopter la méthode suivante pour activer le démarrage par batterie auxiliaire embarquée en utilisant les commandes du CIB.



Boutons du CIB

Le véhicule peut être équipé d'une clé de contact ou de l'allumage sans clé électronique avec démarrage à bouton-poussoir.

Accès avec clé

Mettre la clé de contact en position ON/RUN (en fonction/marche), puis agir comme suit :

1. Appuyer sur < puis faire défiler ^ ou v jusqu'à l'affichage du menu de paramétrage.

2. Appuyer sur ✓ pour accéder au menu de paramétrage.
3. Appuyer sur > puis faire défiler ^ ou v jusqu'à l'affichage de Jump Start (démarrage avec batterie d'appoint).
4. Appuyer sur ✓ pour activer le démarrage avec une batterie d'appoint.
5. Le système demande confirmation. Si Yes (oui) est sélectionné, le démarrage avec une batterie d'appoint commence et l'écran affiche Attendre pour démarrer.
6. À l'issue du démarrage au moyen d'une batterie d'appoint, l'écran affiche Essayer de démarrer ou Recharge batterie non disponible. (tenter de démarrer ou démarrage avec une batterie d'appoint désactivé).

10-92 Entretien du véhicule

Accès sans clé

Sans enfoncer la pédale de frein, presser et maintenir enfoncé le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur) pendant plus de cinq secondes. Cela met le véhicule en mode « Service Only » (entretien seulement). Procéder comme suit :

1. Appuyer sur  puis faire défiler  ou  jusqu'à l'affichage du menu de paramétrage.
2. Appuyer sur  pour accéder au menu de paramétrage.
3. Appuyer sur  puis faire défiler  ou  jusqu'à l'affichage de Jump Start (démarrage avec batterie d'appoint).
4. Appuyer sur  pour activer le démarrage avec une batterie d'appoint.

5. Le système demande confirmation. Si Yes (oui) est sélectionné, le démarrage avec une batterie d'appoint commence et l'écran affiche Attendre pour démarrer.
6. À l'issue du démarrage au moyen d'une batterie d'appoint, l'écran affiche Essayer de démarrer ou Recharge batterie non disponible.

Si le véhicule démarre, la fonction de démarrage par batterie auxiliaire embarquée est désactivée automatiquement. Si le moteur est lancé sans démarrer, la procédure peut être répétée. En cas de nouvel échec de démarrage, un démarrage par batterie auxiliaire peut être tenté par la méthode de démarrage par batterie auxiliaire décrite sous « Démarrage par batterie auxiliaire (avec ou sans eAssist) ». Le démarrage par batterie auxiliaire embarquée peut être indisponible

du fait du niveau de charge de la batterie 12 V, du niveau de charge de la batterie eAssist, de la capacité énergétique ou d'un problème du système eAssist. Dans ces cas, l'écran sera indisponible du fait du problème d'alimentation, ou le CIB affichera Recharge batterie non disponible. Voir guide du propriétaire.

Démarrage par batterie auxiliaire (avec ou sans eAssist)

Pour plus d'informations au sujet de la batterie du véhicule, se reporter à *Batterie à la page 10-29*.

Si la batterie est à plat, essayer de démarrer le véhicule en reliant la batterie à celle d'un autre véhicule avec des câbles volants. Les indications qui suivent vous permettront d'effectuer cette manœuvre en toute sécurité.

Entretien du véhicule 10-93

Avertissement

Les batteries peuvent vous blesser. Elles peuvent être dangereuses parce que :

- Elles contiennent de l'acide qui peut vous brûler.
- Elles contiennent du gaz qui peut exploser ou s'enflammer.
- Elles contiennent suffisamment d'électricité pour vous brûler.

Si vous ne respectez pas exactement ces étapes, certains ou tous ces éléments peuvent vous blesser.

Attention

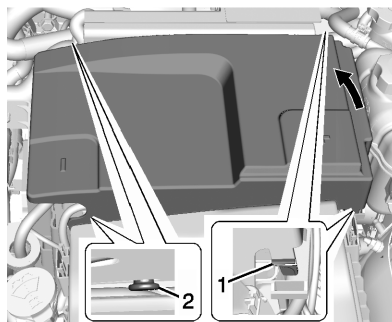
L'ignorance de ces étapes peut causer des dégâts coûteux au véhicule qui ne seraient pas

(Suite)

Attention (Suite)

couverts par la garantie sur le véhicule. Le démarrage du véhicule en poussant ou en tirant ne fonctionne pas et risque d'endommager le véhicule.

Le véhicule possède un couvercle de batterie qui doit être déposé pour accéder à la batterie en cas de démarrage avec batterie d'appoint.

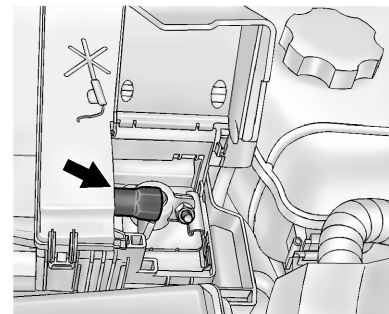


1. Agrafes

2. Points pivot

Pour déposer le couvercle de la batterie :

1. Desserrer les deux agrafes arrières (1).
2. Lever le couvercle de la batterie vers l'avant du véhicule pour le relâcher des points pivots (2) et déposer le couvercle.
3. Pour reposer le couvercle de batterie, inverser les étapes 1-2.



10-94 Entretien du véhicule

Le véhicule est équipé d'une borne positive (+) distante sous un couvercle de garniture. Cette borne se trouve sous le couvercle de batterie du côté conducteur dans le compartiment moteur. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 10-6*. Toujours utiliser cette borne positive (+) distante.

Le point de masse négatif de démarrage par batterie auxiliaire pour la batterie déchargée est le bloc moteur ou un boulon de montage du moteur. Se connecter à un point aussi loin que possible de la batterie déchargée.

1. Vérifier l'autre véhicule. Il doit avoir une batterie de 12 volts ainsi qu'un système de masse négative.

Attention

Si l'autre véhicule ne possède pas de circuit 12 V avec masse négative, les deux véhicules

(Suite)

Attention (Suite)

risquent des dégâts. Utiliser uniquement un véhicule qui possède un circuit 12 V avec masse négative pour démarrage au moyen d'une batterie d'appoint.

2. Positionner les deux véhicules de manière à ce qu'ils ne se touchent pas.

Serrer fermement le frein de stationnement des deux véhicules pour éviter qu'ils ne roulent. Placer la boîte de vitesses automatique en position de stationnement (P), ou la boîte manuelle au point mort (N) avant de serrer le frein de stationnement.
3. Serrer fermement le frein de stationnement des deux véhicules. Placer la boîte de vitesses automatique en position de stationnement (P), ou la boîte

manuelle au point mort (N) avant de serrer le frein de stationnement.

Attention

Si des accessoires sont laissés sous tension ou branchés pendant la procédure de démarrage par câbles, ils pourraient être endommagés. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Si possible, éteindre ou débrancher tous les accessoires dans les deux véhicules lors du démarrage avec batterie d'appoint.

4. Tourner le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) et couper toutes les lampes et accessoires des deux véhicules, à l'exception des feux de détresse si nécessaire.

Entretien du véhicule 10-95



Avertissement

Un ventilateur électrique peut commencer à tourner, même si le moteur est arrêté, et vous blesser. Garder les mains, les vêtements et les outils à l'écart des ventilateurs.



Avertissement

L'utilisation d'une allumette près d'une batterie peut provoquer une explosion des gaz de batterie. Des personnes ont été blessées par ces explosions et quelques-unes sont même devenues aveugles. Utiliser une lampe de poche si vous avez besoin de plus d'éclairage.

(Suite)

Avertissement (Suite)

S'assurer que la batterie contient assez d'eau. Vous n'avez pas besoin d'ajouter d'eau à la batterie installée dans votre véhicule neuf. Cependant, si une batterie a des bouchons de remplissage, s'assurer que la quantité de liquide contenue est adéquate. Si le niveau est bas, ajouter d'abord de l'eau. Si vous ne le faites pas, il pourrait y avoir des gaz explosifs.

Le liquide de batterie contient de l'acide qui peut vous brûler. Il faut éviter de le toucher. Si par mégarde vous en éclaboussez dans les yeux ou sur la peau, rincer à l'eau et faire immédiatement appel à un médecin.



Avertissement

Les ventilateurs et autres pièces mobiles du moteur peuvent provoquer de graves blessures. Garder les mains à l'écart des pièces mobiles lorsque le moteur tourne.

6. Brancher le câble positif (+) rouge à la borne positive (+) de la batterie à plat.
7. Brancher l'autre extrémité du câble positif (+) sur la borne positive (+) de la batterie déchargée. Utiliser une borne (+) positive auxiliaire si le véhicule est ainsi équipé.
8. Connecter une extrémité du câble négatif (–) noir à la borne négative (–) de la batterie en bon état.

10-96 Entretien du véhicule

9. Brancher l'autre extrémité du câble négatif (-) au point de masse négatif (-) de la batterie déchargée.
10. Démarrer le véhicule de dépannage et laisser son moteur tourner au ralenti pendant au moins quatre minutes.
11. Essayer de faire démarrer le véhicule dont la batterie était déchargée. S'il ne démarre pas après quelques essais, le véhicule doit être réparé.

Attention

Si les câbles volants ne sont pas raccordés ou déposés dans le bon ordre, un court-circuit électrique peut survenir et endommager le véhicule. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Toujours raccorder et déposer les câbles volants dans l'ordre correct, en s'assurant que les câbles ne se touchent pas et qu'ils ne sont pas en contact avec une autre pièce métallique.

Retrait des câbles volants

Inverser la séquence pour déposer les câbles de démarrage d'appoint.

Remorquage

Remorquage du véhicule

Attention

Le remorquage incorrect d'un véhicule en panne peut provoquer des dégâts. Ces dégâts ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule. Ne pas attacher ou accrocher les organes du châssis — y compris les soubassements avant et arrière, les bras et les tirants de suspension — lors du remorquage et de la récupération d'un véhicule en panne, ni pour fixer le véhicule. Utiliser les faisceaux de sangles en nylon corrects autour des pneus pour fixer le véhicule.

Faire remorquer le véhicule sur un véhicule de remorquage équipé d'un dispositif pour soulever les roues.

Entretien du véhicule 10-97

Un plateau de remorquage peut endommager le véhicule. Le véhicule de remorquage équipée d'un dispositif pour soulever les roues doit relever l'arrière du véhicule et les chariots à roues doivent servir à lever les roues avant du sol.

Consulter votre concessionnaire ou un service de remorquage professionnel si le véhicule en panne doit être remorqué.

Pour faire remorquer le véhicule derrière un autre véhicule à des fins récréatives, comme derrière une caravane, se reporter à « Remorquage d'un véhicule récréatif » ci-après.

Remorquage d'un véhicule récréatif

Le remorquage récréatif de véhicules signifie remorquer le véhicule derrière un autre véhicule, comme par exemple derrière une autocaravane. Les deux types de remorquage récréatif de véhicule les

plus communs sont appelés « remorquage pneumatique » (remorquer le véhicule en laissant les quatre roues sur la route) et « remorquage avec chariot » (remorquer le véhicule en laissant deux roues sur la route et deux autres roues surélevées à l'aide d'un appareil appelé « chariot »).

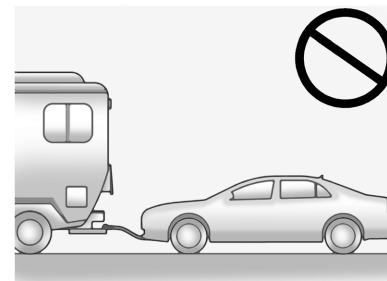
Voici certaines choses importantes dont vous devez tenir compte avant d'effectuer un remorquage récréatif :

- Quelle est la capacité de remorquage du véhicule tractant ? S'assurer de lire les recommandations du fabricant du véhicule tractant.
- Quelle est la distance à parcourir ? Il y a des restrictions quant à la distance et à la durée du remorquage de certains véhicules.
- Le matériel de remorquage approprié sera-t-il utilisé ? Consulter votre concessionnaire ou un professionnel en remorquage pour obtenir des

conseils supplémentaires et des recommandations sur les équipements.

- Le véhicule est-il prêt à être remorqué ? Tout comme la préparation du véhicule pour de longs déplacements, il convient de s'assurer que le véhicule est prêt à être remorqué.

Remorquage sur quatre roues (avec boîte de vitesses automatique)



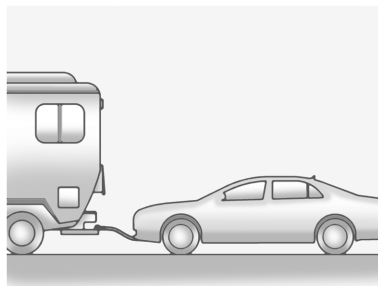
10-98 Entretien du véhicule

Attention

Si le véhicule est remorqué les quatre roues au sol, les organes de la transmission pourraient être endommagés. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Ne pas remorquer le véhicule les quatre roues au sol.

Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique ne peuvent pas être remorqués avec les quatre roues au sol. Si le véhicule doit être remorqué, utiliser un chariot. Se reporter à la rubrique suivante « Remorquage avec chariot ».

Remorquage sur quatre roues (avec boîte de vitesses manuelle)



Procéder de la manière suivante pour entreprendre un remorquage pneumatique du véhicule par l'avant avec les quatre roues au sol :

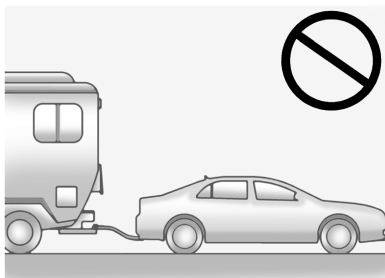
1. Positionner le véhicule à remorquer derrière le véhicule tracteur.
2. Mettre la boîte de vitesses au premier (1) rapport et arrêter le moteur.

3. Serrer le frein de stationnement.
4. Arrimer le véhicule remorqué au véhicule de remorquage conformément aux directives du fabricant.
5. Mettre le levier de vitesses au point mort (N).
6. Desserrer le frein de stationnement.

En cas de remorquage de longue durée du véhicule, faire démarrer le véhicule aussi souvent possible pour éviter le déchargement de la batterie. Le démarrage doit s'effectuer à l'arrêt.

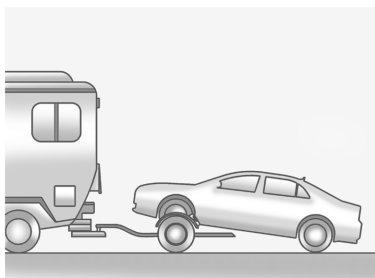
Entretien du véhicule 10-99

Remorquage pneumatique par l'arrière



Le véhicule n'a pas été conçu pour être remorqué par l'arrière avec les quatre roues au sol.

Remorquage sur chariot par l'avant



Les véhicules à traction avant peuvent être remorqués sur chariot par l'avant.

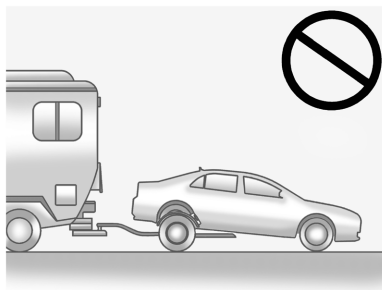
Pour remorquer le véhicule par l'avant à l'aide d'un chariot, procéder comme suit :

1. Fixer le chariot au véhicule de remorquage en suivant les instructions du fabricant du chariot.

2. Placer les roues avant sur le chariot.
3. Sélectionner la position de stationnement (P) de la boîte automatique ou la première (1) de la boîte manuelle.
4. Serrer à fond le frein de stationnement.
5. Utiliser un dispositif de serrage adéquat conçu pour le remorquage pour bloquer les roues avant en position de ligne droite.
6. Fixer le véhicule sur le chariot selon les instructions du fabricant.
7. Ne desserrer le frein de stationnement qu'après avoir solidement attaché le véhicule à remorquer au véhicule tracteur.
8. Tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

10-100 Entretien du véhicule

Remorquage avec chariot par l'arrière



Le véhicule ne peut être remorqué sur chariot par l'arrière.

Entretien de l'apparence

Soin extérieur

Serrures

Les serrures sont lubrifiées en usine. Utiliser un agent de dégivrage uniquement en cas de nécessité absolue et faire graisser les serrures après utilisation. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 11-13.

Lavage du véhicule

Pour préserver le lustre du véhicule, le laver souvent et éviter les rayons directs du soleil.

Attention

Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de pétrole, acides ou abrasifs, car ils peuvent endommager la peinture, le métal
(Suite)

Attention (Suite)

ou les pièces de plastique du véhicule. En cas de dommages, ces derniers ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Des produits de nettoyage approuvés sont offerts par le concessionnaire. Suivre les directives du fabricant concernant l'usage approprié du produit, les précautions de sécurité nécessaires et l'élimination appropriée de tout produit d'entretien du véhicule.

Attention

Éviter un lavage à haute pression à une distance inférieure à 30 cm (12 po) de la surface du véhicule.

(Suite)

Entretien du véhicule 10-101

Attention (Suite)

L'utilisation d'appareils de lavage dont la pression excède 8 274 kPa (1 200 psi) peut endommager ou arracher la peinture et les autocollants.

Le symbole  se trouve sur tous les centres électriques du compartiment sous le capot qui ne doit pas être lavé au jet. Ceci peut causer des dégâts qui ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

En utilisant une station de lavage automatique, suivre les consignes de lavage. L'essuie-glace avant et arrière (option) doit être désactivé. Retirer tous les accessoires qui risquent des dégâts ou des interférences avec l'équipement de lavage.

Bien rincer le véhicule, avant et après le lavage, afin d'éliminer complètement les produits de

nettoyage. S'ils sèchent sur la surface, ils peuvent laisser des taches.

Pour éviter de rayer le fini ou de laisser des traces d'eau, sécher la surface à l'aide d'un chamois doux et propre ou d'une serviette en coton.

Soin de finition

L'application d'un scellant transparent ou d'une cire du marché des pièces de rechange n'est pas recommandée. Si les surfaces peintes sont endommagées, consulter le concessionnaire pour faire évaluer et réparer les dommages. Les matières étrangères, comme le chlorure de calcium et d'autres sels, les agents déglacant, l'huile et le goudron pour routes, la sève d'arbre, les excréments d'oiseaux, les produits chimiques provenant des cheminées industrielles, etc., peuvent endommager le fini du véhicule si elles demeurent sur les surfaces peintes. Au besoin, utiliser

des produits nettoyants non abrasifs recommandés pour les surfaces peintes afin d'enlever les matières étrangères.

Un cirage à la main ou un polissage doux devrait être fait à l'occasion pour enlever les résidus de la surface de peinture. Consulter le concessionnaire pour obtenir des produits de nettoyage approuvés.

Ne pas appliquer de cires ou de produits lustrants sur le plastic, le vinyle, le caoutchouc, les autocollants, le simili-bois ou les peintures mates sous peine de les endommager.

Attention

L'utilisation d'une lustreuse rotative ou un polissage agressif sur une couche de base/couche transparente de peinture de finition peut dégrader celle-ci. Utiliser uniquement des cires et des produits à polir non abrasifs

(Suite)

10-102 Entretien du véhicule

Attention (Suite)

conçus pour la couche de base/
couche transparente de peinture
de finition d'un véhicule.

Pour préserver l'aspect neuf de la
finition de peinture, stationner le
véhicule dans un garage ou le
recouvrir, autant que possible.

Protection des moulures métalliques brillantes extérieures

Attention

Le manque de nettoyage et de
protection des moulures
métalliques brillantes peut
blanchir et ternir la finition ou
entraîner du piquage. Ces dégâts
ne seraient pas couverts par la
garantie du véhicule.

Les moulures métalliques brillantes
du véhicule sont en aluminium. Afin
d'éviter tout dégât, toujours suivre
ces instructions de nettoyage :

- Vérifier que la moulure est
fraîche au toucher avant
d'appliquer toute solution de
nettoyage.
- Utiliser une solution de
nettoyage approuvée pour
l'aluminium. Certains produits
sont fortement acides ou
contiennent des substances
alcalines et peuvent
endommager les moulures.
- Toujours diluer un produit de
nettoyage concentré
conformément aux instructions
du fabricant.
- Ne pas utiliser de produits de
nettoyage pour chrome.
- Ne pas d'utiliser de produits de
nettoyage qui ne sont pas
destinés à un usage pour
l'automobile.

- Utiliser une cire non abrasive sur
le véhicule après le lavage, afin
de protéger et de faire durer la
finition des moulures.

Nettoyage des feux extérieurs/ lentilles, emblèmes, décalques et bandes.

Pour nettoyer les phares, les
diffuseurs extérieurs, les emblèmes,
les autocollants et les rayures,
n'utiliser que de l'eau tiède ou
froide, un chiffon doux et un
nettoyant pour voitures. Suivre les
directives de la rubrique « Lavage
du véhicule » dans la section
précédente.

Les recouvrements de lampe sont
réalisés en plastique et peuvent être
recouverts d'une protection contre
les UV.

Utiliser uniquement de l'eau tiède,
un linge doux et du savon doux de
lavage pour voiture pour nettoyer
les lampes extérieures et leurs
lentilles. Ni les nettoyer ni les
essuyer à sec.

Entretien du véhicule 10-103

N'utiliser aucun des produits suivants sur les recouvrements de lampe :

- Produits abrasifs ou caustiques
- Liquides de lavage et autres produits de nettoyage dans des concentrations plus fortes que celles suggérées par le fabricant.
- Solvants, alcools, carburants et autres produits de nettoyage agressifs.
- Racleurs de glace ou autres objets durs.
- Capuchons et recouvrements décoratifs après-vente pendant que les lampes sont allumées, à cause de la chaleur excessive générée.

Attention

Si les lampes ne sont pas nettoyées correctement, le recouvrement peut être

(Suite)

Attention (Suite)

endommagé et ceci ne serait pas couvert par la garantie sur le véhicule.

Attention

L'utilisation de cire sur des bandes de finition noir semi-brillant peut augmenter le niveau de brillance et générer un effet hétérogène de la finition. Nettoyer les bandes semi-brillantes uniquement avec de l'eau et du savon.

Prises d'air

En lavant le véhicule, nettoyer les débris des prises d'air, entre le capot et le pare-brise.

Pare-brise et lames d'essuie-glace

Nettoyer l'extérieur du pare-brise à l'aide d'un nettoyeur pour glaces.

Nettoyer les balais en caoutchouc à l'aide d'un tissu non pelucheux ou un mouchoir en papier imbibé de liquide de lave-glace ou d'un détergent doux. Laver soigneusement le pare-brise lors du nettoyage des balais. Les insectes, les souillures de la route, la sève et l'accumulation de savon/cire lors des nettoyages peut causer des traînées d'essuie-glaces.

Remplacer les balais d'essuie-glaces s'ils sont usés ou endommagés. Les dommages peuvent être causés par une grande quantité de poussière, de sable, de sel, de chaleur, de soleil, de neige et de glace.

Caoutchoucs d'étanchéité

Appliquer une graisse de silicone diélectrique sur les caoutchoucs d'étanchéité pour accroître leur

10-104 Entretien du véhicule

durabilité, leur propriété d'étanchéisation et pour éviter qu'ils collent ou grincent. Graisser les caoutchoucs étanchéité au moins une fois par an. Dans des climats chauds et secs, il peut être nécessaire de procéder à des applications plus fréquentes. Les marques noires laissées par le matériau en caoutchouc sur les surfaces peintes peuvent être retirées en frottant avec un linge propre. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-13*.

Pneus

Pour nettoyer les pneus, utiliser une brosse raide et un nettoyeur pour pneus.

Attention

Si vous utilisez des produits de protection de pneus à base de pétrole sur votre véhicule, vous risquez de dégrader la peinture

(Suite)

Attention (Suite)

de finition et/ou les pneus. Lorsque vous appliquez un protecteur de pneus, essuyer toujours tout excès de projection sur toutes les surfaces peintes du véhicule.

Roues et jantes — Aluminium ou chrome

Utiliser un chiffon doux, propre avec du savon doux pour nettoyer les jantes. Rincer ensuite abondamment à l'eau claire, sécher avec une serviette propre et douce. Appliquer éventuellement de la cire.

Attention

Les roues et autres garnitures chromées peuvent être détériorées si vous ne lavez pas votre véhicule après avoir roulé sur des routes saupoudrées de

(Suite)

Attention (Suite)

chlorure de magnésium, de calcium ou de sodium. Ces chlorures sont utilisés sur les routes en cas de verglas ou de poussière. Laver toujours les parties chromées à l'eau savonneuse après exposition à ces produits.

Attention

Pour éviter d'endommager la surface, ne pas utiliser de savon fort, de produits chimiques, de produits à polir abrasifs, de produits nettoyants, de brosses ou de produits nettoyants contenant de l'acide sur les roues en aluminium ou chromées. N'utiliser que des produits nettoyants approuvés. Aussi, ne jamais apporter un véhicule avec

(Suite)

Entretien du véhicule 10-105

Attention (Suite)

des roues en aluminium ou chromées dans un lave-auto automatique qui utilise des brosses de nettoyage à pneu en carbure de silicone. Les roues risquent d'être endommagées et les réparations ne sont pas couvertes par la garantie du véhicule.

Organes de la direction, de la suspension et du châssis

Examiner visuellement les organes de direction, suspension et châssis en recherchant des dégâts, des organes manquants ou desserrés ou des indices d'usure, au moins une fois par an.

Examiner la direction assistée en vérifiant l'accrochage, l'absence de griffage, de fuite, de fissures, d'effilochage, etc.

Vérifier visuellement le joint homocinétique, les soufflets de caoutchouc et les joints d'essieu en recherchant des fuites.

Lubrification des éléments de la carrosserie

Lubrifier tous les barillets de serrure, les charnières du capot, les charnières du hayon et la charnière du volet de carburant sauf les organes de plastique. Appliquer de la graisse au silicone sur les joints d'étanchéité au moyen d'un linge propre prolongera leur durée de vie, favorisera l'étanchéité et évitera qu'ils se détendent ou qu'ils grincent.

Entretien du dessous de la carrosserie

Au moins deux fois l'an, au printemps et en automne, utiliser de l'eau claire pour éliminer les saletés et débris du soubassement du véhicule. Ceci est possible chez votre concessionnaire ou dans une installation de nettoyage des

soubassements. Si cette partie du véhicule n'est pas nettoyée, la rouille et la corrosion peuvent s'y développer.

Tôle endommagée

Si le véhicule est endommagé et nécessite la réparation ou le remplacement de la tôle, s'assurer que l'atelier de réparation de carrosserie applique un matériau anticorrosion sur les pièces réparées ou remplacées afin de restaurer la protection anticorrosion.

Les pièces de rechange du fabricant d'origine assureront la protection anticorrosion tout en conservant la garantie du véhicule.

Finition endommagée

Pour éviter la corrosion, corriger rapidement les petites éraflures et rayures avec de la peinture de retouche que vous trouverez chez votre concessionnaire. Les dommages importants de la finition

10-106 Entretien du véhicule

peuvent être réparés dans l'atelier de débosselage de votre concessionnaire.

Peinture endommagée par retombées chimiques

Les polluants atmosphériques peuvent tomber et attaquer les surfaces peintes du véhicule, causant ainsi marbrures, décolorations circulaires et petits points sombres irréguliers sur les surfaces peintes. Se reporter à « Soin de finition » précédemment dans cette section.

Soin intérieur

Pour éviter les abrasions dues aux impuretés, nettoyer régulièrement l'habitacle. Éliminer immédiatement toute salissure. Noter que les journaux ou les vêtements sombres peuvent déteindre et transférer leurs couleurs irrémédiablement sur les scelleries du véhicule.

Utiliser une brosse en soie pour retirer la poussière des boutons et reliefs du tableau de bord. Avec une solution savonneuse douce, éliminer immédiatement les résidus de lotions pour les mains, crème solaire et d'insecticide de toutes les surfaces intérieures sinon les dommages peuvent être irrémediables.

Votre concessionnaire peut proposer des produits de nettoyage de l'habitacle. Utiliser des agents nettoyants spécialement conçus pour les surfaces à nettoyer pour éviter tout dommage irrécupérable. Appliquer tous les nettoyants directement sur le chiffons. Ne pas pulvériser directement de produits nettoyants sur les commutateurs ou les commandes. Les produits nettoyants doivent être enlevés rapidement. Ne jamais les laisser reposer longtemps sur la surface à nettoyer.

Les produits nettoyants peuvent comporter des solvants susceptibles de se concentrer à l'intérieur. Avant

de les utiliser, lire et appliquer scrupuleusement toutes les instructions de sécurité de l'étiquette. Lors du nettoyage de l'habitacle, garder une ventilation adéquate en ouvrant les portes et les glaces.

Pour éviter les dégâts, ne pas nettoyer l'habitacle à l'aide des nettoyants ou méthodes décrits ci-après :

- Ne jamais utiliser ni rasoir ni autre objet tranchant pour éliminer les impuretés des surfaces intérieures.
- Ne jamais utiliser une brosse à poils durs.
- Ne jamais frotter sur aucune surface agressivement ou avec une pression excessive.
- Ne jamais utiliser de lessive ou de nettoyant vaisselle contenant des agents dégraissants. Pour les nettoyants liquides, utiliser environ 20 gouttes pour 3,8 L (1 gal) d'eau. Une solution

Entretien du véhicule 10-107

savonneuse concentrée laissera des résidus laissant des traces et favorisant la poussière. Ne pas utiliser de solutions contenant du savon puissant ou caustique.

- Ne pas saturer excessivement le garnissage lors du nettoyage.
- N'utiliser ni solvants ni produits de nettoyage contenant des solvants.

Intérieur des vitres

Pour le nettoyage, utiliser un chiffon éponge trempé dans l'eau. Essuyer les gouttes restantes avec un chiffon propre et sec. Il est possible d'utiliser les produits à vitres du commerce le cas échéant, après avoir nettoyé l'intérieur des vitres à l'eau claire.

Attention

Pour éviter les rayures, ne jamais utiliser de produits de nettoyage abrasifs sur les vitres de la voiture. Les produits de nettoyage abrasifs ou un nettoyage agressif peut endommager le dégivreur de la lunette arrière.

Le nettoyage du pare-brise à l'eau au cours des trois à six premiers mois atténue la formation de buée.

Couvercles de haut-parleur

Passer doucement l'aspirateur autour des couvercles des haut-parleurs pour ne pas les endommager. Nettoyer les taches simplement avec de l'eau et un savon doux.

Moulures enduites

Les moulures enduites doivent être nettoyées.

- Lorsqu'elles sont légèrement souillées, les essuyer avec une éponge ou un chiffon doux non pelucheux humide.
- Lorsqu'elles sont très souillées, utiliser de l'eau chaude savonneuse.

Tissu/Moquette/Daim

Commencer par passer l'aspirateur sur la surface avec un embout à brosse souple. Si cet embout est rotatif, ne l'utiliser qu'au sol. Avant le nettoyage, retirer en douceur autant de saleté que possible en appliquant l'une des techniques suivantes :

- Éponger les liquides avec du papier absorbant, jusqu'à ce qu'il ne reste plus de saleté.
- Pour les souillures solides, en éliminer le maximum avant l'aspiration.

Pour nettoyer :

1. Imbiber d'eau un chiffon grand teint propre et non pelucheux. Un chiffon en microfibres est

10-108 Entretien du véhicule

recommandé pour éviter le transfert des fibres sur les tissus ou les tapis.

2. Éliminer l'excès d'humidité jusqu'à la fin des gouttes s'exprimant du chiffon de nettoyage.
3. Commencer au bord extérieur de la salissure et frotter doucement vers le centre. Replier le chiffon appliqué à la salissure afin qu'il reste propre et pour éviter d'incruster la salissure dans le tissu.
4. Poursuivre jusqu'à la disparition du transfert de teinte de la souillure au linge de nettoyage.
5. Si la salissure n'est pas complètement enlevée, utiliser une solution savonneuse douce puis ensuite uniquement de l'eau claire.

Si une souillure subsiste, utiliser au besoin un produit de nettoyage de sellerie du commerce ou un détachant. Tester une petite zone

dissimulée pour la résistance de la teinte avant d'utiliser un produit quelconque. Si une auréole se forme, nettoyer toute la surface.

Après le nettoyage, une serviette de papier peut être utilisée pour éponger l'humidité en excès.

Nettoyage des surfaces très brillantes et Information sur le véhicule et Affichages de la radio

Pour les véhicules dotés de surfaces très brillantes ou d'écrans, utiliser un linge à microfibres pour essuyer les surfaces. Avant d'essuyer la surface avec un linge à microfibres, utiliser une brosse en soit souple pour enlever la saleté qui pourrait érafler la surface. Utiliser ensuite le linge à microfibres pour frotter légèrement et nettoyer. Ne jamais utiliser de produits nettoyants à glace ou de solvants. Laver à la main régulièrement le linge à microfibres avec un savon doux. Ne jamais utiliser de

javellisant ou d'assouplisseur. Rincer abondamment et sécher à l'air avant la prochaine utilisation.

Attention

Ne pas fixer de dispositif à ventouse sur l'écran. Cela pourrait provoquer des dégâts et ne serait pas couvert par la garantie.

Tableau de bord, cuir, vinyle, autres surfaces en plastique, peintures à faible brillance et surfaces en bois naturel à pores ouverts.

Utiliser un chiffon microfibres humecté d'eau pour éliminer la poussière et les petites salissures. Pour un nettoyage plus approfondi, utiliser un chiffon microfibres doux trempé dans une solution savonneuse douce.

Entretien du véhicule 10-109

Attention

Le traitement du cuir, spécialement du cuir perforé, ainsi que d'autres surfaces peut causer des dégâts définitifs. Éliminer l'humidité en excès de ces surfaces après le nettoyage et les laisser sécher naturellement. Ne jamais utiliser ni chaleur, ni vapeur, ni solvant pour taches, ni détachant. Ne pas utiliser de produits au silicone ou cireux. Les nettoyeurs contenant ces solvants peuvent modifier définitivement l'aspect et la perception du cuir et d'autres garnissages doux et sont déconseillés.

Ne pas utiliser de nettoyeurs améliorant le brillant, en particulier sur le tableau de bord. La réflexion peut affecter la visibilité au travers du pare-brise dans certaines conditions.

Attention

L'utilisation de désodorisants d'atmosphère peut causer des dégâts définitifs aux plastiques et aux surfaces laquées. En cas de contact d'un tel produit avec un plastique ou une surface laquée du véhicule, nettoyer immédiatement au moyen d'un chiffon imbibé d'une solution savonneuse douce. Les dégâts causés par les désodorisants d'atmosphère ne sont pas couverts par la garantie.

Filet de rangement du couvercle de compartiment utilitaire

Laver avec de l'eau tiède et un détergent doux. Ne pas utiliser de javellisant chloré. Rincez à l'eau froide, puis sécher complètement.

Entretien des ceintures de sécurité

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches.

Avertissement

Il convient de ne pas blanchir ou teindre les ceintures de sécurité. Cela risquerait de les affaiblir considérablement. Lors d'une collision, elles pourraient ne pas fournir une protection adéquate. Nettoyer les ceintures de sécurité uniquement à l'aide de savon doux et d'eau tiède.

10-110 Entretien du véhicule

Tapis de plancher

Avertissement

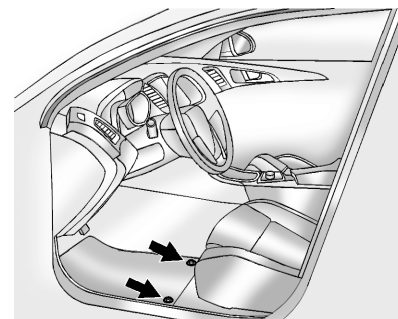
Si la taille du tapis de sol n'est pas adaptée ou que celui-ci n'est pas correctement installé, il risque d'entraver les pédales. Le fait d'entraver les mouvements des pédales peut entraîner une accélération involontaire et/ou augmenter la distance d'arrêt ce qui peut provoquer une collision et des blessures. S'assurer que le tapis de sol n'entrave pas le déplacement des pédales.

Suivre les directives suivantes concernant l'utilisation appropriée des tapis protecteurs :

- Les tapis de sol d'origine sont conçus pour votre véhicule. S'ils doivent être remplacés, il est conseillé d'acheter des tapis de sol certifiés GM. Des tapis de sol non certifiés GM risquent de ne pas s'adapter correctement et d'entraver le mouvement des pédales. Toujours vérifier que les tapis de sol n'entravent pas les mouvements des pédales.
- Utiliser le tapis protecteur en plaçant le bon côté vers le haut. Ne pas le retourner.
- Ne rien placer sur le tapis protecteur du côté conducteur.
- Utiliser un seul tapis de sol du côté conducteur.
- Ne pas superposer les tapis de sol.

Dépose et remplacement des tapis de sol

Tirer sur l'arrière du tapis protecteur pour déverrouiller chaque dispositif de retenue et enlever le tapis.



Réinstaller le tapis en plaçant les orifices sur les dispositifs de retenue et les emboîter en place.

S'assurer que le tapis protecteur est bien fixé en place.

S'assurer que le tapis protecteur n'entrave pas le mouvement des pédales.

Entretien et maintenance 11-1

Entretien et maintenance

Informations générales

Informations générales 11-1

Programme d'entretien

Programme d'entretien 11-3

Interventions d'application spéciale

Interventions d'application spéciale 11-9

Maintenance et entretien supplémentaires

Maintenance et entretien supplémentaires 11-10

Fluides, lubrifiants et pièces recommandées

Liquides et lubrifiants recommandés 11-13
Pièces de remplacement d'entretien 11-15

Dossiers de maintenance

Dossiers de maintenance ... 11-16

Informations générales

Votre véhicule représente un important investissement. Ce chapitre décrit les opérations de maintenance nécessaires du véhicule. Suivre ce programme pour éviter les importants frais de réparation entraînés par une maintenance négligée ou inadéquate. Ceci peut également contribuer à maintenir la valeur du véhicule en cas de vente. Il en va de la responsabilité du propriétaire de faire effectuer toute la maintenance requise.

Votre concessionnaire possède des techniciens formés qui peuvent effectuer la maintenance requise en utilisant des pièces de rechange d'origine. Ces techniciens possèdent l'outillage et l'équipement le plus récent de diagnostic rapide et précis. De nombreux concessionnaires travaillent le soir

et le samedi. Propose un transport de courtoisie et une réservation en ligne pour faciliter les entretiens.

Votre concessionnaire connaît l'importance de la fourniture de services de maintenance et de réparation à des prix compétitifs. Avec des techniciens entraînés, le concessionnaire est le mieux placé pour effectuer la maintenance de routine telle que les vidanges d'huile, les permutations de pneu et autres interventions de maintenance telles que celles qui concernent les pneus, les freins, les batteries et les balais d'essuie-glace.

Attention

Les dommages dus à une maintenance incorrecte peuvent conduire à de coûteuses réparations et peuvent ne pas être couverts par la garantie sur le véhicule. Les intervalles de maintenance, les vérifications, les

(Suite)

11-2 Entretien et maintenance

Attention (Suite)

inspections, les liquides et lubrifiants recommandés sont importants pour maintenir le véhicule en bon état de fonctionnement.

La permutation des pneus et les services nécessaires sont de la responsabilité du propriétaire du véhicule. Il est recommandé de faire effectuer ces interventions tous les 12 000 km/7 500 mi. Une maintenance correcte du véhicule contribue à maintenir le véhicule en bon état, favorise l'économie de carburant et réduit les émissions gazeuses du véhicule.

Étant donné la manière d'utiliser le véhicule, les besoins en maintenance varient. Ils peuvent exiger des vérifications et services plus fréquents. Les interventions plus fréquentes concernent les véhicules suivants :

- Transportent des passagers et des charges dans les limites recommandées. Ces limites figurent sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement du véhicule. Se reporter à la rubrique *Limites de charge du véhicule à la page 9-12*.
- Sont conduits sur de bons revêtements routiers à la vitesse autorisée.
- Utilisent le carburant recommandé. Se reporter à la rubrique *Carburant recommandé à la page 9-72*.

Se reporter à l'information au sujet des interventions de maintenance plus fréquentes - tableau de maintenance normale.

Les interventions supplémentaires concernent des circonstances d'utilisation sévères :

- Utilisation principale dans le trafic urbain par temps chaud.
- Principaux trajets en terrain accidenté ou montagneux
- Traction fréquente d'une remorque
- Conduite à vitesse élevée ou compétitive
- Taxi, police ou livraison.

Se reporter à l'information concernant les interventions supplémentaires de maintenance - tableau d'utilisation dans les circonstances sévères.

Entretien et maintenance 11-3



Avertissement

Les interventions de maintenance peuvent être dangereuses et blesser. N'effectuer de maintenance que si l'information nécessaire, les outils et équipement corrects sont disponibles. Sinon, consulter votre concessionnaire pour faire effectuer le travail par un technicien compétent. Se reporter à *Travaux d'entretien effectués par vous-même* à la page 10-4.

Programme d'entretien

Vérifications et services par le propriétaire

Lors de chaque remplissage de carburant

- Vérifier le niveau d'huile moteur. Se reporter à *Huile moteur* à la page 10-11.

Une fois par mois

- Vérifier la pression de gonflage des pneus. Se reporter à *Pression des pneus* à la page 10-55.
- Examiner le degré d'usure des pneus. Se reporter à *Vérification des pneus* à la page 10-63.
- Vérifier le niveau de liquide de lave-glace avant. Se reporter à *Liquide lave-glace* à la page 10-26.

Vidange d'huile moteur

Lorsque le message VIDANGER HUILE MOTEUR BIENTÔT s'affiche, l'huile moteur et le filtre doivent être remplacés avant 1 000 km/600 milles. En roulant dans les conditions idéales, le système de durée de vie de l'huile moteur peut ne s'afficher qu'après plus d'un an. L'huile moteur et le filtre doivent être remplacés au moins une fois l'an et le système de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé. Votre concessionnaire possède des techniciens qualifiés qui effectueront ce travail et réinitialiseront le système. Si le système de durée de vie de l'huile moteur est réinitialisé accidentellement, l'opération de vidange doit s'effectuer au plus tard 5 000 km/3 000 milles après la dernière intervention. Le système de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé après chaque vidange. Se reporter à *Système de contrôle de durée d'huile* à la page 10-14.

11-4 Entretien et maintenance

Permutation des pneus et interventions requises tous les 12 000 km/7 500 mi

Permuter les roues, si recommandé pour le véhicule, et effectuer les interventions suivantes. Se reporter à *Permutation des pneus* à la page 10-63.

- Vérifier le niveau d'huile moteur et le pourcentage restant de durée de vie de l'huile. Au besoin, remplacer l'huile moteur et le filtre. Réinitialiser le système de durée de vie d'huile. Se reporter à *Huile moteur* à la page 10-11 et *Système de contrôle de durée d'huile* à la page 10-14.
- Vérifier le niveau de liquide de refroidissement du moteur. Se reporter à *Liquide de refroidissement* à la page 10-20.

- Vérifier le niveau de liquide de lave-glace avant. Se reporter à *Liquide lave-glace* à la page 10-26.
- Examiner visuellement les balais d'essuie-glace avant en recherchant de l'usure, des fissures et des soudures. Se reporter à *Soins extérieurs* à la page 10-100. Remplacer les balais d'essuie-glace usés ou endommagés. Se reporter à *Remplacement des balais d'essuie-glaces* à la page 10-33.
- Vérifier la pression de gonflage des pneus. Se reporter à *Pression des pneus* à la page 10-55.
- Examiner l'usure des pneus. Se reporter à *Vérification des pneus* à la page 10-63.
- Vérifier l'absence de fuites.

- Examiner l'élément de filtre à air du moteur. Se reporter à *Filtre à air du moteur* à la page 10-17.
- Inspecter le système de freinage.
- Examiner visuellement les composants de direction, suspension et châssis en recherchant des pièces endommagées, desserrées ou manquantes, ou des signes d'usure. Se reporter à *Soins extérieurs* à la page 10-100.
- Vérifier les composants du système de protection passive. Se reporter à *Vérification du système de sécurité* à la page 3-20.
- Examiner visuellement le circuit d'alimentation en carburant en recherchant des dommages ou des fuites.

Entretien et maintenance 11-5

- Examiner visuellement le circuit d'échappement et les éléments de protection thermiques en recherchant des composants desserrés et endommagés.
- Lubrifier les composants de la carrosserie. Se reporter à *Soins extérieurs* à la page 10-100.
- Vérifier le contacteur de démarrage. Se reporter à *Vérification du commutateur du démarreur* à la page 10-31.
- Vérifier le fonctionnement de la commande de verrouillage de changement de rapport de la boîte de vitesses automatique. Se reporter à *Vérification de la commande de verrouillage du passage de rapports automatique* à la page 10-31.
- Vérifier le verrouillage de boîte de vitesses de l'allumage. Se reporter à *Vérification du blocage de la boîte de vitesse à l'allumage* à la page 10-32.
- Vérifier le mécanisme de frein de stationnement et de stationnement de la boîte de vitesses automatique. Se reporter à *Vérification du frein de stationnement et du mécanisme P (Stationnement)* à la page 10-32.
- Vérifier la pédale d'accélérateur en recherchant des dommages, des traces d'efforts importants ou du grippage. Remplacer selon les besoins.
- Vérifier visuellement la tringle d'accélérateur en recherchant des traces d'usure, des fissures et d'autres dommages. Vérifier la capacité de maintien de l'ouverture de la tringle. Se reporter à votre concessionnaire si une intervention s'avère nécessaire.
- Vérifier la date de péremption de l'enduit d'étanchéité de pneu (option). Se reporter à *Nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur* à la page 10-74.
- Examiner le rail des toits ouvrants et le joint (option). Se reporter à *Toit ouvrant* à la page 2-25.

Entretien et maintenance 11-7

Notes de pied - interventions supplémentaires requises du programme de maintenance - utilisation normale

(1) Ou tous les deux ans, selon la première échéance.
Un remplacement plus fréquent peut être nécessaire si le véhicule est utilisé dans des zones de trafic intense, des zones où la qualité de l'air est médiocre ou des zones très poussiéreuses. Le remplacement peut également être nécessaire en cas de réduction du débit d'air, d'excès de buée sur les glaces ou d'odeurs.

(2) Vérifier toutes les conduites de carburant et de vapeur pour s'assurer que leur connexion, leur acheminement et leur état sont adéquats.

(3) Ou tous les quatre ans, selon la première occurrence.

(4) Ou tous les cinq ans, selon la première occurrence. Se reporter à *Système de refroidissement à la page 10-19.*

(5) Ou tous les 10 ans, selon la première occurrence. Rechercher un effilochage, des fissures excessives et autres dégâts. Effectuer le remplacement en cas de besoin.

(6) Ou tous les 10 ans, selon la première occurrence.

11-8 Entretien et maintenance

Interventions supplémentaires requises du programme de maintenance - utilisation sévère	12 000 km/7,500 mi	24 000 km/15,000 mi	36 000 km/22,500 mi	48 000 km/30,000 mi	60 000 km/37,500 mi	72 000 km/45,000 mi	84 000 km/52,500 mi	96 000 km/60,000 mi	108 000 km/67,500 mi	120 000 km/75,000 mi	132 000 km/82,500 mi	144 000 km/90,000 mi	156 000 km/97,500 mi	168 000 km/105,000 mi	180 000 km/112,500 mi	192 000 km/120,000 mi	204 000 km/127,500 mi	216 000 km/135,000 mi	228 000 km/142,500 mi	240 000 km/150,000 mi
Permuter les pneus et effectuer les interventions nécessaires. Vérifier le niveau d'huile moteur et le pourcentage de durée de vie de l'huile. Remplacer l'huile moteur et le filtre, si nécessaire.	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒
Remplacer le filtre à air de l'habitacle. (1)			☒			☒			☒			☒			☒			☒		
Examiner le système de contrôle des vapeurs de carburant. (2)						☒						☒						☒		
Remplacer le filtre à air du moteur. (3)						☒						☒						☒		
Remplacer le liquide de boîte de vitesses automatique. Remplacer le filtre s'il est remplaçable.						☒						☒						☒		
Vidanger le liquide de boîte de vitesses manuelle.						☒						☒						☒		
Sauf moteur 2.0L : remplacer les bougies d'allumage, examiner les fils de bougie.													☒							
Moteur 2.0L uniquement : remplacer les bougies d'allumage. Examiner les fils de bougie.								☒								☒				
Vidanger et remplir le circuit de refroidissement moteur. (4)																				☒
Sauf avec eAssist : examiner visuellement les courroies d'entraînement des accessoires. (5)									☒											☒
Véhicules avec eAssist : examiner visuellement les courroies d'entraînement des accessoires. (5)													☒							
Remplacer le liquide de frein/d'embranchement. (6)																				☒

Entretien et maintenance 11-9

Notes de pied - interventions supplémentaires requises du programme de maintenance - utilisation sévère

(1) Ou tous les deux ans, selon la première échéance.

Un remplacement plus fréquent peut être nécessaire si le véhicule est utilisé dans des zones de trafic intense, des zones où la qualité de l'air est médiocre ou des zones très poussiéreuses. Le remplacement peut également être nécessaire en cas de réduction du débit d'air, d'excès de buée sur les glaces ou d'odeurs.

(2) Vérifier toutes les conduites de carburant et de vapeur pour s'assurer que leur connexion, leur acheminement et leur état sont adéquats.

(3) Ou tous les quatre ans, selon la première occurrence.

(4) Ou tous les cinq ans, selon la première occurrence. Se reporter à *Système de refroidissement à la page 10-19*.

(5) Ou tous les 10 ans, selon la première occurrence. Rechercher un effilochage, des fissures excessives et autres dégâts. Effectuer le remplacement en cas de besoin.

(6) Ou tous les 10 ans, selon la première occurrence.

Interventions d'application spéciale

- Véhicules commerciaux en cas d'usage sévère uniquement : lubrifier les composants du châssis tous les 5 000 km/ 3 000 mi.
- Faire laver la sous-carrosserie. Se reporter à « Entretien de la sous-carrosserie » dans *Soins extérieurs à la page 10-100*.

11-10 Entretien et maintenance

Maintenance et entretien supplémentaires

Votre véhicule représente un investissement important et un entretien approprié peut aider à éviter de futures réparations coûteuses. Pour conserver les performances du véhicule, des services d'entretien supplémentaires peuvent être nécessaires.

Il est recommandé que votre concessionnaire effectue ces services : ses techniciens qualifiés connaissent le mieux votre véhicule. Votre concessionnaire peut également effectuer une évaluation minutieuse avec une inspection multi-points pour vous indiquer quand votre véhicule peut nécessiter une attention.

La liste suivante est destinée à expliquer les services et les conditions à rechercher qui peuvent indiquer les services requis.

Batterie

La batterie fournit l'électricité qui permet de faire démarrer le moteur et d'utiliser tous les accessoires électriques supplémentaires.

- Pour éviter les pannes et l'échec de démarrage du véhicule, la batterie doit conserver toute sa puissance de démarrage.
- Les techniciens compétents du concessionnaire possèdent l'équipement de diagnostic qui permet de tester la batterie et d'assurer que les connexions et les câbles sont exempts de corrosion.

Courroies

- Les courroies peuvent exiger le remplacement en cas de bruit ou d'indices de fissure ou de séparation.
- Les techniciens formés du concessionnaire ont accès aux outils et à l'équipement leur

permettant d'examiner les courroies et de les régler ou de les remplacer si nécessaire.

Freins

Les freins arrêtent le véhicule et sont essentiels pour la sécurité.

- Les signes d'usure des freins peuvent inclure des bruits divers et une difficulté d'arrêt.
- Les techniciens formés du concessionnaire disposent d'outils et d'équipements d'examen des freins et recommandent les pièces de qualité conçues pour le véhicule.

Liquides

Les niveaux corrects de liquide et les liquides approuvés protègent les systèmes et les composants du véhicule. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-13* pour connaître les liquides GM homologués.

Entretien et maintenance 11-11

- Le niveau d'huile moteur et de liquide de lave-glace avant doit être vérifié à chaque appoint de carburant.
- Les lampes du groupe d'instruments de bord peuvent s'aligner pour indiquer un bas niveau de liquide exigeant un appoint.

Flexibles

Les flexibles transportent les liquides et doivent être régulièrement examinés pour vérifier l'absence de fissures et de fuites. En cas d'inspection multipoint, votre concessionnaire peut examiner les flexibles et conseiller un remplacement éventuel.

Éclairage

Le fonctionnement correct des phares, des feux arrière et des feux stop est important pour voir et être vu sur la route.

- Vérifier les phares dans les cas suivants : baisse de luminosité, absence d'éclairage, fissures et dommages. Les feux stop doivent être vérifiés périodiquement pour s'assurer qu'ils s'éclairent pendant le freinage.
- En cas d'inspection multipoint, votre concessionnaire peut vérifier les lampes et constater les problèmes éventuels.

Amortisseurs et jambes de force

Les amortisseurs et les jambes de force contribuent à une suspension souple.

- Des indices d'usure sont entre autres des vibrations du volant, un rebondissement ou une oscillation au freinage, un allongement de la distance d'arrêt et une usure inégale des pneus.

- Dans le cadre de l'inspection multipoint, les techniciens compétents du concessionnaire peuvent examiner visuellement les amortisseurs et les jambes de force en recherchant des traces de fuite, de panne de joint et des dommages. Ils peuvent conseiller une intervention en cas de besoin.

Pneus

Les pneus doivent être gonflés, permutés et équilibrés correctement. Le maintien des pneus peut économiser l'argent, le carburant ainsi que réduire le risque de panne de pneu.

- Les indices de la nécessité de remplacement des pneus sont l'apparition de deux ou plusieurs indicateurs d'usure, le percement du caoutchouc, des fissures ou des coupures dans la bande de roulement ou les parois du pneu, un gonflement ou une séparation dans le pneu.

11-12 Entretien et maintenance

- Les techniciens compétents du concessionnaire peuvent examiner et recommander les pneus adéquats. Votre concessionnaire peut également équilibrer les roues et pneus pour un fonctionnement régulier du véhicule à toutes les vitesses. Votre concessionnaire vend et entretient les pneus de marque.

Entretien du véhicule

Pour contribuer à l'état neuf du véhicule, les produits d'entretien sont disponibles chez votre concessionnaire. Pour l'information sur la manière de nettoyer et de protéger l'intérieur et l'extérieur du véhicule, se reporter à *Entretien intérieur à la page 10-106* et *Soins extérieurs à la page 10-100*.

Géométrie des roues

La géométrie des roues est essentielle pour une usure optimale des pneus et le rendement du véhicule.

- Les indices de défaut de géométrie sont un tirage, un comportement incorrect du véhicule ou une usure inhabituelle des pneus.
- Votre concessionnaire possède l'équipement requis pour corriger la géométrie des roues.

Pare-brise

La sécurité, l'aspect et la visibilité exigent de maintenir le pare-brise propre et transparent.

- Des rayures, des fissures et des éclats sont des signes de dommages.
- Les techniciens compétents du concessionnaire peuvent examiner le pare-brise et recommander un remplacement correct éventuel.

Lames d'essuie-glace

Les balais d'essuie-glace doivent être nettoyés et maintenus en état pour fournir une vision claire.

- Un fonctionnement incorrect d'essuie-glace à travers le pare-brise, des raclettes usées ou séparées sont des signes d'usure.
- Les techniciens formés du concessionnaire peuvent vérifier les balais d'essuie-glace et effectuer les remplacements nécessaires.

Entretien et maintenance 11-13

Fluides, lubrifiants et pièces recommandées

Liquides et lubrifiants recommandés

Usage	Liquide/lubrifiant
Huile moteur	Utiliser uniquement l'huile moteur homologuée à la spécification dexos1, de la viscosité SAE correcte. ACDelco dexos1 Synthetic Blend est recommandé. Se reporter à <i>Huile moteur</i> à la page 10-11.
Liquide de refroidissement	Mélange à 50/50 d'eau potable propre, et utiliser uniquement le liquide de refroidissement DEX-COOL. Voir la rubrique <i>Liquide de refroidissement</i> à la page 10-20.
Système de freinage/d'embrayage hydraulique	Liquide de frein hydraulique DOT 3 (N° de pièce GM 19299818, Canada 19299819).
Lave-glace de pare-brise	Liquide de lave-glace de pare-brise automobile répondant aux exigences de protection antigel régionales.
Système de direction assistée hydraulique	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON ^{MD} -VI.

11-14 Entretien et maintenance

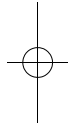
Usage	Liquide/lubrifiant
Boîte de vitesses automatique	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON ^{MD} -VI.
Boîte de vitesses manuelle	Liquide de boîte de vitesses manuelle (N° de pièce GM 19259104, 19259105 au Canada).
Barillet de serrures	Lubrifiant à usage général, Superlube (N° de pièce GM 12346241, Canada 10953474).
Loquet de capot, loquet secondaire, pivots, ancrage de ressort, cliquet de déclenchement	Lubrifiant Lubriplate en aérosol (N° de pièce GM 89021668, Canada 89021674) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI N° 2, catégorie LB ou GC-LB.
Charnières de capot et de portes	Lubrifiant à usage général, Superlube (N° de pièce GM 12346241, Canada 10953474).
Conditionnement des bourrelets d'étanchéité	Lubrifiant pour bourrelet d'étanchéité (numéro de pièce GM É.-U. 3634770, Canada 10953518) ou graisse diélectrique aux silicones (numéro de pièce GM É.-U. 12345579, Canada 10953481).

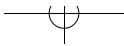
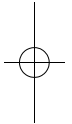
Entretien et maintenance 11-15

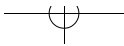
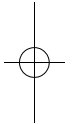
Pièces de remplacement d'entretien

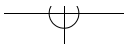
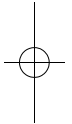
Les pièces de rechange indiquées ci-après par leur nom, numéro de référence ou spécification peuvent être obtenues auprès de votre concessionnaire.

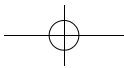
Pièce	Numéro de référence GM	Numéro de pièce ACDelco
Filtre à air du moteur	55560894	A3128C
Filtre à huile du moteur		
Moteur L4 2.0L	12640445	PF64
Moteur L4 2.4L	12605566	PF457G
Cartouche de filtre à air de l'habitacle	13271191	CF176
Bougies		
Moteur L4 2.0L	12647827	41-125
Moteur L4 2.4L	12620540	41-108
Lames d'essuie-glace		
Côté conducteur - 60,0 cm (23,62 po)	13227404	-
Côté passager - 45,0 cm (17,7 po)	13227405	-











Données techniques 12-1

Données techniques

Identification du véhicule

- Numéro d'identification du véhicule (NIV) 12-1
- Étiquette d'identification des pièces de rechange 12-2

Données sur le véhicule

- Capacités et spécifications 12-3
- Acheminement de la courroie d'entraînement 12-5

Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule (NIV)



Il s'agit de l'identificateur légal du véhicule. Il se trouve sur une plaque fixée dans le coin avant du tableau

de bord, côté gauche. Il est visible à travers le pare-brise depuis l'extérieur de votre véhicule. Le NIV se trouve aussi sur les étiquettes de conformité du véhicule et d'identification des pièces de rechange, ainsi que sur votre titre et votre certificat d'immatriculation.

Identification moteur

Le huitième caractère du NIV est le code-moteur. Ce code sert à identifier le moteur du véhicule, ses caractéristiques et ses pièces de rechange. Se reporter à « Caractéristiques du moteur » sous *Capacités et spécifications* à la page 12-3 pour le code-moteur du véhicule.

12-2 Données techniques

Étiquette d'identification des pièces de rechange

Cette étiquette apposée dans la
boîte à gants ou dans le coffre,
comprend les renseignements
suivants :

- Numéro d'identification (NIV) :
- La désignation du modèle.
- Des renseignements sur la
peinture.
- Les options de production et les
équipements spéciaux.

Ne pas retirer cette étiquette du
véhicule.

Données techniques 12-3

Données sur le véhicule

Capacités et spécifications

Application	Capacités	
	Unité métrique	Unités anglaises
Fluide frigorigène de climatiseur	Pour le volume de charge et le type de réfrigérant de la climatisation, se reporter à l'étiquette relative au réfrigérant placée sous le capot. Consulter votre concessionnaire pour de plus amples renseignements.	
Système de refroidissement du moteur		
Moteur L4 2.0L	7,8 L	8,2 pintes
Moteur 2.4 L L4 (LEA)	7,1 L	7,5 pintes
Moteur 2.4 L L4 (LUK)	9,6 L	10,1 pintes
Huile moteur avec filtre		
Moteur 2.0L L4 traction intégrale	5,7 L	6,0 pintes
Moteur L4 2.0L AWD	4,7 L	5,0 pintes
Moteur L4 2.4L	4,7 L	5,0 pintes

12-4 Données techniques

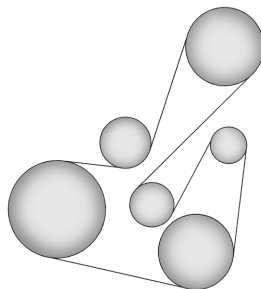
Application	Capacités	
	Unité métrique	Unités anglaises
Réservoir de carburant		
Moteur L4 2.0L	70,4 L	18,6 gal
Moteur 2.4 L L4 (LEA)	70,4 L	18,6 gal
Moteur 2.4 L L4 (LUK)	59,8 L	15,8 gal
Couple de serrage d'écrou de roue	150 N•m	110 lb pi
Les capacités indiquées sont approximatives. Lors de l'ajout de liquide, remplir jusqu'au niveau indiqué, selon les recommandations du présent manuel, puis revérifier le niveau du liquide.		

Caractéristiques du moteur

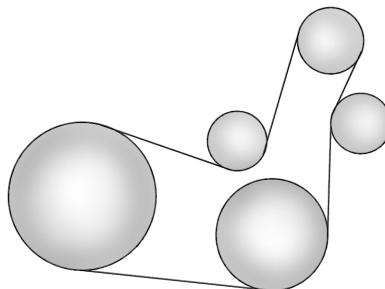
Moteur	Code NIV	Écartement des électrodes
Moteur L4 2.0L	X	0,75–0,90 mm (0,030–0,035 po)
Moteur 2.4 L L4 (LEA)	K	0,75–0,90 mm (0,030–0,035 po)
Moteur 2.4 L L4 (LUK)	R	0,75–0,90 mm (0,030–0,035 po)

Données techniques 12-5

Acheminement de la courroie d'entraînement

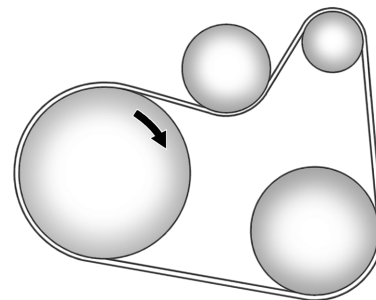


Moteur 2.0 L

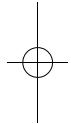


Moteur 2.4 L LUK

La dépose et la pose de la courroie exigent des outils spéciaux. Se reporter à votre concessionnaire pour l'intervention.



Moteur 2.4 L LEA



Information du client 13-1

Information du client

Information du client

Procédure de satisfaction de la clientèle	13-2
Bureaux d'assistance à la clientèle	13-4
Assistance à la clientèle pour utilisateurs de téléphones à texte (TTY)	13-5
Centre de propriétaires en ligne	13-5
Programme de remboursement de mobilité GM	13-6
Programme d'assistance routière	13-6
Planification des rendez-vous	13-9

Programme de véhicule de courtoisie	13-9
Réparation des dégâts de collision	13-11
Renseignements sur la commande de guides de réparation	13-14

Déclaration des défauts compromettant la sécurité

Signalement des défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis	13-15
Signalement des défauts compromettant la sécurité au gouvernement du Canada	13-15
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors	13-16

Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée

Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée	13-16
Enregistreurs de données d'événement	13-17
OnStar ^{MD}	13-18
Système Infodivertissement	13-18
Identification de fréquence radio	13-18
Déclaration de radiofréquence	13-18

13-2 Information du client

Information du client

Procédure de satisfaction de la clientèle

Votre satisfaction et les privilèges que nous vous accordons sont d'une importance capitale pour votre concessionnaire et pour Buick. Normalement, tout cas ou question se rapportant à la vente et au fonctionnement du véhicule sera résolu par le service des ventes ou le service après-vente de votre concessionnaire. Toutefois, et en dépit des meilleures intentions de toutes les parties intéressées, il peut se produire des malentendus. Si vous avez un cas qui, selon vous, n'a pas reçu toute l'attention qu'il méritait, nous vous conseillons de prendre les mesures suivantes :

Première étape: Discuter de vos problèmes avec un membre de la direction du concessionnaire. Normalement, les problèmes peuvent être résolus rapidement à ce niveau. Si le problème a déjà été

présenté au chef du service des ventes, au chef du service après-vente ou au chef du service des pièces et accessoires, communiquer avec le propriétaire ou le directeur général de votre concessionnaire.

Deuxième étape: Si, après avoir consulté un membre de la direction du concessionnaire, votre cas ne peut être résolu sans aide extérieure, appeler aux États-Unis le 1-800-521-7300. Au Canada, appeler le centre d'assistance à la clientèle de la General Motors du Canada au 1-800-263-3777 (anglais) ou au 1-800-263-7854 (français).

Nous vous recommandons d'utiliser le numéro sans frais pour obtenir rapidement de l'aide. Soyez prêt à fournir les renseignements suivants au conseiller du Centre d'assistance à la clientèle :

- Numéro d'identification du véhicule (NIV). Vous trouverez ce numéro sur le certificat de

propriété du véhicule ou le titre, ou sur la plaquette fixée au coin supérieur gauche du tableau de bord et visible à travers le pare-brise.

- Nom et adresse du concessionnaire
- La date de livraison du véhicule et le kilométrage actuel au compteur.

Lorsque vous contactez Buick, ne pas oublier que votre cas sera sans doute résolu chez le concessionnaire. C'est pourquoi nous vous proposons de suivre d'abord les directives de la première étape.

TROISIÈME ÉTAPE — Propriétaires américains: General Motors et votre concessionnaire s'engagent à tout mettre en oeuvre pour que le propriétaire du véhicule neuf soit entièrement satisfait. Toutefois, si vous deviez rester insatisfait après avoir suivi les procédures décrites aux étapes 1 et 2, vous pouvez vous inscrire au

Information du client 13-3

programme Bureau d'éthique commerciale (BBB) Ligne Auto^{MD} pour faire appliquer vos droits.

Le BBB Auto Line Program est une initiative hors tribunaux administrée par le conseil de Better Business Bureau (Bureau d'éthique commerciale) pour l'arbitrage de litiges relatifs aux réparations automobiles ou à l'interprétation de la garantie limitée d'un nouveau véhicule. Même s'il y a lieu de recourir à cette solution d'arbitrage sans formalisme avant d'entreprendre une action éventuelle devant les tribunaux, ce programme n'impose aucun frais et la cause est généralement entendue dans un délai d'environ 40 jours. Si le demandeur n'est pas d'accord avec la décision ayant été prise dans le cas en question, cette décision peut être rejetée et toute autre action disponible peut être entreprise.

Il est possible de communiquer avec le BBB Auto Line Program par le biais de la ligne téléphonique sans frais ou en écrivant à l'adresse suivante :

BBB Auto Line Program
Council of Better Business
Bureau, Inc.

4200 Wilson Boulevard
Suite 800
Arlington, VA 22203-1838

Téléphone : 1-800-955-5100
www.dr.bbb.org/goauto

Ce programme est disponible aux résidents des 50 États et du district de Columbia. L'admissibilité à ce programme dépend de l'année de fabrication du véhicule, de son kilométrage et plus de divers autres facteurs. La General Motors se réserve le droit de modifier les limitations d'admissibilité et/ou d'interrompre sa participation à ce programme.

TROISIÈME ÉTAPE —

Propriétaires canadiens: Si vous estimez que vos questions ne reçoivent pas la réponse que vous attendez après avoir suivi la procédure décrite aux étapes 1 et 2, General Motors du Canada Limitée tient à vous signaler qu'elle adhère à un programme de médiation/ d'arbitrage gratuit. Ce programme permet l'arbitrage des différends avec les propriétaires, au sujet de réclamations concernant des problèmes de fabrication et d'assemblage. Il consiste en l'examen des faits par un arbitre tiers et impartial, et peut inclure une audience informelle devant cet arbitre. Ce programme est conçu de façon à ce que l'ensemble du processus de règlement du litige, depuis le moment où vous déposez une réclamation jusqu'à la décision finale, ne dépasse pas environ 70 jours. Nous pensons que notre programme impartial offre des avantages par rapport aux tribunaux de la plupart des juridictions car il est informel, rapide et sans frais.

13-4 Information du client

Pour plus de renseignements sur l'admissibilité au Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles au Canada (PAVAC), composer gratuitement le 1-800-207-0685 ou appeler le Centre d'assistance à la clientèle de General Motors au 1-800-263-3777 (anglais) ou au 1-800-263-7854 (français), ou écrire au :

Programme de médiation et d'arbitrage
c/o Centre d'assistance à la clientèle
General Motors du Canada Limitée
Code postal : CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

La demande devra être accompagnée du numéro d'identification du véhicule (NIV).

Bureaux d'assistance à la clientèle

Buick encourage les clients à composer le numéro gratuit pour obtenir de l'aide. Toutefois, si le client désire écrire ou envoyer un courriel à Buick, se reporter aux adresses suivantes :

États-Unis et Porto Rico

Buick Customer Assistance Center
P.O. Box 33136
Detroit, MI 48232-5136
www.Buick.com

1-800-521-7300
1-800-832-8425 (Pour appareils télécriteurs (TTY))
Assistance routière :
1-800-252-1112

Aux Îles Vierges américaines :
1-800-496-9994

Canada

General Motors du Canada Limitée
Centre d'assistance à la clientèle,
code postal : CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7
www.gm.ca

1-800-263-3777 (anglais)
1-800-263-7854 (français)
1-800-263-3830 (pour appareils téléphoniques à texte : télécriteurs)
Assistance routière :
1-800-268-6800

Dans tous les autres endroits d'outre-mer

Prière de communiquer avec les établissements locaux de la General Motors.

Information du client 13-5

Assistance à la clientèle pour utilisateurs de téléphones à texte (TTY)

Le centre d'assistance à la clientèle Buick possède des téléimprimeurs permettant aux clients qui souffrent de surdité, qui sont malentendants ou qui ont des troubles de parole et de langage et qui disposent de tels appareils de communiquer avec nous. Pour nous contacter à l'aide d'un téléimprimeur, composer le : 1-800-832-8425. Les utilisateurs de t l imprimeurs au Canada peuvent composer le 1-800-263-3830.

Centre de propriétaires en ligne

Expérience du propriétaire en ligne ( tats-Unis my.buick.com)

L'expérience du propriétaire en ligne de Buick est une ressource à guichet unique qui permet d'établir une relation avec Buick et de

conserver des renseignements importants sur le véhicule à un seul endroit.

Avantages des membres

(Information sur le véhicule):

Télécharger des guides de l'automobiliste et visionner des vidéos Comment faire sur les véhicules.

(Information sur l'entretien):

Consulter des programmes d'entretien, des alertes requises et des informations de diagnostic du véhicule embarqué OnStar et prendre des rendez-vous d'entretien.

(Historique d'entretien):

Consulter les dossiers d'entretien imprimables consignés par le concessionnaire et des dossiers d'entretien auto-enregistrés.

(Informations sur le

concessionnaire favori):

Sélectionner un concessionnaire favori et trouver l'emplacement du

concessionnaire, la carte, les numéros de téléphone et les heures d'ouverture.

 (Informations sur le suivi de la garantie): Effectuer le suivi de l'information de garantie du véhicule.

(Information de rappel):

Consulter les rappels en cours ou rechercher par numéro d'identification du véhicule (NIV). Se reporter à *Numéro d'identification du véhicule (NIV)   la page 12-1.*

 (Autre information sur le compte): Consulter des informations sur le compte de la carte GM, de la radio satellite SiriusXM et OnStar.

(Soutien en ligne direct):

Clavarder en ligne avec des conseillers.

Visiter my.buick.com pour enregistrer votre véhicule.

13-6 Information du client

Buick Owner Centre (Centre des propriétaires Buick) (Canada) buickowner.ca

Visiter le Buick Owner Centre
(Centre des propriétaires Buick) :

- Clavarder en ligne avec des conseillers.
- Utiliser la section Outils de véhicule.
- Accéder aux sites des passionnés de tierces parties et aux réseaux de médias sociaux.
- Trouver des ressources pour le propriétaire, comme la fin de location, le financement et l'information sur la garantie.
- Récupérer vos articles, jeux, conseils et galeries multimédias préférés dans les sections Articles et Entretien des véhicules.
- Télécharger rapidement et facilement le manuel du propriétaire de votre véhicule.

- Trouver les service d'entretien recommandés par Buick pour votre véhicule.

Programme de remboursement de mobilité GM



Ce programme est disponible pour les candidats qualifiés pour le remboursement du coût d'équipement adaptatif après-vente admissible nécessaire pour le véhicule, tel que des commandes manuelles ou un élévateur pour chaise roulante/scooter pour le véhicule.

Pour plus d'informations sur l'offre limitée, visiter le site Internet www.gmmobility.com ou appeler le

centre d'assistance pour la mobilité GM au numéro 1-800-323-9935. Les utilisateurs de téléphone à texte (TTY) peuvent appeler le numéro 1-800-833-9935.

General Motors du Canada dispose également d'un programme de locomotion. Pour plus de détails, consulter www.gm.ca ou appeler le 1-800-GM-DRIVE (1-800-463-7483). Les usagers de télécommunications pour malentendants (TTY) peuvent composer le 1-800-263-3830.

Programme d'assistance routière

Pour les véhicules achetés aux États-Unis, composer le 1-800-252-1112 ; (Téléscripateur (TTY) : 1-888-889-2438).

Pour les véhicules achetés au Canada, composer le 1-800-268-6800.

Le service est disponible 24 heures sur 24, 365 jours par an.

Information du client 13-7

Recours à l'assistance

Lors de l'appel à l'assistance routière, avoir les informations suivantes à portée de main :

- Nom, adresse du domicile, et numéro de téléphone du domicile.
- Numéro de téléphone de l'emplacement d'où est effectué l'appel.
- Emplacement du véhicule.
- Modèle, année, couleur et numéro d'immatriculation du véhicule.
- Kilométrage, Numéro d'identification du véhicule (VIN), et date de livraison du véhicule.
- Description du problème.

Couverture

Les services sont fournis jusqu'à 6 ans/110 000 km (70 000 mi), selon la première éventualité.

Aux États-Unis, toute personne conduisant le véhicule est couverte. Au Canada, une personne conduisant le véhicule sans la permission du propriétaire n'est pas couverte.

L'assistance routière ne fait pas partie de la garantie limitée de véhicule neuf. Buick et la General Motors du Canada Limitée se réservent le droit de modifier ou d'annuler le programme d'assistance routière à tout moment sans préavis.

Buick et General Motors du Canada Limitée se réservent le droit de limiter leurs services ou paiement à un propriétaire ou conducteur lorsqu'ils décident que des demandes sont émises trop souvent ou que le même type de demande est émis à plusieurs reprises.

Services fournis

- **Approvisionnement de secours en carburant :** Approvisionnement en quantité suffisante de carburant pour atteindre la station-service la plus proche.
- **Service de déverrouillage :** ce service permet de déverrouiller le véhicule si vous êtes bloqué à l'extérieur. Un déverrouillage à distance est possible si vous avez un abonnement OnStar^{MD}. Pour des raisons de sécurité, le conducteur doit s'identifier avant que ce service ne soit exécuté.
- **Remorquage de secours sur route ouverte ou autoroute :** remorquage jusqu'au concessionnaire Buick le plus proche pour un service sous garantie ou en cas d'accident à la suite duquel le véhicule ne peut être conduit. Une assistance est également fournie

13-8 Information du client

lorsque le véhicule est ensablé ou enlisé dans la boue ou la neige.

- **Changement de pneu crevé :** remplacement d'un pneu crevé par le pneu de secours. Celui-ci, si le véhicule en comporte un, doit être en bon état et correctement gonflé. Il incombe au propriétaire de réparer ou de remplacer le pneu si celui-ci n'est pas couvert par la garantie.
- **Démarrage avec batterie auxiliaire :** démarrage avec batterie auxiliaire en cas de batterie déchargée.

Services non compris dans l'assistance routière

- Remorquage pour mise en fourrière à la suite d'une infraction.
- Amendes légales.

- Montage, démontage ou changement de pneus d'hiver, de chaînes ou d'autres dispositifs d'amélioration de la traction.
- Remorquage ou services pour des véhicules utilisés hors d'une route ouverte ou d'une autoroute.

Services spécifiques aux véhicules achetés au Canada

- **Approvisionnement en carburant :** le remboursement se monte à environ 5 \$CAN. La livraison de carburant diesel peut être restreinte. Pour des raisons de sécurité, le propane et autres carburants alternatifs ne sont pas fournis par ce service.
- **Service de déverrouillage :** l'immatriculation du véhicule est requise.
- **Interruption de voyage et assistance :** il faut que le véhicule soit à au moins 250

kilomètres du point de départ pour être admissible. General Motors du Canada limitée requiert une pré-autorisation, les reçus détaillés d'origine et une copie des bons de réparation. Lorsque l'autorisation est reçue, le conseiller de l'assistance routière vous contactera pour fixer un rendez-vous et vous expliquer comment recevoir le paiement.

- **Service alternatif :** si une assistance ne peut être immédiatement fournie, le conseiller de l'assistance routière peut vous donner la permission de contacter un service d'assistance routière local. Vous recevrez un montant de maximum 100 \$, après envoi du reçu original à l'assistance routière. Les pannes mécaniques sont couvertes ; toutefois, tous les frais relatifs aux pièces et à la main d'oeuvre non couvertes par la garantie incomberont au propriétaire.

Information du client 13-9

Planification des rendez-vous

Lorsqu'une réparation doit être réalisée au titre de la garantie, il est recommandé de contacter votre concessionnaire pour fixer un rendez-vous. En fixant un rendez-vous pour l'entretien et en avisant le concessionnaire de vos besoins de transport, il peut vous aider à minimiser les inconvénients.

Si un rendez-vous ne peut être fixé immédiatement avec le service d'entretien, continuer à conduire le véhicule jusqu'à ce que le rendez-vous soit fixé, sauf bien sûr, s'il s'agit d'un problème mettant en jeu la sécurité. Si c'est le cas, veuillez communiquer avec votre concessionnaire pour lui faire part du problème et lui demander la procédure à suivre.

Si votre concessionnaire vous demande de laisser le véhicule au garage pour réparation, nous vous conseillons fortement de lui laisser le véhicule le plus tôt possible au

cours du jour ouvrable afin que les réparations puissent être effectuées le même jour.

Programme de véhicule de courtoisie

Pour rendre votre expérience de propriétaire plus agréable, nos concessionnaires participants et nous-mêmes sommes fiers de vous offrir le transport de courtoisie : un programme d'assistance destiné aux véhicules bénéficiant de la garantie Pare-chocs à pare-chocs (période de couverture de la garantie de base au Canada) et de la garantie étendue couvrant le groupe motopropulseur et/ou les garanties e-Assist spécifiques aux États-Unis et au Canada.

Plusieurs options de transport de courtoisie sont disponibles afin de vous aider à minimiser les inconvénients en cas de nécessité de procéder à des réparations sous garantie.

Le véhicule de courtoisie ne fait pas partie de la garantie limitée du véhicule neuf. Un livret séparé, intitulé « Limited Warranty and Owner Assistance Information » (Renseignements sur la garantie limitée et l'assistance au propriétaire), fourni avec tout véhicule neuf, donne des renseignements détaillés sur la garantie.

Options de transport

L'entretien du véhicule au titre de la garantie peut généralement être accompli pendant que vous attendez. Toutefois, si vous ne pouvez pas attendre, GM peut aider à minimiser les désagréments en proposant plusieurs options de transport. Selon les circonstances, votre concessionnaire peut offrir l'une des possibilités suivantes :

Service de navette

Le service de navette constitue le moyen de transport de courtoisie privilégié. Les concessionnaires

13-10 Information du client

peuvent mettre à votre disposition un service de navette pour vous amener à votre destination en perturbant au minimum vos horaires. Ce service inclut un service de navette aller ou aller-retour, dans la mesure où les horaires et la distance sont raisonnables pour votre concessionnaire.

Remboursement des frais de transport en commun ou de carburant

Si le véhicule nécessite des réparations sous garantie immobilisant au garage jusqu'au lendemain et que les transports publics sont utilisés à la place du service de navette de votre concessionnaire, les dépenses doivent être attestées par des reçus et ne peuvent dépasser le montant maximum alloué par GM pour un service de navette. Par ailleurs, pour les clients des États-Unis qui s'arrangeraient pour voir leur transport assuré par un ami ou un parent, un remboursement limité

correspondant aux frais de carburant peut être obtenu. Les demandes de remboursement doivent refléter les coûts réels et être accompagnées de l'original des reçus. Consulter votre concessionnaire pour les informations relatives aux montants alloués pour le remboursement des frais de carburant ou de transport.

Voiture-clientèle ou de location

Votre concessionnaire peut vous proposer un véhicule de location de courtoisie ou vous rembourser les frais que vous devez engager pour louer un véhicule si le vôtre doit rester au garage jusqu'au lendemain pour une réparation sous garantie. Le remboursement de la location est limité et vous devez fournir l'original des reçus. Vous devez remplir et signer un contrat de location et vous conformer aux exigences états/provinces et locales ainsi qu'à celles de l'établissement des voitures de location. Ces exigences varient et peuvent inclure un âge minimal, une couverture

d'assurance, une carte de crédit, etc. Vous devez assumer les frais d'utilisation de carburant et pouvez également être tenu de payer les taxes, les prélèvements, les frais d'usage, de kilométrage ou d'utilisation excessifs de la voiture de location après la fin des réparations.

Il peut ne pas être possible de fournir un véhicule de prêt semblable au véhicule en réparation.

Information concernant les programmes additionnels

Certaines options du programme, telles que le service de navette, peuvent ne pas être disponibles auprès de certains concessionnaires. Contacter votre concessionnaire pour obtenir des renseignements particuliers sur les choix offerts. Toutes les dispositions du transport de dépannage sont gérées par le personnel approprié du concessionnaire.

Information du client 13-11

General Motors se réserve le droit de modifier, changer ou interrompre unilatéralement la mise à disposition d'un véhicule de courtoisie à n'importe quel moment et à sa seule discrétion afin de résoudre toutes les questions d'éligibilité de revendication relative aux termes et conditions décrites dans ce document.

Réparation des dégâts de collision

Si le véhicule est impliqué dans une collision et s'il est endommagé, le faire réparer par un technicien qualifié qui utilisera les équipements appropriés et des pièces de rechange de qualité. Des réparations mal effectuées diminueront la valeur du véhicule lors de sa revente et les performances de sécurité pourraient être compromises en cas de collisions ultérieures.

Pièces de collision

Les pièces de collision GM d'origine sont des pièces neuves conçues avec les mêmes matériaux et méthodes de fabrication que pour la réalisation du véhicule. Les pièces de collision GM d'origine constituent votre meilleur choix pour garantir la préservation de l'apparence, de la durabilité et de la sécurité du véhicule. L'utilisation de pièces GM d'origine peut vous permettre de conserver votre garantie limitée sur les véhicules neufs GM.

Les pièces d'équipement d'origine recyclées peuvent également être utilisées pendant la réparation. Ces pièces sont habituellement retirées des véhicules complètement détruits dans des accidents antérieurs. Dans la plupart des cas, les pièces recyclées proviennent de sections non endommagées du véhicule. Une pièce GM provenant d'un équipement d'origine recyclé peut constituer un choix acceptable pour préserver l'apparence et les

performances de sécurité d'origine du véhicule. Cependant, on ne connaît pas l'historique de ces pièces. De telles pièces ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance y afférent n'est pas couverte par cette garantie.

Les pièces de collision du marché secondaire sont également disponibles. Elles sont fabriquées par des sociétés autres que GM et peuvent ne pas avoir été testées pour le véhicule. Par conséquent, ces pièces risquent de ne pas convenir, de présenter des problèmes de corrosion ou de durabilité prématurément et de ne pas se comporter correctement lors de collisions ultérieures. Les pièces du marché secondaire ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance du véhicule liée à de telles pièces n'est pas couverte par cette garantie.

13-12 Information du client

Entreprise de réparation

GM vous recommande également de choisir une entreprise de réparation qui réponde à vos besoins en cas de nécessité de procéder à des réparations suite à une collision. Il est possible que votre concessionnaire dispose d'un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et d'équipements ultramodernes ou bien qu'il soit en mesure de vous recommander un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et un équipement comparable.

Assurance du véhicule

Protégez l'investissement que vous avez fait lors de l'acquisition d'un véhicule GM en souscrivant à une couverture d'assurance complète contre les collisions. Il existe des différences importantes quant à la qualité de la couverture décrite dans les contrats d'assurance. De nombreuses compagnies d'assurance proposent une

protection réduite du véhicule GM en limitant les indemnisations pour les réparations, par le biais de l'utilisation de pièces de collision du marché secondaire. Certaines compagnies d'assurance ne précisent pas que des pièces de collision du marché secondaire seront utilisées. Lors de la souscription, nous vous recommandons de vous assurer que le véhicule sera réparé à l'aide de pièces de collision d'équipement d'origine GM. Si votre compagnie d'assurance actuelle ne vous permet pas de bénéficier d'une telle couverture, envisagez de vous tourner vers une autre compagnie.

Si le véhicule est loué, la société de location peut vous demander de souscrire une assurance couvrant les frais de réparations à l'aide de pièces d'origine d'un équipementier GM ou de pièces de rechange du constructeur d'origine. Lire attentivement votre contrat de location car vous risquez de vous

voir facturer des réparations de mauvaise qualité à la fin de votre location.

En cas d'accident

Si l'un des passagers est blessé, appeler les services d'urgence pour obtenir de l'aide. Ne pas quitter les lieux de l'accident avant que tous les problèmes soient réglés. Déplacer le véhicule uniquement si sa position vous met en danger ou bien si un agent de police vous demande de le faire.

Ne donner que les informations nécessaires à la police et aux autres parties impliquées dans l'accident.

Pour un remorquage d'urgence, se reporter à *Programme d'assistance routière* à la page 13-6.

Se procurer les informations suivantes :

- Nom adresse et numéro de téléphone du conducteur.

Information du client 13-13

- Numéro de permis de conduire du conducteur.
- Nom adresse et numéro de téléphone du propriétaire
- Numéro de la plaque d'immatriculation du véhicule.
- Marque, modèle et année modèle du véhicule.
- Numéro d'identification du véhicule (NIV).
- Compagnie d'assurance et numéro de la police.
- Description générale des dommages de l'autre véhicule.

Sélectionner un atelier de réparation fiable utilisant des pièces de remplacement de qualité. Se reporter à « Pièces de collision » plus haut dans cette section.

Si le sac gonflable s'est déployé, se reporter à *Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable ?* à la page 3-27.

Gestion du processus de réparation des dommages causés au véhicule

Dans l'éventualité où le véhicule nécessite des réparations, GM vous recommande de vous impliquer activement dans celles-ci. Si vous avez déjà opté pour une entreprise de réparation, y amener le véhicule ou le faire remorquer. Préciser à l'entreprise d'utiliser uniquement des pièces de collision d'origine, que ce soient des pièces GM d'origine ou des pièces GM d'origine recyclées. Ne pas oublier que les pièces recyclées ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule GM.

L'assurance paye la facture des réparations mais vous devez vivre avec les réparations. En fonction des limites de votre police, votre compagnie d'assurance peut évaluer les réparations sur la base de pièces du marché secondaire. En discuter avec votre professionnel des réparations et insister pour

obtenir des pièces GM d'origine. Ne pas oublier que si le véhicule est en location, vous risquez d'être obligé de faire réparer le véhicule à l'aide de pièces GM d'origine, même si votre assurance ne vous rembourse pas l'ensemble des frais.

Si une compagnie d'assurance tierce paye les réparations, vous n'êtes pas obligé d'accepter une évaluation des réparations en fonction des limites de réparation fixées par la politique de collision de cette compagnie d'assurance, car vous n'avez aucune limite contractuelle avec cette société. Dans ce cas, vous pouvez avoir le contrôle des réparations et le choix des pièces dans la mesure où leur coût reste dans des limites raisonnables.

13-14 Information du client

Renseignements sur la commande de guides de réparation

Manuels de réparation

Les manuels de réparation comprennent l'information de diagnostic et d'entretien de moteurs, boîtes de vitesses, essieu, suspension, freins, système électrique, direction, carrosserie, etc.

Bulletins techniques

Les bulletins techniques fournissent l'information d'entretien technique supplémentaire permettant d'effectuer l'entretien des voitures et camions General Motors. Chaque bulletin comprend les directives pour aider à diagnostiquer et à faire l'entretien du véhicule.

Information du propriétaire

Les publications pour le propriétaire sont écrites spécifiquement pour lui et visent à fournir de l'information fondamentale sur le fonctionnement du véhicule. Le guide du propriétaire comprend un programme d'entretien pour tous les modèles.

Portefeuille, guide du propriétaire et manuel de garantie.

PRIX DE VENTE AU DÉTAIL :
35,00 \$ (États-Unis), frais de manutention et d'expédition en sus.

Sans Portefeuille : guide du propriétaire seulement.

PRIX DE VENTE AU DÉTAIL :
25,00 \$ (États-Unis), frais de manutention et d'expédition en sus.

Modèles courants et antérieurs

Les bulletins techniques et les manuels de réparation sont disponibles pour les véhicules GM courants et antérieurs.

COMMANDER SANS FRAIS :
1-800-551-4123 du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h, heure normale de l'Est

Pour les commandes par cartes de crédit seulement (VISA-MasterCard-Discover), visiter le site de Helm, Inc. à l'adresse : www.helminc.com.

Ou écrire à :

Helm, Incorporated
À l'attention de :
service à la clientèle
47911 Halyard Drive
Plymouth, MI 48170

Prix susceptible d'être modifié sans préavis et sans obligation. Accorder assez de temps pour la livraison.

Tous les prix indiqués sont exprimés en devise américaine. Établir les chèques en devise américaine.

Information du client 13-15

Déclaration des défauts compromettant la sécurité

Signalement des défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis

Si vous estimez que le véhicule présente une défectuosité qui pourrait entraîner un accident, des blessures ou la mort, vous devez immédiatement en informer la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) en plus d'avertir General Motors.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes de ce genre, elle peut faire une enquête, et, si elle

découvre qu'un groupe de véhicules présente une défectuosité posant un problème de sécurité, elle peut exiger une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, la NHTSA ne peut s'occuper des problèmes individuels entre vous-même, le concessionnaire ou General Motors.

Pour contacter la NHTSA, vous pouvez appeler l'assistance de sécurité des véhicules gratuitement au 1-888-327-4236 (TTY : 1-800-424-9153) ; aller à : <http://www.safercar.gov> ; ou écrire à :

Administrator, NHTSA
1200 New Jersey Avenue, S.E.
Washington, D.C. 20590

D'autres informations sur la sécurité des véhicules à moteur sont disponibles sur le site <http://www.safercar.gov>.

Signalement des défauts compromettant la sécurité au gouvernement du Canada

Si vous vivez au Canada et si vous pensez qu'une défectuosité compromet la sécurité du véhicule, vous devez avertir Transport Canada immédiatement ainsi que General Motors of Canada Limited. Appeler Transport Canada au 1-800-333-0510 ou envoyer un courriel à l'adresse :

Transport Canada
Road Safety Branch
80, rue Noël
Gatineau, Québec J8Z 0A1

13-16 Information du client

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors

En plus d'avertir la NHTSA (ou Transports Canada) d'une telle situation, prière de signaler également à General Motors.

Appeler le 1-800-521-7300 ou écrire à :

Buick Customer Assistance Center
P.O. Box 33136
Detroit, MI 48232-5136

Au Canada, appeler le
1-800-263-3777 (anglais) ou
1-800-263-7854 (français),
ou écrire à :

General Motors du Canada Limitée
Centre d'assistance à la clientèle,
code postal : CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée

Le véhicule est doté d'un certain nombre d'ordinateurs qui enregistrent des informations relatives aux performances du véhicule et à la manière dont il est conduit. Par exemple, le véhicule utilise des modules qui surveillent les performances du moteur et de la boîte de vitesses, les conditions de déploiement d'un sac gonflable et commandent le déploiement de ces sacs gonflables en cas d'accident et, selon l'équipement, qui empêchent le blocage des freins pour aider le conducteur à contrôler le véhicule. Ces modules peuvent mémoriser des données qui aideront le technicien de la concession à intervenir sur le véhicule.

Certains modules peuvent également mémoriser des données sur la manière dont le véhicule est utilisé, comme par exemple la consommation ou la vitesse moyenne. Ces modules peuvent retenir des préférences personnelles telles que les présélections de radio, les positions de siège et les réglages de température.

Information du client 13-17

Enregistreurs de données d'événement

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données événementielles (EDR). L'objectif principal d'un EDR est d'enregistrer, dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, telles qu'un déploiement de sac gonflable ou de heurt d'un obstacle routier, des données qui contribueront à la compréhension du fonctionnement des systèmes du véhicule. L'EDR est conçu pour enregistrer des données liées aux systèmes dynamiques et de sécurité du véhicule pendant une courte période, généralement inférieure ou égale à 30 secondes. L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données telles que :

- Fonctionnement des divers systèmes de votre véhicule ;
- Bouclage ou non des ceintures de sécurité du conducteur et des passagers ;

- Degré d'enfoncement (le cas échéant) de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein ; et,
- Vitesse du véhicule

Ces données peuvent faciliter la compréhension des circonstances dans lesquelles les accidents et les blessures se produisent.

REMARQUE : les données EDR ne sont enregistrées par votre véhicule qu'en cas d'accident grave ; aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions normales de circulation et aucune donnée personnelle (p.ex. nom, sexe, âge, emplacement de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, d'autres parties, telles que les représentants de l'ordre, peuvent combiner les données EDR aux données d'identification personnelles acquises invariablement lors d'investigations relatives à un accident.

Pour lire les données enregistrées par un EDR, un équipement spécial est requis et un accès au véhicule

et à l'EDR est nécessaire. Outre le constructeur du véhicule, d'autres parties, telles que les autorités policières, peuvent lire ces informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

GM n'aura pas accès à ces données ni ne les partagera avec d'autres, sauf : avec le consentement du propriétaire du véhicule ou, si le véhicule est loué, avec le consentement du locataire ; en réponse à une demande officielle de la police ou d'une instance gouvernementale similaire ; dans le cadre de la défense d'une poursuite contre GM, dans le processus de libre détermination ; ou, comme l'exige la loi. Les données récoltées ou reçues par GM peuvent également être utilisées pour les besoins de la recherche GM ou être rendues disponibles à d'autres pour des motifs de recherche, lorsque leur nécessité est avérée et que les données ne sont pas liées à un véhicule ou un propriétaire spécifique.

13-18 Information du client

OnStar^{MD}

Si le véhicule est doté du système OnStar^{MD} et en cas d'abonnement actif, des données supplémentaires peuvent être collectées via le système OnStar. Celles-ci incluent des informations relatives au fonctionnement du véhicule ; aux collisions impliquant le véhicule ; à l'utilisation du véhicule et de ses dispositifs ; et, dans certains cas, à l'emplacement et à la vitesse GPS approximative du véhicule. Se reporter aux Termes et conditions et à la Déclaration de confidentialité OnStar figurant sur le site web OnStar.

Système Infodivertissement

Si le véhicule est équipé d'un système de navigation intégré au système d'infodivertissement, l'utilisation de ce système peut entraîner une mémorisation de destinations, d'adresses, de

numéros de téléphone et d'autres informations de trajet. Se reporter au manuel d'infodivertissement pour les informations sur les données mémorisées et les instructions d'effacement.

Identification de fréquence radio

La technologie RFID est utilisée dans certains véhicules pour des fonctions telles que la surveillance de la pression des pneus et la sécurité du système d'allumage, ainsi que dans les connexions de dispositifs pratiques tels que les télécommandes RKE de verrouillage/déverrouillage de portes et de démarrage à distance et les ouvre-porte de garage. La technologie RFID des véhicules GM n'utilise ni n'enregistre de données personnelles et n'est pas reliée à d'autres systèmes GM contenant des informations personnelles.

Déclaration de radiofréquence

Ce véhicule est équipé de systèmes à fréquence radio conformes à la Partie 15 des règlements de la commission fédérale des communications des États-Unis et aux normes RSS-GEN/210/220/310 d'Industrie Canada.

Leur fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne peut causer d'interférence dangereuse.
2. L'appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

Des changements ou des modifications à l'un de ces systèmes effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

OnStar

Aperçu OnStar

Aperçu OnStar 14-1

Services OnStar

Emergency (urgences) 14-2

Sécurité 14-2

Navigation 14-2

Connexions 14-4

Diagnostics 14-5

Information complémentaire au sujet d'OnStar

Informations supplémentaires
au sujet d'OnStar 14-6

Aperçu OnStar



Ce véhicule peut être équipé en option d'un système embarqué complet qui peut se connecter à un conseiller vivant pour des services d'urgence, de sécurité, de navigation, de connexion et de diagnostic.

La lampe indicatrice de statut du système OnStar se trouve à côté des boutons OnStar. Si la lampe indicatrice de statut est :

- Vert fixe : le système est prêt.
- Vert clignotant : en cas d'appel.
- Rouge : indique un problème.

Appuyer sur  ou appeler le 1-888-4-ONSTAR (1-888-466-7827) pour parler à un conseiller.

Appuyer sur  pour :

- Lancer un appel, terminer un appel ou répondre à un appel entrant.
- Lancer des commandes vocales d'appel mains libres OnStar.
- Lancer des commandes vocales de navigation virage après virage OnStar. Exige le plan disponible de service des directions et connexions.

Appuyer sur  pour se connecter à un conseiller en direct pour :

- Vérifier l'information de compte ou mettre à jour l'information de contact.
- Donner des directions de conduite. Exige le plan de service disponible de directions et de connexions.

14-2 OnStar

- Recevoir des diagnostics à la demande pour une vérification des systèmes principaux du véhicule.
- Recevoir une assistance routière.

Appuyer sur le bouton d'urgence OnStar  pour obtenir une connexion prioritaire à un conseiller d'urgence disponible 24h/24 et 7j/7 pour :

- Obtenir de l'aide en cas d'urgence.
- Être un bon samaritain ou répondre à une alerte de teinte ORANGE.
- Obtenir de l'aide en cas de météo sévère ou d'autres problèmes et pour connaître les itinéraires d'évacuation.

Services OnStar

Emergency (urgences)

Avec une réaction automatique en cas de collision, le système intégré peut se connecter automatiquement à une aide dans la plupart des collisions même si vous ne pouvez pas demander d'aide.

Appuyer sur  pour vous connecter à un conseiller en cas d'urgence. La technologie du système de positionnement global (GPS) est utilisée pour identifier l'emplacement du véhicule et peut fournir une information essentielle au personnel en cas d'urgence. Le conseiller est également formé pour offrir une assistance essentielle dans les situations d'urgence.

Sécurité

OnStar fournit des services tels qu'une assistance au sujet des véhicules volés, un blocage d'allumage à distance et une

assistance routière (option), si le véhicule bénéficie de ces services. OnStar peut déverrouiller les portes du véhicule à distance, en cas de serrures automatiques de porte et peut aider la police à localiser le véhicule s'il est volé.

Navigation

La navigation OnStar exige un plan de service de directions et de connexions.

Appuyer sur  pour recevoir des directions ou les faire envoyer à l'écran de navigation du véhicule, s'il en est équipé. Des destinations peuvent également être envoyées au véhicule à partir de MapQuest.com. La base de données cartographiques OnStar est mise à jour en permanence. Pour connaître la couverture cartographique, visiter www.onstar.com (États-Unis) ou www.onstar.ca (Canada).

Navigation pas-à-pas

1. Appuyer sur  pour se connecter à un conseiller en direct.
2. Demande de directions.
3. Les directions sont téléchargées vers le véhicule.
4. Suivre les commandes vocales.

Utilisation des commandes vocales pendant un itinéraire planifié

Annuler l'itinéraire

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar ready » (OnStar prêt), puis émet une tonalité. Dire « Annuler l'itinéraire ». Le système répond : « Do you want to cancel directions? » (Souhaitez-vous annuler les directions ?).

2. Dire « Oui ». Le système répond : « OK, request completed, thank you, goodbye » (OK, demande complétée, merci, au revoir).

Itinéraire prévu

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.
2. Dire « Itinéraire prévu ». Le système réagit avec les trois manœuvres suivantes.

Répéter

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.
2. Dire « Répéter ». Le système réagit avec la dernière direction donnée puis répond « OnStar Ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.

Dire la Destination

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.
2. Dire « Dire la Destination ». Le système répond en indiquant l'adresse et la distance vers la destination, puis ajoute « OnStar est prêt », suivi d'une tonalité.

Autres services de navigation disponibles à partir d'OnStar

OnStar eNav: Permet aux abonnés d'envoyer des destinations depuis MapQuest.com à leur système de navigation pas-à-pas ou à base d'écran. Une fois disponibles, les directions sont téléchargées vers le véhicule.

Téléchargement de destination:

Appuyer sur , puis demander au conseiller de télécharger les directions au système de navigation du véhicule. À l'issue de l'appel,

14-4 OnStar

appuyer sur le bouton « Go » (commencer) de l'écran de navigation pour lancer les directions de conduite.

Si les directions sont téléchargées dans le système de navigation, l'itinéraire peut être supprimé uniquement à travers le système de navigation.

Les destinations peuvent également être téléchargées à la volée. Pour l'information au sujet d'eNav, le téléchargement de destination et la couverture cartographique, visiter le site www.onstar.com (États-Unis) ou www.onstar.ca (Canada).

Connexions

L'appel mains libres OnStar permet de lancer et de recevoir des appels depuis le véhicule. Le téléphone peut également être commandé à partir d'une application mobile OnStar RemoteLink^{MD}. Pour connaître la couverture

cartographique, visiter le site www.onstar.com (États-Unis) ou www.onstar.ca (Canada).

Application mobile OnStar

Télécharger l'application mobile OnStar RemoteLink pour sélectionner Apple^{MD}, Android^{MC} et BlackBerry^{MD} pour vérifier le niveau de carburant du véhicule, la durée de vie de l'huile ou la pression des pneus. Pour démarrer le véhicule (selon l'équipement) ou le déverrouiller, ou pour se connecter à un conseiller OnStar. Pour des renseignements sur l'application OnStar RemoteLink et la compatibilité, consulter www.onstar.com (États-Unis) ou www.onstar.ca (Canada).

Téléphonie mains libres

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar Ready » (OnStar est prêt).

2. Dire « Appeler ». Le système répond : « Please say the name or number to call » (Veuillez indiquer le nom ou le numéro de l'interlocuteur).
3. Dire le numéro entier sans interruption, incluant un « 1 » et le code régional. Le système répond : « OK calling » (d'accord pour l'appel).

Appel d'urgence 911

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar est prêt », suivi d'une tonalité.
2. Dire « Appeler ». Le système répond : « Please say the name or number to call » (Veuillez indiquer le nom ou le numéro de l'interlocuteur).
3. Dire « 911 » sans pause. Le système répond : « 911 ».
4. Dire « Appeler ». Le système répond : « OK, dialing 911 » (Ok, 911 en composition).

Retrouver mon numéro

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar Ready » (OnStar est prêt).
2. Dire « Mon numéro ». Le système répond : « Your OnStar Hands-Free Calling number is » (votre numéro d'appel mains libres OnStar est...). Ensuite, dire le numéro.

Fin d'appel

Appuyer sur . Le système répond : « Call ended » (appel terminé).

Enregistrer un nom en vue d'une composition rapide.

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar Ready » (OnStar est prêt).
2. Dire « Enregistrer ». Le système répond : « Please say the number you would like to store » (Veuillez dire le numéro à enregistrer).

3. Dire le numéro entier sans interruption. Le système répond : « Please say the name tag » (indiquer l'étiquette de nom).
4. Prendre une étiquette de nom. Le système répond : « About to store <étiquette de nom>. Does that sound OK? » (avant d'enregistrer <étiquette de nom>).
5. Dire « Oui » ou dire « Non » pour réessayer. Le système répond : « OK, storing <name tag> » (d'accord, enregistrement d'étiquette de nom).

Lancer un appel en utilisant un numéro enregistré.

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar Ready » (OnStar est prêt).
2. Dire « Appeler <nom> ». Le système répond : « OK, calling <étiquette de nom> » (d'accord, appel étiquette de nom).

Vérifier les minutes et l'expiration

Appuyer sur  et dire « Minutes » puis « Vérifier » pour vérifier combien de minutes restent et leur date d'expiration.

Diagnostics

Les diagnostics du véhicule OnStar effectuent une vérification du véhicule chaque mois. Ils vérifient le moteur, la boîte de vitesses, les freins ABS et les autres systèmes importants du véhicule. Ils vérifient également la pression des pneus si le véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus. Si une vérification des diagnostics sur demande est nécessaire entre les courriels, appuyer sur  : un conseiller effectue alors une vérification.

14-6 OnStar

Information complémentaire au sujet d'OnStar

Informations supplémentaires au sujet d'OnStar

Service de transfert

Appuyer sur  pour commander l'information sur l'éligibilité de transfert de compte. Le conseiller peut assister dans l'annulation ou la suppression d'information de compte. Si OnStar reçoit une information au sujet de la propriété du véhicule qui a changé, OnStar peut envoyer un message vocal au véhicule, demandant l'information de mise à jour du compte.

Réactivation pour les propriétaires suivants

Appuyer sur  et suivre les consignes pour parler à un conseiller dès que possible après l'acquisition du véhicule. Le conseiller mettra à jour les enregistrements au sujet du véhicule et expliquera le service OnStar ainsi que les options disponibles.

Comment fonctionne le service OnStar

La réaction automatique en cas d'accident, les services de secours, l'assistance de crise, l'assistance suite au vol du véhicule, les diagnostics du véhicule, le déverrouillage de porte à distance, l'assistance routière, la navigation par virage après virage et les appels mains-libres sont disponibles sur la plupart des véhicules. Tous les services OnStar ne sont pas disponibles partout ou sur tous les véhicules. Pour plus d'informations,

une description complète des services OnStar, les limitations du système et les conditions générales OnStar :

- Téléphoner au numéro 888-4-ONSTAR (888-466-7827).
- Consulter le site www.onstar.com (États-Unis).
- Consulter le site www.onstar.ca (Canada).
- Appeler TTY 1-877-248-2080.
- Appuyer sur  pour parler à un conseiller.

Les services OnStar exigent un circuit électrique de véhicule, un service sans fil et les technologies de satellite du système de positionnement global (GPS) qui doivent être disponibles et fonctionner pour un fonctionnement correct. Ces systèmes peuvent ne pas fonctionner si la batterie est déchargée ou déconnectée.

Le service OnStar ne peut fonctionner sauf si votre véhicule se trouve dans un lieu pour lequel OnStar possède un accord avec un fournisseur de service sans fil dans cette zone et si le fournisseur de service sans fil possède la couverture, la capacité de réseau, la réception et la technologie compatible avec le service OnStar. Le service appliquant l'information de localisation du véhicule ne peut fonctionner sauf si les signaux du système de positionnement global (GPS) sont disponibles, sans obstruction et compatibles avec le matériel OnStar. Le service OnStar peut ne pas fonctionner si l'équipement OnStar n'est pas installé correctement ou s'il n'a pas été maintenu correctement. Si un équipement ou un logiciel est ajouté, connecté ou modifié, le service OnStar peut ne pas fonctionner. D'autres problèmes au-delà du contrôle d'OnStar peuvent empêcher le service tels que des montagnes, des bâtiments élevés, des tunnels, la météo, la

conception du circuit électrique et l'architecture du véhicule, des dégâts au véhicule dans une collision, une congestion ou une surcharge du réseau téléphonique sans fil.

Voir *Déclaration de fréquences radio* à la page 13-18.

Services aux personnes handicapées

Les conseillers peuvent fournir des services pour aider les abonnés dans des situations de handicap physique et médicales.

Appuyer sur  pour une assistance au sujet de :

- Localisation d'une station-service avec préposé au service de carburant.
- Recherche d'un hôtel, d'un restaurant, etc. puis remplit les conditions d'accessibilité.
- Indications de l'hôpital ou de la pharmacie les plus proches en cas d'urgence.

Utilisateurs TTY

OnStar permet de communiquer avec les personnes malentendantes ou présentant des difficultés de parole pendant qu'elles se trouvent dans le véhicule. Le système TTY installé par le concessionnaire disponible peut offrir l'accès dans le véhicule à tous les services OnStar, sauf le conseiller virtuel et la navigation pas-à-pas OnStar.

OnStar.com (États-Unis) ou OnStar.ca (Canada)

Le site Web donne accès à l'information du compte, à la gestion de l'abonnement OnStar et à des vidéos de chaque service. Fournissez-vous la tarification du plan d'abonnement et souscrivez aux diagnostics OnStar du véhicule. Cliquez sur l'onglet « Mon compte », à la page d'accueil. La navigation et les services du site Web peuvent varier selon le pays.

14-8 OnStar

Numéro personnel d'identification OnStar (PIN)

Un numéro d'identification personnel (PIN) est nécessaire pour accéder à certains services OnStar, tels que le déverrouillage à distance des portes et l'assistance en cas de vol du véhicule. Il vous sera demandé de modifier le PIN la première fois que vous parleriez avec un conseiller. Pour modifier le PIN OnStar, appeler OnStar et indiquer au conseiller le numéro actuel.

Garantie

L'équipement OnStar peut être garanti dans le cadre de la garantie limitée sur le véhicule neuf. Le constructeur du véhicule fournit l'information détaillée au sujet de la garantie.

Langues

Le véhicule peut être programmé pour répondre dans plusieurs langues. Appuyer sur  et demander un conseiller.

Les conseillers sont disponibles en anglais, espagnol et français. Les langues disponibles peuvent varier en fonction du pays.

Problèmes potentiels

OnStar ne peut effectuer de déverrouillage à distance des portes ou fournir d'assistance en cas de vol du véhicule après que le véhicule a été immobilisé continuellement pendant cinq jours. Après cinq jours, OnStar peut contacter l'assistance routière et un serrurier peut donner l'accès au véhicule.

Système de positionnement global (GPS)

- L'obstruction des signaux du système de positionnement global (GPS) peut se produire dans une grande ville avec grands bâtiments, dans les garages de stationnement, autour des aéroports, dans les tunnels, dans les passages souterrains ou les garages de

stationnement, ou dans une zone très arborée. Si les signaux du système de positionnement global (GPS) ne sont pas disponibles, le système OnStar continue à fonctionner pour les appels OnStar. Cependant, OnStar peut éprouver une difficulté d'identification de l'emplacement exact.

- Dans les situations d'urgence, OnStar peut utiliser le dernier emplacement du système de positionnement global (GPS) enregistré pour envoyer les services de secours.
- Une perte temporaire des signaux du système de positionnement global (GPS) peut causer la disponibilité de transmission d'un itinéraire de navigation pas-à-pas. Le conseiller peut indiquer verbalement un itinéraire ou peut demander un appel en retour après que le véhicule est conduit dans une zone ouverte.

Antennes cellulaires et du système de positionnement global (GPS)

Éviter de placer des objets par-dessus l'antenne ou près d'elle pour éviter un blocage de la réception des signaux cellulaires et du système de positionnement global (GPS). La réception cellulaire est requise pour l'envoi par OnStar de signaux à distance au véhicule.

Impossibilité de se connecter à un message OnStar

En cas de couverture cellulaire limitée ou si le réseau cellulaire a atteint sa capacité maximum, ce message peut se présenter.

Appuyer sur  pour tenter un nouvel appel ou un nouvel essai après avoir roulé quelques kilomètres dans une autre zone cellulaire.

Problèmes de véhicule et d'alimentation

Les services OnStar exigent un circuit électrique de véhicule, un service sans fil et les technologies de satellite du système de positionnement global (GPS) qui doivent être disponibles et fonctionner pour un fonctionnement correct. Ces systèmes peuvent ne pas fonctionner si la batterie est déchargée ou déconnectée.

Équipement électrique complémentaire

Le système OnStar est intégré à l'architecture électrique du véhicule. N'ajouter aucun équipement électrique. Se reporter à *Équipement électrique après-vente à la page 9-78*. Un équipement électrique complémentaire peut interférer avec le fonctionnement du système OnStar et l'empêcher de fonctionner.

Vie privée

L'ensemble de la déclaration de confidentialité OnStar figure sur le site www.onstar.com (États-Unis) ou www.onstar.ca (Canada). Les utilisateurs sensibles à la confidentialité des communications sans fil sont avertis que la confidentialité des informations transmises par l'intermédiaire des communications cellulaires sans fil ne peut être assurée. Des tiers peuvent intercepter illégalement ou capter les transmissions et les communications privées sans autorisation.

14-10 OnStar

OnStar - reconnaissance des logiciels libcurl et unzip

Certains composants OnStar comprennent un logiciel libcurl et un logiciel unzip. Voir ci-dessous les avis et licences associés à ces logiciels :

libcurl :

AVIS DE COPYRIGHT ET D'AUTORISATION

Copyright (c) 1996 - 2010,
Daniel Stenberg,
<daniel@haxx.se>.

Tous droits réservés.

L'autorisation d'utiliser, de copier, de modifier et de distribuer ce logiciel, à quelque fin que ce soit, avec ou sans frais, est accordée à condition que l'avis de copyright ci-dessus et que le présent avis d'autorisation apparaissent dans toutes les copies du logiciel.

LE LOGICIEL EST FOURNI « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRESSE

OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE NON-VIOLATION DES DROITS DE TIERCES PARTIES. LES AUTEURS OU LES DÉTENTEURS DU COPYRIGHT NE SAURAIENT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE RÉCLAMATION OU DOMMAGES OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE QUE CE SOIT DANS LE CADRE D'UN CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE OU D'UNE AUTRE ACTION PRÉJUDICIABLE, DUS OU LIÉS À CE LOGICIEL OU RÉSULTANT DE SON UTILISATION.

Sous réserve des dispositions du présent avis, le nom d'un détenteur du copyright ne doit pas être utilisé pour annoncer ou promouvoir la vente, l'utilisation ou toute autre activité liée à ce Logiciel sans l'autorisation écrite préalable dudit détenteur.

unzip :

Il s'agit de la version 10-Fév-2005 du copyright et de la licence Info-ZIP. La version définitive de ce document devrait être disponible sur le site <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> à une date indéterminée.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP.
Tous droits réservés.

Pour les besoins de ce copyright et de cette licence, « Info-ZIP » est défini comme comprenant l'ensemble des personnes suivantes :

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-Loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury,

Dave Smith, Steven M. Schweda,
Christian Spieler, Cosmin Truta,
Antoine Verheijen, Paul von Behren,
Rich Wales, Mike White

Ce logiciel est fourni « en l'état », sans garantie d'aucune sorte, explicite ou implicite. En aucun cas, Info-ZIP ou ses collaborateurs ne pourront être tenus responsables des dommages directs, indirects, accessoires, spéciaux ou conséquents découlant de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser ce logiciel.

Quiconque est autorisé à utiliser ce logiciel à toute fin, y compris pour des applications commerciales, de même qu'à le modifier et à le redistribuer librement, à condition de se soumettre aux restrictions suivantes :

1. Le code source redistribué doit reproduire le copyright, la définition, l'avis de non responsabilité ci-dessus et la présente liste de conditions.

2. Les redistributions au format binaire (exécutables compilés) doivent reproduire le copyright, la définition, l'avis de non-responsabilité ci-dessus et la présente liste de conditions dans la documentation et/ou dans tout autre matériel livré avec la distribution. La seule exception à cette condition est la redistribution d'un exécutable UnZipSFX binaire standard (notamment SFXWiz) faisant partie d'une archive d'auto-extraction ; cette redistribution est autorisée sans inclure la présente licence, à condition que la bannière SFX normale n'ait pas été enlevée de l'exécutable binaire ou désactivée.
3. Les versions modifiées - notamment, mais sans s'y limiter, ports de communication vers de nouveaux systèmes d'exploitation, ports de communication existants avec nouvelles interfaces graphiques,

et versions de bibliothèque dynamique, partagée ou statique - doivent être clairement indiquées comme telles et ne doivent pas être présentées de manière inexacte comme étant le code source d'origine. Ces versions modifiées ne doivent pas non plus être présentées de manière inexacte comme étant des versions Info-ZIP, y compris, mais sans s'y limiter, l'étiquetage des versions modifiées sous les noms « Info-ZIP » (ou toute variante en découlant, y compris, mais sans s'y limiter, l'usage de majuscules différentes), « Pocket UnZip », « Wiz » ou « MacZip » sans l'autorisation expresse de Info-ZIP. Par ailleurs, ces versions modifiées ne doivent pas présenter à tort l'utilisation des Zip-Bugs ou des adresses électroniques Info-ZIP ou des URL Info-ZIP.

14-12 OnStar

4. Info-ZIP conserve le droit d'utiliser les noms « Info-ZIP », « Zip », « UnZip », « UnZipSFX », « WiZ », « Pocket UnZip », « Pocket Zip » et « MacZip » pour ses propres versions de code source et exécutable binaire.

INDEX i-1**A**

Accessoires et modifications . . .	10-3
Achat de pneus neufs	10-66
Acheminement de la courroie d'entraînement, Moteur	12-5
Acheminement, Courroie d'entraînement du moteur . . .	12-5
Adhérence Suspension à géométrie variable	9-45
Admission d'air	8-7
Aide au démarrage en côte (HSA)	9-42
Aide au démarrage, côtes	9-42
Alarme Sécurité du véhicule	2-17
Alerte de changement de voie	9-67
Alimentation Débit	5-34
Glaces	2-23
Prises	5-6
Prolongation d'alimentation des accessoires (RAP)	9-28
Protection, batterie	6-7

Alimentation (suite) Réglage du siège	3-4
Rétroviseurs	2-21
Serrures de porte	2-13
Alimentation des accessoires	9-28
Allume-cigarette	5-7
Ampoules à halogène	10-34
Ampoules de rechange	10-38
Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)	3-45
Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique	9-43
Aperçu OnStar ^{MD}	14-1
Appareils électriques et Câblage	10-38
Appel de phares	6-2
Appuis-têtes	3-2
Assistance à la clientèle	13-5
Bureaux	13-4
Utilisateurs de téléimprimeur (TTY)	13-5
Attention, Danger et Avertissement	iv

Automatique Liquide de boîte de vitesses	10-16
Serrures de porte	2-14
Système de phares	6-3
Transmission	9-32
Avertissement Angle mort (SBZA)	9-66
Changement de voie	9-67
Changement de voie (LDW)	9-69
Témoin du système de freinage	5-26
Avertissement angle mort (SBZA)	9-66
Avertissement de changement de voie (LDW)	9-69
Avertissement sur la proposition 65, Californie	10-3
Avertissements	iv
Attention et danger	iv
Feux de détresse	6-4

i-2 INDEX**B**

Batterie	10-29
Démarrage avec	
batterie auxiliaire ...	10-91, 10-92
Messages de tension et de	
charge	5-43
Protection de l'alimentation	6-7
Bébés et jeunes enfants,	
sièges pour enfants	3-39
Boîte à gants	4-2
Boîte de vitesses automatique	
Mode manuel	9-35
Vérification du	
fonctionnement de la	
commande de	
verrouillage	10-31
Boîte de vitesses manuelle	9-36
Liquide	10-16
Bouches d'aération	8-7
Boussole	5-5
Messages	5-44

C

Câblage, Dispositifs à	
tension élevée	10-38
Californie	
Avertissement	10-3
Exigences en matière de	
carburant	9-73
Exigences sur les	
matériaux contenant du	
perchlorate	10-3
Capacités et spécifications	12-3
Capot	10-5
Caractéristiques	
Mémoire	1-9
Carburant	9-71
Additifs	9-74
Conduite économique	1-25
Exigences en Californie	9-73
Indicateur	5-18
Messages du système	5-47
Pays étrangers	9-73
Recommandé	9-72
Remplissage d'un bidon	
de carburant	9-76

Carburant (suite)

Remplissage du réservoir	9-75
Spécifications de l'essence ...	9-73
Témoin de bas niveau de	
carburant	5-32
Ceinture-baudrier	3-15
Ceintures de sécurité	3-12
Ceinture-baudrier	3-15
Entretien	3-21
Port adéquat des ceintures	
de sécurité	3-14
Rallonge	3-20
Rappels	5-20
Remplacement après une	
collision	3-21
Utilisation pendant la	
grossesse	3-19
Cendriers	5-8
Centralisateur	
informatique de	
bord (CIB)	5-36, 5-39
Centre d'aide en ligne à la	
clientèle	13-5
Chaînes, Pneu	10-71

INDEX i-3

Changement de vitesse
 En stationnement 9-28
 Sortie de la position de
 stationnement 9-30
 Chauffant
 Volant 5-3
 Chaussées
 Chaussées humides 9-7
 Circuit de refroidissement 10-19
 Messages du moteur 5-46
 Classification uniforme de
 la qualité des pneus 10-68
 Clés 2-1
 Clignotant
 Remplacement des
 ampoules 10-36
 Clignotants 6-4
 Clignotants, feux de détresse ... 6-4
 Coffre 2-15
 Combiné
 d'instruments 5-10, 5-14
 Combiné, instruments ... 5-10, 5-14

Commande
 Traction et stabilité
 électronique 9-43
 Commande de climatisation
 automatique à deux zones 8-1
 Commandes de feux
 extérieurs 6-1
 Compartiments
 Rangement 4-1
 Compartiments de rangement .. 4-1
 Boîte à gants 4-2
 Console centrale 4-3
 Filet d'arrimage 4-3
 Tableau de bord 4-1
 Compteur de vitesse 5-17
 Compteur journalier 5-17
 Compteur kilométrique 5-17
 Journalier 5-17
 Conduite
 Chaussées mouillées 9-7
 Contrôle d'un dérapage sur
 l'accotement 9-6
 Défensive 9-3

Conduite (suite)
 Ébriété 9-3
 Hiver 9-9
 Hypnose de la route 9-8
 Limites de charge du
 véhicule 9-12
 Perte de contrôle 9-6
 Pour une meilleure
 économie de carburant 1-25
 Routes onduleuses et de
 montagne 9-9
 Si le véhicule est coincé 9-11
 Systèmes d'assistance 9-62
 Conduite défensive 9-3
 Conduite en compétition 9-7
 Connexions
 OnStar^{MD} 14-4
 Connexions OnStar^{MD} 14-4
 Contrôle du véhicule 9-4

i-4 INDEX

D

Danger, Avertissements et Attention	iv
Déclaration des défauts compromettant la sécurité	
General Motors	13-16
Gouvernement canadien	13-15
Gouvernement des États-Unis	13-15
Démarrage à distance du véhicule	2-10
Démarrage avec batterie auxiliaire	10-91, 10-92
Démarrage du moteur	9-22
Diagnostics	
OnStar ^{MD}	14-5
Diagnostics OnStar ^{MD}	14-5
Direction	9-4
Commandes au volant	5-3
Réglage du volant	5-3
Volant chauffant	5-3
Disjoncteurs	10-39
Dispositif antidémarrage	2-19
Dispositif d'ouverture de porte de garage	5-60
Programmation	5-60

Dispositif de chauffage	
Moteur	9-27
Dispositifs à tension élevée et Câblage	10-38
Dispositifs de retenue	
Où installer	3-44
Distraction au volant	9-2

E

E85 ou carburant mixte	9-74
Éclairage	
Appel de phares	6-2
Circulation de jour (FCJ)	6-2
Commande d'éclairage	6-5
Commandes extérieures	6-1
Entrée	6-6
Inverseur feux de route/feux de croisement	6-2
Lecture	6-6
Phares, clignotants avant et feux de stationnement	10-35
Plafonnier	6-5
Plaque d'immatriculation	10-37
Rappel d'extinction des feux extérieurs	6-2

Éclairage (suite)	
Rappel de système en fonction	5-33
Sortie	6-7
Témoin de panne	5-23
Éclairage d'entrée	6-6
Éclairage de sortie	6-7
Embrayage à commande hydraulique	10-16
Embrayage, Hydraulique	10-16
Emergency (urgences)	
OnStar ^{MD}	14-2
Enfants plus âgés, sièges pour enfants	3-37
Enregistrements	
Maintenance	11-16
Enregistreurs de données d'événement	13-17
Entreposage du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu	10-83

INDEX i-5

Entretien 8-7
 Accessoires et
 modifications 10-3
 Dossiers de maintenance 11-16
 Étiquette d'identification
 des pièces 12-2
 Maintenance, Informations
 générales 11-1
 Planification des
 rendez-vous 13-9
 Renseignements sur la
 commande de
 publications 13-14
 Travaux par le propriétaire 10-4
 Entretien de l'apparence
 Extérieur 10-100
 Intérieur 10-106
 Entretien du véhicule
 Entreposage du
 nécessaire de
 compresseur et d'enduit
 d'étanchéité pour pneu 10-83
 Pression des pneus 10-55
 Équipement électrique
 complémentaire 9-78
 Espace de rangement arrière ... 4-2

Essence
 Spécifications 9-73
 Étalonnage 5-5
 Étiquette, Paroi latérale
 du pneu 10-49
 Exigences sur les matériaux
 contenant du perchlorate,
 Californie 10-3

F

Faire fonctionner le véhicule
 pendant qu'il est en
 position de stationnement 9-32
 Feux arrière
 Remplacement des
 ampoules 10-36
 Feux d'arrêt et feux de recul
 Remplacement des
 ampoules 10-36
 Feux de circulation de
 jour (FCJ) 6-2
 Feux de détresse 6-4
 Filet
 Espace de chargement 4-3
 Filet d'arrimage 4-3
 Filet de chargement 4-3

Filet, arrimage 4-3
 Filtre à air de l'habitacle 8-7
 Filtre à air, habitacle 8-7
 Filtre à air, Moteur 10-17
 Filtre,
 Filtre à air du moteur 10-17
 Fixation des sièges
 pour enfants 3-54, 3-56
 Fonctionnement à grande
 vitesse 10-57
 Fonctions de mémorisation 1-9
 Freinage 9-4
 Freins 10-26
 Antiblocage 9-39
 Assistance 9-42
 Liquide 10-28
 Messages du système 5-43
 Stationnement 9-40
 Témoin du système 5-26
 Fusibles
 Bloc-fusibles d'ensemble
 d'instruments 10-44
 Bloc-fusibles de
 compartiment moteur 10-40
 Fusibles et disjoncteurs 10-39

i-6 INDEX**G**

Glaces	2-22
Alimentation	2-23
Messages	5-53
Grossesse, utilisation des ceintures de sécurité	3-19

H

Heure	5-5
Hiver	
Conduite	9-9
Horloge	5-5
Hors route	
Récupération	9-6
Huile	
Indicateur d'usure d'huile à moteur	10-14
Messages	5-46
Moteur	10-11
Témoin de pression	5-32
Hypnose de la route	9-8

I

Indicateur d'obstacle devant le véhicule	5-29
Infodivertissement	7-1
Information (information)	
Énergie	5-36
Information complémentaire OnStar ^{MD}	14-6
Information complémentaire au sujet d'OnStar ^{MD}	14-6
Information du client	
Renseignements sur la commande de guides de réparation	13-14
Informations générales	
Entretien du véhicule	10-3
Entretien et maintenance	11-1
Remorquage	9-77
Informations sur l'énergie	5-36
Introduction	iii

J

Jauges	
Carburant	5-18
Compteur de vitesse	5-17
Compteur journalier	5-17
Compteur kilométrique	5-17
Tachymètre	5-17
Témoins et indicateurs	5-8
Température du liquide de refroidissement du moteur	5-19

K

Klaxon	5-3
--------------	-----

L

Lampe indicatrice de statut de sac gonflable de passager	5-22
Lampes de lecture	6-6
LATCH, Ancrages inférieurs et attaches pour enfants	3-45

INDEX i-7

Liquide	
Boîte de vitesses	
automatique	10-16
Freins	10-28
Rondelle	10-26
Liquide de lave-glace	
Messages	5-53
Liquide de refroidissement du	
moteur	
Indicateur de température	
du moteur	5-19
Témoin de température du	
moteur	5-31
Liquide lave-glace	10-26
Liquide refroidisseur	
Moteur	10-20
Liquides et lubrifiants	
recommandés	11-13

M

Maintenance	
Enregistrements	11-16
Manoeuvres de stationnement ou	
de recul	
Systèmes d'assistance	9-59

Messages	
Boussole	5-44
Circuit d'alimentation en	
carburant	5-47
Circuit de frein	5-43
Circuit de refroidissement	
du moteur	5-46
Clés et de serrures	5-47
Démarrage du véhicule	5-51
Engine Power (puissance	
provenant du moteur)	5-47
Glace	5-53
Huile moteur	5-46
Liquide de lave-glace	5-53
Pneus	5-52
Porte entrouverte	5-45
Sécurité	5-51
Système de commande de	
suspension	5-50
Système de détection	
d'objets	5-48

Messages (suite)	
Tension et de charge de	
batterie	5-43
Transmission	5-52
Véhicule	5-43
Messages de clé et de	
serrure	5-47
Messages de démarrage du	
véhicule	5-51
Messages de dispositif de	
détection d'objet	5-48
Mode manuel	9-35
Monoxyde de carbone	
Coffre	2-15
Conduite hivernale	9-9
Gaz d'échappement	9-31
Moteur	
Acheminement de la	
courroie d'entraînement	12-5
Aperçu du compartiment	10-6
Circuit de refroidissement	10-19
Démarrage	9-22
Dispositif de chauffage	9-27
Échappement	9-31
Filtre à air	10-17
Fonctionnement du	
véhicule à l'arrêt	9-32

i-8 INDEX

Moteur (suite)

Indicateur d'usure de l'huile	10-14
Indicateur de température du liquide de refroidissement	5-19
Liquide refroidisseur	10-20
Messages au sujet du circuit de refroidissement	5-46
Messages d'huile	5-46
Messages de puissance	5-47
Surchauffe	10-24
Témoin de pression	5-32
Témoin de température du liquide de refroidissement	5-31
Témoin de vérification et de réparation du moteur	5-23

N

Navigation	
OnStar ^{MD}	14-2
Navigation OnStar ^{MD}	14-2
Nécessaire d'enduit d'étanchéité, Pneu	10-74
Nécessaire de compresseur, Enduit d'étanchéité pour pneus	10-74
Nettoyage	
Soin extérieur	10-100
Soin intérieur	10-106

O

OnStar ^{MD}	
Système, En bref	1-25
Où installer l'appareil de retenue	3-44

P

Pare-brise	
Essuie-glace/lave-glace	5-3
Pare-soleil	2-25
Passation de commande	
Guides de réparation	13-14

Pavillon

Toit ouvrant	2-25
Permutation, Pneus	10-63
Personnalisation	
Véhicule	5-54
Perte de contrôle	9-6
Phare antibrouillard avant	
Témoin	5-33
Phares	
Appel de phares	6-2
Automatique	6-3
Carillon de rappel des phares	5-33
Éclairage à haute intensité	10-34
Feux de circulation de jour (FCJ)	6-2
Inverseur feux de route/feux de croisement	6-2
Réglage	10-34
Remplacement des ampoules	10-34
Témoin de fonctionnement des feux de route	5-33

INDEX i-9

Phares antibrouillard
 Remplacement d'ampoules 6-5
 Remplacement des
 ampoules 10-36
 Pièces de rechange
 Maintenance 11-15
 Sacs gonflables 3-36
 Plafonniers 6-5
 Planification des
 rendez-vous 13-9
 Pneu de secours
 Compacte 10-89
 Pneu de secours compact 10-89
 Pneu dégonflé 10-72
 Changement 10-84
 Pneus
 Achat de pneus neufs 10-66
 Au cas d'un pneu à plat 10-72
 Chaînes 10-71
 Changement 10-84
 Classification uniforme de
 la qualité des pneus 10-68
 Désignations 10-51
 Dimension différente 10-68
 Étiquette sur la paroi
 latérale 10-49

Pneus (suite)
 Hiver 10-48
 Inspection 10-63
 Messages 5-52
 Nécessaire d'enduit
 d'étanchéité et de
 compresseur 10-74
 Nécessaire d'enduit
 d'étanchéité et de
 compresseur,
 Entreposage 10-83
 Permutation 10-63
 Pièce détachée
 compacte 10-89
 Pression 10-57
 Quand faut-il remplacer
 les pneus ? 10-65
 Réglage de la géométrie
 et équilibrage des
 pneus 10-70
 Remplacement de roue 10-70
 Système de contrôle du
 gonflage 10-59

Pneus (suite)
 Système de surveillance
 de la pression 10-57
 Témoin de pression 5-31
 Terminologie et
 définitions 10-52
 Pneus d'hiver 10-48
 Polycarburant
 E85 9-74
 Port adéquat des ceintures
 de sécurité 3-14
 Porte
 Messages entrouverte 5-45
 Serrures 2-12
 Serrures à commande
 électrique 2-13
 Témoin de porte
 entrouverte 5-34
 Verrouillage temporisé 2-13
 Porte-gobelets 4-2
 Position de stationnement
 Pour quitter la position 9-30
 Sélection de la position 9-28
 Positions du
 commutateur
 d'allumage 9-17, 9-19

i-10 INDEX

Prises	
Alimentation	5-6
Procédure de satisfaction de la clientèle	13-2
Programme	
Transport de courtoisie	13-9
Programme d'assistance routière	13-6
Programme d'entretien	
Liquides et lubrifiants recommandés	11-13
Programme de remboursement de mobilité GM	13-6
Programme de remboursement, mobilité GM	13-6
Programme de véhicule de courtoisie	13-9
Prolongation d'alimentation des accessoires	9-28
Propriétaires de véhicules canadiens	iii

Q

Quand faut-il remplacer les pneus ?	10-65
--	-------

R

Radiofréquence	
Déclaration	13-18
Identification (RFID)	13-18
Rallonge, ceinture de sécurité	3-20
Rangement	
Arrière	4-2
Rangement de la console centrale	4-3
Rappel d'extinction des feux extérieurs	6-2
Recommandé	
Carburant	9-72
Réglage du support lombaire ...	3-5
Sièges avant	3-5
Réglages	
Lombaire, sièges avant	3-5

Régulateur automatique de vitesse	9-46
Messages	5-44
Témoin	5-34
Régulateur de vitesse à commande adaptative	9-49
Régulateur de vitesse, actif	9-49
Remorquage	
Informations générales	9-77
Véhicule	10-96
Véhicule récréatif	10-97
Remorquage d'un véhicule récréatif	10-97
Remplacement d'ampoules	
Phares antibrouillard	6-5
Remplacement des ampoules	10-38
Ampoules à halogène	10-34
Éclairage à haute intensité	10-34
Éclairage de la plaque d'immatriculation	10-37

INDEX i-11

Remplacement des
ampoules (suite)
Feux arrière, clignotants,
feux d'arrêt et feux de
recul 10-36
Phares 10-34
Phares antibrouillard 10-36
Phares, clignotants avant
et feux de
stationnement 10-35
Réglage des phares 10-34
Remplacement des balais,
Essuie-glace 10-33
Remplacement des pièces
du dispositif de ceinture de
sécurité après une
collision 3-21
Remplacement des pièces
du système LATCH après
une collision 3-53
Remplacement du balai
d'essuie-glace 10-33
Remplacement du système
de sacs gonflables 3-36
Réparation de dommages
causés par une collision 13-11

Réparation des dégâts de
collision 13-11
Réparation du sac gonflable ... 3-34
Réseau électrique
Bloc-fusibles d'ensemble
d'instruments 10-44
Bloc-fusibles de
compartiment moteur 10-40
Fusibles et disjoncteurs 10-39
Surcharge 10-39
Rétroviseurs
À atténuation automatique ... 2-22
Alimentation 2-21
Atténuation automatique 2-22
Chauffants 2-22
Convexes 2-21
Rabattables 2-21
Rétroviseurs chauffants 2-22
Rétroviseurs convexes 2-21
Rétroviseurs intérieurs 2-22
Rétroviseurs rabattables 2-21
Rétroviseurs, intérieurs 2-22
Rodage de véhicule neuf 9-17
Rodage du véhicule neuf 9-17

Roues
Alignement et équilibrage
des pneus 10-70
Dimension différente 10-68
Remplacement 10-70
Routes onduleuses et de
montagne 9-9

S

Sacs gonflables
Ajout d'équipement au
véhicule 3-34
Lampe indicatrice de statut
de passager 5-22
Réparation des véhicules
munis de sacs gonflables ... 3-34
Témoin de disponibilité 5-21
Vérification du système 3-22
Sécurité
Alarme du véhicule 2-17
Messages 5-51
OnStar^{MD} 14-2
Témoin 5-33
Véhicule 2-17
Sécurité OnStar^{MD} 14-2

i-12 INDEX

Serrures		Sièges avant		Stationnement	9-30
Dispositif antiverrouillage	2-14	Chauffant	3-9	Au-dessus de matières	
Porte	2-12	Réglage	3-3	inflammables	9-31
Porte à commande		Sièges avant chauffants	3-9	Freins	9-40
électrique	2-13	Sièges pour enfants		Vérification du frein et du	
Sécurité	2-15	Ancrages inférieurs et		mécanisme de	
Verrouillage central	2-14	attaches pour enfants	3-45	stationnement (P)	10-32
Verrouillage temporisé	2-13	Bébés et jeunes enfants	3-39	Surchauffe, Moteur	10-24
Serrures de sécurité	2-15	Enfants plus âgés	3-37	Suspension à géométrie	
Service		Fixation	3-54, 3-56	variable	9-45
Témoin de réparation du		Systèmes	3-42	Symboles	v
moteur	5-23	Signalement des défauts de sécurité		Système	
Sièges		General Motors	13-16	Alerte de collision	
Appuis-têtes	3-2	Gouvernement canadien	13-15	avant (FCA)	9-62
Arrière	3-11	Gouvernement des		Freinage d'urgence actif	9-64
Avant chauffant	3-9	États-Unis	13-15	Infodivertissement	7-1, 13-18
Mémoire	3-7	Signaux de changement de		Système d'alerte de	
Réglage électrique, Avant	3-4	direction et de changement		collision avant	9-62
Réglage lombaire, Avant	3-5	de voies	6-4	Système de détection des	
Réglage, avant	3-3	Spécifications et capacités	12-3	occupants	3-29
Sièges à dossier inclinable	3-5	StabiliTrak		Système de freinage	
Sièges à dossier inclinable	3-5	Témoin de désactivation	5-30	D'urgence actif	1-18
Sièges à mémoire	3-7			Système de freinage	
Sièges arrière	3-11			antiblocage (ABS)	9-39
				Témoin d'avertissement	5-28

INDEX i-13

Système de freinage
d'urgence actif 1-18, 9-64

Système de sac gonflable
De quelle façon le sac
gonflable retient-il ? 3-27

Où se trouvent les sacs
gonflables ? 3-24

Qu'est-ce qui entraîne le
déploiement du sac
gonflable ? 3-26

Quand un sac gonflable
doit-il se déployer ? 3-25

Que verrez-vous après le
déploiement d'un sac
gonflable ? 3-27

Système de détection des
occupants 3-29

Vérification 3-35

Système de surveillance,
Pression des pneus 10-57

Système de télécommande
universelle 5-60

Fonctionnement 5-63

Programmation 5-60

Système de
télédéverrouillage 2-2, 2-3

Système
Infodivertissement 13-18

Système LATCH
Remplacement des pièces
après une collision 3-53

Systèmes
Assistance au conducteur 9-58

Systèmes antivol 2-19, 2-20

Dispositif antidémarrage 2-19

Systèmes d'assistance au
conducteur 9-58

Systèmes d'assistance pour
la conduite 9-62

Systèmes d'assistance pour
les manoeuvres de
stationnement et de recul 9-59

Systèmes d'entraînement
Traction intégrale 10-31

Systèmes de commande de la
climatisation
Automatique à deux zones 8-1

Systèmes de commande de
suspension
Messages 5-50

Systèmes de conduite
Traction intégrale 9-38

Systèmes de suspension variable
Variable 9-45

T

Tableau de bord
Aire de rangement 4-1

Tachymètre 5-17

Tapis de plancher 10-110

Télédéverrouillage
Système de (RKE) 2-3

Témoin
Obstacle devant le
véhicule 5-29

Témoin d'anomalie 5-23

Témoin d'avertissement de
changement de voie 5-29

Témoin d'entretien de frein
de stationnement
électrique 5-27

i-14 INDEX

Témoin de bas niveau de carburant 5-32

Témoin de fonctionnement des feux de route 5-33

Témoin de frein électrique de stationnement 5-27

Témoin de passage ascendant 5-28

Témoin du système de charge 5-23

Témoins

Avertissement ABS 5-28

Avertissement de changement de voie 5-29

Avertissement de température du liquide de refroidissement 5-31

Avertissement du système de freinage 5-26

Disponibilité de sac gonflable 5-21

Entretien de frein de stationnement électrique 5-27

Feux de route allumés 5-33

Frein électrique de stationnement 5-27

Témoins (suite)

Passage de vitesse ascendant 5-28

Phare antibrouillard avant 5-33

Porte entrouverte 5-34

Pression d'huile moteur 5-32

Pression des pneus 5-31

Rappels de ceinture de sécurité 5-20

Régulateur automatique de vitesse 5-34

Sécurité 5-33

StabiliTrak^{MD} désactivé 5-30

Système de charge 5-23

Système de traction asservie (TCS)/ StabiliTrak^{MD} 5-30

Témoin de bas niveau de carburant 5-32

Traction asservie hors fonction 5-29

Témoins, jauge et indicateurs 5-8

Toit ouvrant 2-25

Traction

Témoin de désactivation 5-29

Témoin du système (TCS)/ StabiliTrak^{MD} 5-30

Traction intégrale 9-38, 10-31

Transmission

Automatique 9-32

Liquide, Automatique 10-16

Liquide, Manuel 10-16

Messages 5-52

U

Urgences OnStar^{MD} 14-2

Utilisateurs de téléimprimeur (TTY) 13-5

Utilisation de ce manuel iv

INDEX i-15**V****Véhicule**

Commande 9-4

Le numéro

d'identification (NIV) 12-1

Limites de charge 9-12

Messages 5-43

Personnalisation 5-54

Propriétaires canadiens iii

Remorquage 10-96

Sécurité 2-17

Système d'alarme 2-17

Télé démarrage 2-10

Véhicule embourbé 9-11

Véhicule, télé démarrage 2-10

Ventilation, air 8-7

Vérification

Blocage de la boîte de vitesses à l'allumage 10-32

Vérification de contacteur de démarreur 10-31

Vérification du blocage de la boîte de vitesses à l'allumage 10-32

Vérification du**fonctionnement de la****commande de****verrouillage de****changement de vitesse,****Boîte de vitesses**

automatique 10-31

Vérification du système de

sécurité 3-20

Vérifier**Témoin de vérification du**

moteur 5-23

Verrouillage temporisé 2-13

Vie privée**Identification de**

fréquence radio 13-18

i-16 INDEX



NOTES

Notes section with 18 horizontal lines for writing.